



AN201200CC - AN201200CD -
AN203100CC - AN203200CC -
AN203200CD - AN208150CC -
AN208RCD - AN211200CCC -
AN211200CDD - AN213100CDD -
AN213200CCC - AN213200CDD -
AN218150CCC - AN218RCDD -
AN230CD - AN240CDD -
AN235200CD - AN235200PR -
AN245200CDD - AN245200PRR -
AN218R2CDD - AN208R2CD -
AN208S200CD - AN218S200CDD

FR LONGE A ABSORBEUR D'ENERGIE (conforme EN355).- AN201200CC: ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE CORDE 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE CORDE 2M AVEC GAINÉ + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE CORDE 2 M AVEC GAINÉ + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE CORDE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE LONGE SANGLE 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE LONGE SANGLE 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE LONGE SANGLE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE CORDE 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE CORDE RÉGLABLE 1,5 À 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE CORDE 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE CORDE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE LONGE SANGLE 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE LONGE SANGLE 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE LONGE SANGLE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE CORDE 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE A DOUBLE CORDE RÉGLABLE 1,5 À 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE EXTENSIBLE SANGLE 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** ABSORBEUR D'ÉNERGIE EN SANGLE ÉLASTIQUE 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN235200PR:** ABSORBEUR D'ÉNERGIE DIELECTRIQUE EN SANGLE EXTENSIBLE 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE EXTENSIBLE SANGLE DOUBLE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** ABSORBEUR D'ÉNERGIE EN SANGLE EXTENSIBLE DOUBLE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** ABSORBEUR D'ÉNERGIE DIELECTRIQUE EN SANGLE EXTENSIBLE DOUBLE 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE A DOUBLE CORDE RÉGLABLE 1,5 À 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE CORDE RÉGLABLE 1,5 À 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Instructions d'emploi:** Cette notice doit être traduite (selon la réglementation en vigueur), par le revendeur, dans la langue du pays où l'équipement est utilisé. Cette notice doit être lue et comprise par l'utilisateur avant d'utiliser l'EPI. Les méthodes d'essais décrites dans les normes ne représentent pas les conditions réelles d'utilisation. Il est alors important d'étudier chaque situation de travail et que chaque utilisateur soit parfaitement formé aux différentes techniques afin de connaître les limites des différents dispositifs. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes compétentes ayant suivi une formation appropriée ou opérant sous la responsabilité immédiate d'un supérieur compétent. La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation. L'utilisateur est personnellement responsable de toute utilisation de cet EPI qui ne serait pas conforme aux prescriptions de cette notice et en cas de non-respect des mesures de sécurité applicables à l'EPI énoncées par cette notice. L'utilisation de cet EPI est réservée à des personnes en bonne santé, certaines conditions médicales pouvant affecter la sécurité de l'utilisateur, en cas de doute contacter un médecin. Respecter strictement les consignes d'utilisation, de vérification, d'entretien et de stockage. Ce produit est indissociable d'un système antichute global (EN363) dont la fonction est de minimiser le risque de blessure corporelle lors de chutes. Avant toute utilisation, se reporter aux recommandations d'utilisation de chaque composant du système. ▪ Cet absorbeur d'énergie est fourni avec une longe intégrée (EN354). Il est relié à un point d'accrochage d'un harnais (EN361) par un connecteur (EN362) par l'extrémité de l'absorbeur d'énergie. Il est relié au point d'ancrage (EN795) de la structure par un connecteur (EN362) par l'extrémité de la longe. ⇔ Note particulière pour les absorbeurs d'énergie AN230 / AN240 : Ces absorbeurs d'énergie ne sont pas équipés de longe. - AN230 lorsque chacune des extrémités est équipée de connecteurs ovales type mousquetons, on peut relier de manière indifférenciée une extrémité ou l'autre au point d'ancrage (EN795) et au point d'accrochage du harnais (EN361). - AN240 lorsque chacune des extrémités est équipée de connecteurs ovales type mousquetons, seules les extrémités de la partie double doivent être reliées au point d'ancrage (EN795). L'extrémité de la partie simple sera reliée au harnais (EN361). - AN230 / AN240 lorsqu'il y a des connecteurs de type crochets, seules la ou les extrémités équipées de ce type de connecteurs doivent être reliées au point d'ancrage (EN795). L'extrémité équipée d'un connecteur ovale de type mousqueton sera reliée au harnais (EN361). Le harnais d'antichute (EN361) est le seul dispositif de préhension du corps qu'il soit permis d'utiliser dans un système d'arrêt de chute. L'absorbeur d'énergie est équipé d'une longe qui peut être : soit une sangle, soit une corde toronnée, soit une corde tressée. L'absorbeur d'énergie peut être équipé de connecteurs différents (EN362). Dans ce cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui lui est propre. (voir tableau): ⇔ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Note particulière : Le dispositif a été testé avec succès pour une utilisation horizontale. Le dispositif a été testé avec succès pour une utilisation sur arêtes. Une barre d'acier de rayon r = 0,5 mm sans éclats a été utilisée pour ce test. Sur la base de ce test, le dispositif convient d'être utilisé sur des bords similaires, tels que profilés en acier laminés, poutres en bois ou recouverts, parapet de preuve. Si l'évaluation des risques effectuée avant le début du travail montre que le bord est très coupant et / ou présente des bavures pouvant dégrader le câble ou la sangle : - des mesures pertinentes doivent être prises avant le début des travaux pour éviter une chute à partir du bord ou, - installer une protection sur le bord de chute ou, - contacter le fabricant. Le point d'ancrage du dispositif doit toujours être situé au-dessus ou au même niveau que la surface de travail. L'angle de l'arête entre la surface de travail et de l'orientation de la chute, doit être au moins de 90°. ▪ Il est indispensable pour la sécurité de vérifier l'espace libre requis sous l'utilisateur par le poste de travail avant chaque utilisation, de sorte que, en cas de chute, il n'y ait aucune collision avec le sol ou tout obstacle dans le trajet de la chute. (voir tableau des références) Gardez toujours la corde tendue. S'il y a un décalage latéral entre la ligne du point d'ancrage de l'opérateur et la ligne ou la direction de chute potentielle, en cas de chute de celui-ci, il pourrait subir un effet pendulaire latéral. Afin de limiter ce mouvement pendulaire, la zone de travail ou les déplacements latéraux doivent être limités. Si la situation de travail nécessite de dépasser ces limites, le point d'ancrage individuel n'est plus le dispositif adapté. Utiliser alors un dispositif d'ancrage classe C ou D conformément à la norme EN795:2012 (exemple : une ligne de vie). Dans ces cas, respecter les consignes décrites

dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. Après une chute sur un angle, il y a un risque de blessures provoquées par le choc contre le bâtiment ou la construction. Dans ce cas, la force d'impact contre une structure peut occasionner de graves blessures ou même provoquer la mort. • Avant toute opération mettant en œuvre un EPI, mettre en place un plan de sauvetage afin de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant l'opération. Un plan de sauvetage devra exister pour chaque situation de sauvetage prévisible. • Chute sur arêtes : Ce type de sauvetage ne peut être réalisé que par des personnes bien formées à cette utilisation spéciale en toute sécurité et disposant des connaissances nécessaires. ⇨ **FONCTIONNEMENT** : Le dispositif d'arrêt de chute se compose d'une longe simple ou double et d'un absorbeur d'énergie. Lorsqu'il est accroché au point d'ancrage situé au-dessus de l'utilisateur, l'absorbeur d'énergie double permet de faire de grands déplacements verticaux et horizontaux par accrochages et décrochages successifs des crochets aux divers points d'ancrage. L'absorbeur d'énergie est constitué d'une sangle à déchirure repliée et cousue, protégée par un film thermoplastique. En cas de chute: la tension de la longe intégrée et de l'absorbeur d'énergie arrête la chute. La déchirure du film thermoplastique, celle de la sangle et le déploiement de celle-ci amortissent alors le choc généré par l'arrêt de la chute. • Longueurs : (voir tableau): La longueur totale d'un dispositif comprenant un absorbeur d'énergie et une longe doit inclure : absorbeur d'énergie + longe + extrémités manufacturées+ connecteurs de chaque extrémités. Cette longueur ne doit pas dépasser 2 m. ⇨ **MISE EN PLACE ET/OU REGLAGES** : Il est recommandé d'attribuer un absorbeur d'énergie à chaque utilisateur. Cet EPI ne peut être utilisé que par une seule personne à la fois. / / Le dispositif d'arrêt de chute doit être accroché à un point d'ancrage situé au-dessus de l'utilisateur (résistance minimum : 12 kN (EN795). Le dispositif d'arrêt de chute doit être accroché à un point d'accrochage sternal ou dorsal du harnais. Ne jamais enlever le film thermoplastique entourant l'absorbeur d'énergie. Pendant l'utilisation, vérifier régulièrement les éléments de bouclage et de réglage et/ou de fixation. Pour des raisons de sécurité et avant chaque utilisation, vérifier : que les connecteurs (EN362) sont fermés et verrouillés / que les consignes d'utilisation décrites pour chacun des éléments du système soient respectées / que la disposition générale de la situation de travail limite le risque de chute, la hauteur de chute et le mouvement pendulaire en cas de chute. / que le tirant d'air soit suffisant (espace libre sous les pieds de l'utilisateur) et qu'aucun obstacle ne vienne perturber le fonctionnement normal du système d'arrêt de chute. ③ (voir tableau): Le tirant d'air est la distance d'arrêt H + une distance supplémentaire de sécurité de 1 m. La distance H est mesurée depuis la position initiale sous pieds jusqu'à la position finale (équilibre de l'utilisateur après l'arrêt de sa chute). (voir tableau): Prévoir une distance de sécurité par rapport au sol et aux lignes électriques ou zones présentant un risque électrique. ⇨ **ANALYSE DE RISQUES** : Ces produits sont conçus pour la protection individuelle contre les chutes de hauteur. Deux risques sont possibles : 1) Montage à l'envers. Solution : il faut mettre le côté absorbeur sur le côté harnais. 2) Fermeture incorrecte du mousqueton AM002. Solution : vérifier que la double action de la fermeture du mousqueton AM002 soit bien effectuée. **ATTENTION !**: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Usure prématurée de la corde (utilisation sur arêtes). Solution : Corde entourée d'une gaine thermoformée. **Limites d'utilisation**: Avant toute opération mettant en œuvre un EPI, mettre en place un plan de sauvetage afin de faire face à toute urgence susceptible de survenir pendant l'opération. Produits en textile ou contenant des éléments en textile (harnais, ceintures, absorbeurs d'énergie etc...) : durée de vie maximale 10 ans en stockage (à partir de la date de fabrication), 7 ans à partir de la première utilisation. La durée de vie est donnée à titre indicatif. Les facteurs suivants peuvent la faire varier fortement : - Non-respect des instructions du fabricant pour le transport, le stockage et l'utilisation /- Environnement de travail « agressif » : atmosphère marine, chimique, températures extrêmes, arêtes coupantes ... /- Usage particulièrement intensif /- Choc ou contrainte importants /- Méconnaissance du passé du produit. En cas de doute ou si le dispositif a servi à arrêter une chute, il doit être immédiatement retiré de la circulation et doit être retourné au fabricant ou à toute personne compétente et mandaté par celui-ci. • Attention : ces facteurs peuvent causer des dégradations invisibles à l'œil nu. Attention : certaines conditions extrêmes peuvent réduire la durée de vie à quelques jours. En cas de doute, écarter systématiquement le produit pour lui faire subir soit : - une révision /- une destruction. La durée de vie ne se substitue pas à la vérification périodique (à minima annuelle) qui permettra de juger de l'état du produit. ⇨ **POUR CONNAITRE VOTRE CENTRE DE REVISION ANNUELLE, CONSULTEZ WWW.DELTAPLUS.EU**. Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires. Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice. Ne pas utiliser cet équipement au-delà de ses limites. Afin de s'assurer de son état de fonctionnement et donc de la sécurité de l'utilisateur, le produit doit être systématiquement vérifié : •1/ en inspectant visuellement les points suivants : Etat de la sangle ou de la corde : pas d'effilochage, pas d'amorce de coupure, pas de dommage visible aux coutures, pas de brûlure et pas de rétrécissement inhabituel. / Etat des coutures et des fixations : pas de dommage visible. / Etat des parties métalliques : pas d'usure, pas de déformation, pas de corrosion ni d'oxydation. /Etat général : rechercher toute dégradation éventuelle due aux rayons ultra-violet et autres conditions climatiques. / Fonctionnement et verrouillage corrects des connecteurs / Les conditions particulières telles que l'humidité, la neige, la glace, la boue, la saleté, la peinture, les huiles, la colle, la corrosion, l'usure de la sangle ou de la corde, etc..., peuvent réduire considérablement le fonctionnement du dispositif d'arrêt de chute. •2/ dans les cas suivants : avant et pendant utilisation / en cas de doute / en cas de contact avec des produits chimiques, solvants ou combustibles qui pourraient affecter le fonctionnement. / s'il a été soumis à des contraintes lors d'une chute précédente. / au minimum tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente, mandatée par celui-ci. ⇨ **EXAMEN PÉRIODIQUE de l'EPI** : Un examen doit être réalisé au minimum tous les douze mois par le fabricant ou une organisation compétente, mandatée par celui-ci. Cette vérification très importante est liée au maintien et à l'efficacité de l'EPI et donc à la sécurité de l'utilisateur. Un document écrit autorisant la réutilisation doit être obtenu lors de cette vérification pour pouvoir réutiliser l'EPI. Ce document précisera que la sécurité de l'utilisateur est liée au maintien de l'efficacité et à la résistance de l'équipement. Remplacer l'EPI si nécessaire. Conformément à la réglementation européenne, la fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit puis mise à jour et conservée avec le produit ainsi que le mode d'emploi par l'utilisateur. La lisibilité des marquages doit être vérifiée périodiquement. •**AVERTISSEMENTS** : La sécurité de l'utilisateur dépend de l'efficacité constante de l'EPI, de sa résistance et de la bonne compréhension des consignes de cette notice d'utilisation. Toute surcharge statique ou dynamique est susceptible d'endommager l'EPI. Le poids de l'utilisateur incluant ses vêtements et son équipement ne doit pas dépasser le poids maximum indiqué sur l'antichute. Il est dangereux de créer son propre système anti-chute car chaque fonction de sécurité peut interférer sur une autre fonction de sécurité. Toute modification ou adjonction ou réparation de l'EPI ne peut être faite sans accord par écrit préalable du fabricant et sans utilisation de ses modes opératoires. Ne pas utiliser hors du domaine d'utilisation défini dans les instructions d'emploi, ni au-delà de ses limites. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout accident direct ou indirect survenu à la suite d'une modification ou d'une utilisation autre que celle prévue dans cette notice. •Température de l'environnement de travail : -20°C / +50°C. • **PART 2: RECORD CARD :EXAMEN PÉRIODIQUE de l'EPI** : 1/Référence du produit 2/Entreprise 3/Nom de l'utilisateur 4/le numéro de lot,/N° de série 5/Date de production 6/Date de 1ère utilisation 7/Date d'achat 8/Date d'inspection 9/Commentaires 10/Date de prochaine inspection 11/Nom & Signature 12/Type Equipements de protection individuelle 13/LONGE A ABSORBEUR D'ENERGIE (conforme EN355). 14/La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure. 15/La périodicité des contrôles doit respecter les réglementations nationales et en tout cas un contrôle doit être effectué au moins une fois par an. La documentation fournie avec chaque produit doit être conservée indéfiniment par l'utilisateur. **Instructions stockage/nettoyage** : • Pendant le transport et le stockage : /- conserver le produit dans son emballage /-éloigner le produit de tout objet coupant, abrasif, etc... / tenir le produit éloigné de : rayons du soleil, la chaleur, flammes, métal chaud, huiles, produits pétroliers, produits chimiques agressifs, acides, colorants, solvants, arêtes vives et structures de faible diamètre. Ces éléments peuvent affecter les performances du dispositif d'arrêt de chute. Stockage au sec et au propre, dans l'emballage d'origine à l'abri de la lumière, du froid, de la chaleur et de l'humidité et à température ambiante. **ENTRETIEN ET STOCKAGE**: Nettoyer à l'eau et au savon, essuyer avec un chiffon et suspendre dans un local aéré afin de laisser sécher

naturellement et à distance de tout feu direct ou source de chaleur, de même pour les éléments ayant pris l'humidité lors de leur utilisation. Ne pas utiliser d'eau de javel, de détergents agressifs, de solvants, d'essence ou de colorants, ces substances pouvant affecter les performances du produit. ▪ Les parties métalliques seront essuyées avec un chiffon imbibé d'huile de vaseline. L'eau de javel et les détergents sont rigoureusement prohibés. ▪ Nettoyer la sangle uniquement avec un détergent doux. ▪ Stocker après nettoyage, à l'abri de la lumière dans un endroit sec et aéré. **EN LANYARD WITH SHOCK ABSORBER (according to EN355).- AN201200CC:** 2-M ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 2 AM002 **AN208S200CD:** 2-M ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** 2-M DOUBLE ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** 2-M ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** 1-M LANYARD ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 2 AM002 **AN203200CC:** ENERGY ABSORBER WITH LANYARD 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** 2-M LANYARD ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** 1.5-M ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 2 AM002 **AN208RCD:** ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER WITH ADJUSTABLE ROPE FROM 1.5 TO 2-M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** 2-M DOUBLE ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 3 AM002 **AN211200CDD:** 2-M DOUBLE ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** 1-M DOUBLE LANYARD ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** 2-M DOUBLE LANYARD ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 3 AM002 **AN213200CDD:** 2-M DOUBLE LANYARD ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** 1.5-M DOUBLE ROPE ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER + 3 AM002 **AN218RCD:** ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER WITH ADJUSTABLE DOUBLE ROPE FROM 1.5 TO 2-M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER WITH STRETCH 2-M-LANYARD + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** ENERGY ABSORBER WITH ELASTIC STRAP 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN235200PR:** DIELECTRIC ENERGY ABSORBER WITH EXTENSIBLE LANYARD 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER WITH STRETCH DOUBLE 2-M-LANYARD + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** ENERGIE ABSORBER FALL ARRESTER WITH DOUBLE EXTENSIBLE LANYARD 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** DIELECTRIC ENERGY ABSORBER WITH DOUBLE EXTENSIBLE LANYARD 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER WITH ADJUSTABLE DOUBLE ROPE FROM 1.5 TO 2-M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** ENERGY ABSORBER FALL ARRESTER WITH ADJUSTABLE ROPE FROM 1.5 TO 2-M + 1 AM022 + 1 AM002

Use instructions: This manual must be translated (according to regulations) by the dealer, in the language of the country where the equipment is used. This manual must be read and understood by the user before using the PPE. The test methods described in the standards do not represent actual usage conditions. It is therefore important to study each work situation and that each user is fully trained in different techniques in order to know the limits of the various devices. The use of this PPE is restricted to qualified persons properly trained or working under the direct responsibility of a competent superior. The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual. The user is personally responsible for any use of this PPE which does not comply with the requirements of this manual and in the case of non-compliance with the security measures applicable to PPE specified by this manual. The use of this PPE is restricted to persons in good health, certain medical conditions may affect the safety of the user, in case of doubt contact a physician. Adhere strictly to the instructions for use, verification, maintenance and storage. This product is inseparable from a comprehensive fall protection system (EN363), whose function is to minimize the risk of body injury from falls. Before any use, refer to the recommendations for use for each component of the system. ▪ This shock absorber is provided with an integrated lanyard (EN354). It is connected to the anchorage point of a harness (EN361) by a connector (EN362) by the end of the shock absorber. It is connected to the anchorage point (EN795) of the structure through a connector (EN362) by the end of the lanyard. ⇨ Special note for the AN230/ AN240 shock absorbers: These shock absorbers are not equipped with a lanyard. - AN230 with each end fitted with oval carabiner type connectors, they can be linked indiscriminately one end or the other to the anchorage point (EN795) and the attachment point of the harness (EN361). - AN240 with each end fitted with oval carabiner type connectors, only the ends of the double portion must be connected to the anchor point (EN795). The end of the single portion will be connected to the harness (EN361). - AN230/ AN240 when there are hook type connectors, only the end(s) equipped with this type of connector must be connected to the anchor point (EN795). The end with the oval carabiner type connector will be connected to the harness (EN361). The fall arrest harness (EN361) is the only body grip to be allowed for use with a fall arrest system. The shock absorber is equipped with a lanyard which can either be a strap or a stranded rope or a braided rope. The shock absorber may be fitted with different connectors (EN362). In these cases, follow the instructions described in their own manual. (see table): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Special note: The device has been successfully tested for horizontal use. The device has been successfully tested for use on edges. A steel bar with a radius = 0,5mm with no burrs was used for this test. On the basis of this test, the device is suitable for use over similar edges such as rolled steel profiles, wooden beams or a clad, proof parapet. If the risk assessment carried out before the start of work shows that the edge is very sharp and/ or degraded can degrade the cable or strap: - Appropriate measures must be taken before starting work to prevent a fall from the edge or, - install protection on the falling edge or, - contact the manufacturer. The device's anchorage point must always be located above or level with the work surface. The angle of the edge between the work surface and the direction of fall, must be not less than 90°. ▪ it is essential for safety to verify the free space required beneath the user at the workplace before each occasion of use, so that, in the case of a fall, there will be no collision with the ground or other obstacle in the fall path. (See reference table) Always keep the rope tight. If there is a lateral offset between the line from the anchorage point to the operator and the line or direction of potential fall, in the event of a fall the operator may swing laterally. To limit this pendulum movement, the work area or the lateral movements must be limited. If the work situation requires that these limits be exceeded, the individual anchor point is not the appropriate device. Use a class C or D anchor device according to the standard EN795:2012 (example: a lifeline) . In these cases, follow the instructions described in their own manual. After a fall over an edge, there is a risk of injuries caused by impact against the building or construction. In this case, the force of impact against a structure may cause serious injury or even death. ▪Before any PPE implementation operation, set up a rescue plan to deal with any emergency that may occur during the operation. For every expected rescue scenario a rescue plan is needed. ▪Fall over an edge: This rescue operation may only be executed by persons who are specifically trained in the safe use of this application and have the necessary knowledge. ⇨ OPERATION: The fall arrest device comprises a single or double lanyard and an shock absorber. When attached to the anchor point above the user, the dual shock absorber enables large vertical and horizontal movements by successive clashes and stalls of the hooks with the various anchor points. The shock absorber comprises a folded and sewn tear strap, protected by a thermoplastic film. In the case of a fall: the tension of the integrated lanyard and the shock absorber stops the fall. The tearing of the thermoplastic film, that of the strap and its unfolding absorbs the shock generated by the fall arrest. ▪Lengths: (see table): The total length of a device comprising an shock absorber and a lanyard must include: shock absorber + lanyard + manufactured ends + connectors for each of the ends. This length should not exceed 2 m. ⇨ DONNING AND/OR ADJUSTMENTS: It is recommended to assign an shock absorber to each user. This PPE can only be used by one person at a time. / / The fall arrest system will be attached to an anchorage point above the user (minimum resistance: 12 kN (EN795). The fall arrest system shall be attached to a sternal or dorsal attachment point of the harness. Never remove the thermoplastic film surrounding the shock absorber. During operation, regularly check the closing and adjustment and/ or fastening elements. For safety reasons and before each use, check: that the connectors (EN362) are closed and locked / that the operating instructions described for each component of the system are met / that the general disposition of the work situation reduces the fall risk, the drop height and the pendulum movement in the case of a fall. / the vertical clearance is sufficient (free space beneath the feet of the user) and no obstacles disrupt the normal functioning of the fall arrest system. ③ (see table): The vertical clearance is the stopping distance H + additional safety distance of 1 m. The distance H measured from the initial position to the final position (user's balance after the fall arrest). (see table): Provide a safe distance from the ground and the power lines or areas with an electrical hazard. ⇨ RISK ANALYSIS : These products are designed

for personal protection against falls from heights. Two risks are possible: 1) Mounting upside down. Solution: put the absorber side on the harness side. 2) Incorrect closure of the AM002 carabiner. Solution: check that the double action of closing the carabiner AM002 is done correctly. **WARNING!**: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Premature wear of the rope (use over an edge). Solution: Rope surrounded by a thermoformed sheath. **Usage limits:** Before any PPE implementation operation, set up a rescue plan to deal with any emergency that may occur during the operation. Textile products or those containing textile elements (harnesses, belts, shock absorbers etc...): maximum life of 10 years in storage (from date of manufacture), 7 years after the first use. The shelf life is given as an indication. The following factors can cause it to vary greatly: -Non-compliance with the manufacturer's instructions for transport, storage and use /-"Aggressive" work environment: marine atmosphere, chemicals, extreme temperatures, sharp edges... /-Particularly intensive use /-Shock or significant constraint /-Disregard for the product item's history. In the case of doubt or if the device was used to stop a fall, it must be immediately withdrawn from use and returned to the manufacturer or any competent person appointed by them. •Warning: these factors can cause damage invisible to the naked eye. Warning: certain extreme conditions can shorten the shelf life by a few days. If in doubt, always remove the product for it to undergo either: - a review /- destruction. The shelf life is not a substitute for periodic verification (minimum annually) which will assess the condition of the product. ⇨ TO FIND YOUR LOCAL ANNUAL REVIEW CENTRE, VISIT WWW.DELTAPLUS.EU. No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer nor without using their procedures. Do not use beyond the area of use defined in the instructions for use. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual. Do not use this equipment beyond its limits. To ensure its working condition and therefore the safety of the user, the product must be checked systematically: •1 / visually inspect the following points: State of the strap or rope: no fraying, no boot cut, no visible damage at seams, no burning and no unusual narrowing. / Condition of seams and fasteners: no visible damage. / Condition of the metal parts: no wear, no deformation, no corrosion or oxidation. /General condition: look for any possible damage due to ultraviolet radiation and other climatic conditions / Correct operation and locking of connectors. / Specific conditions such as humidity, snow, ice, mud, dirt, paint, oil, glue, corrosion, wear of the strap or rope, etc..., can significantly reduce the operation of the fall arrest device. •2 / in the following cases: Before and during use / if in doubt / In the case of contact with chemicals, solvents or fuels that could affect operation. / If it has been subjected to stress during a previous fall. / At least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them. ⇨ PERIODIC REVIEW of PPE: An examination must be performed at least every twelve months by the manufacturer or a competent organization, mandated by them. This very important check is related to the maintenance and efficacy of the PPE and hence the user's safety. A written document authorising reuse should be obtained during this audit in order to reuse the PPE. This document will clarify that the user's safety is linked to maintaining the efficiency and resistance of the equipment. Replace the PPE if necessary. In accordance with European regulations, the identification form must be completed prior to the first use of the product and then updated and kept with the product as well as the manual by the user. The readability of the product labelling must be checked periodically. •WARNINGS: The user's safety depends on the continuing efficacy of the PPE, its strength and the proper understanding of the instructions in this manual. Any static or dynamic overload may damage the PPE. The weight of the user, including his clothing and equipment must not exceed the maximum weight indicated on the fall arrest. It is dangerous to create your own fall arrest system as each safety function may interfere with another safety function. No modification or addition or repair of the PPE may be made without prior written consent from the manufacturer without using their procedures. Do not use beyond the scope of use defined in the usage instructions, nor beyond its limits. The manufacturer cannot be held liable for any direct or indirect accident after a modification or use other than that provided in this manual. •Temperature of working environment : -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :PERIODIC REVIEW of PPE: 1/Reference of the product 2/Company 3/User Name 4/The batch number, /Serial N° 5/Production date 6/Date of 1st Use 7/Purchase date 8/Date of inspection 9/Comments 10/Date of next inspection 11/Name & Signature 12/Type Personal protective equipment 13/LANYARD WITH SHOCK ABSORBER (according to EN355). 14/The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions. 15/The frequency of inspections must comply with national regulations and in any case an inspection must be performed at least once a year. The documentation supplied with each product must be kept indefinitely by the user. **Storage/Cleaning instructions:** • During transport and storage: - keep the product in its packaging /-keep the product away from any sharp, abrasive, objects etc... / Keep the product away from sunlight, heat, flames, hot metal, oil, petroleum products, harsh chemicals, acids, dyes, solvents, sharp edges and structures of small diameter. These items can affect the performance of the fall arrest device. Store the equipment dry and clean in its original packing, away from light, cold, heat and humidity and at ambient temperature. **SERVICING AND STORAGE:** Clean with soap and water, wipe with a cloth and hang in a ventilated area to dry naturally away from any direct fire or source of heat, even for items that got wet during use. Do not use bleach, harsh detergents, solvents, gasoline or coloring, these substances can affect the performance of product. • The metal parts are wiped with a cloth soaked in vaseline oil. Bleach and detergents are strictly prohibited. • Clean the strap with a soft detergent only. • Storage after cleaning, away from light in a dry and ventilated place. **IT CINGHIA CON ASSORBITORE DI ENERGIA (secondo EN 355).- AN201200CC:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA 2 M CON GUAINA+ 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA DOPPIA 2 M CON GUAINA + 1 AM002 + 2 AM022 M **AN201200CD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** ASSORBITORE DI ENERGIA A CINGHIA 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** ASSORBITORE DI ENERGIA A CINGHIA 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** ASSORBITORE DI ENERGIA A CINGHIA 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA REGOLABILE DA 1,5 A 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA DOPPIA 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA DOPPIA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** ASSORBITORE DI ENERGIA A CINGHIA DOPPIA 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** ASSORBITORE DI ENERGIA A CINGHIA DOPPIA 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** ASSORBITORE DI ENERGIA A CINGHIA DOPPIA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA DOPPIA 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA DOPPIA REGOLABILE DA 1,5 A 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** ASSORBITORE DI ENERGIA ESTENSIBILE CON CINGHIA 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** ASSORBITORE DI CADUTA CON CINGHIA ESTENSIBILE 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN235200PR:** ASSORBITORE DI ENERGIA DIELETTRICO A CINGHIA ESTENSIBILE 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** ASSORBITORE DI ENERGIA ESTENSIBILE CON CINGHIA DOPPIA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** ASSORBITORE DI CADUTA CON CINGHIA ESTENSIBILE DOPPIA 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** ASSORBITORE DI ENERGIA DIELETTRICO A CINGHIA ESTENSIBILE DOPPIA 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA DOPPIA REGOLABILE DA 1,5 A 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** ASSORBITORE DI ENERGIA CON CORDA REGOLABILE DA 1,5 A 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Istruzioni d'uso:** La presente notifica deve essere tradotta (eventualmente) dal rivenditore nella lingua del paese in cui l'attrezzatura viene utilizzata. La notifica deve essere letta e compresa dall'utilizzatore che dovrà utilizzare l'EPI. I metodi di prova descritti nelle norme non rappresentano le vere condizioni di impiego. E' importante studiare a fondo ogni situazione di lavoro ed ogni utilizzatore dovrà essere adeguatamente formato alle diverse tecniche per conoscere i limiti dei diversi dispositivi. L'utilizzo di questo EPI è riservato a persone competenti che hanno seguito una responsabilità adeguata o che operano controllati da un superiore competente. La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante di EPI e della corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. L'utilizzatore è personalmente responsabile dell'utilizzo dell'EPI non conforme con le prescrizioni di queste istruzioni e nel caso di mancato rispetto delle istruzioni di sicurezza applicabili all'EPI precisate. L'utilizzo di questo DPI è riservato a persona in buone condizioni di salute, visto che talune condizioni mediche potrebbero compromettere la sicurezza dell'utilizzatore. In caso di dubbio, consultare il proprio medico. Per maggiore sicurezza, rispettare attentamente le istruzioni di utilizzo,

di verifica, manutenzione e stoccaggio. Il prodotto è indissociabile da un sistema anticaduta globale (EN363), che intende ridurre il rischio di incidente nel caso di cadute. Prima di qualsiasi utilizzo, fare riferimento alle istruzioni d'uso di ogni componente del sistema. • L'assorbitore di energia viene fornito con cinghia integrata (EN354). E' collegato ad un punto di aggancio di una imbracatura (EN361) da un connettore (EN362) attraverso l'estremità dell'assorbitore di energia. E' collegato al punto di ancoraggio (EN795) della struttura attraverso un connettore (EN362) attraverso l'estremità della cinghia. ⇔ Nota particolare per gli assorbitori di energia AN230 / AN240 : Questi assorbitori di energia non possono essere provvisti di cinghia. - AN230 quando ognuna delle due estremità prevede connettori ovali modello moschettone, è possibile collegare in maniera indifferenziata una estremità o l'altra al punto di aggancio (EN795) o al punto di aggancio dell'imbracatura (EN361). - AN240 quando ognuna delle estremità è provvista di connettori ovali modello moschettone, solo le due estremità della parte doppia devono essere collegate al punto di aggancio (EN795). L'estremità della parte semplice sarà collegata all'imbracatura (EN361). - AN230 / AN240 quando ci sono connettori modello gancio, solo la o le estremità con questo tipo di connettori devono essere collegate al punto di aggancio (EN795). L'estremità che prevede un connettore ovale modello moschettone sarà collegata all'imbracatura (EN361). L'imbracatura anticaduta (EN361) è l'unico dispositivo di supporto del corpo che è permesso utilizzare in un sistema anticaduta. L'assorbitore di energia presenta una cinghia che può essere: una cinghia, un corda a trefoli o una corda intrecciata. L'assorbitore di energie può essere provvisto di connettori diversi (EN362). In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche. (vedere tabella): ⇔ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Nota speciale : Il dispositivo è stato testato con successo per l'uso orizzontale. Il dispositivo è stato testato con successo per l'uso sui bordi. Per questo test è stata utilizzata una barra d'acciaio con un raggio = 0,5mm senza schegge. Sulla base di questo test, il dispositivo dovrebbe essere utilizzato su bordi simili, come i profili in acciaio laminato, travi in legno o rivestite, parapetto di prova. Se la valutazione dei rischi effettuata prima dell'inizio del lavoro dimostrasse che il bordo risulta molto tagliente e/o presenta delle bave che potrebbero degradare il cavo o la cinghia: - devono essere adottate misure specifiche prima dell'inizio dei lavori per evitare una caduta a partire dal bordo o - installare una protezione sul bordo di caduta o, - contattare il produttore. Il punto di aggancio del dispositivo deve sempre trovarsi sotto o allo stesso livello della superficie di lavoro. L'angolo di arresto tra la superficie di lavoro e l'orientamento della caduta deve essere almeno di 90°. •per la sicurezza è indispensabile verificare lo spazio libero richiesto sotto l'utilizzatore sul posto di lavoro prima di ogni utilizzo, in modo che, in caso di caduta, non si verifichi alcuna collisione con il terreno o qualsiasi ostacolo lungo il percorso della caduta. (vedere tabella dei riferimenti) Tenere sempre la corda tesa. Se c'è uno scarto laterale tra la linea dal punto di ancoraggio all'operatore e la linea o direzione della potenziale caduta, in caso di caduta l'operatore può subire un effetto pendolare laterale. Per limitare tale movimento, la zona di lavoro o di spostamenti laterale deve essere limitata. Se la situazione di lavoro richiedesse di superare questi limiti, il punto di aggancio singolo non è il dispositivo corretto. Utilizzare un dispositivo di aggancio classe C o D conformemente alla norma EN765:2012 (ad esempio: un guardacampo). In tal caso, rispettare le istruzioni precisate nelle istruzioni d'uso specifiche. Dopo una caduta da un angolo, sussiste il rischio di lesioni causate dall'impatto con l'edificio o la costruzione. In tal caso la forza di impatto contro una struttura potrebbe provocare un incidente grave o anche la morte. •Prima di qualsiasi operazione che attivi un EPI, prevedere un piano di salvataggio per far fronte a qualsiasi urgenza che potrebbe verificarsi nel corso dell'utilizzo. Dovrà essere previsto il piano di salvataggio per ogni situazione di salvataggio possibile. •Caduta sui bordi: Questo tipo di salvataggio può essere effettuato solo da persone perfettamente formate all'utilizzo specifico dell'equipaggiamento in sicurezza ed adeguatamente formate. ⇔ FUNZIONAMENTO : Il dispositivo anticaduta presenta una cinghia semplice o doppia ed un assorbitore di energia. Quando si aggancia al punto di ancoraggio situato sotto l'utilizzatore, l'assorbitore di energia doppio permette di spostarsi su grandi distanze verticali ed orizzontali con agganci e sganci successivi dei ganci nei diversi punti di ancoraggio. L'assorbitore di energia presenta una cinghia a strappo piegata e cucita protetta da una pellicola in termoplastica. Nel caso di caduta: la tensione della cinghia integrata e dell'assorbitore di energia arresta la caduta, Lo strappo della pellicola in termoplastica, quella della cinghia e lo spiegamento della stessa ammortizzano il colpo generato dall'anticaduta. •Lunghezza : (vedere tabella): La lunghezza totale di un dispositivo comprensivo di assorbitore di energia e di cinghia deve includere: assorbitore di energia + cinghia + estremità prodotte + connettori da ogni estremità La lunghezza non deve superare i 2 m. ⇔ PREPARAZIONE E/O REGOLAZIONI: E' consigliabile assegnare un assorbitore di energia ad ogni utilizzatore. Il EPI può essere utilizzato solo da una persona per volta. / Il dispositivo di anticaduta deve essere agganciato al punto di ancoraggio che si trova sotto l'utilizzatore (resistenza minima: 12 kN (EN795)). Il dispositivo anticaduta deve essere agganciato al punto di ancoraggio sternale o dorsale dell'imbracatura. Non togliere mai la pellicola in termoplastica attorno all'assorbitore di energia. Nel corso dell'utilizzo, controllare regolarmente gli elementi di blocco, regolazione e/o fissaggio. Per motivi di sicurezza e prima di ogni utilizzo, controllare: che i connettori (EN362) siano chiusi e bloccati / che le istruzioni d'uso descritte per ognuno degli elementi del sistema siano rispettate / che la disposizione generale della situazione di lavoro limiti il rischio di caduta, la altezza di caduta ed il movimento oscillatorio in caso di caduta. / che il tirante d'aria sia sufficiente (spazio libero sotto i piedi dell'utilizzatore) ed non sia presente alcun ostacolo che impedisca il normale funzionamento del sistema di anticaduta. ③ (vedere tabella): Il tirante d'aria è la distanza di arresto H + una distanza aggiuntiva di sicurezza di 1 m. La distanza H è misurata dalla posizione iniziale sotto i piedi fino alla posizione finale (equilibrio dell'utilizzatore dopo l'arresto dalla caduta). (vedere tabella): Prevedere una distanza di sicurezza rispetto al suolo e alle linee elettriche o a zone che presentino un rischio elettrico. ⇔ ANALISI DEI RISCHI: I prodotti sono stati realizzati per la protezione singola contro la cadute da altezza. Sono possibili due rischi: 1) Montaggio al contrario. Soluzione : è necessario montare il lato assorbitore sul lato imbracatura. 2) Chiusura non corretta del moschettone AM002. Soluzione: verificare sia stata prevista che la doppia azione della chiusura del moschettone AM002. ATTENZIONE!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Usura prematura della corda (uso sui bordi). Soluzione: Corda circondata da una guaina termoformata. **Restrizioni d'uso:** Prima di qualsiasi operazione che attivi un EPI, prevedere un piano di salvataggio per far fronte a qualsiasi urgenza che potrebbe verificarsi nel corso dell'utilizzo. Prodotti in tessuto che contengono elementi in tessuto (imbracature, cinture, assorbitori di energia, ecc...): durata di vita massima 10 anni come stoccaggio (a partire dalla data di fabbricazione), 7 anni a partire dal primo utilizzo. La durata di vita è precisata a titolo indicativo. I seguenti fattori possono variare particolarmente: - Il mancato rispetto delle istruzioni d'uso del produttore per il trasporto, stoccaggio ed utilizzo /- Ambiente di lavoro "aggressivo": atmosfera marina, chimica, temperature estreme, spigoli taglienti... /- Utilizzo particolarmente intenso /- Colpo o sollecitazione importanti /- Mancato riconoscimento dello storico del prodotto. In caso di dubbi o se il dispositivo è servito ad arrestare una caduta, è necessario ritirarlo immediatamente dall'uso e restituirlo al produttore o a una persona competente e incaricata dal produttore. •Attenzione: questi fattori possono provocare degni invisibili ad occhio nudo. Attenzione: alcune condizioni estreme possono ridurre la durata di vita di qualche giorno. In caso di dubbio, scartare sistematicamente il prodotto affinché sia sottoposto a: - revisione /- distruzione. La durata di vita non sostituisce una verifica periodica (annuale minima) che permetterà di giudicare correttamente lo stato del prodotto. ⇔ PER SAPERE QUALE SIA IL CENTRO DI REVISIONE ANNUALE, CONSULTARE WWW.DELTAPLUS.EU. Qualsiasi modifica o aggiunta o riparazione dell'EPI non sarà possibile senza l'accordo preventivo del produttore e senza l'utilizzo delle modalità operative. Non utilizzare al di fuori dell'ambito consigliato precisato nelle istruzioni allegate. Il produttore non è responsabile di qualsiasi incidente diretto o indiretto che si verificasse in seguito a modifica o utilizzo diverso da quello previsto nelle istruzioni d'uso. Non utilizzare il dispositivo oltre i limiti. Per garantire un funzionamento corretto e quindi la sicurezza dell'utilizzatore, il prodotto deve essere sistematicamente verificato: •1/ ispezionando visivamente i seguenti punti : Stato della cinghia o della corda: assenza di sfilacciature, di inizi o di rottura, di danno visibile alle cuciture, di bruciatura o di restringimento strano / Condizione delle cuciture e dei fissaggi: assenza di danni visibili. / Stato degli elementi in metallo: assenza di usura, deformazione, corrosione o ossidazione. /Stato generale: rilevare la presenza di un possibile degrado dovuto ai raggi ultra-violetti ed altre condizioni climatiche / Funzionamento e blocco corretto dei connettori. / Specifiche condizioni quali umidità, neve, ghiaccio, fango, sporcizia, vernice, oli, colla, corrosione, usura della cinghia o della corda, ecc., possono ridurre notevolmente il funzionamento del dispositivo di anticaduta. •2/ nei seguenti casi : prima e nel corso dell'utilizzo / in caso di dubbio / in caso di contatto con prodotti chimici, solventi o combustibili che ne potrebbero modificare il funzionamento. / se è stato

sottoposto a sollecitazioni nel caso di una caduta precedente. / almeno ogni dodici mesi dal produttore o organizzazione competente, autorizzato da quest'ultimo. ⇨ ESAME PERIODICO dell'EPI: L'esame deve essere previsto al massimo ogni dodici mesi dal produttore o organizzazione competente, autorizzata da quest'ultimo. Tale verifica molto importante è legata al mantenimento ed all'efficacia dell'EPI e quindi alla sicurezza dell'utente. Deve essere richiesto un documento scritto che autorizzi il riutilizzo nel caso di tale verifica, per poter riutilizzare l'EPI. Tale documento preciserà che la sicurezza dell'utilizzatore è legato al mantenimento dell'efficacia e della resistenza dell'apparecchiatura. Sostituire l'EPI se necessario. Conformemente alla regolamentazione europea, deve essere completata una scheda tecnica prima del primo utilizzo del prodotto poi aggiornata e conservata con il prodotto così come con le istruzioni da parte dell'utilizzatore. Controllare periodicamente la perfetta leggibilità della marcatura del prodotto. ▪ **AVVERTIMENTI:** La sicurezza dell'utilizzatore dipende dall'efficacia costante de EPI e della corretta comprensione delle specifiche definite nelle istruzioni d'uso. Qualsiasi sovraccarico statico o dinamica potrebbe danneggiare l'EPI. Il peso dell'utilizzatore compresi i suoi abiti ed il suo equipaggiamento non deve superare il peso massimo indicato sull'anticaduta. Potrebbe essere pericoloso creare un sistema anticaduta personalizzato in cui ogni funzione di sicurezza possa interferire con un'altra funzione di sicurezza. Qualsiasi modifica o aggiunta o riparazione dell'EPI non sarà possibile senza l'accordo preventivo del produttore e senza l'utilizzo delle modalità operative. Non utilizzare al di fuori dell'ambito consigliato precisato nelle istruzioni allegate. Il produttore non è responsabile di qualsiasi incidente diretto o indiretto che si verificasse in seguito a modifica o utilizzo diverso da quello previsto nelle istruzioni d'uso. ▪ Temperatura dell'Ambiente di lavoro : -20°C / +50°C. ▪ PART 2: RECORD CARD :ESAME PERIODICO dell'EPI: 1/Referenza del prodotto 2/Società 3/Nome dell'utilizzatore 4/il numero di lotto,/Numero di serie 5/Anno di fabbricazione 6/Data della 1a messa in esercizio 7/Data di acquisto 8/Data verifica 9/Commenti 10/Prossima data verifica 11/Nome e firma 12/Tipo Dispositivi di protezione individuale 13/CINGHIA CON ASSORBITORE DI ENERGIA (secondo EN 355). 14/La scheda di registrazione deve essere compilata precedentemente al primo utilizzo del prodotto, quindi aggiornata e conservata a cura dell'utilizzatore. Sono esclusi tutti gli usi diversi da quelli descritti nelle istruzioni d'uso. 15/La periodicità dei controlli deve conformarsi con le normative nazionali ed ad ogni modo prevedere un controllo all'anno. La documentazione è fornita allegata ad ogni prodotto e deve essere conservata per sempre dall'utilizzatore. **Istruzioni di stoccaggio/pulizia:** ▪ Durante il trasporto e lo stoccaggio: /- conservare il prodotto nel suo imballo /- allontanare il prodotto da qualsiasi oggetto tagliente, abrasivo, ecc.. / allontanare il prodotto da: raggi del sole, calore, fiamme, metallo caldo, oli, prodotti petroliferi, prodotti chimici aggressivi, acidi, coloranti, solventi, spigoli vivi e strutture da diametro minimo. Questi elementi possono influenzare le prestazioni de dispositivo di arresto delle cadute. Immagazzinare l'articolo asciutto e pulito nell'imballo d'origine, riparato dalla luce, dal freddo, dal caldo e dall'umidità e à temperatura ambiente. **MANUTENZIONE E CONSERVAZIONE.:** Pulire con acqua e sapone, asciugare con un panno e stendere in un locale areato per lasciar asciugare naturalmente ed a distanza da qualsiasi fonte di calore o fuoco diretto, anche nel caso dei componenti che risultino umidi dopo il rispettivo utilizzo. Non utilizzare candeggina, detersivi aggressivi, solventi, essenza o coloranti, visto che tali sostanze possono influenzare le prestazioni del prodotto. ▪ Le parti in metallo dovranno essere asciugate con un panno imbevuto di olio di vaselina. E' vietato utilizzare candeggina e detersivi. ▪ Pulire la cinghia solo con un detergente non aggressivo. ▪ Stoccare dopo la pulizia, al riparo dalla luce in un ambiente secco e aerato. **ES CORREA AL ABSORBEDOR DE ENERGÍA (en conformidad con EN355).- AN201200CC:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CUERDA DE 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CUERDA DE 2 M CON MANGUITO + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CUERDA DE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CUERDA DE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CINCHA DE 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CINCHA DE 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CINCHA DE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CUERDA DE 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CUERDA REGULABLE DE 1,5 A 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CUERDA DE 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CUERDA DE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CINCHA DE 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CINCHA DE 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CINCHA DE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CUERDA DE 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CUERDA REGULABLE DE 1,5 A 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA EXTENSIBLE CINCHA 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CON CINCHA EXTENSIBLE DE 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN235200PR:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DIELECTRICO DE CINCHA EXTENSIBLE DE 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA EXTENSIBLE CINCHA DOBLE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CON CINCHA EXTENSIBLE DOBLE DE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DIELECTRICO DE CINCHA EXTENSIBLE DOBLE DE 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA DOBLE CUERDA REGULABLE DE 1,5 A 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** ANTICAÍDAS ABSORBEDOR DE ENERGÍA CUERDA REGULABLE DE 1,5 A 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Istrucciones de uso:** Esta información debe ser traducida (según la reglamentación en vigencia) por el revendedor al idioma del país donde el equipo se utiliza. Esta información debe ser leída y comprendida por el usuario antes de utilizar el EPI. Los métodos de pruebas descritas en las normas no representan las condiciones reales de uso, por lo cual es importante estudiar cada situación de trabajo y que cada usuario esté perfectamente formado en las distintas técnicas para conocer los límites de los diferentes dispositivos. El uso de este EPI está reservado a personas competentes, que tengan una formación adecuada o que trabajen bajo la inmediata responsabilidad de un superior competente. La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del EPI, de su resistencia y de la correcta comprensión de las consignas de este manual sobre su uso. El usuario es personalmente responsable de cualquier uso del EPI que no se ajuste a las prescripciones de este manual y también en el caso en que no se respeten las medidas de seguridad aplicables al EPI y que figuran en esta información. El uso de este EPI está reservado a personas con buena salud, dado que ciertas condiciones médicas pueden afectar la seguridad del usuario, en caso de dudas, consultar con un médico. Respetar estrictamente las consignas de uso, de verificación, de mantenimiento y de almacenamiento. Este producto es inseparable de un sistema anticaídas global (EN363) cuya función es minimizar el riesgo de heridas corporales en el momento de las caídas. Antes del uso es necesario leer las recomendaciones de uso de cada componente del sistema. ▪ Este absorbedor de energía se suministra con una eslinga integrada (EN354). Está unido a un punto de enganche de un arnés (EN361) mediante un conector (EN362) por el extremo de absorbedor de energía. Está unido al punto de anclaje (EN795) de la estructura por un conector (EN362) por el extremo de la eslinga. ⇨ Para los absorbedores de energía AN230 / AN240 : Estos absorbedores de energía no cuentan con eslingas. - AN230 cuando cada extremo cuenta con conectores ovales tipo mosquetón se puede unir indistintamente un extremo u otro al punto de anclaje (EN795) y al punto de enganche del arnés (EN361). - AN240 cuando cada extremo cuenta con conectores ovales tipo mosquetones, solamente los extremos de la parte doble deben unirse al punto de anclaje (EN795). El extremo de la parte simple debe unirse al arnés (EN361). - AN230 / AN240 cuando hay conectores de tipo gancho, solamente el o los extremos que cuentan con ese tipo de conectores deben unirse al punto de anclaje (EN795). El extremo que cuenta con un conector oval tipo mosquetón debe unirse al arnés (EN361). El arnés anticaídas (EN361) es el único dispositivo de prensión del cuerpo. El absorbedor de energía cuenta con una eslinga que puede ser una cincha, una cuerda con filamentos o trenzada. El absorbedor de energía puede estar equipado con diferentes conectores (EN362). En ese caso deben respetarse las consignas correspondientes descritas en el manual del usuario. (ver tabla): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Nota especial: El dispositivo se probó con éxito para uso horizontal. El dispositivo se probó con éxito para uso sobre aristas. Para esta prueba se utilizó una barra de acero der = 0,5mmsin astillas. En base a este test, el dispositivo se debe utilizar sobre bordes similares, como los perfilados en acero

laminado, vigas de madera o recubiertas y parapetos de prueba. Si la evaluación de riesgo efectuada antes del comienzo del trabajo indica que el borde es muy filoso y/o presenta rebabas que podrían degradar el cable o la cincha: - deben tomarse las medidas pertinentes antes del comienzo de los trabajos para evitar una caída desde el borde o, - instalar una protección en el borde contra caídas o, - contactar al fabricante. El punto de anclaje del dispositivo siempre debe estar ubicado encima o al mismo nivel que la superficie de trabajo. El ángulo del borde entre la superficie de trabajo y la orientación de la caída debe ser de al menos 90°. •Es esencial para la seguridad verificar el espacio libre requerido por debajo del usuario antes que cada uso, de modo que, en el caso de una caída, no haya ningún choque con el suelo ni con un obstáculo en el trayecto de la caída. (ver cuadro de referencias) La cuerda siempre se debe mantener tensa. Si hay una desviación lateral entre la línea desde el punto de anclaje al operador y la línea o dirección de una caída potencial, en caso de caída, el operador podría balancearse lateralmente. Para limitar este movimiento pendular, la zona de trabajo o los desplazamientos laterales deben limitarse. Si la situación de trabajo necesita sobrepasar estos límites, el punto de anclaje individual deja de ser el dispositivo correcto. Utilizar para ese caso el dispositivo de anclaje clase C o D conforme a la norma EN795:2012 (ejemplo: una línea de vida). Para esos casos, respetar las correspondientes consignas del manual del usuario. Después de una caída en ángulo, existe el riesgo de heridas provocadas por el impacto contra el edificio o la construcción. En ese caso, la fuerza de impacto contra una estructura puede ocasionar graves heridas, incluso provocar la muerte. •Antes de cualquier operación que implique un EPI, debe implementarse un plan de salvataje para enfrentar cualquier urgencia que pudiera acaecer durante la operación. Para cada situación de emergencia prevista, debe haber un plan de rescate. •Caída sobre aristas: Este rescate sólo puede ser realizado por personas que están especialmente entrenadas en el uso seguro de esta aplicación y tengan las habilidades apropiadas. ⇨

FUNCIONAMIENTO : El dispositivo de detención de caída se compone de una eslinga simple o doble y de un absorbedor de energía. Cuando se encuentra enganchado al punto de anclaje ubicado encima del usuario, el absorbedor de energía doble permite realizar grandes desplazamientos verticales y horizontales por enganches y desenganches sucesivos de los ganchos en los diferentes puntos de anclaje. El absorbedor de energía cuenta con una cincha de desgarrado plegada y cosida, protegida por una film termoplástico. En caso de caída, la tensión de la eslinga integrada y del absorbedor de energía detiene la caída. El desgarrado del film termoplástico, el de la cincha y el despliegue de la misma amortizan el impacto generado por la detención de la caída. •Largos: (ver tabla): El largo total de un dispositivo que cuenta con un absorbedor de energía y una eslinga debe incluir: absorbedor de energía + eslinga + extremos manufacturados+ conectores de cada extremo. Este largo no debe sobrepasar los 2 m. ⇨

PUESTA EN MARCHA Y/O REGULACIONES : Cada usuario debe contar con un absorbedor de energía. Este EPI solamente puede ser utilizado por una sola persona a la vez. / / El dispositivo de detención de caídas debe engancharse a un punto de anclaje situado encima del usuario (resistencia mínima: 12 KN (EN795). El dispositivo de detención de caídas debe engancharse a un punto de enganche esternal o dorsal del arnés. No quitar el film termoplástico que cubre el absorbedor de energía. Durante el uso, verificar regularmente los elementos de cierre y regulación y/o fijación. Por razones de seguridad, antes de cada uso, es necesario verificar: que los conectores (EN362) estén cerrados y asegurados / que las consignas de uso descritas para cada elemento del sistema sean respetadas / que la disposición general de la situación de trabajo limite el riesgo de caída, la altura de la caída y el movimiento pendular en caso de caída. / que la altura libre sea suficiente (espacio libre bajo los pies del usuario) y que ningún obstáculo perturbe el normal funcionamiento del sistema de detención de caída. ③ (ver tabla): La altura libre es la distancia de detención H + una distancia suplementaria de seguridad de 1 m. La distancia H se mide desde la posición inicial bajo los pies hasta la posición final (equilibrio del usuario después de la caída). (ver tabla): Se debe prever una distancia de seguridad con respecto al suelo y a las líneas eléctricas o zonas que presentan un riesgo eléctrico ⇨

ANÁLISIS DE RIESGOS: Estos productos han sido diseñados para la protección personal en caídas de altura. Hay dos riesgos posibles: 1) Solución al revés. Solución: se debe colocar el lado del absorbedor del lado del arnés. 2) Cierre incorrecto del mosquetón AM002. Solución: verificar que la doble acción del cierre del mosquetón AM002 se realice correctamente. ¡ATENCIÓN!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Desgaste prematuro de la cuerda (uso contra aristas). Solución: rodear la cuerda con una vaina termoformada. **Límites de aplicación:** Antes de cualquier operación que implique un EPI, debe implementarse un plan de salvataje para enfrentar cualquier urgencia que pudiera acaecer durante la operación. Productos textiles o que contengan elementos textiles (arneses, cinturones, absorbedores de energía, etc.): vida útil máxima 10 años en almacenamiento (a partir de la fecha de fabricación), 7 años a partir del primer uso. La vida útil se da a título informativo. Los siguientes factores pueden hacerla variar mucho: -No respetar las instrucciones del fabricante en cuanto al transporte, almacenamiento y uso /-Entorno de trabajo « agresivo »: atmósfera marina, química, temperaturas extremas, aristas filosas, etc. /-Uso demasiado intensivo /-Golpes o exigencias extremas /-Desconocimiento del pasado del producto. En caso de duda o si el dispositivo ha servido para detener una caída, se lo debe retirar inmediatamente de circulación y se debe devolver al fabricante o a la persona idónea designada por el fabricante. •Atención : estos factores pueden provocar degradaciones invisibles a simple vista. Atención: algunas condiciones extremas pueden reducir la duración a pocos días. En caso de duda, descartar el producto para someterlo a: - revisión /- destrucción. La vida útil no invalida la verificación periódica (por lo menos anual) que permitirá juzgar el estado del producto. ⇨

PARA SABER CUAL ES SU CENTRO DE REVISION ANUAL, CONSULTAR WWW.DELTAPLUS.EU. Cualquier modificación, agregado, reparación o acoplamiento del EPI deberá realizarse con previo acuerdo del fabricante y sin utilizar sus métodos. No utilizar fuera del ámbito de uso definido en las instrucciones. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes directos o indirectos que puedan ocurrir luego de una modificación o del uso indebido del producto, ya que los usos correctos se encuentran especificados en este manual. No utilizar este equipo fuera de la utilidad aquí especificada. Para asegurar su correcto funcionamiento y la seguridad del usuario, el producto debe ser verificado sistemáticamente: •1/ realizando las siguientes inspecciones visuales: Estado de la cincha o de la cuerda: controlar si está deshilachada, indicios de cortes, daño visible en las costuras, quemaduras o encogimiento inhabitual. / Estado de las costuras y de las fijaciones: controlar daños visibles. / Estado de las partes metálicas: no deben evidenciar desgaste, deformación, corrosión ni oxidación. /Estado general: verificar cualquier degradación debida a rayos ultravioleta u otras condiciones climáticas / Funcionamiento y bloqueo correcto de los conectores. / Las condiciones especiales, tales como humedad, nieve, hielo, barro, suciedad, pintura, aceites, pegamento, corrosión, desgaste de la cincha o de la cuerda, etc., pueden reducir considerablemente el funcionamiento del dispositivo de detención de caídas. •2/ en los siguientes casos : antes y durante el uso / en caso de duda / en caso de contacto con productos químicos, solventes o combustibles que podrían afectar su funcionamiento. / si ha sido sometido a exigencias en ocasión de una caída anterior. / como mínimo, cada doce meses por el fabricante o una organización competente, designada por éste. ⇨

EXAMEN PERIÓDICO del EPI: El fabricante o una organización competente designada por éste, debe realizar un examen como mínimo cada doce meses. Esta importante verificación es indispensable para el mantenimiento y la eficacia del EPI y, por ende, para la seguridad del usuario. Luego de la verificación debe expedirse un documento escrito que autorice la reutilización para volver a utilizar el EPI. Este documento deberá detallar que la seguridad del usuario depende del mantenimiento de la eficacia y de la resistencia del equipamiento. Reemplazar el EPI si es necesario. Conforme a la reglamentación europea, la ficha de identificación debe completarse antes de la primera vez que se use el producto, luego debe ser actualizada y conservada por el usuario, con el producto y el manual. Debe verificarse periódicamente la legibilidad de la marcación del producto. •ADVERTENCIAS: La seguridad del usuario depende de la eficacia constante del EPI, de su resistencia y de la correcta comprensión de las consignas del manual del usuario. Cualquier sobrecarga estática o dinámica puede dañar el EPI. El peso del usuario, incluyendo su ropa y su equipo, no debe superar el peso máximo indicado en el anticaidas. Es peligroso crear su propio sistema anticaidas porque cada función de seguridad puede interferir con otra función de seguridad. Cualquier modificación, acoplamiento o reparación del EPI sólo debe realizarse con previo acuerdo escrito del fabricante y sin utilizar sus métodos. No utilizar fuera del ámbito de uso definido en las instrucciones, ni más allá de sus límites. El fabricante no se responsabiliza de los accidentes directos o indirectos que puedan ocurrir luego de una modificación o del uso indebido del producto, ya que los usos correctos se encuentran especificados en este manual. •Temperatura del entorno de trabajo : -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :EXAMEN

PERIÓDICO del EPI: 1/Referencia del producto 2/Compañía 3/Nombre del usuario 4/numero de lote, Nº de serie 5/Fecha de fabricación 6/Fecha de la 1ª puesta en servicio 7/Fecha de compra 8/Fecha de inspección 9/Comentario 10/Próxima fecha de inspección 11/Nombre, firma 12/Tipo Equipos de protección individual 13/CORREA AL ABSORVEDOR DE ENERGIA (en conformidad con EN355). 14/Antes de usar por primera vez el producto debe rellenarse la ficha de identificación, después el usuario la actualizará y conservará. No dar otros usos distintos a los descritos en las instrucciones. 15/La periodicidad de los controles debe respetar las reglamentaciones nacionales y como mínimo se debe realizar un control una vez por año. El usuario debe conservar la documentación prevista con cada producto indefinidamente.

Instrucciones de almacenamiento/limpieza: ▪ Durante el transporte y el almacenamiento: - conservar el producto en su embalaje - alejar el producto de cualquier objeto cortante, abrasivo, etc... / mantener el producto alejado del sol, calor, llamas, metal caliente, aceites, productos derivados del petróleo, productos químicos agresivos, ácidos, colorantes, solventes, aristas filosas y estructuras de escaso diámetro. Estos elementos pueden afectar el desempeño del dispositivo de parada de la caída. Almacenar el producto seco y limpio, en su envase de origen, al resguardo de la luz, del frío, del calor y de la humedad y a temperatura ambiente. **SERVICIO Y ALMACENAMIENTO:** Limpiar con agua y jabón, secar con un paño y suspender en un lugar aireado para que seque de manera natural y a distancia del fuego, directo o fuente de calor, igualmente para los elementos que se humedecen durante el uso. No utilizar lavandina, detergentes agresivos, solventes, gasolina o colorantes, ya que estas sustancias pueden afectar la eficacia del producto. ▪ Las partes metálicas se secan con un paño embebido en aceite de vaselina. La lavandina y el detergente están rigurosamente prohibidos. ▪ Limpiar la cincha únicamente con detergente suave. ▪ Guardar después de la limpieza protegido de la luz y en un lugar seco y aireado.

PT CABO DE SEGURANÇA DO ABSORVEDOR DE ENERGIA (em conformidade com a norma EN355).- **AN201200CC:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DE 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DE 2 M COM MANGUITO + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DUPLO DE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORREIA DE 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORREIA DE 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORREIA DE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DE 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA REGULÁVEL ENTRE 1,5 E 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DUPLO DE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORREIA DUPLO DE 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORREIA DUPLO DE 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DUPLO DE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DUPLO DE 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DUPLO REGULÁVEL ENTRE 1,5 E 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA EXTENSÍVEL EM CORREIA 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DUPLA 1,5 M + 3 AM002 **AN235200PR:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA DIELECTRICO COM CORREIA EXTENSÍVEL 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA EXTENSÍVEL EM CORREIA DUPLA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORREIA EXTENSÍVEL 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA DIELECTRICO COM CORREIA EXTENSÍVEL DUPLA 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA DUPLO REGULÁVEL ENTRE 1,5 E 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** ANTI-QUEDA ABSORVEDOR DE ENERGIA CORDA REGULÁVEL ENTRE 1,5 E 2 M + 1 AM022 + 1 AM002

Instruções de uso: As presentes instruções devem ser traduzidas (em conformidade com a regulamentação em vigor) pelo revendedor, no idioma do país onde o equipamento for utilizado. Antes de utilizar o EPI, o utilizador deverá ler e compreender o presente manual. Os métodos de ensaio descritos nas normas não representam as condições reais de utilização. Torna-se então necessário analisar cada situação de trabalho, sendo ainda importante que cada utilizador seja devidamente formado para as diversas técnicas com vista a conhecer os limites dos diversos dispositivos. A utilização deste EPI é reservada a pessoas competentes que seguirem uma formação adequada ou que trabalhem sob a responsabilidade imediata de um superior competente. A segurança do utilizador depende da eficácia constante do EPI, da sua resistência e da correcta compreensão das instruções do presente manual de instruções. O utilizador fica pessoalmente responsável de qualquer utilização deste EPI que não estaria em conformidade com as prescrições deste manual e em caso de incumprimento das medidas de segurança aplicáveis ao EPI anunciadas no presente manual. A utilização deste EPI é reservada para pessoas saudáveis, uma vez que certas condições médicas podem afectar a segurança do utilizador. Em caso de dúvida, consulte um médico. Cumprir rigorosamente as instruções de utilização, verificação, manutenção e armazenamento. Este produto não pode ser dissociado de um sistema anti-queda global (EN363) cuja função seja a redução do risco de lesão corporal aquando de quedas. Antes de qualquer utilização, consultar as recomendações de utilização de cada componente do sistema. ▪ O absorvedor de energia é entregue com um cabo de segurança integrado (EN354). É ligado a um ponto de ancoragem de um arnês (EN361), através de um conector (EN362), através da extremidade do absorvedor de energia. É ligado ao ponto de ancoragem (EN795) da estrutura, através de um conector (EN362) pela extremidade do cabo de segurança. ⇨ Nota particular para os absorvedores de energia AN230/AN240: Estes absorvedores de energia não vêm equipados com um cabo de segurança. - AN230 quando cada uma das extremidades é equipada com conectores ovais, tipo mosquetões, podemos ligar de modo indiferenciado uma ou outra extremidade ao ponto de ancoragem (EN795) e ao ponto de ancoragem do arnês (EN361). - AN240 quando cada uma das extremidades vem equipada com conectores ovais, tipo mosquetões, apenas as extremidades da parte dupla devem ser ligadas ao ponto de ancoragem (EN795). A extremidade da parte simples será ligada ao arnês (EN361). - AN230/AN240 em presença de conectores de tipo gancho, apenas a ou as extremidades equipadas com este tipo de conectores devem ser ligadas ao ponto de ancoragem (EN795). A extremidade de um conector oval de tipo mosquetão será ligada ao arnês (EN361). O arnês de anti-queda (EN361) é o único dispositivo de prevenção do corpo cuja utilização seja permitida num sistema de paragem de queda. O absorvedor de energia vem equipado com um cabo de segurança que pode ser: uma correia, uma corda torcida ou uma corda entrançada. O absorvedor pode ainda ser equipado com diferentes conectores (EN362). Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias. (ver tabela): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Nota especial: O dispositivo foi testado com êxito para uma utilização horizontal. O dispositivo foi testado com êxito para uma utilização em arestas. Para este teste, foi utilizada uma barra de aço com raio = 0,5 mm sem estilhaços. Na base deste teste, o dispositivo é adequado para uma utilização em bordos similares, tais como perfis em aço laminados, vigas de madeira ou revestidas, parapeitos. Se a avaliação dos riscos realizada antes do início do trabalho mostrar que o bordo é muito cortante e/ou apresenta rebarbas que podem degradar o cabo ou a correia: - devem ser tomadas medidas pertinentes antes do início dos trabalhos para evitar uma queda a partir do bordo ou, - instalar uma protecção no bordo de queda ou, - contactar o fabricante. O ponto de ancoragem do dispositivo deve sempre encontrar-se por cima ou ao mesmo nível da superfície de trabalho. O ângulo da aresta entre a superfície de trabalho e a orientação da queda deve ser de pelo menos 90°. *é indispensável para a segurança verificar o espaço livre necessário pelo utilizador no posto de trabalho antes de cada utilização, de forma a que, em caso de queda, não ocorra nenhum embate com o solo ou com obstáculos no trajeto da queda. (ver tabela das referências) Mantenha sempre o cabo tenso. Em caso de escalonamento lateral entre a linha do ponto de ancoragem ao operador e a linha ou direcção de queda potencial, em caso de queda, o operador poderá balançar na lateral. Para limitar o movimento pendular, a área de trabalho ou as deslocações laterais devem ser limitadas. Se a situação de trabalho requerer ultrapassar esses limites, o ponto de ancoragem individual deixa de ser o dispositivo adaptado. Utilizar então um dispositivo de ancoragem classe C ou D, em conformidade com a norma EN795:2012 (exemplo: uma linha de vida). Nestes casos, cumprir as instruções descritas nas instruções de utilização próprias. Após uma queda num canto, existe o

risco de ferimentos provocados pelo choque contra o edifício ou a construção. Neste caso, a força de impacto contra uma estrutura pode levar a graves lesões ou mesmo provocar a morte. •Antes de qualquer operação com utilização de um EPI, implementar um plano de salvamento com vista a enfrentar qualquer urgência passível de ocorrer durante a operação. Deverá existir um plano de salvamento deverá para cada situação de salvamento previsível. •Queda em arestas: Este tipo de salvamento apenas pode ser realizado por pessoas devidamente formadas para esta utilização especial em toda a segurança, e com os conhecimentos necessários. ⇨ **FUNCIONAMENTO:** O dispositivo de paragem de queda é constituído por um cabo de segurança simples ou duplo e um absorvedor de energia. Quando estiver fixo ao ponto de ancoragem situado por cima do utilizador, o absorvedor de energia duplo permite grandes deslocações verticais e horizontais, através de engates e desengates sucessivos dos ganchos nos diversos pontos de ancoragem. O absorvedor de energia é constituído por uma correia de rasgamento dobrada e cosida, protegida por uma película termoplástica. Em caso de queda: a tensão do cabo de segurança integrado e do absorvedor de energia pára a queda. O rasgamento da película termoplástica, o da correia e o seu desenvolvimento amortecem o choque gerado pela paragem da queda. •Comprimentos: (ver tabela): O comprimento total de um dispositivo que compreende um absorvedor de energia e um cabo de segurança deve compreender: o absorvedor de energia + correia + extremidades manufacturadas + conectores de cada extremidade. O comprimento não deve ser superior a 2 m. ⇨ **INSTALAÇÃO E/OU REGULAÇÕES:** É recomendada a atribuição de um absorvedor de energia a cada utilizador. Este EPI apenas pode ser utilizado por uma pessoa de cada vez. / O dispositivo de paragem de queda deve ser ligado a um ponto de ancoragem situado na parte superior do utilizador (resistência mínima: 12 kN (EN795). O dispositivo de paragem de queda deve ser ligado a um ponto de ancoragem esternal ou dorsal do arnês. Nunca retirar a película termoplástica em torno do absorvedor de energia. Durante a utilização, verificar frequentemente os elementos de ligação em anel e regulação e/ou fixação. Por motivos de segurança e antes de cada utilização, verificar: que os conectores (EN362) estão fechados e bloqueados / que as instruções de utilização descritas para cada um dos elementos do sistema são cumpridas / que a disposição geral da situação de trabalho limita o risco de queda, a altura de queda e o movimento pendular em caso de queda. / que o tirante de ar seja suficiente (espaço livre sob os pés do utilizador) e que nenhum obstáculo perturba o funcionamento normal do sistema de paragem de queda. ③ (ver tabela): O tirante de ar é a distância de paragem H + uma distância suplementar de segurança de 1 m. A distância H é medida a partir da posição inicial sob pés, até à posição final (equilíbrio do utilizador após a paragem da sua queda). (ver tabela): Prever uma distância de segurança relativamente ao solo et às linhas eléctricas ou áreas que apresentam um risco eléctrico. ⇨ **ANÁLISE DE RISCOS:** Estes produtos foram concebidos para a protecção individual contra as quedas de altura. Dois riscos possíveis: 1) Montagem invertida. Solução: colocar o lado absorvente do lado do arnês. 2) Fecho incorreto do mosquetão AM002. Solução: verificar se a dupla ação do fecho do mosquetão AM002 é realizada corretamente. **CUIDADO !:** AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Desgaste prematuro do cabo (utilização em arestas). Solução: Cabo rodeado de uma bainha termoformada. **Limitação de uso:** Antes de qualquer operação com utilização de um EPI, implementar um plano de salvamento com vista a enfrentar qualquer urgência passível de ocorrer durante a operação. Produtos têxteis ou contendo elementos têxteis (arnês, cintos, absorvedores de energia, etc...): vida útil máxima de 10 anos em armazenamento (a partir da data de fabricação), 7 anos a partir da primeira utilização. A vida útil é mencionada a título indicativo. Os seguintes factores podem fortemente interferir na vida útil: - Incumprimento das instruções do fabricante relativas ao transporte, armazenamento e utilização - Ambiente de trabalho "agressivo": atmosfera marinha, química, temperaturas extremas, arestas de corte... - Choque ou constrangimento importantes - Desconhecimento do passado do produto. Em caso de dúvida ou se o dispositivo tiver servido para interromper uma queda, você deve retirá-lo imediatamente do uso e devolvê-lo ao fabricante ou a uma pessoa competente indicada pelo fabricante. •Cuidado: estes factores podem provocar degradações invisíveis a olho nu. Cuidado: certas condições extremas podem reduzir a vida útil a alguns dias. Em caso de dúvida, elimine o produto para o submeter: - a uma revisão - a uma destruição. A vida útil não substitui a verificação periódica (no mínimo anual) que permitirá avaliar o estado do produto. ⇨ **PARA SABER ONDE SE ENCONTRA O SEU CENTRO DE REVISÃO ANUAL, CONSULTE WWW.DELTAPLUS.EU.** Qualquer alteração ou adjunção ou reparação do EPI não poderá ser feita sem o acordo prévio do fabricante e sem recorrer aos seus modos operatórios. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções de utilização. O fabricante não poderá ser responsabilizado por qualquer acidente, directo ou indirecto, que decorrer no seguimento de uma alteração ou utilização diferente daquela prevista nas presentes instruções. Não utilizar este equipamento para além dos seus limites. Com vista a certificar-se do seu estado de funcionamento, e por conseguinte da segurança do utilizador, o produto deverá sistematicamente ser verificado: •1/ cumprindo visualmente os seguintes pontos: Estado da correia ou da corda: nenhum desfibramento, nenhum início de corte, nenhum dano visível nas costuras, nenhuma queimadura e nenhum encolhimento inabitual. / Estado das costuras e das fixações: nenhum dano visível. / Estado das partes metálicas: nenhum desgaste, nenhuma deformação, nenhuma corrosão ou oxidação. / Estado geral: procurar qualquer degradação eventual devida aos raios ultravioletas e outras condições climáticas / Funcionamento e bloqueio correctos dos conectores. / As condições particulares, como a humidade, neve, gelo, lama, sujidade, pintura, óleos, cola, corrosão, desgaste da correia ou da corda etc. podem significativamente reduzir o funcionamento do dispositivo de paragem de queda. •2/ nos seguintes casos: antes e durante a utilização / em caso de dúvida / em caso de contacto com produtos químicos, solventes ou combustíveis que poderiam afectar o funcionamento. / se tiver sido submetido a constrangimentos aquando de uma queda anterior. / no mínimo, a cada doze meses pelo fabricante ou uma organização competente, mandatada por este. ⇨ **EXAME PERIÓDICO DO EPI:** Deve ser realizado um exame, no mínimo, a cada doze meses, pelo fabricante ou uma organização competente, mandatada por este. Esta verificação muito importante refere-se à manutenção e eficiência do EPI e, por conseguinte, à segurança do utilizador. Deve ser obtido um documento escrito que autorize a reutilização aquando da verificação para poder reutilizar o EPI. O documento irá especificar que a segurança do utilizador está relacionada com a preservação da eficiência e a resistência do equipamento. Substituir o EPI se necessário. De acordo com a regulamentação europeia, a ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, devendo posteriormente ser actualizada e conservada com o produto e manual de instruções. A legibilidade da marcação do produto deverá ser verificada periodicamente. •**RECOMENDAÇÕES:** A segurança do utilizador depende da eficácia constante do EPI, da sua resistência e da correcta compreensão das instruções do presente manual de instruções. Qualquer sobrecarga estática ou dinâmica pode danificar o EPI. O peso do utilizador, incluindo as suas roupas e o seu equipamento, não deve ser superior ao peso máximo indicado no dispositivo anti-queda. É perigoso criar o seu próprio sistema anti-queda porque cada função de segurança pode interferir noutra função de segurança. Qualquer alteração ou adjunção ou reparação do EPI não poderá ser feita sem o acordo prévio do fabricante e sem recorrer aos seus modos operatórios. Não utilizar para além do âmbito de utilização definido nas instruções de utilização, nem para além dos seus limites. O fabricante não poderá ser responsabilizado por qualquer acidente, directo ou indirecto, que decorrer no seguimento de uma alteração ou utilização diferente daquela prevista nas presentes instruções. •Temperatura no ambiente de trabalho : -20°C / +50°C. • **PART 2: RECORD CARD :EXAME PERIÓDICO DO EPI:** 1/Referência do produto 2/Empresa 3/Nome do utilizador 4/o número de lote,/Série nº 5/Data de fabrico 6/Data da 1ª utilização 7/Data de compra 8/Data de inspecção 9/Comentários 10/Próxima data de inspecção 11/Nome, assinatura 12/Tipo Equipamento de protecção individual 13/CABO DE SEGURANÇA DO ABSORVEDOR DE ENERGIA (em conformidade com a norma EN355). 14/A ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, sendo posteriormente actualizado e conservado pelo utilizador. Qualquer outro tipo de utilização diferente do descrito na ficha informativa está interdito. 15/A periodicidade dos controlos deve cumprir as regulamentações nacionais e, em qualquer caso, deverá ser feito um controlo pelo menos uma vez por ano. O utilizador deve conservar indefinidamente a documentação entregue com cada produto. **Armazenamento/manutenção e limpeza:** • Durante o transporte e o armazenamento: - conservar o produto na sua embalagem - afastar o produto de qualquer objecto de corte, abrasivo, etc... / manter o produto afastado de: raios solares, calor, chamas, metal quente, óleos, produtos petrolíferos, produtos químicos agressivos, ácidos, colorantes, solventes, arestas vivas e estruturas de baixo diâmetro. Estes elementos podem afectar os desempenhos do dispositivo de paragem de queda.

Armazener os protectores de mangas quando secos e limpos dentro da embalagem inicial num lugar ao abrigo da luz, do frio, do calor e da humidade e à temperatura ambiente. SERVIÇO E ARMAZENAGEM: Limpar com água e sabão, enxaguar com um pano e colocar num local ventilado para que seque ao ar livre e afastado de qualquer fogo directo ou fonte de calor, bem como para os elementos que tomaram a humidade durante a sua utilização. Não utilizar lixívia, detergentes agressivos, solventes, essência ou colorantes uma vez que essas substâncias poderão afectar os desempenhos do produto. As partes metálicas serão enxaguadas com um pano embebido em óleo de vaselina. A lixívia e os detergentes são estritamente proibidos. Limpar a correia apenas com um detergente suave. Armazener em local seco, ventilado e ao abrigo de luz em suas embalagens de origem. **NL VALLIJN MET ENERGIE-ABSORBER (conform EN355).- AN201200CC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN TOUW 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN TOUW 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBEL TOUW 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN TOUW 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN BAND 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN BAND 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN BAND 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN TOUW 1,5 M + 2 AM002 **AN208RC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN VERSTELBAAR TOUW 1,5 TOT 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBEL TOUW 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBEL TOUW 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBELE BAND 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBELE BAND 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBELE BAND 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBEL TOUW 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN VERSTELBAAR DUBBEL TOUW 1,5 TOT 2 M+2 AM022+1 AM002 **AN230CD:** UITREKBAAR VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN BAND 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** ENERGIE-ABSORBER VAN REKBARE BAND 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN235200PR:** DIËLEKTRISCHE ENERGIE-ABSORBER VAN REKBARE BAND 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** UITREKBAAR VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN DUBBELE BAND 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** ENERGIEABSORBER VAN REKBARE DUBBELE BAND 2 M +1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** DIËLEKTRISCHE ENERGIE-ABSORBER VAN REKBARE DUBBELE BAND 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN VERSTELBAAR DUBBEL TOUW 1,5 TOT 2 M+2 AM022+1 AM002 **AN208R2CD:** VALBEVEILIGINGSSYSTEEM MET ENERGIE-ABSORBER VAN VERSTELBAAR TOUW 1,5 TOT 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Gebruiksaanwijzing:** Deze gebruiksaanwijzing moet door de handelaar worden vertaald (volgens de van kracht zijnde wetgeving) in de taal van het land waar de uitrusting wordt gebruikt. Deze gebruiksaanwijzing dient door de gebruiker te worden gelezen en begrepen alvorens het PBM te gebruiken. De testmethoden die worden beschreven in de normen vertegenwoordigen niet de werkelijke gebruiksvoorwaarden. Daarom is het belangrijk om iedere werksituatie te bestuderen en dat iedere gebruiker perfect is opgeleid in de verschillende technieken om de grenzen van de verschillende apparaten te kennen. Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door bekwaame personen die een geschikte opleiding hebben gevolgd of door personen die onder de directe verantwoordelijkheid van een bekwaam leidinggevende handelen. De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante efficiëntie van het PBM, van de weerstand ervan en van een goed begrip van de instructies van deze gebruiksaanwijzing. De gebruiker is persoonlijk verantwoordelijk voor ieder gebruik van dit PBM dat niet in overeenstemming is met de voorschriften van deze gebruiksaanwijzing en in het geval van het niet respecteren van de veiligheidsmaatregelen die van toepassing zijn op de PBM die in deze gebruiksaanwijzing worden genoemd. Dit PBM mag uitsluitend worden gebruikt door mensen die in goede gezondheid verkeren. Bepaalde medische omstandigheden kunnen de veiligheid van de gebruiker beïnvloeden. Neem bij twijfel contact op met een arts. Neem deze instructies voor gebruik, controle, onderhoud en opslag strikt in acht. Dit product dient als onderdeel van een globaal valbeschermingssysteem (EN363) te worden gebruikt dat als doel heeft het risico op lichamelijke verwondingen tijdens een val te minimaliseren. Raadpleeg voor elk gebruik de gebruiksaanwijzingen van elk component van het systeem. Deze energie-absorber wordt geleverd bij een geïntegreerde vallijn (EN354). Hij wordt verbonden aan een bevestigingspunt van een harnas (EN361) d.m.v. een verbindingsstuk (EN362) aan het uiteinde van de energie-absorber. Hij wordt verbonden met het bevestigingspunt (EN795) van de structuur d.m.v. een verbindingsstuk (EN362) aan het uiteinde van de vallijn. ⇔ Bijzondere opmerking voor de energie-absorbers AN230 / AN240: Deze energie-absorbers zijn niet uitgerust met een vallijn. - AN230: als beide uiteinden zijn uitgerust met een ovale verbindingsstuk van het type karabijnhaak, maakt het niet uit welk van de uiteinden men vastmaakt aan het bevestigingspunt (EN795) en welk aan het bevestigingspunt van het harnas (EN361). - AN240: als beide uiteinden zijn uitgerust met een ovale verbindingsstuk van het type karabijnhaak, moeten alleen de uiteinden van het dubbele deel worden vastgemaakt aan het bevestigingspunt (EN795). Het uiteinde van het enkele deel moet worden vastgemaakt aan het harnas (EN361). - AN230 / AN240: als er verbindingsstukken zijn van het type haak, moeten alleen de uiteinden die uitgerust zijn met dit type verbindingsstuk worden vastgemaakt aan het bevestigingspunt (EN795). Het uiteinde dat is uitgerust met een ovale verbindingsstuk van het type karabijnhaak moet worden vastgemaakt aan het harnas (EN361). Het valbeschermingsharnas (EN361) is het enige systeem van grip op het lichaam waarvan het gebruik is toegestaan bij een valstopsysteem. De energie-absorber is uitgerust met een vallijn die bestaat uit: een band, een in elkaar gedraaid touw of een gevlochten touw. De energie-absorber kan uitgerust zijn met verschillende verbindingsstukken (EN362). Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzing. (zie tabel): ⇔ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Opmerking: Dit product is met succes getest voor horizontaal gebruik. Dit product is met succes getest voor gebruik op randen. Voor deze test is een stalen staaf gebruikt met een radius r = 0,5 mmen zonder naden. Op basis van deze test kan het product gebruikt worden op vergelijkbare randen, zoals profielen van gewalst staal, houten of beklede balken, leuningen. Indien na het evalueren van de risico's voor de aanvang van de werkzaamheden blijkt dat de rand heel scherp en/of vuil is waardoor de kabel of de band kan worden beschadigd: - moeten er geschikte maatregelen worden genomen voor de aanvang van de werkzaamheden om een val van de rand te voorkomen of, - installeer een bescherming op de rand of, - neem contact op met de fabrikant. Het bevestigingspunt van het apparaat moet zich altijd boven of op hetzelfde niveau als de werkkoppervlakte bevinden. De hoek van de rand tussen de werkkoppervlakte en de richting van de val moet ten minste 90° zijn. •voor de veiligheid is het noodzakelijk om de vereiste vrije ruimte onder de gebruiker op de werkplek voor het gebruik te controleren zodat deze bij een val niet op de grond valt of tijdens het valtraject in aanraking komt met een obstakel. (zie tabel met referenties) Houd het touw altijd gespannen en strak. Als er een zijwaartse afwijking bestaat tussen de lijn die van het verankeringspunt tot de gebruiker loopt en de lijn of richting van een potentiële val kan dit er bij een val toe leiden dat de gebruiker zijwaarts zal slingeren. Om deze slingerbeweging te beperken, dienen het werkgebied of zijwaartse verplaatsingen te worden beperkt. Als het voor de werksituatie nodig is om deze grenzen te overschrijden, is het individuele bevestigingspunt niet langer het geschikte apparaat. Gebruik in dat geval een bevestigingspunt klasse C of D volgens de norm EN795:2012 (bijvoorbeeld: een veiligheidslijn). Respecteer in deze gevallen de instructies die beschreven staan in de betreffende gebruiksaanwijzingen. Na een val op een hoek, is er risico op verwondingen veroorzaakt door de botsing tegen het gebouw of bouwwerk. In dat geval kan de kracht van de klap tegen een structuur ernstige verwondingen veroorzaken of zelfs de dood als gevolg hebben. •Stel vóór iedere handeling waarbij een PBM wordt gebruikt een reddingsplan op om te kunnen reageren op een noodgeval dat zich tijdens de handeling voor zou kunnen doen. Er moet een reddingsplan bestaan voor elke denkbare reddings situatie. •Val op randen: Dit soort reddingsacties mag alleen worden uitgevoerd door personen die goed zijn opgeleid om dit in alle veiligheid te doen en die over de nodige kennis beschikken. ⇔ WERKING: Het valstopapparaat bestaat uit een enkele of dubbele vallijn en een energie-absorber. Als hij wordt

vastgezet aan het bevestigingspunt dat zich boven de gebruiker bevindt, is het met de dubbele energie-absorber mogelijk om grote verticale en horizontale verplaatsingen uit te voeren door de haken achtereenvolgens vast te haken en los te haken bij de verschillende bevestigingspunten. De energie-absorber bestaat uit een band die uitscheurt en die gevouwen en vastgenaaid is en beschermd is met een thermoplastische folie. Bij een val stopt de spanning van de geïntegreerde vallijn en van de energie-absorber de val. Het scheuren van de thermoplastische folie en van de band en het uitvouwen van de band vangen zo de klap op die door het stoppen van de val wordt veroorzaakt. •Lengtes: (zie tabel): De totale lengte van een apparaat dat een energie-absorber en een vallijn bevat, moet bestaan uit: energie-absorber + vallijn + vervaardigde uiteinden + verbindingstukken van elk uiteinde. Deze lengte mag niet langer zijn dan 2 m. ⇨ PLAATSING EN/OF AFSTELLINGEN: Het wordt aangeraden om een energie-absorber aan iedere gebruiker toe te wijzen. Dit PBM kan maar door één persoon tegelijk worden gebruikt. / / Het valstopapparaat moet aan een bevestigingspunt worden vastgemaakt dat zich boven de gebruiker bevindt (minimale weerstand: 12 kN (EN795)). Het valstopapparaat moet aan een borst- of rugbevestigingspunt van het harnas worden vastgemaakt. Verwijder nooit de thermoplastische folie rondom de energie-absorber. Controleer tijdens het gebruik regelmatig de elementen voor het vastgespen en afstellen en/of bevestigen. Controleer om veiligheidsredenen en voor ieder gebruik: of de verbindingstukken (EN362) gesloten en vergrendeld zijn / of de gebruiksaanwijzingen voor alle elementen van het systeem zijn opgevolgd / of de algemene omstandigheden van de werksituatie ervoor zorgen dat het risico te vallen, de hoogte van de val en de slingerbeweging in het geval van een val worden beperkt. / of de hefhoogte voldoende is (vrije ruimte onder de voeten van de gebruiker) en of geen enkel obstakel de normale werking van het valstopsysteem verstoort. ③ (zie tabel): De hefhoogte is de remweg H + een extra veiligheidsafstand van 1 m. De afstand H wordt gemeten vanaf de beginpositie onder de voeten tot aan de eindpositie (evenwicht van de gebruiker na het stoppen van zijn val). (zie tabel): Voorzie een veiligheidsafstand ten opzichte van de grond en elektriciteitsleidingen of gebieden met een elektrisch risico. ⇨ RISICOANALYSE : Deze producten zijn ontworpen voor persoonlijke bescherming tegen vallen van hoogtes. Twee risico's zijn denkbaar: 1) Montage ondersteboven. Oplossing: zet de absorberende kant op de harnaskant. 2) Onjuiste sluiting van de AM002 karabijnhaak. Oplossing: controleer of de dubbele handeling van het sluiten van de karabijnhaak AM002 correct is uitgevoerd. PAS OP!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Voortijdige slijtage van het touw (gebruik op randen). Oplossing: Touw met voorgevormde huls. **Gebruiksbeperkingen:** Stel vóór iedere handeling waarbij een PBM wordt gebruikt een reddingsplan op om te kunnen reageren op een noodgeval dat zich tijdens de handeling voor zou kunnen doen. Textiele producten of producten die textiele elementen bevatten (harnassen, riemen, energie-absorbers etc.): maximale levensduur 10 jaar bij opslag (vanaf de vervaardigingsdatum), 7 jaar vanaf het eerste gebruik. De levensduur is slechts een indicatie. Door de volgende factoren kan de levensduur sterk schommelen: - Het niet respecteren van de instructies van de fabrikant voor het transport, de opslag en het gebruik /- Een 'agressieve' werkomgeving: mariene of chemische omgeving, extreme temperaturen, scherpe randen ... /- Bijzonder intensief gebruik /- Grote klap of belasting /- Onbekend verleden van het product. In geval van twijfel of als de uitrusting gebruikt is voor het breken van een val, mag de uitrusting niet meer gebruikt worden en moet het teruggestuurd worden aan de fabrikant of aan de door de fabrikant bevoegde persoon. •Let op: deze factoren kunnen beschadigingen veroorzaken die met het blote oog niet zichtbaar zijn. Let op: bepaalde extreme omstandigheden kunnen de levensduur reduceren tot enkele dagen. In het geval van twijfel het product systematisch verwijderen voor: - controle /- vernietiging. De levensduur verandert niets aan de periodieke controle (minimaal jaarlijks) die het mogelijk maakt om de staat van het product te beoordelen. ⇨ RAADPLEEG WWW.DELTAPLUS.EU OM NA TE GAAN WELK CENTRUM VOOR JAARLIJKSE CONTROLE U TOEBEHOORT. Er kunnen geen aanpassingen, toevoegingen of reparaties aan het PBM worden uitgevoerd zonder voorafgaande toestemming van de fabrikant en zonder gebruik van zijn modi operandi. Niet gebruiken buiten het gebruiksdomein zoals in de gebruiksaanwijzingen staat vermeld. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor directe of indirecte ongevallen die het gevolg zijn van een aanpassing of gebruik anders dan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. Gebruik deze uitrusting niet buiten zijn grenzen. Om de goede staat en daarmee de veiligheid van de gebruiker te garanderen, dient het product systematisch te worden gecontroleerd: •1/ door de volgende punten visueel te controleren: Staat van de band of het touw: niet uitgerafeld, geen beginnende scheur, geen zichtbare schade bij de naden, geen verbranding en geen ongebruikelijke inkrimping. / Staat van de naden en bevestigingen: geen zichtbare schade. / Staat van de metalen delen: geen slijtage, geen vervorming, geen corrosie of roest. /Algemene staat: zoeken naar een eventuele aantasting door ultraviolette straling en andere klimaatomstandigheden / Correcte werking en vergrendeling van de verbindingstukken. / Bijzondere omstandigheden zoals vochtigheid, sneeuw, ijs, modder, vuil, verf, oliën, lijm, corrosie, slijtage van de band of van het touw etc. kunnen de werking van het valstopapparaat aanzienlijk verminderen. •2/ in de volgende gevallen: vóór en tijdens gebruik / bij twijfel / in het geval van contact met chemische producten, oplosmiddelen of brandstoffen die de goede werking zouden kunnen aantasten. / als het product tijdens een vorige val is belast. / minimaal elke twaalf maanden door de fabrikant of een bekwame door de fabrikant aangewezen organisatie. ⇨ PERIODIEK ONDERZOEK van het PBM: Er moet minimaal elke twaalf maanden een onderzoek worden uitgevoerd door de fabrikant of een bekwame door de fabrikant aangewezen organisatie. Deze zeer belangrijke controle heeft betrekking op het onderhoud en de efficiëntie van het PBM en daarom met de veiligheid van de gebruiker. Een schriftelijk document waarin staat dat toestemming wordt gegeven voor het hergebruik moet tijdens deze controle worden verkregen om het PBM te kunnen hergebruiken. In dit document zal staan dat de veiligheid van de gebruiker afhangt van het behoud van de efficiëntie en van de weerstand van de uitrusting. Vervang het PBM indien nodig. In overeenstemming met de Europese regelgeving, moet het identificatiefiche vóór het eerste gebruik van het product worden ingevuld en daarna worden bijgewerkt en door de gebruiker bij het product worden bewaard evenals de gebruiksaanwijzing. De leesbaarheid van de markering van het product moet van tijd tot tijd worden nagekeken. •WAARSCHUWINGEN: De veiligheid van de gebruiker hangt af van de constante efficiëntie van het PBM, van de weerstand ervan en van een goed begrip van de instructies van deze gebruiksaanwijzing. Iedere statische of dynamische overbelasting kan het PBM beschadigen. Het gewicht van de gebruiker inclusief zijn kleding en materiaal mag niet meer zijn dan het maximum gewicht dat is aangegeven op de lijnklem. Het is gevaarlijk om uw eigen systeem voor valbescherming te creëren want iedere veiligheidsfunctie kan interfereren met een andere veiligheidsfunctie. Er kunnen geen aanpassingen, toevoegingen of reparaties aan het PBM worden uitgevoerd zonder voorafgaande schriftelijke toestemming van de fabrikant en zonder gebruik van zijn modi operandi. Niet gebruiken buiten het gebruiksdomein zoals in de gebruiksaanwijzingen staat vermeld en ook niet buiten zijn grenzen. De fabrikant kan niet verantwoordelijk worden gesteld voor directe of indirecte ongevallen die het gevolg zijn van een aanpassing of gebruik anders dan zoals beschreven in deze gebruiksaanwijzing. •Temperatuur in de werkomgeving : -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :PERIODIEK ONDERZOEK van het PBM: 1/Referentie van het product 2/Bedrijf 3/Naam van de gebruiker 4/het partijnummer./Serienummer 5/Productiejaar 6/Datum eerste gebruik 7/Aankoopdatum 8/Datum van inspectie 9/Commentaren 10/Volgende datum van inspectie 11/Naam en handtekening 12/Type Beschermende kleding 13/VALLIJN MET ENERGIE-ABSORBER (conform EN355). 14/Dit formulier moet worden ingevuld voordat het materiaal voor de eerste keer wordt gebruikt en daarna worden bijgehouden en bewaard door de gebruiker. Gebruik het materiaal uitsluitend voor de doeleinden die in de handleiding zijn beschreven. 15/Voor de frequentie van de controles dienen de nationale reglementeringen te worden gerespecteerd en er dient in ieder geval eenmaal per jaar een controle te worden uitgevoerd. De documentatie die bij ieder product zit, moet voor onbepaalde tijd door de gebruiker worden bewaard. **Instructies voor het opslaan/reinigen:** • Tijdens het transport en de opslag: /- bewaar het product in zijn verpakking /- houd het product verwijderd van producten die snijden, schuren etc... / houd het product verwijderd van: zonnestralen, warmte, vuur, warm metaal, oliën, aardolieproducten, agressieve chemicaliën, zuren, kleurstoffen, oplosmiddelen, scherpe randen en constructies met kleine diameter. Deze elementen kunnen de prestaties van de valbescherming beïnvloeden. Het artikel schoon en droog in de oorspronkelijke verpakking bewaren verwijderd van elke licht-, koude- of warmtebron bij kamertemperatuur bewaren. REPARATIES EN OPSLAG: Schoonmaken met water en zeep, afnemen met een doek en ophangen in een geventileerde ruimte zodat het op natuurlijke wijze kan drogen op afstand van open vuur of warmtebronnen. Ditzelfde geldt voor elementen die tijdens het gebruik vochtig zijn geworden. Gebruik geen bleekwater, agressieve schoonmaakmiddelen, oplosmiddelen,

benzene of kleurstoffen, want deze substanties kunnen de prestaties van het product. ▪ De metalen delen moeten met een doek worden afgedaan die doordrenkt is met vaseline-olie. Bleekwater en schoonmaakmiddelen zijn strikt verboden. ▪ Maak de band uitsluitend schoon met een zacht schoonmaakmiddel. ▪ Na het reinigen op een droge en geventileerde plek opslaan en tegen zonlicht beschermen.

DE SEIL MIT FALLDÄMPFER (konform gemäß EN355).- AN201200CC: BANDFALLDÄMPFER AUS SEIL 2 M + 2 AM002
AN208S200CD: BANDFALLDÄMPFER AUS SEIL 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPELSEIL 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** BANDFALLDÄMPFER AUS SEIL 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** BANDFALLDÄMPFER AUS GURTBÄNDERN 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** BANDFALLDÄMPFER AUS GURTBÄNDERN 2 M + 2 AM002 **AN203200CC:** BANDFALLDÄMPFER AUS GURTBÄNDERN 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** BANDFALLDÄMPFER AUS SEIL 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** BANDFALLDÄMPFER AUS VERSTELLBARES SEIL 1,5 BIS 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPELSEIL 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPELSEIL 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPEL GURTBÄNDERN 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPEL GURTBÄNDERN 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPEL GURTBÄNDERN 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPELSEIL 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD:** BANDFALLDÄMPFER AUS VERSTELLBARES DOPPELSEIL 1,5 BIS 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** BANDFALLDÄMPFER AUS GEWEBTEM GURTBAND 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** FALLDÄMPFER AUS DEHNUNGSBAND 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN235200PR:** DIELEKTRISCHER FALLDÄMPFER AUS DEHNUNGSBAND 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** BANDFALLDÄMPFER AUS DOPPELTEM GEWEBTEM GURTBAND 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** FALLDÄMPFER AUS DOPPELTEM DEHNUNGSBAND 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** DIELEKTRISCHER FALLDÄMPFER AUS DOPPELTEM DEHNUNGSBAND 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** BANDFALLDÄMPFER AUS VERSTELLBARES SEIL 1,5 BIS 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Einsatzbereich:** Diese Anleitung muss (gemäß der geltenden Vorschriften) vom Händler in die Landessprache übersetzt werden, in der die Ausrüstung benutzt wird. Diese Anleitung muss vom Anwender gelesen und verstanden worden sein, bevor die PSA eingesetzt wird. Die in den Normen beschriebenen Testmethoden entsprechen nicht den tatsächlichen Einsatzbedingungen. Deshalb ist es von äußerster Wichtigkeit, dass alle Arbeitssituationen überprüft werden und, dass jeder Anwender hervorragend in Bezug auf die unterschiedlichen Techniken geschult wurde, um die Grenzen der verschiedenen Vorrichtungen genau zu kennen. Der Einsatz dieser PSA ist einzig fachkundigen Personen vorbehalten, die eine angemessenen Schulung absolviert haben oder unter der unmittelbaren Verantwortlichkeit eines fachkundigen Vorgesetzten arbeiten. Die Sicherheit des Anwenders hängt von der gleichbleibenden Leistungsfähigkeit der PSA, ihrer Beständigkeit und vom richtigen Verständnis der Anweisungen ab, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben werden. Der Benutzer ist persönlich für den Gebrauch jeder Art dieser PSA verantwortlich, der nicht den Vorschriften dieser Anleitung entspricht sowie bei Nichteinhaltung der entsprechenden in der Anleitung aufgeführten Sicherheitsmaßnahmen dieser PSA. Die Verwendung dieser PSA ist gesunden Menschen vorbehalten, da bestimmte medizinische Umstände die Sicherheit des Nutzers beeinträchtigen können. Fragen Sie im Zweifel einen Arzt. Die Vorschriften für Verwendung, Überprüfung, Pflege und Lagerung sind strikt einzuhalten. Dieses Produkt ist untrennbar mit einem allgemeinen Fallschutzsystem verbunden (EN363), dessen Aufgabe darin besteht, die Verletzungsgefahr bei einem Absturz möglichst gering zu halten. Vor jedem Einsatz die Verwendungsempfehlungen für die einzelnen Systemkomponenten beachten. ▪ Dieser Falldämpfer wird mit einem integrierten Seil geliefert (EN354). Er ist mithilfe eines Verbindungsmittels (EN362) am Ende des Falldämpfers mit einer Anschlagöse eines Arbeitsgurtes (EN361) verbunden. Er wird mithilfe eines Verbindungsmittels (EN362) am Seilende mit dem Anschlagpunkt (EN795) der Struktur verbunden. ⇨ Sonderhinweis für Falldämpfer AN230 / AN240: Diese Falldämpfer sind nicht mit einem Seil ausgestattet. - AN230: wenn jedes Ende mit ovalen Verbindungsmitteln ausgestattet ist, wie bspw. Karabinerhaken, kann unterschiedslos entweder das eine oder das andere Ende an den Anschlagpunkt (EN795) und die Anschlagöse des Arbeitsgurtes (EN361) angeschlossen werden. - AN240: wenn jedes Ende mit ovalen Verbindungsmitteln ausgestattet ist, wie bspw. Karabinerhaken, dürfen nur die Enden des doppelten Bereichs an den Anschlagpunkt angeschlossen werden (EN795). Das Ende des einfachen Bereichs wird an den Arbeitsgurt angeschlossen (EN361). - AN230 / AN240: wenn Verbindungsmittel in Hakenform vorliegen, darf bzw. dürfen nur das Ende oder die Enden dieses Verbindungstyps an den Anschlagpunkt (EN795) angeschlossen werden. Das Ende mit einem ovalen Verbindungsmittel, bspw. einem Karabinerhaken, wird mit dem Arbeitsgurt (EN361) verbunden. Der Auffanggurt (EN361) ist die einzige Haltevorrichtung am Körper, die in einer Absturzicherung verwendet werden darf. Der Falldämpfer ist mit einer Leine ausgestattet, die: ein Gurt, ein gedrilltes Seil oder ein geflochtenes Seil sein kann. Der Falldämpfer kann mit verschiedenen Verbindungselementen (EN362) ausgestattet sein. Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung. (siehe Tabelle): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Sonderhinweis: Die Vorrichtung wurde erfolgreich für einen horizontalen Einsatz getestet. Die Vorrichtung wurde erfolgreich für einen Einsatz an Kanten getestet. Für diesen Test wurde eine Eisenstange mit Radius r = 0,5mm ohne Bruchstellen verwendet. Die Vorrichtung eignet sich auf Grundlage dieses Tests für den Einsatz an ähnlichen Kanten, wie gewalzte Aluminiumprofile, Holzbalken oder überzogene Balken, Brüstungen. Sollte die Risikobewertung vor Beginn der Arbeiten aufzeigen, dass die Kante sehr scharf ist und/oder Grat aufweist, an denen das Risiko einer Beschädigung des Kabels oder des Seils besteht: - müssen die zweckmäßigen Maßnahmen vor Beginn der Arbeiten ergriffen werden, um einen Sturz auf die Kante auszuschließen oder, - es muss ein Kantenschutz angebracht oder, - der Hersteller kontaktiert werden. Der Anschlagpunkt der Vorrichtung muss sich immer oberhalb oder auf gleicher Höhe mit der Arbeitsebene befinden. Der Kantenwinkel zwischen der Arbeitsfläche und der Fallrichtung muss mindestens 90 ° betragen. ▪ Aus Sicherheitsgründen muss vor jedem Arbeitseinsatz vor Ort geprüft werden, ob unter dem Anwender genügend freier Raum bleibt, um einen Aufprall mit dem Boden zu vermeiden und, dass im Absturzfall keinerlei Hindernisse den Weg versperren. (siehe Referenztable) Immer mit gespanntem Seil arbeiten. Sollte eine seitliche Verschiebung zwischen dem Seil vom Anschlagpunkt zum Arbeiter und dem Seil oder der Richtung des potentiellen Absturzes vorliegen, kann dies beim Absturz des Arbeiters seitliche Pendelbewegungen zur Folge haben. Um diese Pendeleffekte einzuschränken, muss der Arbeitsbereich oder der seitliche Bewegungsfreiraum begrenzt werden. Wenn die Arbeitsbedingungen ein Überschreiten dieser Grenzen erfordern, kann der individuelle Anschlagpunkt nicht mehr als eine angemessene Vorrichtung angesehen werden. Es sollte in diesem Fall in Übereinstimmung mit der Norm EN795:2012 eine Verankerungsvorrichtung der Klasse C oder D verwendet werden (Beispiel: ein Sicherungsseil). Befolgen Sie in diesen Fällen sehr genau die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung. Nach einem Absturz auf eine Ecke besteht Verletzungsrisiko durch den Aufstoß gegen das Gebäude oder die Baukonstruktion. In diesem Fall kann der Aufprall auf eine Hindernis schwerwiegende Verletzungen und sogar den Tod herbeiführen. ▪ Vor dem Aufbau einer PSA ist ein Rettungsplan zu erstellen, um bei einem möglichen Notfall während der Arbeit sicher und schnell eingreifen zu können. Für jede zu erwartende Rettungssituation muss ein Rettungsplan vorhanden sein. ▪ Absturz bei Kanten: Diese Rettung darf nur von Personen durchgeführt werden, die in die sichere Benutzung speziell dieser Anwendung unterwiesen sind und die entsprechenden Kenntnisse haben. ⇨ FUNKTIONSWEISE: Die Absturzicherung besteht aus einem Einfach- bzw. Doppelseil und einem Falldämpfer. Wenn sie mit dem Anschlagpunkt über dem Benutzer angebracht ist, ermöglicht der Falldämpfer durch wiederholtes Ein- und Aushaken der verschiedenen Anschlagpunkte große senkrechte und waagerechte Bewegungsspielräume. Der Falldämpfer besteht aus einer Reißleine, die in Schlaufen gelegt ist, die wiederum untereinander vernäht sind und durch eine thermoplastische Folie geschützt werden. Beim Absturz: die Spannung der integrierten Leine und des Falldämpfers stoppen den Fall. Das Reißen der thermoplastischen Folie, der Leine und deren Entfaltung dämpfen den Aufprall beim Auffangen des Falls. ▪ Längen: (siehe Tabelle): Die Gesamtlänge einer Vorrichtung, bestehend aus einem Falldämpfer und einer Leine, muss die folgenden Elemente enthalten: Falldämpfer + Leine + verarbeitete Enden + Endverbindungen. Die maximale Länge beträgt 2 m. ⇨ INSTALLATION UND/ODER EINSTELLUNG: Wir empfehlen Ihnen, jeden Mitarbeiter mit einem Falldämpfer auszurüsten. Diese PSA darf nur von einer Person gleichzeitig benutzt

werden. / / Die Absturzsicherung muss an einen Anschlagpunkt angebracht werden, der sich oberhalb des Benutzers befindet (Mindestbruchlast: 12 kN (EN795)). Die Absturzsicherung muss an einer Brust- oder Rückenfangöse des Haltegurtes angebracht werden. Nie die thermoplastische Folie entfernen, in die der Falldämpfer eingepackt ist. Während der Benutzung regelmäßig die Schnallen- und Einstell- sowie Befestigungselemente überprüfen. Bitte prüfen Sie aus Sicherheitsgründen vor jedem Einsatz: dass die Verbindungsmittel (EN362) geschlossen und arretiert sind / dass die Anweisungen der jeweiligen Betriebsanleitung aller Systemelemente befolgt werden / dass das Absturzrisiko, die Absturzhöhe und die Pendelbewegung beim Absturz durch die Gesamtanordnung begrenzt wird. / dass eine ausreichende lichte Höhe vorhanden ist (freier Raum unter dem Anwender) und, dass kein Hindernis den normalen Betrieb des Auffangsystems beeinträchtigt. ③ (siehe Tabelle): Die lichte Höhe ist die Bremshöhe H + ein zusätzlicher Sicherheitsabstand von 1 m. Die Höhe H wird von der Ausgangsstellung unter den Füßen bis zur Zielposition gemessen (Gleichgewicht des Anwenders nach Auffangen des Sturzes). (siehe Tabelle): Einhalten eines Sicherheitsabstands zum Boden und zu Stromleitungen oder Bereichen mit elektrischen Risiken. ⇨ **RISIKOANALYSE**: Diese Produkte sind für die persönliche Absturzsicherung. Zwei Risiken sind möglich: 1) Montage auf dem Kopf. Lösung: Legen Sie die Absorberseite auf die Kabelbaumseite. 2) Falscher Verschluss des Karabiners AM002. Lösung: Überprüfen Sie, ob die doppelte Aktion des Schließens des Karabiners AM002 korrekt ausgeführt ist. **ACHTUNG!**: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074): 1) Vorzeitiger Verschleiß des Seils (Einsatz an Kanten). Lösung: Seil mit Thermoform-Überzug. **Gebrauchseinschränkungen**: Vor dem Aufbau einer PSA ist ein Rettungsplan zu erstellen, um bei einem möglichen Notfall während der Arbeit sicher und schnell eingreifen zu können. Textilien oder Produkte mit Textilanteil (Gurt, Gürtel, Falldämpfer usw.): die maximale Lagerzeit beträgt 10 Jahre (ab dem Herstellungsdatum), die maximale Lebensdauer 7 Jahre ab der erstmaligen Verwendung. Bei der Angabe zur Lebensdauer handelt es sich einzig um einen Richtwert. Die folgenden Faktoren können zu starken Schwankungen dieses Wertes führen: -Nicht eingehaltene Anweisungen des Herstellers hinsichtlich Transport, Aufbewahrung und Verwendung, /-„Aggressives“ Arbeitsumfeld: maritimes oder chemisches Umfeld, sehr hohe Temperaturen, scharfe Kanten... /-Besonders intensive Nutzung /-Aufprall oder besondere Belastungen /-Unkenntnis der Produktvergangenheit. Im Zweifelsfall oder wenn das Gerät zur Absturzsicherung verwendet wurde, ist es unverzüglich aus dem Verkehr zu ziehen und an den Hersteller oder eine von ihm autorisierte kompetente Person zurückzugeben. *Achtung: diese Faktoren können Schäden hervorrufen, die mit dem bloßen Auge nicht zu erkennen sind. Achtung: bestimmte Extrembedingungen können die Lebensdauer auf nur einige Tage reduzieren. Im Zweifelsfall das Produkt systematisch aussortieren, um es entweder: - zu überholen oder /- zu entsorgen. Die Lebensdauer ersetzt nicht die periodische Überprüfung (mindestens in jährlichen Abständen), die der Beurteilung des Produktzustands dient. ⇨ **IHRE PRÜFSTELLE ZUR JAHRESREVISION ERFAHREN SIE UNTER WWW.DELTAPLUS.EU**. Ohne vorherige Zustimmung des Herstellers und Einhaltung seiner beschriebenen Vorgehensweisen darf keinerlei Veränderung, Ergänzung oder Reparatur an der PSA vorgenommen werden. Nicht außerhalb des in der aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden. Der Hersteller kann keine Verantwortung für Unfälle übernehmen, die sich direkt oder indirekt aus einer Veränderung oder anderweitigen Benutzung als in dieser Anleitung vorgegeben ereignen. Die Ausrüstung darf nicht über seine Grenzen hinaus belastet werden. Zur Gewährleistung seines ordnungsgemäßen Betriebs und demzufolge der Sicherheit des Anwenders, muss das Produkt systematisch überprüft werden: *1/ durch eine visuelle Untersuchung folgender Punkte: Zustand der Leine oder des Seils: kein Ausfransen, keine Schnittstellen, keine erkennbaren Schäden an den Nähten, keine Verbrennung und kein unübliches Schrumpfen. / Zustand der Nähte und Befestigungspunkte: keine erkennbaren Schäden. / Zustand der Metallteile: kein Verschleiß, keine Verformung, weder Korrosion noch Oxidation. /Allgemeinzustand: Ermitteln eventueller Schäden durch UV-Strahlen und sonstige Klimaverhältnisse / Ordnungsgemäße Funktion und Verriegelung der Verbindungsmittel. / Gesonderte Umstände, wie beispielsweise Feuchtigkeit, Schnee, Eis, Schlamm, Schmutz, Farbe, Öl, Klebstoffe, Korrosion, Abnutzung des Seils usw. können den Betrieb der Auffangvorrichtung erheblich beeinträchtigen. *2/ in folgenden Fällen: vor und während des Gebrauchs / im Zweifelsfall / bei Kontakt mit chemischen Lösungsmitteln oder leicht entflammbaren Chemikalien, welche die Funktion beeinträchtigen können. / wenn sie bei einem vorausgegangenen Absturz Belastungen ausgesetzt war. / mindestens alle 12 Monate vom Hersteller oder von einer von diesem beauftragten sachkundigen Stelle. ⇨ **REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG** der PSA: Mindestens alle 12 Monate muss vom Hersteller oder von einer von diesem beauftragten sachkundigen Stelle eine Überprüfung durchgeführt werden. Diese extrem wichtige Überprüfung ist ausschlaggebend für den Halt und die Leistungsfähigkeit der PSA und demzufolge für die Sicherheit des Anwenders. Im Rahmen dieser Überprüfung muss ein schriftliches Dokument ausgestellt werden, mit der eine erneute Benutzung der PSA attestiert wird. Dieses Dokument präzisiert, dass die Sicherheit des Anwenders vom Halt, der Leistungsfähigkeit und der Beständigkeit der Ausrüstung abhängig ist. Die PSA ggf. ersetzen. Entsprechend den europäischen Vorschriften muss das Kenndatenblatt vor der ersten Benutzung des Produkts ausgefüllt und anschließend vom Benutzer aktualisiert und zusammen mit der Gebrauchsanweisung mit dem Produkt aufbewahrt werden. Die Lesbarkeit der Kennzeichnung des Produkts muss in regelmäßigen Abständen überprüft werden. ***WARNHINWEISE**: Die Sicherheit des Anwenders hängt von der gleichbleibenden Leistungsfähigkeit der PSA, ihrer Beständigkeit und vom richtigen Verständnis der Anweisungen ab, wie sie in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben werden. Statische oder dynamische Überlastungen können die PSA beschädigen. Das Gewicht des Anwenders, inklusive seiner Bekleidung und seiner Ausrüstung, darf nicht das auf der Absturzsicherung vermerkte maximale Zulassungsgewicht überschreiten. Es ist gefährlich, seine eigene Absturzsicherung zusammenzustellen, da jede Sicherheitsfunktion die weiteren Sicherheitsfunktionen beeinflussen kann. Ohne vorherige schriftliche Zustimmung des Herstellers und Einhaltung seiner beschriebenen Vorgehensweisen darf keinerlei Veränderung, Ergänzung oder Reparatur an der PSA vorgenommen werden. Nicht außerhalb des in der aufgeführten Anleitung angegebenen Anwendungsbereichs verwenden und nicht über seine Grenzen hinaus belasten. Der Hersteller kann keine Verantwortung für Unfälle übernehmen, die sich direkt oder indirekt aus einer Veränderung oder anderweitigen Benutzung als in dieser Anleitung vorgegeben ereignen. ***ARBEITSUMGEBUNGS-TEMPERATUR**: -20°C / +50°C. ***PART 2: RECORD CARD**: **REGELMÄSSIGE ÜBERPRÜFUNG** der PSA: 1/Produktreferenz 2/Unternehmen 3/Name des Benutzers 4/die Los N° /Serien 5/Herstellungsdatum 6/Datum der 1. Inbetriebnahme 7/Kaufdatum 8/Inspektionsdatum 9/Anmerkung 10/nächstes Inspektionsdatum 11/Name, Unterschrift 12/Typ Persönliche Schutzausrüstung 13/SEIL MIT FALLDÄMPFER (konform gemäß EN355). 14/Die Identifizierungskarte muss vor dem ersten Einsatz des Produkts vom Benutzer ausgefüllt und anschließend aktualisiert und aufbewahrt werden. Alle anderen Verwendungen, die nicht in dieser Mitteilung genannt sind, müssen ausgeschlossen werden. 15/Die regelmäßigen Abstände dieser Kontrollen müssen den nationalen Bestimmungen entsprechen und die Kontrolle muss unter allen Umständen ein Mal jährlich erfolgen. Die dem Produkt beigefügte Dokumentation muss vom Benutzer auf unbegrenzte Zeit aufbewahrt werden. **Reinigungs/Aufbewahrungsanweisungen**: * Während des Transports und der Aufbewahrung: /- das Produkt in seiner Verpackung aufbewahren /- das Produkt von scharfen, scheuernden usw. Gegenständen fernhalten... / das Produkt fernhalten von: Sonnenstrahlen, Hitze, Flammen, heißen Metallen, Schmierstoffen, Mineralölprodukten, aggressiven Chemikalien, Säuren, Farbstoffen, Lösungsmitteln, scharfen Kanten und Strukturen mit geringem Durchmesser. Diese Faktoren können die Schutzleistungen der Absturzsicherung beeinträchtigen. Den sauberen und trockenen Artikel in der Originalverpackung, licht, kälte, hitzegeschützt und trocken lagern und bei Zimmertemperatur. **INSTANDHALTUNG UND LAGERUNG**: Das Gerät und alle Elemente, die während des Gebrauchs feucht geworden sind, werden mit Wasser und Seife gereinigt, mit einem Tuch abgewischt und dann in einem belüfteten Raum, fern jeder direkten Feuer- oder Wärmequelle, aufgehängt, damit sie natürlich trocknen können. Benutzen Sie keine Chlorreiniger, aggressive Reinigungsmittel, Lösungsmittel, Benzin oder Farbstoffe, diese Substanzen können auf die Produktleistung beeinträchtigen. * Die Metallteile werden mit einem vaselinegetränkten Tuch abgewischt. Chlorreiniger und Reinigungsmittel sind strengstens untersagt. * Die Leine nur mit einem sanften Reinigungsmittel reinigen. * Nach Reinigung vor Licht geschützt in einem trockenen, gut belüfteten Raum aufbewahren. **PL LONZA Z ABSORBEREM ENERGIİ (zgodna z normą EN355)**.- **AN201200CC**: AMORTYZATOR Z LINĄ 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD**: AMORTYZATOR Z LINĄ 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNĄ LINĄ 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD**: AMORTYZATOR Z

LINIĄ 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC**: AMORTYZATOR Z TAŚMĄ 1 M + 2 AM002 **AN203200CC**: AMORTYZATOR Z TAŚMĄ 2 M + 2 AM002 **AN203200CD**: AMORTYZATOR Z TAŚMĄ 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC**: AMORTYZATOR Z LINIĄ 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD**: AMORTYZATOR Z LINIĄ REGULOWANĄ 1,5 DO 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNĄ LINIĄ 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNĄ LINIĄ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNĄ TAŚMĄ 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNĄ TAŚMĄ 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNĄ TAŚMĄ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNĄ LINIĄ 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCD**: AMORTYZATOR Z Z PODWÓJNĄ REGULOWANĄ 1,5 DO 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD**: AMORTYZATOR Z ELASTYCZNEJ TAŚMY 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD**: AMORTYZATOR Z ROZCIĄGLIWEJ TAŚMY 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN235200PR**: AMORTYZATOR Z ROZCIĄGLIWEJ TAŚMY 2 M - DIELEKTRYCZNY + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNEJ ELASTYCZNEJ TAŚMY 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNEJ ROZCIĄGLIWEJ TAŚMY 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR**: AMORTYZATOR Z PODWÓJNEJ ROZCIĄGLIWEJ TAŚMY 2 M - DIELEKTRYCZNY + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD**: AMORTYZATOR Z Z PODWÓJNĄ REGULOWANĄ 1,5 DO 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD**: AMORTYZATOR Z LINIĄ REGULOWANĄ 1,5 DO 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Zastosowanie**: Tłumaczenie niniejszej instrukcji powinno zostać wykonane przez dystrybutora na język kraju użytkownika urządzenia (zgodnie z obowiązującymi przepisami). Niniejsza instrukcja powinna zostać przeczytana ze zrozumieniem przez użytkownika przed przystąpieniem do użytkowania. Metody przeprowadzania kontroli opisane w normach nie odzwierciedlają rzeczywistych warunków eksploatacji. Bardzo ważne jest zatem, by starannie zbadać za każdym razem warunki pracy, natomiast wszyscy użytkownicy powinni zostać dokładnie przeszkoleni pod kątem różnych technik pracy, by poznać wszelkie ograniczenia tych urządzeń. Użytkowanie niniejszego środka ochrony osobistej jest zarezerwowane dla osób posiadających odpowiednie kompetencje, odpowiednio przeszkolonych, lub też działających pod bezpośrednim nadzorem przełożonego kompetentnego w tym zakresie. Bezpieczeństwo użytkownika zależy od stałej skuteczności działania wyposażenia, jej odporności oraz właściwego zrozumienia zasad użytkowania opisanych poniżej. Użytkownik odpowiada osobiście za wszelkie przypadki użycia niniejszego środka ochrony osobistej w sposób niezgodny z zaleceniami zawartymi w niniejszej instrukcji oraz w razie braku przestrzegania środków bezpieczeństwa wymienionych w niniejszej instrukcji. Korzystanie z niniejszego środka ochrony osobistej jest zarezerwowane dla osób o dobrym stanie zdrowia, ponieważ niektóre warunki medyczne mogą wpłynąć na bezpieczeństwo użytkownika. W razie wątpliwości należy zasięgnąć opinii lekarza. Należy ściśle przestrzegać zasad użytkowania, kontrolowania, konserwacji i przechowywania urządzenia. Produkt ten stanowi integralną część kompletnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem (EN363), którego zadaniem jest minimalizacja ryzyka wystąpienia obrażeń podczas upadków. Dlatego też, przed każdym użyciem należy zapoznać się z zaleceniami użytkownika każdego elementu systemu.

- Niniejszy absorber energii jest dostarczany wraz z zintegrowaną lonżą (EN354). Jest łączony z punktem mocowania w uprząży (EN361) za pomocą łącznika (EN362), za końcówkę absorbera energii. Jest połączony z punktem kotwiczenia (EN795) struktury roboczej za pomocą łącznika (EN362), przez końcówkę lonży.
- ⇨ Specjalna uwaga dotycząca absorberów energii AN230 / AN240 : Absorbery te nie są wyposażone w lonżę. - AN230, kiedy każdy z końców jest wyposażony w okrągłe łączniki typu zatrzaśnikowego, istnieje możliwość przypięcia jednej lub drugiej końcówki do punktu kotwiczenia (EN795) oraz punktu mocowania na uprząży (EN361). - AN240, kiedy każdy z końców jest wyposażony w owalne łączniki typu zatrzaśnikowego, jedynie końcówki części podwójnej mogą zostać połączone z punktem kotwiczącym (EN795). Kończówka części pojedynczej zostanie połączona z uprzążą (EN361). - AN230 / AN240, w przypadku łączników w postaci haków, jedynie końcówki wyposażone w łączniki tego typu powinny zostać połączone z punktem kotwiczącym (EN795). Kończówka wyposażona w owalny łącznik w postaci zatrzaśnika zostanie połączona z uprzążą (EN361). Uprząż zabezpieczająca przed upadkiem (EN361) jest jedynym dozwolonym urządzeniem zabezpieczającym w systemie powstrzymującym upadek. Absorber energii jest wyposażony w lonżę, która może mieć postać pasa, linki skręcającej lub plecionej. Absorber energii może być wyposażony w różne łączniki (EN362). W takim wypadku, należy przestrzegać wskazówek przedstawionych w instrukcji użytkowania danego elementu. (patrz tabela):
- ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Szczególna uwaga: Urządzenie zostało pomyślnie przetestowane pod kątem użytku poziomego. Urządzenie zostało pomyślnie przetestowane pod kątem użytku na krawędziach. Do tego testu użyto pręta stalowego o promieniu $r = 0,5$ mm bez odprysków. Na podstawie tego testu urządzenie może być stosowane na podobnych krawędziach, takich jak kształtowniki stalowe walcowane, belki drewniane lub kryte, balustrady ochronne. Jeżeli ocena ryzyka przeprowadzona przed rozpoczęciem pracy wykazuje obecność bardzo ostrej krawędzi oraz/lub skaz na powierzchni mogących spowodować uszkodzenie linki stalowej lub taśmy:
 - należy wziąć pod uwagę odpowiednie pomiary dokonane przed rozpoczęciem pracy w celu uniknięcia upadku z krawędzi lub,, - zainstalować urządzenie ochronne na krawędzi upadku lub, - skontaktować się z producentem. Punkt kotwiczący urządzenia musi zawsze znajdować się ponad lub na tym samym poziomie, co powierzchnia robocza. Kąt między powierzchnią roboczą oraz kierunkiem upadku musi wynosić co najmniej 90° .
 - Ze względów bezpieczeństwa, należy koniecznie i za każdym razem sprawdzić ilość wolnego miejsca pod użytkownikiem w miejscu jego pracy, tak by w razie upadku uniknąć zderzenia z podłożem lub przeszkodą znajdującą się w linii upadku. (patrz tabela z numerami katalogowymi) Zawsze należy utrzymywać linę napiętą. Jeśli występuje boczne przesunięcie pomiędzy linią od punktu zakotwiczenia do operatora oraz linią potencjalnego kierunku upadku, w razie upadku operator może wpaść w ruch wahadłowy boczny. Aby ograniczyć ruch wahadłowy, konieczne jest ograniczenie strefy roboczej lub zasięgu przemieszczeń bocznych. Jeśli sytuacja pracy wymaga przekroczenia tych limitów, punkt zakotwiczenia osoby przestaje wystarczać. Należy użyć wówczas urządzenia kotwiczącego klasy C lub D zgodnie z normą EN795:2012 (przykład: linia życia). W takim wypadku, należy przestrzegać wskazówek przedstawionych w ich instrukcjach użytkowania. Po upadku pod kątem występuje ryzyko urazów spowodowanych uderzeniem w budynek lub konstrukcję. W takim wypadku, siła uderzenia o przeszkodę może powodować poważne obrażenia, a nawet śmierć. •Przed wszelkimi pracami wymagającymi zastosowania środka ochrony osobistej, należy opracować plan ratunkowy na wypadek wszelkich zagrożeń, które mogą wystąpić podczas pracy. Do każdej przewidywalnej sytuacji ratowniczej należy mieć przygotowany plan ratunkowy. •Upadek na krawędziach: Ten rodzaj akcji ratunkowych może być przeprowadzany wyłącznie przez osoby odpowiednio przeszkolone w tym zakresie i posiadające niezbędną wiedzę.
- ⇨ SPOSÓB DZIAŁANIA: Urządzenie powstrzymujące upadek z wysokości składa się z pojedynczej lub podwójnej lonży oraz absorbera energii. Przymocowany do punktu zakotwienia znajdującego się ponad użytkownikiem, podwójny absorber energii pozwala przemieszczać się na duże odległości w pionie i poziomie dzięki odpinaniu kolejnych haków w różnych miejscach mocowania. Absorber energii składa się z rozdzielanej podczas upadku taśmy zszytej w harmonijkę, umieszczonej w termoplastycznej osłonie. W razie upadku: napięcie zintegrowanej lonży oraz absorbera energii powstrzymuje upadek. Rozdarcie osłony termoplastycznej taśmy oraz rozerwanie szwów amortyzuje szarpnięcie występujące podczas powstrzymywania upadku. •Długości: (patrz tabela): Łączna długość urządzenia zawierającego absorber energii oraz lonżę powinna zawierać: absorber energii + lonża + końcówki + łączniki na każdym końcu. Długość ta nie powinna przekraczać 2 m.
- ⇨ ZAKŁADANIE ORAZ/LUB REGULACJA: Zalecane jest zaopatrzenie każdego użytkownika w absorber energii. Sprzęt może użytkować jednocześnie tylko jedna osoba. / / Urządzenie powstrzymujące upadek powinno zostać przymocowane do punktu zakotwienia znajdującego się ponad użytkownikiem (minimalna odporność: 12 kN (EN795). Urządzenie powstrzymujące upadek powinno zostać przymocowane do punktu mocowania na piersi lub na plecach uprząży. Nigdy nie zdejmować osłony termoplastycznej wokół absorbera energii. Podczas użytkowania, należy sprawdzać regularnie elementy połączeniowe oraz regulacyjne i/lub mocujące. Ze względów bezpieczeństwa oraz przed każdym użyciem, należy upewnić się że: łączniki (EN362) są zamknięte i zablokowane / zalecenia użytkownika opisane dla każdego z elementów systemu są przestrzegane / ogólna konfiguracja miejsca pracy ogranicza ryzyko wypadku, wysokość upadku oraz ruch wahadłowy w czasie upadku. / wolna przestrzeń pod stopami jest wystarczająca oraz żadna przeszkoda nie przeszkadza w normalnym funkcjonowaniu systemu powstrzymującego upadek. ③ (patrz tabela): Wolna przestrzeń pod stopami jest to odległość zatrzymania się H + margines bezpieczeństwa wynoszący 1 m. Odległość H jest mierzona od stóp w

pozycji początkowej do pozycji końcowej (osiągnięcie równowagi przez użytkownika po zatrzymaniu upadku). (patrz tabela): Zachować bezpieczny odstęp od ziemi i linii energetycznych lub obszarów objętych zagrożeniem porażenia prądem. ⇨ ANALIZA RYZYKA: Produkty zostały zaprojektowane w celu zapewnienia ochrony indywidualnej przed upadkiem z wysokości. Występują dwa rodzaje ryzyka: 1) Odwrotny montaż. Rozwiązanie: umieścić stronę amortyzatora po stronie uprząży. 2) Nieprawidłowe zamknięcie karabinka AM002. Rozwiązanie: sprawdzić, czy podwójna akcja zamknięcia karabinka AM002 została prawidłowo wykonana. UWAGA!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Przedwczesne zużycie liny (użytek na krawędziach). Rozwiązanie: Lina otoczona powłoką formowaną na gorąco. **Zakres stosowania:** Przed wszelkimi pracami wymagającymi zastosowania środka ochrony osobistej, należy opracować plan ratunkowy na wypadek wszelkich zagrożeń, które mogą wystąpić podczas pracy. Produkty tekstylne lub zawierające elementy tekstylne (uprząż, pasy, absorbery energii itp.): maksymalna trwałość wynosi 10 lat przechowywania (licząc od daty produkcji), 7 lat od pierwszego użycia. Podana trwałość posiada charakter orientacyjny. Następujące czynniki mogą silnie na nią wpływać: - Nieprzestrzeganie instrukcji producenta w zakresie transportu, przechowywania oraz użytkowania /- „Agresywne” środowisko pracy: środowisko morskie, chemiczne, ekstremalne temperatury, tnące krawędzie... /- Wyjątkowo agresywne użytkowanie /- Silne uderzenia lub obciążenia /- Nieznajomość przeszłości produktu. W razie wątpliwości lub jeśli urządzenie posłużyło do zatrzymania upadku, należy natychmiast wycofać je z użytku i zwrócić do producenta lub każdej upoważnionej przez niego kompetentnej osoby. •Uwaga: czynniki te mogą wywołać uszkodzenia niewidoczne gołym okiem. Uwaga: w niektórych ekstremalnych warunkach trwałość produktu może zostać skrócona do kilku dni. W razie wątpliwości, należy za każdym razem odłożyć produkt i oddać go do: - kontroli /- lub zniszczenia. Podana trwałość nie zastępuje obowiązku regularnej weryfikacji (co najmniej raz w roku), która pozwoli ocenić stan produktu. ⇨ Aby poznać centrum, w którym możliwe jest dokonanie przeglądu rocznego, zapraszamy do odwiedzenia strony WWW.DELTAPLUS.EU. Wszelka modyfikacja, dodanie lub naprawa środków ochrony osobistej wymaga wcześniejszego uzyskania zgody producenta oraz stosowania się do jego instrukcji pracy. Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie zdarzenia wynikające z przeróbek lub użycia urządzenia w sposób odbiegający od niniejszej instrukcji. Nie należy przeciążać urządzenia. Aby upewnić się co do jego stanu oraz zagwarantować bezpieczeństwo użytkownika, należy regularnie sprawdzać produkt: •1/ poddając kontroli wizualnej następujące punkty: Stan taśmy lub linki: brak śladów poszarpania, nacięć, widocznych uszkodzeń szwów, przepaleń oraz podejrzanych skręceń. / Stan szwów oraz mocowań: brak widocznych uszkodzeń. / Stan części metalowych: brak śladów zużycia, deformacji, korozji lub utlenienia. /Stan ogólny: wyszukać wszelkie ewentualne ślady degradacji związane z promieniowaniem ultrafioletowym lub warunkami klimatycznymi / Poprawne działanie oraz blokowanie łączników. / Szczególne warunki, takie jak wilgoć, śnieg, oblodzenie, błoto, brud, farba, oleje, klej, korozja, przetarcie taśmy lub liny, mogą poważnie obniżyć niezawodność działania urządzenia powstrzymującego upadek. •2/ w następujących przypadkach: przed i w trakcie użytkowania / w razie wątpliwości / w razie kontaktu z produktami chemicznymi, rozpuszczalnikami lub materiałami łatwopalnymi, które mogłyby obniżyć sprawność jego działania. / jeśli został poddany obciążeniom wynikającym z upadku z wysokości. / co najmniej raz na dwanaście miesięcy, przez producenta lub odpowiednią, uprawnioną przez niego organizację. ⇨ **BADANIE OKRESOWE ŚRODKA OCHRONY OSOBISTEJ:** Badanie powinno zostać przeprowadzone co najmniej raz na dwanaście miesięcy, przez producenta lub odpowiednią, uprawnioną przez niego organizację. Jest ono bardzo ważne z punktu widzenia właściwej konserwacji oraz zachowania skuteczności środków ochrony osobistej, co przekłada się na bezpieczeństwo użytkownika. Po zakończeniu badania wręczony zostanie pisemny dokument zezwalający na dalsze użytkowanie środka ochrony osobistej. Według tego dokumentu, bezpieczeństwo użytkownika jest związane z zachowaniem skuteczności oraz wytrzymałością wyposażenia. W razie konieczności, wymienić środek ochrony osobistej. Zgodnie z przepisami europejskimi przed pierwszym użyciem należy wypełnić kartę identyfikacyjną produktu, następnie podczas użytkowania kartę należy zachować razem z produktem i instrukcją użytkowania. Należy okresowo kontrolować czytelność oznakowania produktu. •**OSTRZEŻENIA:** Bezpieczeństwo użytkownika zależy od stałej skuteczności działania wyposażenia, jej odporności oraz właściwego zrozumienia zasad użytkowania opisanych poniżej. Wszelkie przeciążenie, statyczne bądź dynamiczne, wiąże się z ryzykiem uszkodzenia środka ochrony osobistej. Waga użytkownika, razem z jego ubraniem i wyposażeniem, nie może przekraczać maksymalnej wagi wskazanej na urządzeniu autoasekuracyjnym. Tworzenie własnego systemu zabezpieczającego przed upadkiem jest niebezpieczne, ponieważ funkcje bezpieczeństwa mogą interferować ze sobą. Wszelka modyfikacja, dodanie lub naprawa środków ochrony osobistej wymaga wcześniejszego uzyskania pisemnej zgody producenta oraz stosowania się do jego instrukcji pracy. Nie stosować poza zakresem stosowania określonym w niniejszej instrukcji, ani poza limitami jego wytrzymałości. Producent nie może ponosić odpowiedzialności za jakiegokolwiek przypadkowe, bezpośrednie lub pośrednie zdarzenia wynikające z przeróbek lub użycia urządzenia w sposób odbiegający od niniejszej instrukcji. •Temperatura w środowisku pracy : -20°C / +50°C. • PART 2: RECORD CARD :**BADANIE OKRESOWE ŚRODKA OCHRONY OSOBISTEJ:** 1/Nr. katalogowy produktu 2/Firma 3/Nazwisko użytkownika 4/numer partii,/N° serii 5/Rok produkcji 6/Data pierwszego użycia 7/Data zakupu 8/Data kontroli 9/Komentarze 10/Data następnej kontroli 11/Podpis i pieczęć 12/Typ Odzież ochronna 13/LONŻA Z ABSORBEREM ENERGII (zgodna z normą EN355). 14/Karta identyfikacyjna powinna zostać wypełniona przed pierwszym użyciem produktu, następnie powinna być aktualizowana i przechowywana przez użytkownika. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją jest zabronione. 15/Częstotliwość kontroli powinna być określana zgodnie z przepisami krajowymi. Kontrola powinna odbywać się co najmniej jeden raz w roku. Użytkownik powinien koniecznie zachować dokumentację dostarczoną z każdym produktem. **Przechowywanie/czyszczenie:** • Podczas transportu i składowania: /- produkt należy przechowywać w opakowaniu /- produkt powinien znajdować się z dala od wszelkich przedmiotów tnących, ścierających etc... / produkt należy trzymać z dala od: promieniowanie słoneczne, gorąca, płomieni, gorącego metalu, olejów, produktów naftowych, agresywnych produktów chemicznych, kwasów, barwników, rozpuszczalników, ostrych krawędzi oraz tnących powierzchni. Elementy te mogą wpływać na osiągi urządzenia zatrzymującego upadek. Wyrób suchy i czysty składować w oryginalnym opakowaniu. Chronić przed światłem, zimnem, gorącem i wilgocią. **SERWISOWANIE I PRZECHOWYWANIE:** Urządzenie należy czyścić przy pomocy wody z mydłem, następnie wytrzeć do sucha przy pomocy ściereki i pozostawić na świeżym powietrzu do wyschnięcia, z dala od źródła ognia i wysokiej temperatury. Podobnie należy postępować z częściami zamocowanymi w trakcie użytkowania. Nie wolno stosować chloru, agresywnych detergentów, rozpuszczalników, benzyny lub barwników, ponieważ substancje te mogą zmniejszać skuteczność działania urządzenia. • Części metalowe należy przecierać szmatką nawilżoną olejem wazelinowym. Chlor oraz detergenty są całkowicie zabronione. • Taśmy należy czyścić wyłącznie za pomocą łagodnego detergentu. • Po wyczyszczeniu przechowywać z dala od światła, w suchym i przewiewnym miejscu. **CS SPOJOVACÍ PROSTŘEDKY PRO TLUMIČ PÁDU (v souladu s EN355).- AN201200CC: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, LANO 2 M + 2 AM002 AN208S200CD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, LANO 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 AN218S200CDD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÉ LANO 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 AN201200CD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, LANO 2 M + 1 AM022 + AM002 AN203100CC: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK Z POPRUHU 1 M + 2 AM002 AN203200CC: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK Z POPRUHU 2 M + 2 AM002 AN203200CD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK Z POPRUHU 2 M + 1 AM022 + AM002 AN208150CC: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, LANO 1,5 M + 2 AM002 AN208RCD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, NASTAVITELNÉ LANO 1,5-2 M + 1 AM022 + AM002 AN211200CCC: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÉ LANO 2 M + 3 AM002 AN211200CDD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÉ LANO 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN213100CDD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÝ SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK Z POPRUHU 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN213200CCC: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÝ SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK Z POPRUHU 2 M + 3 AM002 AN213200CDD: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÝ SPOJOVACÍ PROSTŘEDEK Z POPRUHU 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN218150CCC:**

ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÉ LANO 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD**: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÉ NASTAVITELNÉ LANO 1,5-2 M + 2 AM022 + AM002 **AN230CD**: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, ROZTAŽNÝ POPRUH 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD**: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, LANO 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR**: DIELEKTRICKÝ ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, LANO 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD**: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÝ ROZTAŽNÝ POPRUH 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD**: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, LANO 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR**: DIELEKTRICKÝ ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, POMOCÍ DVOJITÉHO ELASTICKÉHO POPRUHU 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD**: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, DVOJITÉ NASTAVITELNÉ LANO 1,5-2 M + 2 AM022 + AM002 **AN208R2CD**: ZACHYCOVAČ PÁDU S POHLCOVAČEM ENERGIE, NASTAVITELNÉ LANO 1,5-2 M + 1 AM022 + AM002 **Návod k použití**: Prodejce musí zajistit překlad těchto pokynů (podle platných předpisů) do jazyka země, kde je vybavení používáno. Uživatel se musí před použitím OOP seznámit s pokyny v tomto dokumentu a porozumět jim. Testovací metody popsané v normách nepředstavují reálné podmínky použití. Je proto vždy nutné posoudit konkrétní situaci na pracovišti a zajistit, aby byl uživatel řádně vyškolen ohledně používání různých postupů a znal omezení pro použití jednotlivých prostředků. Tento osobní ochranný prostředek (OOP) směji používat pouze kvalifikované osoby, které prošly odpovídajícím školením, nebo obsluha pod přímým dohledem kompetentního nadřízeného. Bezpečnost uživatele závisí na trvalé funkčnosti a odolnosti OOP a na správném pochopení a dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Uživatel je osobně odpovědný za jakékoli používání tohoto OOP, při němž by nebyly dodrženy pokyny z tohoto návodu nebo by nebyla respektována bezpečnostní opatření platná pro OOP, uvedená v tomto návodu. Tento OOPP směji používat pouze zdravé osoby. Na bezpečnost uživatele může mít vliv jeho momentální zdravotní stav. V případě pochybností kontaktujte svého lékaře. Dodržujte přesně všechny pokyny týkající se použití, kontroly, údržby a uskladnění. Tento produkt je nedílnou součástí komplexního systému ochrany osob proti pádu (EN363), jehož účelem je minimalizovat riziko tělesného zranění osob v případě pádu. Před každým použitím si znovu přečtete doporučení ohledně použití všech komponent systému. ▪ Tento tlumič energie se dodává s integrovaným spojovacím prostředkem (EN354). Je připojen k připojovacímu bodu postroje (EN361) pomocí spojky (EN362) na konci tlumiče energie. Je připojen ke kotvicímu bodu (EN795) stavební konstrukce pomocí spojky (EN362) na konci spojovacího prostředku. ⇨ Zvláštní poznámka pro tlumiče energie AN230 / AN240: Tyto tlumiče energie nejsou vybaveny spojovacím prostředkem. - AN230: Jsou-li oba konce vybaveny oválnými spojkami typu karabina, lze provést připojení nerozlišeně jedním nebo druhým koncem ke kotvicímu bodu (EN795) a k připojovacímu bodu postroje (EN361). - AN240: Jsou-li oba konce vybaveny oválnými spojkami typu karabina, smí být ke kotvicímu bodu (EN795) připojeny vždy pouze konce dvojité části. Konec jednoduché části musí být připojen k postroji (EN361). - AN230 / AN240: V případě spojek hákovitého typu musejí být spojky připojeny vždy pouze ke kotvicímu bodu (EN795). Konec vybavený oválnou spojkou typu karabina musí být připojen k postroji (EN361). Zachycovací postroj (EN361) je jedině vybavení připevňované k tělu, které se smí v rámci systému pro zachycení pádu používat. Tlumič energie je vybaven spojovacím prostředkem, který může mít některou z následujících podob: popruh, stáčené lano, splétané lano. Tlumič energie může být vybaven různými spojkami (EN362). V těchto případech dodržujte předpisy popsané v příslušném návodu k použití. (viz tabulka): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Speciální poznámka: Prostředek byl úspěšně testován pro používání ve vodorovném směru. Prostředek byl úspěšně testován pro používání s ohybem přes hranu. Pro tento test byla použita ocelová tyč r = 0,5mm bez třísek a špon. Na základě této zkoušky je zařízení vhodné pro použití na podobných hranách, jako jsou válcované ocelové profily, dřevěné nebo kryté trámy, parapety apod. Je-li při vyhodnocení rizik před zahájením práce zjištěno, že hrana objektu je příliš ostrá nebo obsahuje otřepy či ostřiny, které by mohly poškodit lano nebo popruh: - musejí být před zahájením práce podniknuta příslušná opatření za účelem zabránění pádu přes okraj nebo - musí být na okraj, přes který může k pádu dojít, nainstalována ochrana nebo - je nutné kontaktovat výrobce. Kotvicí bod zařízení musí být vždy umístěn nad úrovní pracoviště nebo alespoň ve stejné úrovni. Úhel hrany mezi plochou pracoviště a osou případného pádu musí být nejméně 90° nebo větší. ▪Z bezpečnostních důvodů je důležité před každým použitím zkontrolovat a zajistit volný prostor pod nohama uživatele na pracovním stanovišti tak, aby při případném pádu nedošlo k nárazu na zem a aby se v trajektorii pádu nenacházela žádná překážka. (viz referenční tabulku) Lano udržujte vždy napnuté. Je-li přímká procházející z kotvicího bodu k pracovníkoví bočně vzdálena od osy možného pádu, může při pádu pracovníka dojít k výkyvu do strany. S cílem co nejvíce omezit tento kyvadlový pohyb je nutné omezit pracovní prostor a přesuny do stran. Pokud pracovní situace vyžaduje překročení tohoto limitu, nelze již jednohlavý kotvicí bod považovat za vhodný prostředek. V takovém případě použijte kotvicí prostředek třídy C nebo D v souladu s normou EN795:2012 (příklad: záchranné lano). V těchto případech dodržujte pokyny a předpisy uvedené v příslušných návodech k použití. Při pádu pod úhlem hrozí zranění způsobená nárazem o budovy nebo stavební konstrukce. V takovém případě by mohla síla vyvolaná nárazem o stavební konstrukci způsobit vážné poranění nebo dokonce smrt. ▪Před každou činností, při níž se používají OOP, je nutné vytvořit záchranný plán, aby bylo možné čelit veškerým představitelným nouzovým situacím, které by během dané činnosti mohly nastat. Pro každou předvídatelnou situaci vyžadující záchranu musí existovat záchranný plán. ▪Pád přes hranu: Tento typ záchranné akce smí provádět pouze osoba speciálně vyškolená k takovým operacím, která má navíc potřebné znalosti. ⇨ FUNKCE: Prostředek pro zachycení pádu se skládá z jednoduchého nebo dvojitého spojovacího prostředku a tlumiče pádové energie. Je-li dvojitý tlumič energie připojen ke kotvicímu bodu nacházejícímu se nad uživatelem, umožňuje velké přesuny ve vodorovném i vodorovném směru tak, že se připojovací prvky postupně zavěšují na kotvicí body a opět od nich odpojují. Tlumič energie je tvořen varhanovitě skládaným a sešitým popruhem s termoplastovým obalem. V případě pádu: pád je zachycen tahem integrovaného spojovacího prostředku za pomoci tlumiče energie. Náraz vyvolaný pádem je utlumen roztržením termoplastového obalu, přetržením švů a následným rozvinutím popruhu. (viz tabulka): Celková délka prostředku včetně tlumiče popruhu a spojovacího prostředku musí zahrnovat následující: tlumič pádové energie + spojovací prostředek + vyrobené konce prvků + spojky na každém konci. Tato celková délka nesmí překročit 2 m. ⇨ POUŽITÍ A/NEBO NASTAVENÍ: Každému uživateli doporučujeme přidělit vlastní tlumič energie. Tento OOP smí v jednom okamžiku používat vždy pouze jedna osoba. / / Prostředek pro zachycení pádu musí být připojen ke kotvicímu bodu nacházejícímu se nad hlavou uživatele (minimální pevnost v tahu: 12 kN (EN795)). Prostředek pro zachycení pádu musí být připojen k připojovacímu bodu na hrudní nebo zádové části postroje. Nikdy neodstraňujte termoplastový obal tlumiče energie. Během používání pravidelně kontrolujte zapínací prvky, smyčky a také prvky pro nastavení a upevnění. Z bezpečnostních důvodů vždy před každým použitím zkontrolujte následující skutečnosti: zda jsou všechny spojky (EN362) uzavřeny a zajištěny / zda jsou pro každý prvek systému dodržovány všechny pokyny a předpisy pro použití / zda celkové rozmístění a situace na pracovišti omezují riziko pádu, jeho výšku a také kyvadlový efekt při případném pádu. / zda je k dispozici dostatečná světlá výška (volný prostor pod nohama uživatele) a zda správnou funkci zachytávacího systému nenarušuje žádná překážka. ③ (viz tabulka): Světla výška se vypočte jako součet vzdálenosti nutné pro zastavení H a přídavné bezpečnostní rezervy 1 m. Vzdálenost H se měří od počáteční do konečné pozice nohou uživatele (nachází-li se tělo uživatele po zachycení pádu v rovnovážné poloze). (viz tabulka): Zajistěte dostatečnou a bezpečnou vzdálenost od země a veškerých elektrických vedení nebo oblastí představujících riziko elektrického šoku. ⇨ ANALÝZA RIZIK: Tyto produkty jsou určeny k individuální ochraně osob proti pádům z výšky. Existují dvě možná rizika: 1) Montáž obráceným způsobem. Řešení: Strana pohlcovače energie musí vždy směřovat k postroji. 2) Nesprávné zavření karabiny AM002. Řešení: Vždy zkontrolujte správné provedení dvojí akce při zavírání karabiny AM002. POZOR!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Předčasné opotřebení lana (při používání s ohybem přes hranu). Řešení: Lano chráněné tepelně tvarovaným opláštěním. **Meze použití**: Před každou činností, při níž se používají OOP, je nutné vytvořit záchranný plán, aby bylo možné čelit veškerým představitelným nouzovým situacím, které by během dané činnosti mohly nastat. Textilní produkty nebo produkty obsahující textilní komponenty (postroje, pásy, tlumiče energie atd.): maximální životnost při skladování je 10 let od data výroby a při používání 7 let od prvního použití. Udávaná životnost má spíše orientační charakter. Silný vliv na dobu životnosti mají následující faktory: -nedodržování pokynů ohledně přepravy, skladování a používání: -vlivy „agresivního“ pracovního prostředí: mořské ovzduší, výskyt chemických látek, extrémní teploty, překážky

s ostrými hranami atd. /-obzvláště intenzivní používání /-silné rázy nebo mechanické namáhání /-překročení stanovené životnosti produktu. V případě pochybností, nebo pokud prostředek poslouží k zachycení pádu, je nutné jej stáhnout z použití a předat jej k revizi výrobci nebo některému kvalifikovanému subjektu autorizovanému výrobcem. •Upozornění: Tyto faktory mohou způsobit takové zhoršení vlastností, které není pouhým okem patrné. Upozornění: Za určitých extrémních podmínek může dojít ke zkrácení životnosti na několik dní. V případě pochybností vyřadte produkt z používání a nechte u něj provést: - odbornou revizi /- likvidaci. Uvedená doba životnosti nenahrazuje požadavek na pravidelné přezkoušení (minimálně jednou za rok), které umožní přesně zjistit stav produktu. ⇨ NEJBLÍŽŠÍ SERVISNÍ STŘEDISKO PRO PROVEDENÍ ROČNÍ REVIZE NAJDETE NA WEBOVÝCH STRÁNKÁCH WWW.DELTAPLUS.EU. Bez předchozího písemného souhlasu výrobce a bez využití jeho pracovních postupů nesmějí být prováděny žádné úpravy, vylepšení ani opravy OOP. Produkty nepoužívejte k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v příslušném návodu k použití. Výrobce nemůže nést odpovědnost za žádné nehody, vzniklé jako přímý či nepřímý důsledek postupů odlišných od postupů v tomto návodu. Nikdy nepoužívejte toto vybavení k účelům mimo rámec jeho kapacity. Aby byl zajištěn dokonalý stav a bezchybná funkce produktů, a tím také bezpečnost uživatelů, je nutné produkty systematicky kontrolovat: •1/ Provádí se vizuální kontrola zaměřená na následující: Stav popruhu nebo lana: vlákna nesmějí být roztržena či naříznuta, švy nesmějí být poškozeny, na produktu nesmějí být žádná popálení ani jiná neobvyklá poškození či zúžení. / Stav švů a bodů upevnění: žádné viditelné poškození. / Stav kovových komponent: žádné opotřebení, deformace ani koroze či oxidace. /Celkový stav: Zaměřte se na jakékoli případné poškození v důsledku UV záření či jiných klimatických podmínek. / Správná funkce a zamykací spojek. / Funkčnost prostředků pro zachycení pádu mohou významně omezit specifické podmínky, jako je vlhké prostředí, sníh, led, bahno, prach či špína, barvy, olejové látky, lepicí prostředky, koroze, opotřebení popruhu či ocelového lana apod. •2/ v následujících případech: před použitím a v jeho průběhu / v případě pochybností / v případě kontaktu s agresivními chemickými látkami, rozpouštědly či hořavinami, které by mohly mít vliv na správnou funkci. / pokud byla v případě pádu stanovena další omezení. / nejméně každých dvanáct měsíců provedení kontroly výrobcem nebo kvalifikovaným servisem s autorizací od výrobce. ⇨ PRAVIDELNÉ PŘEZKOUŠENÍ OOP Nejméně každých dvanáct měsíců musí být provedeno přezkoušení výrobcem nebo kvalifikovaným servisem s autorizací od výrobce. Toto velmi důležité přezkoušení je zaměřeno na údržbu a na správnou funkci OOP, a tudíž také na bezpečnost uživatelů. Při tomto přezkoušení je třeba získat písemný doklad, který opravňuje k dalšímu bezpečnému používání daného OOP. V tomto dokladu bude upřesněno, že bezpečnost uživatele je vázána na zajištění správné funkčnosti a pevnosti daného vybavení. V případě potřeby OOP vyměňte. V souladu s evropskými předpisy musí být před prvním použitím výrobku vyplněn identifikační štítek, pak potvrzen a uchován uživatelem s výrobkem i návodem k použití. Čitelnost označení je nutné pravidelně kontrolovat. •UPOZORNĚNÍ: Bezpečnost uživatele závisí na trvalé funkčnosti a pevnosti OOP a na správném pochopení a dodržování pokynů uvedených v tomto návodu k použití. Na správnou funkci OOP může mít negativní vliv jakékoli přetížení (statické či dynamické). Hmotnost uživatele, včetně oblečení a pracovního vybavení, nesmí nikdy překročit maximální přípustnou hmotnost uvedenou na prostředku pro zachycení pádu. Vytváření vlastních systémů pro zachycení pádu je velmi nebezpečné, protože jednotlivé bezpečnostní funkce se mohou dostat do vzájemného rozporu. Bez předchozího písemného souhlasu výrobce a bez využití jeho pracovních postupů nesmějí být prováděny žádné úpravy, vylepšení ani opravy OOP. Produkty nepoužívejte k jiným účelům, než jaké jsou uvedeny v příslušném návodu k použití, ani nepřekračujte limity těchto produktů. Výrobce nemůže nést odpovědnost za žádné nehody, vzniklé jako přímý či nepřímý důsledek postupů odlišných od postupů v tomto návodu. •Teplota pracovního prostředí: - 20°C / +50°C. • PART 2: RECORD CARD :PRAVIDELNÉ PŘEZKOUŠENÍ OOP 1/Referenční označení výrobku 2/Společnost 3/Jméno uživatele 4/č. série./Číslo série 5/Datum výroby 6/Datum 1. použití 7/Datum zakoupení 8/Datum kontroly 9/Poznámky 10/Datum příští kontroly 11/Jméno a podpis 12/Typ Osobní ochranné prostředky 13/SPOJOVACÍ PROSTŘEDKY PRO TLUMIČ PÁDU (v souladu s EN355). 14/Identifikační karta musí být vyplněna před prvním použitím výrobku, pravidelně aktualizována a uložena uživatelem. Veškerá jiná použití zařízení než ta, která jsou popsána v uživatelské příručce, jsou zakázána. 15/Frekvence těchto kontrol musí splňovat předpisy daného státu. Kontroly musí být v každém případě prováděny nejméně jedenkrát za rok. Uživatel musí trvale uschovat veškerou dokumentaci dodávanou s každým produktem. **Pokyny pro skladování/Čištění:** • Během dopravy a skladování: /- produkt přechovávejte v odpovídajícím obalu; /- produkt přechovávejte mimo dosah jakýchkoli ostrých předmětů, brusných prostředků atd... / produkt přechovávejte mimo dosah přímého slunečního záření, vysokých teplot, ohně, rozpálených kovů, olejů, ropných produktů, agresivních chemických látek, kyselin, barviv, rozpouštědel, ostrých hran a konstrukcí o tenkém průměru. Tyto prvky mohou narušit správnou funkčnost prostředku pro zachycení pádu. Skladujte tuto položku na suchém, čistém místě, v originálním balení, z dosahu světla, chladu, tepla a vlhkosti. **SERVIS A SKLADOVÁNÍ:** Výrobek čistěte vody a mýdla, otřete jej pomocí hadříku a nechte jej přirozenou cestou oschnout na větraném místě. Vyhněte se ohni nebo přímému zdroji tepla a také všem vysušujícím prostředkům. Nepoužívejte louh, agresivní čisticí prostředky, rozpouštědla, benzín ani žádná barviva. Tyto látky mohou negativně ovlivnit funkčnost produktem. • Kovové části otřete hadříkem napuštěným v oleji nebo vazelině. Použití louhu a čisticích prostředků je přísně zakázáno. • Spojovací prostředek čistěte pouze pomocí jemných čisticích prostředků. • Před skladováním výrobek vždy očistěte. Skladujte jej na tmavém, suchém a odvětraném místě. **SK TLMIČ PÁDU (v súlade s normou EN355).- AN201200CC:** TLMIČ PÁDU NA LANE 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** TLMIČ PÁDU NA LANE 2 M + 1x AM002 + 1x AM022 **AN218S200CDD:** DVOJRAMENNÝ TLMIČ PÁDU NA LANE 2 M + 1x AM002 + 2x AM022 **AN201200CD:** TLMIČ PÁDU NA LANE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** TLMIČ PÁDU NA POPRUHU 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** TLMIČ PÁDU NA POPRUHU 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** TLMIČ PÁDU NA POPRUHU 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** TLMIČ PÁDU NA LANE 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** TLMIČ PÁDU NA LANE, NASTAVITELNÝ 1,5 M AŽ 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM LANE 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM LANE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM POPRUHU 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM POPRUHU 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM POPRUHU 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM LANE 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCD:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM LANE, NASTAVITELNÝ 1,5 M AŽ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** TLMIČ PÁDU NA PRUŽNOM POPRUHU 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** TLMIČ PÁDU NA LANE 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR:** DIELEKTRICKÁ OCHRANA PROTI PÁDU S ABSORPCIOU ENERGIE NA LANE 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** TLMIČ PÁDU NA DVOJITOM PRUŽNOM POPRUHU 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** TLMIČ PÁDU NA LANE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** DIELEKTRICKÁ OCHRANA PROTI PÁDU S ABSORPCIOU ENERGIE NA DOUBLE LANO 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** DVOJRAMENNÝ TLMIČ PÁDU S NASTAVITELNÝM LANOM 1,5 AŽ 2 M + 2x AM022 + 1x AM002 **AN208R2CD:** TLMIČ PÁDU S NASTAVITELNÝM LANOM 1,5 AŽ 2 M + 1x AM022 + 1x AM002 **Návod na použití:** Tento návod musí (podľa platnej legislatívy) preložiť predajca do jazyka krajiny, kde sa pomôcka používa. Pred používaním tejto OOPP si používateľ musí prečítať tento návod. Testovacie metódy opísané v normách nepredstavujú skutočné podmienky používania. V dôsledku toho je dôležité zanalyzovať každú pracovnú situáciu a každý používateľ musí byť vyškolený na rôzne techniky za účelom zistenia obmedzení jednotlivých zariadení. Túto OOPP môžu používať iba kompetentné osoby, ktoré absolvovali príslušné školenie alebo ktoré ju používajú pod neustálym dohľadom kompetentnej nadriadenej osoby. Bezpečnosť používateľa závisí od konštantnej efektívnosti OOPP, jej odolnosti a správneho pochopenia pokynov uvedených v tomto návode na používanie. Používateľ je osobne zodpovedný za akékoľvek používanie tejto OOPP, ktoré by nebolo v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode, a v prípade nedodržania bezpečnostných opatrení platných pre OOPP uvedených v tomto návode. Túto POO môžu používať iba osoby v dobrom zdravotnom stave, pretože niektoré zdravotné podmienky môžu ovplyvniť bezpečnosť používateľa - v prípade pochybností vyhľadajte lekársku pomoc. Dôsledne dodržiavajte pokyny týkajúce sa používania, kontroly, údržby a skladovania. Tento výrobok je neoddeliteľnou súčasťou celkového systému pre prácu vo výškach (EN363), ktorého funkciou je minimalizovať riziko telesného zranenia počas pádov. Pred akýmkoľvek používaním sa odporúča preštudovať si odporúčania týkajúce sa používania každého komponentu systému. • Tento tlmič pádu je vybavený integrovaným lanom (EN354). Strana tlmiča pádu sa pripája k bodu uchytenia na postroji (EN361) karabínou (EN362).

Strana lana sa pripája pomocou karabíny (EN362) ku kotviacemu bodu (EN795) konštrukcie. ⇨ Špeciálna poznámka týkajúca sa tlmíčov pádu AN230/AN240: Tieto tlmíče pádu nie sú vybavené lanom. - AN230, keď je každý koniec vybavený oválnou karabínou so skrútkovou poistkou, je možné ktorýkoľvek koniec pripojiť ku kotviacemu bodu (EN795) a k bodu uchytenia na postroji (EN361). - AN240, keď je každý koniec vybavený oválnou karabínou so skrútkovou poistkou, ku kotviacemu bodu (EN795) je možné pripojiť iba konce zdvojených častí. Koniec jednoduchých častí sa pripojí k postroju (EN361). - AN230/AN240, keď ide o bezpečnostné háky, ku kotviacemu bodu (EN795) je možné pripojiť iba koniec alebo konce vybavené týmto typom karabíny. Koniec vybavený karabínou so skrútkovou poistkou sa pripojí k postroju (EN361). Bezpečnostný postroj na zachytenie pádu (EN361) je jedinou povolenou pomocou na pridržanie tela, ktorá sa smie používať so systémom na zachytávanie pádu. Tlmíč pádu je vybavený lanom, ktoré môže byť typu: popruh, stočené prameňové lano, pletené prameňové lano. Tlmíč pádu môže byť vybavený rôznymi karabínami (EN362). V týchto prípadoch dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie daných komponentov. (pozri tabuľku): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Špeciálna poznámka: Zariadenie bolo úspešne testované pri horizontálnom používaní. Zariadenie bolo úspešne testované pri používaní na hranách. Pri tomto teste sa použila oceľový tyč s polomerom $r = 0,5$ mm bez triesok. Na základe tohto testu sa zariadenie môže používať na podobných okrajoch, ako sú laminované oceľové profily, drevené alebo pokryté trámy, odolné parapety. V prípade, že sa pri analýze rizík vykonanej pred začatím prác zistilo, že okraj je veľmi ostrý a/alebo ostrápaný a mohol by spôsobiť poškodenie lana alebo popruhu: - pred začatím prác je potrebné urobiť nevyhnutné opatrenia, aby sa predišlo pádu z okraja, - nainštalovať ochrannú pomôcku na okraj alebo - kontaktovať výrobcu. Kotviaci bod zariadenia sa musí vždy nachádzať nad pracovnou plochou alebo na jej úrovni. Uhol hrany medzi pracovnou plochou a smerom pádu musí byť minimálne 90° . *z bezpečnostných dôvodov je nevyhnutné pred každým použitím skontrolovať, či sa pod používateľom na pracovisku nachádza požadovaný voľný priestor, aby v prípade pádu nedošlo ku kolízii so zemou alebo akoukoľvek inou prekážkou umiestnenou v trase pádu. (pozri tabuľku s referenciami) Lano udržiavajte stále napnuté. Pri bočnom posune medzi líniou vychádzajúcou z kotviaceho bodu k operátorovi a líniou alebo smerom potenciálneho pádu sa v prípade pádu operátor môže bočne vyklápať. Je potrebné obmedziť pracovný priestor alebo bočné pohyby za účelom obmedzenia tohto kyvadlového pohybu. Ak si pracovná situácia vyžaduje prekročenie týchto obmedzení, individuálny kotviaci bod už nie je vhodným zariadením. V danom prípade používajte kotviace zariadenie typu C alebo D v súlade s normou EN795:2012 (napríklad: záchranné lano). V týchto prípadoch dodržiavajte pokyny uvedené v návode na používanie daných komponentov. Po páde na roh hrozí riziko poranenia spôsobeného nárazom na budovu alebo konštrukciu. V danom prípade môže sila nárazu na konštrukciu spôsobiť vážne poranenia alebo aj smrteľný úraz. *Pred akýmkoľvek úkonom týkajúcim sa aplikácie OOPP je potrebné zaviesť záchranný plán, ktorého úlohou je zvládnuť akúkoľvek núdzovú situáciu, ku ktorej by mohlo dôjsť počas daného úkonu. Záchranný plán musí existovať pre každú predpokladanú záchrannú situáciu. *Pád na hrany: Tento typ záchrany smú vykonávať iba osoby náležite vyškolené na tento špeciálny typ používania, aby sa zaručila bezpečnosť, pričom musia mať potrebné znalosti. ⇨ FUNGOVANIE: Zariadenie na zachytávanie pádu sa skladá z jednoduchého alebo dvojitého lana a tlmíča pádu. Keď je pripojený ku kotviacemu bodu umiestnenému nad používateľom, dvojitý tlmíč pádu umožňuje vykonávať veľké vertikálne aj horizontálne pohyby následným zapnutím a odopnutím hákov v rôznych kotviacich bodoch. Tlmíč pádu tvorí zložený a prešíty popruh chránený termoplastovou fóliou. V prípade pádu: dôjde k napnutiu integrovaného lana a tlmíč pádu pád zastaví. Prasknutie termoplastovej fólie, popruhu a rozvinutie popruhu utlmia náraz spôsobený zachytením pádu. *Dĺžky: (pozri tabuľku): Celková dĺžka zariadenia zahŕňajúceho tlmíč pádu a lano musí zahŕňať: tlmíč pádu + lano + vyrobené konce + karabíny na každom konci. Táto dĺžka nesmie byť dlhšia ako 2 m. ⇨ UMIESTNENIE A/ALEBO NASTAVENIA: Tlmíč pádu sa odporúča pridať každému používateľovi. Túto OOPP smie používať iba jedna osoba. / / Zariadenie na zachytávanie pádu sa musí pripájať ku kotviacemu bodu nad používateľom (minimálna odolnosť: 12 kN (EN795)). Zariadenie na zachytávanie pádu sa musí pripájať k prsnému alebo chrbtovému bodu uchytenia na postroji Nikdy neodstraňujte termoplastovú fóliu, ktorou je obtočený tlmíč pádu. Počas používania pravidelne kontrolujte spájacie, nastavovacie a/alebo upevňovacie komponenty. Z bezpečnostných dôvodov a pred každým použitím skontrolujte: či sú karabíny (EN362) zatvorené a zaistené / či sú dodržané uvedené pokyny týkajúce sa používania každého komponentu systému / či všeobecný stav pracovnej situácie obmedzuje riziko pádu, výšku pádu a kyvadlový pohyb v prípade pádu. / či je priestor nad zemou dostatočný (voľný priestor pod nohami používateľa) a či žiadna prekážka neobmedzuje normálnu funkčnosť systému na zachytávanie pádu. ③ (pozri tabuľku): Priestor nad zemou je vzdialenosť zastavenia H + doplnková bezpečnostná vzdialenosť 1 m. Vzdialenosť H sa meria od počiatočnej polohy pod nohami až po finálnu polohu (rovnováha používateľa po zastavení pádu). (pozri tabuľku): Zaručte bezpečnostnú vzdialenosť v porovnaní so zemou a elektrickým vedením alebo miestami, kde hrozí elektrické riziko. ⇨ ANALÝZA RIZÍK: Tieto produkty boli vyvinuté na osobnú ochranu proti pádu z výšky. Možné sú dve riziká: 1) Montáž naopak. Riešenie: umiestnite stranu tlmíča na stranu postroja. 2) Nesprávne zatvorenie karabíny AM002. Riešenie: skontrolujte či dvojčinné zatváranie karabíny AM002 funguje správne. UPOZORNENIE!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Predčasná opotrebovanie lana (používanie na hranách). Riešenie: Lano obalené teplom tvarovateľným obalom. **Obmedzenia pri používaní:** Pred akýmkoľvek úkonom týkajúcim sa aplikácie OOPP je potrebné zaviesť záchranný plán, ktorého úlohou je zvládnuť akúkoľvek núdzovú situáciu, ku ktorej by mohlo dôjsť počas daného úkonu. Látkové výrobky alebo výrobky obsahujúce látkové komponenty (postroj, opasky, tlmíče pádu a pod.): maximálna doba životnosti 10 rokov pri skladovaní (od dátumu výroby), 7 rokov od prvého použitia. Doba životnosti sa uvádza iba informačne. Životnosť by mohli výraznou mierou ovplyvniť nasledujúce faktory: - nedodržanie pokynov výrobcu týkajúcich sa prepravy, skladovania a používania /- „nepriaznivé“ pracovné prostredie: morské prostredie, chemické prostredie, extrémne teploty, ostré hrany ... /- nadmerne intenzívne používanie /- náraz alebo veľké obmedzenia /- neznalosť histórie výrobku. V prípade pochybností alebo ak zariadenie slúžilo na zachytenie pádu musí sa okamžite vyradiť z používania a musí sa vrátiť výrobcovi alebo akejkoľvek kompetentnej osobe oprávnenej výrobcom. *Upozornenie: Tieto faktory môžu spôsobiť poškodenia viditeľné voľným okom. Upozornenie: Niektoré extrémne podmienky môžu znížiť životnosť výrobku o niekoľko dní. V prípade pochybností systematicky vyradujte výrobky za účelom: - revízie /- likvidácie. Životnosť nenahrádza pravidelnú kontrolu (minimálne raz ročne), ktorá umožní zhodnotiť stav výrobku. ⇨ STREDISKO POSKYTUJUJE ROCNU KONTROLU NAJDETE NA LOKALITE WWW.DELTAPLUS.EU. OOPP nie je možné žiadnym spôsobom upravovať, dopĺňať ani opravovať bez predbežného súhlasu výrobcu a bez používania jeho postupov. Výrobok nepoužívajte na iné účely ako na tie, ktoré boli definované v tomto návode na používanie. Výrobca nepreberá zodpovednosť v prípade žiadnej priamej alebo nepriamej nehody, ku ktorej dôjde po prevedení úpravy alebo po používaní na iný účel, ako je uvedené v tomto návode. Toto zariadenie nepreťažujte. Výrobok sa musí pravidelne kontrolovať, aby sa zaručil jeho dobrý prevádzkový stav a v dôsledku toho, aj bezpečnosť používateľa: *1/ vizuálne skontrolujte nasledujúce body: stav popruhu alebo prameňového lana: strapkanie, náznak prerazania, viditeľné poškodenie švov, prepálenie a nezvyčajné stiahnutie; / stav švov a upevňovacích komponentov: viditeľné poškodenie; / stav kovových častí: opotrebovanie, deformácia, korózia, oxidácia; / celkový stav: akékoľvek prípadné poškodenie spôsobené ultrafialovými lúčmi alebo inými poveternostnými podmienkami; / funkčnosť a správne zaistenie karabín; / Mimoriadne podmienky, ako napríklad vlhkosť, sneh, ľad, blato, znečistenie, farba, oleje, lepidlo, korózia, opotrebovanie popruhu alebo prameňového lana a pod., môžu výraznou mierou obmedziť funkčnosť zariadenia na zachytávanie pádu. *2/ v nasledujúcich prípadoch: pred a počas používania; / v prípade pochybností; / v prípade kontaktu s chemickými látkami, riedidlami alebo horľavinami, ktoré by mohli ovplyvniť funkčnosť; / v prípade vystavenia namáhaniu počas predchádzajúceho pádu; / minimálne raz za dvanásť mesiacov výrobcu alebo kompetentnou organizáciou oprávnenou výrobcu. ⇨ PRAVIDELNÁ KONTROLA OOPP: Pomôcku musí skontrolovať minimálne raz za dvanásť mesiacov výrobca alebo kompetentná organizácia oprávnená výrobcu. Táto veľmi dôležitá kontrola sa týka správania a účinnosti OOPP a teda aj bezpečnosti používateľa. Po vykonaní tejto kontroly vám musí byť predložený písomný dokument povoľujúci opätovné používanie OOPP, aby ste ju mohli znova používať. V tomto dokumente musí byť uvedené, že bezpečnosť používateľa závisí od zachovania účinnosti a odolnosti zariadenia. V prípade potreby OOPP vymeňte. V súlade s európskou legislatívou musí používateľ pred prvým použitím výrobku vyplniť identifikačný záznam, potom ho aktualizovať a uschovávať spolu s výrobkom a návodom. Čitateľnosť označení na výrobku je potrebné pravidelne kontrolovať. *UPOZORNENIE: Bezpečnosť

a használati útmutatóban lévő, rájuk vonatkozó utasításokat szigorúan be kell tartani. Kiszögellésre, sarokra történő esést követően fennáll az épülettel vagy a felépítménnyel történő ütközés okozta sérülések kockázata. Ebben az esetben a becsapódási erő a szerkezeten súlyos sérüléseket, sőt még halált is okozhat. •Minden operáció előtt az EVE használatba helyezésével, helyezzen el egy mentési tervet, hogy eleget tegyen minden sürgős esetnek, amely az operáció közben bekövetkezhet. Minden előre látható mentési helyzethez szükséges mentési terv készítése. •Esés élekre: Ezt a típusú mentést csak erre a speciális használatra jól képzett személyek végezhetik teljes biztonságban és rendelkezve a szükséges ismeretekkel. ⇨ MŰKÖDÉS: Az esést megállító eszköz áll egy szimpla vagy dupla kötélből és egy energiaelnyelőből. Amikor a használó felett elhelyezkedő kikötési ponttal van összekapcsolva, a dupla energiaelnyelő nagy vertikális és horizontális elmozdulásokat enged a kampók sikeres be- és kikapcsolásával a különböző kikötési pontokon. A hajtott és varrott szakadós elven működő hevederrel ellátott energiaelnyelő termoplasztikus réteggel van védve. Esésnél: az integrált kötél megfeszülése és az energiaelnyelő állítja meg az esést. A termoplasztikus réteg és a heveder elszakadása, valamint a heveder kifejlődése nyeli el az esés megállításából képződő lökést. •Hosszúság: (lásd táblázat): Az eszköz teljes hossza, amely tartalmazza az energiaelnyelőt és a kötelet magába kell foglalnia: energiaelnyelőt + kötelet + gyári végződéseket + mindegyik végén a kapcsolóelemeket. A hossz nem lépheti túl a 2 métert. ⇨ FELHELYEZÉS ÉS/VAGY BEÁLLÍTÁS : Ajánlott minden használatnál egy darab energiaelnyelő biztosítása. Az EVE-t egyszerre csak egy személy használhatja. / / Az esést megállító eszközt a használó felett elhelyezkedő kikötési ponthoz kell kapcsolni (minimum ellenállás: 12 kN (EN795). Az esést megállító eszközt a testheveder hátsó vagy mellősi bekötési pontjával kell összekapcsolni. Soha ne vegye le a termoplasztikus réteget, amely az energiaelnyelőt veszi körbe. Használat közben rendszeresen ellenőrizze a becsatolandó és a beállítandó és/vagy rögzítő elemeket. Biztonsági okokból és minden használat előtt ellenőrizni kell, hogy: a kapcsolóelemek (EN362) be vannak zárva és reteszelve / a rendszer minden egyes elemére vonatkozó használati utasítások be vannak tartva / a munkahelyzet általános állapota korlátozza az esés kockázatát, az esés magasságát és az ingamozgást esés közben. / ahhoz, hogy a légoszlop elégséges legyen (szabad tér a használó lába alatt) és semmilyen akadály ne gátolja az esést megállító rendszer normál működését. ③ (lásd táblázat): A légoszlop a H megállási távolság + 1 méter plusz biztonsági távolság. A H távolság mérve van a kiinduló helyzettől a lábak alatt a végső helyzetig (a használó egyensúlya az esés megállását követően). (lásd táblázat): Biztonsági távolság szükséges a talajhoz és az elektromos vezetékekhez vagy zónákhoz képest, amelyek elektromos kockázatot jelentenek. ⇨ KOCKÁZATELEMZÉS: Ezeket a termékeket a magasból való leesés elleni egyéni védelemre fejlesztették. Két kockázat lehetséges: 1) Fordítva szereljük össze. Megoldás: az energiaelnyelő oldalt a testhevederrel oldalra kell tenni. 2) Az AM002 csavarzárás karabiner helytelen zárása. Megoldás: ellenőrizzük, hogy a kettős biztosítással ellátott AM002 karabiner zárását megfelelően végeztük-e el. VIGYÁZAT!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) A kötél idő előtti kopása (éleken való használat). Megoldás: Hőformált burokkal körbevett kötél. **Használati korlátok:** Minden operáció előtt az EVE használatba helyezésével, helyezzen el egy mentési tervet, hogy eleget tegyen minden sürgős esetnek, amely az operáció közben bekövetkezhet. A textil vagy a textil részeket tartalmazó termékek (heveder, deréköv, energiaelnyelő, stb.): maximális élettartama 10 év tárolva (a gyártási dátumtól kezdődően), 7 év az első használatot követően. Az élettartam tájékoztató jellegű. Az alábbi tényezők erősen befolyásolhatják: - A gyártói utasítások be nem tartása a szállítás, a tárolás és a használat esetén /- « Agresszív » munkakörnyezet: tengeri, vegyi környezet, extrém hőmérsékletek, vágó szélek, stb.../- Különösen intenzív használat /- Jelentős lökés vagy igénybevétel /- A termék múltjának nem ismerete. Kétség esetén, illetve ha a felszerelés zuhanás megállítására szolgált, azonnal ki kell vonni a forgalomból, és vissza kell vinni a gyártónak, illetve bármilyen illetékes szakértőnek, akit ez utóbbi megbízott. •Figyelem: ezek a tényezők szabad szemmel nem látható károsodásokat okozhatnak. Figyelem: bizonyos extrém körülmények néhány napra csökkenthetik az élettartamot. Kétség esetén szisztematikusan nyitassa ki a terméket, miközben elvégzeti: - a felülvizsgálatot vagy /- a megsemmisítést. Az élettartam nem helyettesíthető a periodikus ellenőrzéssel (legalább évente), amely a termék állapotát hivatott megállapítani. ⇨ AZ ÉVES FELÜLVIZSGÁLATOT BIZTOSÍTÓ KÖZPONTJA MEGISMERÉSÉHEZ, LÁTOGASSON EL A WWW.DELTAPLUS.EU HONLAPRA. Az EVE bármilyen módosítása vagy kiegészítése vagy javítása a gyártó előzetes hozzájárulása, és az operációs eljárásai alkalmazása nélkül nem engedélyezett. Ne használja a használati útmutatóban szereplő felhasználási területen kívül. A gyártó nem vonható felelősségre minden direkt vagy indirekt baleset esetén, amely valamilyen módosítás vagy az útmutatóban foglaltakon kívüli használat miatt következik be. A felszerelést ne használja a korlátain kívül. Ahhoz, hogy a működés állapotáról és a használó biztonságáról meg lehessen győződni, a terméket rendszeresen ellenőriztetni kell: •1/ vizuálisan ellenőrizze az alábbi pontokat: A heveder vagy a kötél állapota: nincs foszlás, nincs kezdődő vágás, nincs látható sérülés a varrásokon, nincs égés, se szokatlan összeszűkülés. / A varrások és a rögzítések állapota: nincs látható károsodás. / A fémes részek állapota: nincs elhasználódás, nincs deformálódás, nincs rozsdásodás, se oxidáció. /Általános állapot: keresse meg az ultrabolya sugarak és más klimatikus viszonyok okozta esetleges összes rongálódást / A kapcsolóelemek helyes működése és zárása. / A sajátos körülmények, úgy mint a nedvesség, a hó, a jég, a sár, a piszok, a festék, az olaj, a ragasztó, a rozsdásodás, a heveder vagy a kötél elhasználódása, stb. jelentősen csökkenthetik az esést megállító eszköz működését. •2/ az alábbi esetekben : használat előtt és közben / kétség esetén / vegyi anyagokkal,oldószerekkel vagy gyúlékony anyagokkal való érintkezésnél, amelyek kihathatnak a működésre. / ha korlátozások közé volt téve egy korábbi esésnél. / minimum 12 havonta a gyártó vagy kompetens szervezet által, akit a gyártó biz meg. ⇨ EVE PERIODIKUS VIZSGÁLATA: A vizsgálatot minimum 12 havonta el kell végezteni vagy a gyártóval vagy kompetens szervezettel, akit a gyártó biz meg. Az ellenőrzés nagyon fontos az EVE karbantartásához, hatékonyságához és a használó biztonságához köthetően. Írásos dokumentum engedélyezi az újra használatot, melyet az ellenőrzés során kell megszerezni, hogy az EVE újra használható legyen. A dokumentum pontosítja, hogy a használó biztonsága az eszköz hatékonyságával és ellenállásával van összefüggésben. Cserélje ki az EVE-t, amennyiben szükséges. Az európai szabályozásnak megfelelően az azonosító lapot a termék első használatára előtt ki kell tölteni, majd frissíteni kell, és a használatnak meg kell őriznie a termékkel együtt, úgy mint a használati útmutatót. A jelölések olvashatóságát időszakosan ellenőrizni kell. •FIGYELMEZTETÉS: A használó biztonsága függ az EVE állandó hatékonyságától, az ellenállásától és a használati útmutatóban szereplő utasítások helyes megértésétől. Minden statikus vagy dinamikus túlsúly képes károsítani az EVE-t. A használó súlya beleértve a ruházatát és az eszközt nem lépheti túl a zuhanásgátlón jelzett maximum súlyt. Veszélyes a saját esés elleni rendszer létrehozása, mivel minden egyes biztonsági funkció alatta állhat egy másik biztonsági funkció. Az EVE bármilyen módosítása vagy kiegészítése vagy javítása a gyártó előzetes hozzájárulása, és az operációs eljárásai alkalmazása nélkül nem engedélyezett. A használati útmutatóban szereplő felhasználási területen kívül nem használható, és a használati korlátain túl sem. A gyártó nem vonható felelősségre minden direkt vagy indirekt baleset esetén, amely valamilyen módosítás vagy az útmutatóban foglaltakon kívüli használat miatt következik be. •Munkakörnyezet hőmérséklete: -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :EVE PERIODIKUS VIZSGÁLATA: 1/Termék cikkszám 2/Cégnév 3/Felhasználói név 4/tételszám,/Sorozatszám 5/Gyártási dátum 6/Első használatba vétel dátuma 7/Vásárlás időpontja 8/Felülvizsgálat dátuma 9/Megjegyzések 10/Következő felülvizsgálat dátuma 11/Bélyegző és aláírás 12/Típus Egyéni Védőeszközök 13/ENERGIAELNYELŐ KÖTÉL (megfelel EN355). 14/A használatnak ki kell töltenie az azonosítókártyát a termék első használatba vétele előtt, majd rendszeresen frissítenie kell és meg kell őriznie.Az útmutatóban foglaltakon kívüli minden használat tilos. 15/Az ellenőrzések gyakorisága a nemzeti szabályozás betartása mellett történik, és minden esetben évente legalább egy alkalommal. A terméket kisértő dokumentációt a használatnak meg kell őriznie. **Tárolás/Tisztítás:** • Szállítás és tárolás közben : /- tartsa a terméket a csomagolásban /- tartsa a terméket távol minden vágó, koptató tárgytól, stb... / tartsa a terméket távol: a napsugartól, a hőtől, a lángtól, a forró fémtől, az olajtól, az olajipari termékektől, az agresszív vegyi anyagoktól, a savaktól, a színezőktől, az oldószerektől, az éles széléktől és a kis átmérőjű szerkezetektől. Ezek az elemek befolyásolhatják az esés-megállító szerkezet teljesítményét. Eredeti csomagolásban, fénytől, nedvségtől védett helyen, szobahőmérsékleten kell tárolni. SZERVIZELÉS ÉS TÁROLÁS: Tisztítás vízzel és szappannal, törölje át szivaccsal, és akassza ki szellőző helyiségben, hogy magától száradjon meg, tartsa távol minden direkt lángtól és hőforrástól, és akassza ki akkor is, ha a használat során a részek átnedvesednek. Hipó, agresszív tisztítószer, oldószerek, eszencia vagy színezők nem használhatóak, ezek

az anyagok befolyásolják a termék teljesítményét. ▪ A fémes részeket vazelinrel átitatott ronggyal lehet áttörölni. A hipó és a tisztítószerek használata szigorúan tilos. ▪ A heveder kizárólag gyenge tisztítószerral takarítható. ▪ Tárolás tisztítás után fénytől mentes, száraz és szellőző helyen. **RO FRÂNGHIE CU ABSORBANT DE ȘOC (conform EN355).- AN201200CC:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ DUBLĂ 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN FRÂNGHIE CU CHINGI 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN FRÂNGHIE CU CHINGI 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN FRÂNGHIE CU CHINGI 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ REGLABILĂ 1,5 PÂNĂ LA 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ DUBLĂ 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ DUBLĂ 2 M + 2 AM022 + AM002 **AN213100CDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN FRÂNGHIE DUBLĂ CU CHINGI 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN FRÂNGHIE DUBLĂ CU CHINGI 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN FRÂNGHIE DUBLĂ CU CHINGI 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ DUBLĂ 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ DUBLĂ REGLABILĂ 1,5 PÂNĂ LA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC EXTENSIBIL DIN CHINGĂ 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200CD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR:** SISTEM DIELECTRIC ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC EXTENSIBIL DIN CHINGĂ DUBLĂ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** SISTEM DIELECTRIC ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ DUBLĂ 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ DUBLĂ REGLABILĂ 1,5 PÂNĂ LA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** SISTEM ANTICĂDERE CU ABSORBANT DE ȘOC DIN COARDĂ REGLABILĂ 1,5 PÂNĂ LA 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Instrucțiuni de utilizare:** Procedejele trebuie să fie testate în condiții de utilizare (podle platných předpisů) do jazyka země, kde je vybavení používáno. Uživateli se musí před použitím OOP seznámit s pokyny v tomto dokumentu a porozumět jim. Metodele de testare descrise în standarde nu reprezintă condițiile reale de utilizare. Prin urmare, este important ca fiecare situație de lucru să fie studiată și ca fiecare utilizator să fie perfect instruit cu privire la diferitele tehnici, astfel încât să cunoască limitele diferitelor dispozitive. Utilizarea acestui EIP este rezervată persoanelor competente cu formare profesională adecvată sau care lucrează sub supravegherea și responsabilitatea directă a unui superior competent. Siguranța utilizatorului depinde de eficiența constantă a EIP, de rezistența acestuia și de buna înțelegere a instrucțiunilor din acest manual. Utilizatorul este direct responsabil de orice utilizare a acestui EIP care nu este în conformitate cu prevederile prezentului manual de instrucțiuni și de încălcarea măsurilor de securitate aplicabile acestui EIP, descrise în prezentul manual. Utilizarea acestui EIP este rezervată persoanelor în stare bună de sănătate, anumite afecțiuni medicale putând avea repercusiuni asupra siguranței utilizatorului, dacă există dubii se va consulta medicul. A se respecta cu strictețe instrucțiunile privind utilizarea, verificarea, întreținerea și depozitarea. Acest produs este inseparabil de un sistem global anticădere (EN363) a cărui funcție este de a minimiza riscul de vătămare corporală în timpul căderilor. Înainte de fiecare utilizare, consultați recomandările privind utilizarea fiecărei componente a sistemului. ▪ Acest absorbant de șoc este livrat cu o frânghie integrată (EN354). Acesta este conectat la un punct de ancorare al centurii complexe de siguranță (EN361) prin intermediul unui conector (EN362), pornind de la capătul absorbantului de șoc. Este conectat la punctul de ancorare (EN795) al structurii printr-un conector (EN362), pornind de la capătul frânghiei. ⇨ Notă specială pentru absorbantul de șoc AN230 / AN240: Acest absorbant de șoc nu este echipat cu frânghie. - AN230 în cazul în care fiecare capăt este echipat cu conectori ovali tip carabină, puteți conecta oricare dintre capete la punctul de ancorare (EN795) și la punctul de prindere al centurii complexe de siguranță (EN361). - AN240 în cazul în care fiecare capăt este echipat cu conectori ovali tip carabină, numai capetele părții duble trebuie să fie conectate la punctul de ancorare (EN795). Capătul părții simple va fi conectat la centura complexă de siguranță (EN361). - AN230 / AN240 atunci când există conectori de tip cârlig, doar capătul sau capetele care sunt echipate cu acest tip de conectori trebuie să fie conectat(e) la punctul de ancorare (EN795). Capătul echipat cu un conector oval de tip carabină va fi conectat la centura complexă de siguranță (EN361). Centura complexă de siguranță anticădere (EN361) este singurul dispozitiv de prindere a corpului care poate fi folosit într-un sistem de oprire a căderii. Absorbantul de șoc este echipat cu o frânghie care poate fi: o chingă sau o coardă cu toroane sau o coardă împletită. Absorbantul de șoc poate fi echipat cu diferiți conectori (EN362). În aceste cazuri, urmați instrucțiunile descrise în manualul de utilizare aferent acestora. (a se vedea tabelul): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Mențiuni speciale: Echipamentul a fost testat cu succes pentru utilizare orizontală. Echipamentul a fost testat cu succes pentru utilizarea pe muchii. Pentru testare s-a folosit bară de oțel cu raza der = 0,5mm. Conform testului, echipamentul poate fi utilizat pe muchii asemănătoare, adică pe marginile profilurilor din oțel laminat, grinzilor de lemn sau grinzilor acoperite, balustradelor sau cornișelor de piatră. În cazul în care evaluarea riscurilor, efectuată înainte de începerea lucrărilor, arată că marginea este foarte ascuțită și / sau prezintă bavuri care pot degrada cablul sau chinga: - se vor lua măsuri pertinente înainte de începerea lucrărilor pentru a evita o cădere pornind de la marginea ascuțită sau, - se va instala o protecție pe marginea de cădere sau, - se va contacta producătorul. Punctul de ancorare al dispozitivului trebuie să fie întotdeauna situat mai sus sau la același nivel cu suprafața de lucru. Unghiul muchiei dintre suprafața de lucru și direcția de cădere trebuie să fie de minim 90°. ▪ Pentru a verifica siguranța spațiului liber necesar sub postul de lucru al utilizatorului înainte de fiecare utilizare, este indispensabilă asigurarea faptului că, în caz de cădere, nu există nicio coliziune cu solul sau cu un obstacol pe distanța de cădere. (vezi tabel de referințe) Păstrați frânghia întinsă întotdeauna. Dacă există o deviație laterală între linia care pleacă de la punctul de ancorare până la operator și linia sau direcția căderii potențiale, în cazul unei căderi este posibil ca operatorul să se balanseze lateral. Pentru a limita această mișcare pendulară, zona de lucru sau deplasările laterale trebuie să fie restricționate. În cazul în care situația de lucru impune depășirea acestor limite, punctul de ancorare individual nu mai reprezintă dispozitivul adaptat. În acest caz, utilizați un dispozitiv de ancorare clasa C sau D în conformitate cu standardul EN795:2012 (exemplu: o linie a vieții). În aceste cazuri, urmați instrucțiunile din manualul de utilizare aferent fiecărui element. După căderea pe o muchie sau vârf ascuțit există riscul leziunilor datorate coluziunii cu clădirea sau construcția. În acest caz, forța la impactul cu o structură poate cauza răni grave sau chiar moartea. ▪ Înainte de implementarea oricărui EIP, stabiliți un plan de salvare care va face față oricărei situații de urgență ce ar putea apărea în timpul funcționării. Un plan de salvare trebuie să existe pentru fiecare situație de salvare previzibilă. ▪ Cădere pe muchii: Acest tip de salvare nu poate fi realizat decât de către persoanele bine instruite pentru această utilizare specială, care respectă toate măsurile de siguranță și dispun de cunoștințele necesare. ⇨ FUNCȚIONARE: Dispozitivul de oprire a căderii este format dintr-o frânghie simplă sau dublă și un absorbant de șoc. Atunci când este agățat în punctul de ancorare deasupra utilizatorului, absorbantul de șoc permite efectuarea unor deplasări mari pe verticală și pe orizontală prin prinderi și desprinderi succesive ale cârligelor în diverse puncte de ancorare. Absorbantul de șoc este format dintr-o chingă pliată și cusută, protejată de un film termoplast. În cazul unei căderi: tensiunea frânghiei integrate și a absorbantului de șoc oprește căderea. Ruptura filmului termoplast, a chingii, precum și derularea acesteia amortizează șocul generat de oprirea căderii. ▪ Lungimi: (a se vedea tabelul): Lungimea totală a unui dispozitiv cu absorbant de șoc și frânghie trebuie să includă: absorbant de șoc + frânghie + capete prelucrate + conectori la fiecare capăt. Această lungime nu trebuie să depășească 2 m. ⇨ MONTAJ ȘI/SAU REGLAJE: Vă recomandăm să atribuiți un absorbant de șoc fiecărui utilizator. Acest EIP poate fi utilizat de o singură persoană la un moment dat. / / Dispozitivul de oprire a căderii trebuie să fie prins într-un punct de ancorare aflat deasupra utilizatorului (rezistență minimă: 12 kN (EN795)). Dispozitivul de oprire a căderii trebuie prins într-un punct de ancorare sternal sau dorsal al centurii complexe de

siguranță. Nu înlăturați niciodată filmul termoplastic care învelește absorbantul de șoc. În timpul utilizării, verificați cu regularitate elementele de închidere și de reglare și/sau elementele de fixare. Din motive de securitate și înainte de fiecare utilizare, verificați: ca conectorii (EN362) să fie închiși și blocați / ca instrucțiunile de utilizare descrise pentru fiecare dintre elementele sistemului să fie respectate / ca dispunerea generală a situației de lucru să limiteze riscul de cădere, înălțimea de cădere și mișcarea pendulară în caz de cădere. / ca distanța de siguranță (spațiul liber de sub picioarele utilizatorului) și niciun alt obstacol să nu perturbe funcționarea normală a sistemului de oprire a căderii. ③ (a se vedea tabelul): Distanța de siguranță este distanța de oprire H + o distanță de siguranță suplimentară de 1 m. Distanța H este măsurată de la poziția inițială sub picioare până la poziția finală (utilizatorul aflat în echilibru după oprirea căderii). (a se vedea tabelul): A se prevedea o distanță de securitate față de sol și de liniile electrice sau față de zonele care prezintă un risc electric. ⇨ ANALIZA RISCURILOR: Aceste produse sunt concepute pentru protecția individuală împotriva căderilor de la înălțime. Sunt posibile două riscuri: 1) Montarea în poziție inversă. Soluție: trebuie să puneți partea cu absorbant pe partea cu hamul. 2) Închidere incorectă a carabinierii AM002. Soluție: verificați dacă acțiunea dublă de închidere a carabinierii AM002 este bine efectuată. **ATENȚIE!**: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Uzura prematură a frânghiei (utilizarea pe muchii). Soluție: Frânghie învelită în peliculă modelată termic **Limite de utilizare:** Înainte de implementarea oricărui EIP, stabiliți un plan de salvare care va face față oricărei situații de urgență ce ar putea apărea în timpul funcționării. Produse din material textil sau care conțin elemente textile (centuri complexe de siguranță, centuri, absorbant de șoc, etc.): durata de viață maximă de 10 ani în depozit (de la data de fabricație), 7 ani de la prima utilizare. Durata de viață este dată cu caracter orientativ. Următorii factori pot determina schimbări semnificative ale duratei de viață: - Nerespectarea instrucțiunilor producătorului cu privire la transport, depozitare și utilizare /- Mediu de lucru «agresiv»: atmosferă marină, chimică, temperaturi extreme, margini ascuțite... /- Utilizare extrem de intensă /- Șoc sau constrângeri importante /- Necunoașterea trecutului produsului. În caz de dubii sau dacă dispozitivul a servit la oprirea unei căderi, acesta trebuie retras imediat din circulație și înapoiat fabricantului sau oricărei persoane competente și mandatate de acesta. •Atenție: acești factori pot provoca degradări insesizabile cu ochiul liber. Atenție: anumite condiții extreme poate reduce durata de viață până la câteva zile. În cazul în care există dubii, îndepărtați produsul în mod sistematic pentru: - revizie /- distrugere. Durata de viață nu înlocuiește verificarea periodică (minim anuală) care permite verificarea stării produsului. ⇨ PENTRU A AFLA CARE ESTE CENTRUL DVS. DE REVIZIE ANUALĂ, CONSULTAȚI WWW.DELTAPLUS.EU. Orice modificare sau completare sau reparare a EIP nu poate fi efectuată fără acordul prealabil al producătorului și fără a folosi modurile sale operaționale. Nu utilizați în afara sferei de utilizare definite în instrucțiunile de utilizare. Producătorul nu este responsabil pentru accidentele directe sau indirecte apărute ca urmare a unei modificări sau utilizări diferite de cea prevăzută în acest manual de instrucțiuni. Nu folosiți acest echipament peste limitele sale de utilizare. Pentru a vă asigura cu privire la starea de funcționare și, astfel, la siguranța utilizatorului, produsul trebuie să fie verificat sistematic: •1 / control vizual al următoarelor puncte: Starea chingii sau a corzii: nu sunt urme de uzură, de tăieturi, nu există deteriorări vizibile la cusături, nu sunt arsuri și nici îngustări neobișnuite. / Starea cusăturilor și a elementelor de fixare: niciun prejudiciu vizibil. / Starea pieselor metalice: nu sunt semne de uzură, deformare, coroziune sau oxidare. /Starea generală: căutați orice degradare posibilă cauzată de razele ultraviolete și de alte condiții climaterice / Funcționarea și blocarea corecte ale conectorilor. / Condiții speciale, cum ar fi umiditate, zăpadă, gheață, noroi, murdărie, vopsea, ulei, lipici, coroziune, uzura chingilor sau frânghiei, etc. pot reduce foarte mult funcționarea dispozitivului de oprire a căderii. •2/ în următoarele cazuri : înainte și după utilizare / dacă aveți dubii / în cazul contactului cu substanțe chimice, solvenți sau combustibili care ar putea afecta funcționarea. / În cazul în care a fost supus unor tensiuni în timpul unei căderi anterioare. / la minim douăsprezece luni, de către producător sau un organism competent, mandatat de acesta. ⇨ EXAMINAREA PERIODICĂ A EIP Examinarea ar trebui efectuată cel puțin o dată la douăsprezece luni de către producător sau un organism competent, mandatat de acesta. Această verificare foarte importantă este legată de întreținerea și de eficiența EIP și, prin urmare, de siguranța utilizatorului. Un document scris prin care se autorizează reutilizarea trebuie obținut cu ocazia acestei verificări pentru ca EIP să fie poată fi reutilizat. Acest document va specifica că siguranța utilizatorului este legată de menținerea eficienței și de rezistența echipamentului. Înlocuiți EIP dacă este necesar. Conform reglementărilor europene, fișa de identificare trebuie să fie completată înainte de prima utilizare a produsului și apoi actualizată și păstrată cu produsul și instrucțiunile de utilizare, de către utilizator. Lizibilitatea marcajului produsului trebuie să fie verificată periodic. •AVERTIZĂRI: Siguranța utilizatorului depinde de eficiența constantă a EIP, de rezistența acestuia și de buna înțelegere a instrucțiunile din acest manual. Orice suprasarcină statică sau dinamică ar putea deteriora EIP. Greutatea utilizatorului inclusiv a hainelor sale și a echipamentelor nu trebuie să depășească greutatea maximă indicată pe dispozitivul anticădere. Este periculos să vă creați propriul sistem anticădere deoarece fiecare funcție de siguranță poate interfera cu o altă funcție de siguranță. Orice modificare sau completare sau reparare a EIP nu poate fi efectuată fără acordul scris prealabil al producătorului și fără a folosi modurile sale operaționale. Nu utilizați în afara sferei de utilizare definite în instrucțiunile de utilizare, nici peste limitele de utilizare. Producătorul nu este responsabil pentru accidentele directe sau indirecte apărute ca urmare a unei modificări sau utilizări diferite de cea prevăzută în acest manual de instrucțiuni. •Temperatura mediului de lucru : -20°C / +50°C. • PART 2: RECORD CARD :EXAMINAREA PERIODICĂ A EIP 1/Referința produsului 2/Companie 3/Num. utilizator 4/număr lot./Nr. serie 5/Data primei utilizări 6/Data primei utilizări 7/Data cumpărării 8/Data inspecției 9/Comentarii 10/Data următoarei inspecții 11/Stampilă și Semnătură 12/Tip Echipamente de protecție individuală 13/FRÂNGHIE CU ABSORBANT DE SOC (conform EN355). 14/Carta de identificare trebuie să fie completată de utilizator înaintea primei utilizări a produsului, apoi actualizată în mod regulat și păstrată cu grijă. Este exclusă utilizarea în orice alt scop decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare a produsului. 15/Frecvența inspecțiilor trebuie să respecte reglementările naționale și, în orice caz, o inspecție trebuie să fie efectuată cel puțin o dată pe an. Documentația furnizată cu fiecare produs trebuie să fie păstrată pe termen nelimitat de către utilizator. **Instrucțiuni de stocare/curățare:** • În timpul transportului și depozitării: /- păstrați produsul în ambalajul său /- țineți produsul la distanță față de orice obiect tăietor, abraziv, etc... / Țineți produsul la distanță de: razele de soare, căldură, flăcări, metal fierbinte, uleiuri, produse petroliere, produse chimice agresive, acizi, coloranți, solvenți, margini ascuțite și structuri cu diametrul mic. Aceste elemente pot afecta performanțele dispozitivului de oprire a căderii. Stocare în loc uscat și curat, în ambalajul original, la adăpost de lumină, frig, căldură și umiditate, la temperatura ambientală. **REPARARE ȘI DEPOZITARE:** Curățați cu apă și săpun, ștergeți cu o cârpă și puneți-l atârnat într-un loc aerisit pentru a se usca natural și ferit de orice sursă de foc direct sau de căldură, același lucru este valabil și pentru elementele care s-au umezit în timpul utilizării. Nu utilizați înălbitor, detergenți agresivi, solvenți, benzina sau coloranți, aceste substanțe pot afecta performanțele produsului. • Piese metalice vor fi șterse cu o cârpă îmbibată în vaselină. Înălbitorul și detergenții sunt strict interzise. • Curățați chinga numai cu un detergent lejer. • A se depozita după curățare, ferit de lumină, într-un loc uscat și aerisit. **EL ΧΑΛΙΝΟΣ ΜΕ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (σύμφωνα με το πρότυπο EN355).**- **AN201200CC:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙ 2 Μ + 2 ΑΜ002 **AN208S200CD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙ 2 Μ + 1 ΑΜ002 + 1 ΑΜ022 **AN218S200CDD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟ ΣΧΟΙΝΙ 2 Μ + 1 ΑΜ002 + 2 ΑΜ022 **AN201200CD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙ 2 Μ + 1 ΑΜ022 + ΑΜ002 **AN203100CC:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΜΑΚΡΥΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 1 Μ + 2 ΑΜ002 **AN203200CC:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΜΑΚΡΥΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 2 Μ + 2 ΑΜ002 **AN203200CD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΜΑΚΡΥΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 2 Μ + 1 ΑΜ022 + ΑΜ002 **AN208150CC:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙ 1,5 Μ + 2 ΑΜ002 **AN208RCDD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ 1,5 ΕΩΣ 2 Μ + 1 ΑΜ022 + 1 ΑΜ002 **AN211200CCC:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟ ΣΧΟΙΝΙ 2 Μ + 3 ΑΜ002 **AN211200CDD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟ ΣΧΟΙΝΙ 2 Μ + 2 ΑΜ022 + 1 ΑΜ002 **AN213100CDD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟΣ ΜΑΚΡΥΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 1 Μ + 2 ΑΜ022 + 1 ΑΜ002 **AN213200CCC:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟΣ ΜΑΚΡΥΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 2 Μ + 3 ΑΜ002 **AN213200CDD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟΣ ΜΑΚΡΥΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 2 Μ + 2 ΑΜ022 + 1 ΑΜ002 **AN218150CCC:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟ ΣΧΟΙΝΙ 1,5 Μ + 3 ΑΜ002 **AN218RCDD:** ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΕ ΔΙΠΛΟ ΣΧΟΙΝΙ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ 1,5 ΕΩΣ 2 Μ + 2 ΑΜ022 + 1 ΑΜ002 **AN230CD:**

ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΕΠΕΚΤΑΣΙΜΟΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD**: ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙ 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR**: ΔΙΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΕ ΕΠΕΚΤΑΣΙΜΟ ΙΜΑΝΤΑ 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD**: ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΕΠΕΚΤΑΣΙΜΟΣ ΔΙΠΛΟΣ ΙΜΑΝΤΑΣ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD**: ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΕ ΕΠΕΚΤΑΣΙΜΟ ΔΙΠΛΟ ΙΜΑΝΤΑ 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR**: ΔΙΗΛΕΚΤΡΙΚΟΣ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΔΙΠΛΟ ΙΜΑΝΤΑ 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD**: ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΕ ΔΙΠΛΟ ΣΧΟΙΝΙ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟ 1,5 ΕΩΣ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD**: ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗΣ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΑΝΤΙΠΤΩΣΗΣ ΣΧΟΙΝΙ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΣ 1,5 ΕΩΣ 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Οδηγίες χρήσης**: Το φύλλο αυτό οδηγιών πρέπει να μεταφραστεί (σύμφωνα με τον ισχύοντα κανονισμό), από τον μεταπωλητή, στη γλώσσα της χώρας όπου χρησιμοποιείται ο εξοπλισμός. Το φύλλο αυτό οδηγιών πρέπει να διαβαστεί και να κατανοηθεί από το χρήστη πριν από τη χρήση του Μ.Α.Π. . Οι μέθοδοι δοκιμών που περιγράφονται μέσα στα πρότυπα δεν αντιπροσωπεύουν τις πραγματικές συνθήκες χρήσης. Είναι λοιπόν σημαντικό να μελετηθεί κάθε κατάσταση εργασίας και κάθε χρήστης να έχει εκπαιδευτεί τέλεια στις διαφορετικές τεχνικές έτσι ώστε να γνωρίζει τα όρια των διαφορετικών διατάξεων. Η χρήση αυτού του Μ.Α.Π. προορίζεται για αρμόδια άτομα που έχουν κάνει μια ανάλογη εκπαίδευση κάτω από την άμεση ευθύνη ενός αρμόδιου ανώτερης βαθμίδας από αυτά. Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π., από την ανθεκτικότητά του και από την καλή κατανόηση των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται σε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης. Ο χρήστης είναι προσωπικά υπεύθυνος για κάθε χρήση αυτού του Μ.Α.Π. που δεν θα ήταν σύμφωνη με τις προδιαγραφές αυτού του φύλλου οδηγιών και σε περίπτωση που δεν ακολουθηθούν πιστά τα μέτρα ασφαλείας που είναι εφαρμοστέα στο Μ.Α.Π. και διατυπώνονται στο φύλλο αυτό οδηγιών. Η χρήση αυτού του Μ.Α.Π. περιορίζεται σε άτομα που έχουν καλή υγεία, καθώς ορισμένες ιατρικές καταστάσεις θα μπορούσαν να επηρεάσουν την ασφάλεια του χρήστη, σε περίπτωση αμφιβολίας ζητήστε τη συμβουλή ενός γιατρού. Ακολουθήστε αυστηρά τις οδηγίες χρήσης, επαλήθευση, συντήρησης και αποθήκευσης. Το προϊόν αυτό αποτελεί αναπόσπαστο μέρος ενός πλήρους συστήματος προστασίας κατά των πτώσεων (EN363), η λειτουργία του οποίου συνίσταται στην ελαχιστοποίηση των σωματικών τραυματισμών κατά την πτώση. Πριν από κάθε χρήση, ανατρέξτε στις υποδείξεις χρήσης κάθε συνιστώμενου μέρους του συστήματος. * Αυτός ο απορροφητής ενέργειας παρέχεται με έναν ενσωματωμένο χαλινό (EN354). Είναι συνδεδεμένος σε ένα σημείο ανάρτησης (EN361) μέσω ενός συνδέσμου (EN362) από το άκρο του απορροφητή ενέργειας. Είναι συνδεδεμένος στο σημείο αγκύρωσης (EN795) της δομής μέσω ενός συνδέσμου (EN362) από το άκρο του χαλινού. ⇔ Ειδική σημείωση για τους απορροφητές ενέργειας AN230/AN240: Αυτοί οι απορροφητές ενέργειας δεν είναι εξοπλισμένοι με χαλινό. - AN230, όταν το κάθε ένα από τα άκρα είναι συνδεδεμένο με οβάλ συνδέσμους του τύπου κρίκων, μπορούμε να συνδέσουμε κατά αδιαφοροποίητο τρόπο τη μια ή την άλλη άκρη στο σημείο αγκύρωσης (EN795) και στο σημείο ανάρτησης του αορτήρα (EN361). - AN240, όταν το κάθε ένα από τα άκρα είναι συνδεδεμένο με οβάλ συνδέσμους του τύπου κρίκων, μόνο τα άκρα του διπλού εξαρτήματος πρέπει να είναι συνδεδεμένα στο σημείο αγκύρωσης (EN795). Το άκρο του απλού εξαρτήματος θα είναι συνδεδεμένο στον αορτήρα (EN361). - AN230 /AN240, όταν υπάρχουν σύνδεσμοι του τύπου αγκίστρων, μόνο το άκρο/τα άκρα που είναι εξοπλισμένο/εξοπλισμένα με τους συνδέσμους αυτού του τύπου πρέπει να είναι συνδεδεμένα στο σημείο αγκύρωσης (EN795). Το άκρο που είναι εξοπλισμένο με έναν οβάλ σύνδεσμο του τύπου κρίκου θα είναι συνδεδεμένο στον αορτήρα (EN361). Ο αορτήρας συγκράτησης κατά των πτώσεων (EN361) είναι ο μοναδικός μηχανισμός κατακράτησης του σώματος που επιτρέπει να χρησιμοποιηθεί. Ο απορροφητής ενέργειας είναι εξοπλισμένος με ένα χαλινό που μπορεί να είναι: Είτε ένας ιμάντας, είτε ένα εγκλωβισμένο σχοινί, είτε ένα στριμμένο σχοινί. Ο απορροφητής ενέργειας μπορεί να είναι εξοπλισμένος με διαφορετικούς συνδέσμους (EN362). Στις περιπτώσεις αυτές, ακολουθείτε πιστά τις οδηγίες που περιγράφονται στο αντίστοιχο φύλλο οδηγιών. (βλ. Πίνακα): ⇔ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Ειδική Σημείωση: Η διάταξη έχει δοκιμαστεί με επιτυχία για οριζόντια χρήση. Η διάταξη έχει δοκιμαστεί με επιτυχία για χρήση πάνω σε ακμές. Μία ράβδος από χάλυβα που ακτίνισι = 0,5mm χωρίς θραύσματα χρησιμοποιήθηκε για αυτό το τεστ. Βάσει αυτού του τεστ, η διάταξη είναι κατάλληλη για χρήση σε παρόμοιες άκρες, όπως τα προφίλ έλασης χάλυβα, τα ξύλινα ή τα καλυμμένα δοκάρια, τα παραπέτα. Αν η αξιολόγηση των κινδύνων γίνει πριν από την έναρξη της εργασίας δείχνει ότι η άκρη είναι πολύ κοφτερή και/ή παρουσιάζει ανωμαλίες που μπορούν να υποβαθμίσουν το καλώδιο ή τον ιμάντα: - Πρέπει να ληφθούν τα κατάλληλα μέτρα πριν από την έναρξη των εργασιών για να αποφευχθεί τυχόν πτώση από το άκρο ή, - να εγκατασταθεί μια προστατευτική διάταξη στο άκρο installer une protection sur le πτώσης ή, - να επικοινωνήσετε με τον κατασκευαστή. Το σημείο αγκύρωσης της διάταξης πρέπει να βρίσκεται πάνω από την επιφάνεια εργασίας ή στο ίδιο επίπεδο με αυτήν. Η γωνία της ακμής ανάμεσα στην επιφάνεια εργασίας και στον προσανατολισμό της πτώσης, πρέπει να είναι τουλάχιστο 90°. *είναι σημαντικό για την ασφάλεια να ελέγχετε τον ελεύθερο χώρο που απαιτείται κάτω από το χρήστη στο σταθμό εργασίας πριν από κάθε χρήση, έτσι ώστε, σε περίπτωση πτώσης, να μην υπάρχει σύγκρουση με το έδαφος ή με οποιοδήποτε εμπόδιο στη διαδρομή της πτώσης. (βλέπε πίνακα αναφορών) Έχετε πάντοτε το σχοινί τεντωμένο. Αν υπάρχει πλάγια μετατόπιση μεταξύ της γραμμής από το σημείο αγκυροβολήσεως στο χειριστή και τη γραμμή ή την κατεύθυνση μιας πιθανής πτώσης, στην περίπτωση πτώσης μπορεί ο χειριστής να ταλαντωθεί πλευρικά. Για να περιοριστεί η κίνηση αυτή του εκκρεμούς, η ζώνη εργασίας ή οι παράπλευρες μετακινήσεις πρέπει να είναι περιορισμένες. Αν λόγω της κατάστασης εργασίας χρειάζεται υπέρβαση των ορίων αυτών, το ατομικό σημείο αγκύρωσης δεν αποτελεί πλέον την προσαρμοσμένη διάταξη. Χρησιμοποιήστε μια διάταξη αγκύρωσης κλάση C ή D σύμφωνα με το πρότυπο EN795:2012 (παράδειγμα : Μια γραμμή ζωής). Dans ces cas, respecter les consignes décrites dans la notice d'utilisation qui leur sont propres. Μετά από πτώση πάνω σε γωνία, υπάρχει κίνδυνος τραυματισμών από την κρούση κόντρα στο κτίριο ή την κατασκευή. Σε αυτήν την περίπτωση, η δύναμη πρόσκρουσης ενάντια σε μια δομή μπορεί να προκαλέσει περιστασιακά σοβαρούς τραυματισμούς ή ακόμα και το θάνατο. *Πριν από κάθε λειτουργία που θέτετε σε εφαρμογή ένα Μ.Α.Π., εφαρμόστε ένα σχέδιο διάσωσης έτσι ώστε να μπορείτε να αντιμετωπίσετε την οποιαδήποτε κατάσταση έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσε να επέλθει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Ένα σχέδιο διάσωσης θα πρέπει να υπάρχει για κάθε κατάσταση προβλέψιμης διάσωσης. *Πτώση πάνω στις ακμές : Αυτός ο τύπος διάσωσης μπορεί να επιτευχθεί μόνο με καλά εκπαιδευμένα άτομα για την ειδική αυτή χρήση με πλήρη ασφάλεια και διαθέτοντας τις απαραίτητες γνώσεις. ⇔ FONCTIONNEMENT : Η διάταξη ανακοπής της πτώσης αποτελείται από ένα χαλινό, απλό ή διπλό, και από έναν απορροφητή ενέργειας. Όταν είναι ανηρτημένη στο σημείο αγκύρωσης που βρίσκεται πάνω από το χρήστη, ο διπλός απορροφητής ενέργειας επιτρέπει να γίνουν μεγάλες κάθετες και οριζόντιες μετατοπίσεις διαδοχικές των αγκίστρων στα διάφορα σημεία αγκύρωσης. Ο απορροφητής ενέργειας αποτελείται από έναν ιμάντα με αναδιπλούμενο και ραμμένο σχίσμο, προστατευμένο από ένα θερμοπλαστικό υμένιο. Σε περίπτωση πτώσης: Η τάση του ενσωματωμένου χαλινού και του απορροφητή ενέργειας σταματάει την πτώση. Το σχίσμο του θερμοπλαστικού υμενίου, αυτό του χαλινού και η εκτύλιξη του σχισίματος επιβραδύνουν λοιπόν την κρούση που δημιουργείται από την ανακοπή της πτώσης. *Μήκη (βλ. Πίνακα): Στο συνολικό μήκος μιας διάταξης που περιλαμβάνει έναν απορροφητή ενέργειας και ένα χαλινό πρέπει να περιέχονται: Απορροφητής ενέργειας + χαλινός + κατασκευασμένα άκρα + σύνδεσμοι από το καθένα από τα άκρα. Το μήκος αυτό δεν πρέπει να ξεπερνάει τα 2 m. ⇔ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ ΚΑΙ/Η ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ: Συνιστάται να προσαρτάται ένας απορροφητής ενέργειας σε κάθε χρήστη. Το Μ.Α.Π. αυτό δεν μπορεί να χρησιμοποιηθεί παρά μόνο από ένα άτομο τη φορά. / / Η διάταξη ανακοπής της πτώσης πρέπει να είναι ανηρτημένη σε ένα σημείο αγκύρωσης ευρισκόμενο πάνω από τον χρήστη (ελάχιστη αντοχή: 12 kN (EN795)). Η διάταξη ανακοπής της πτώσης πρέπει να είναι ανηρτημένη σε ένα στερικό ή ραχιαίο σημείο ανάρτησης του αορτήρα. Μην αφαιρείτε ποτέ το θερμοπλαστικό υμένιο που περιβάλλει τον απορροφητή ενέργειας. Κατά τη διάρκεια της χρήσης, κάντε τακτικά έλεγχο καλής λειτουργίας των στοιχείων πωμάτωσης και ρύθμισης και/ή σταθεροποίησης. Για λόγους ασφαλείας και πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε: Ότι οι σύνδεσμοι (EN362) είναι κλειστοί και κλειδωμένοι ① / Ότι οι ενδείξεις χρήσης που περιγράφονται για το καθένα από τα στοιχεία του συστήματος ακολουθούνται πιστά / Ότι η γενική διάταξη της κατάστασης εργασίας περιορίζει τον κίνδυνο πτώσης, το ύψος πτώσης και την κίνηση εκκρεμής σε περίπτωση πτώσης. / Ότι η ίσαλος γραμμή είναι επαρκής (ελεύθερος χώρος κάτω από τα πόδια του χρήστη) και ότι κανένα εμπόδιο δεν έρχεται να διαταράξει την κανονική λειτουργία του συστήματος ανακοπής της πτώσης. ③ (βλ. Πίνακα): Η ίσαλος γραμμή είναι η απόσταση ανακοπής H + μια απόσταση συμπληρωματική ασφαλείας του 1 m. Η απόσταση H μετριέται από την αρχική θέση κάτω από τα πόδια έως την τελική θέση (ισορροπία του χρήστη μετά την ανακοπή της

πτώσης του). (βλ. Πίνακα): Προβλέψτε μια απόσταση ασφαλείας ως προς το έδαφος και τις ηλεκτρικές γραμμές ή ζώνες που παρουσιάζουν κάποιον ηλεκτρικό κίνδυνο ⇒ **ΑΝΑΛΥΣΗ ΤΩΝ ΚΙΝΔΥΝΩΝ** Τα προϊόντα αυτά είναι σχεδιασμένα για προσωπική προστασία κατά των πτώσεων από ύψος. Δύο κίνδυνοι είναι πιθανοί: 1) Ανάποδη συναρμολόγηση. Λύση: Πρέπει να βάζετε την πλευρά απορρόφησης πάνω στην πλευρά της σαγής. 2) Εσφαλμένο κλείσιμο του караμπίνер AM002. Λύση: Ελέγξτε ότι η διπλή ενέργεια κλεισίματος του караμπίνер AM002 έχει γίνει σωστά. **ΠΡΟΣΟΧΗ!**: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Πρόωρη φθορά του σχοινιού (χρήση πάνω στις ακμές). Λύση: Σχοινιά που περιβάλλεται από μια θερμοδιαμορφωμένη θήκη. **Περιορισμοί χρήσης:** Πριν από κάθε λειτουργία που θέτε σε εφαρμογή ένα Μ.Α.Π., εφαρμόστε ένα σχέδιο διάσωσης έτσι ώστε να μπορείτε να αντιμετωπίσετε την οποιαδήποτε κατάσταση έκτακτης ανάγκης που θα μπορούσε να επέλθει κατά τη διάρκεια της λειτουργίας. Προϊόντα από ύφασμα ή που περιέχουν στοιχεία υφάσματος (αορτήρες, ζώνες, απορροφητήρες ενέργειας κλπ...): Μέγιστη διάρκεια ζωής 10 έτη σε αποθήκευση (από την ημερομηνία κατασκευής), 7 έτη από την πρώτη χρήση. Η διάρκεια ζωής δίνεται ως ενδεικτικό στοιχείο. Οι κάτωθι παράγοντες μπορεί να κυμαίνονται ευρέως: - Μη πιστή τήρηση των οδηγιών του κατασκευαστή σε ό,τι αφορά τη μεταφορά, την αποθήκευση και τη χρήση /- «Αντίξοο» περιβάλλον εργασίας: Θαλάσσια, χημική, ατμόσφαιρα, ακραίες θερμοκρασίες, κοφτερές ακμές... /- Ιδιαίτερα εντατική χρήση /- Σημαντική πρόσκρουση ή σημαντικοί περιορισμοί /- Άγνοια του παρελθόντος του προϊόντος. Σε περίπτωση αμφιβολίας ή αν η διάταξη χρησιμοποιήθηκε για το σταμάτημα μιας πτώσης, πρέπει να αποσυρθεί αμέσως από την κυκλοφορία και να επιστραφεί στον κατασκευαστή ή σε οποιοδήποτε αρμόδιο ή εντεταλμένο από αυτόν άτομο. *Προσοχή: Οι παράγοντες αυτοί μπορούν να προκαλέσουν υποβαθμίσεις άορατες στο γυμνό μάτι. Προσοχή: Ορισμένες ακραίες συνθήκες μπορούν να μειώσουν τη διάρκεια ζωής σε μερικές ημέρες. Σε περίπτωση αμφιβολίας, παραμερίστε συστηματικά το προϊόν για να το κάνετε να υποστεί έστω: - Μια αναθεώρηση /- Μια καταστροφή. Η διάρκεια ζωής δεν υποκαθίσταται στον περιοδικό έλεγχο (τουλάχιστον σε ετήσια βάση) που θα επιτρέψει να κρίνουμε την κατάσταση του προϊόντος. ⇒ **ΓΙΑΝΑΓΝΩΡΙΣΕΤΕ ΤΟ ΔΙΚΟ ΣΑΣ ΚΕΝΤΡΟ ΕΤΗΣΙΑΣ ΕΠΙΣΚΕΨΗΣ, ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΕ ΤΟ ΝΙΣΤΟΤΟΠΟ: WWW.DELTAPLUS.EU.** Καμία τροποποίηση ή προσθήκη ή επισκευή του Μ.Α.Π. δεν μπορούν να γίνουν δίχως την πρότερη σύμφωνη γνώμη του κατασκευαστή και δίχως τη χρήση των τρόπων λειτουργίας του. Να μη χρησιμοποιείται εκτός του πλαισίου που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για κάθε ατύχημα άμεσο ή έμμεσο που επήλθε κατόπιν τροποποίησης ή χρήσης άλλης από εκείνη που προβλέπεται σε αυτό το φύλλο οδηγιών. Μη χρησιμοποιείτε αυτόν τον εξοπλισμό πέραν των ορίων του. Για να βεβαιωθείτε για την κατάσταση λειτουργίας του και συνεπώς για την ασφάλεια του χρήστη, το προϊόν πρέπει να ελέγχεται συστηματικά: *1/ Επιθεωρώντας με το μάτι τα κάτωθι σημεία: Την κατάσταση του ιμάντα ή του σχοινιού: Κανένα ξέφτισμα, κανένα έναυσμα κοπής, καμία ορατή ζημιά στις κοπές, κανένα κάψιμο και κανένα ασυνήθιστο στένεμα. / Κατάσταση των κοπών και των σταθεροποιήσεων: Καμία ορατή ζημιά. / Κατάσταση των μεταλλικών μερών *Etat des parties metalliques*: Καμία φθορά, καμία παραμόρφωση, καμία διάβρωση ούτε οξειδωση. / Γενική κατάσταση: Αναζήτηση κάθε ενδεχόμενης υποβάθμισης λόγω της υπερϊσχύος ακτινοβολίας και άλλων κλιματικών συνθηκών / Σωστή λειτουργία και σωστό κλειδίωμα των συνδέσμων. / Οι ειδικές συνθήκες όπως η υγρασία, το χιόνι, ο πάγος, η λάσπη, οι ρύποι, η μογιά, τα λάδια, η κόλλα, η διάβρωση, η φθορά του ιμάντα ή του σχοινιού, κλπ. μπορούν να μειώσουν σημαντικά τη λειτουργία της διάταξης ανακοπής της πτώσης. *2/ Στις επόμενες περιπτώσεις: Πριν και μετά τη χρήση / Σε περίπτωση αμφιβολίας / Σε περίπτωση επαφής με χημικά προϊόντα, διαλύτες ή καύσιμα που θα μπορούσαν να επηρεάσουν τη λειτουργία. / Αν έχει υποβληθεί σε περιορισμούς κατά τη διάρκεια μιας προηγούμενης πτώσης. / Τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες από τον κατασκευαστή ή από έναν αρμόδιο οργανισμό, κατ' εντολή αυτού του ιδίου. ⇒ **ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΟΥ Μ.Α.Π.:** Μια εξέταση πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον κάθε δώδεκα μήνες από τον κατασκευαστή ή από έναν αρμόδιο οργανισμό, κατ'εντολή του. Αυτός ο τόσο σημαντικός έλεγχος συνδέεται με τη συντήρηση και την αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π. και συνεπώς με την ασφάλεια του χρήστη. Ένα γραπτό έγγραφο που να επιτρέπει την επαναχρησιμοποίηση πρέπει να ληφθεί, έτσι ώστε το Μ.Α.Π. να μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά. Στο έγγραφο αυτό θα διευκρινίζεται ότι η ασφάλεια του χρήστη συνδέεται με την αποτελεσματικότητα και την αντοχή του εξοπλισμού. Αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. εφόσον είναι αναγκαίο. Σύμφωνα με την ευρωπαϊκή νομοθεσία, το δελτίο αναγνώρισης πρέπει να έχει συμπληρωθεί πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος και κατόπιν να ενημερώνεται και να φυλάσσεται μαζί με το προϊόν καθώς και ο τρόπος λειτουργίας από το χρήστη. Η αναγνωσιμότητα της ένδειξης του προϊόντος πρέπει να επαληθεύεται σε περιοδική βάση. ***ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ:** Η ασφάλεια του χρήστη εξαρτάται από τη σταθερή αποτελεσματικότητα του Μ.Α.Π., από την ανθεκτικότητά του και από την καλή κατανόηση των διαδικασιών που πρέπει να ακολουθούνται σε αυτό το φύλλο οδηγιών χρήσης. Κάθε στατική ή δυναμική υπερφόρτωση μπορεί να επιφέρει βλάβη στο Μ.Α.Π. Το βάρος του χρήστη μαζί με τα ρούχα και τον εξοπλισμό του δεν πρέπει να υπερβαίνει το μέγιστο βάρος που υποδεικνύεται στη διάταξη ανακοπής της πτώσης. Είναι επικίνδυνο να δημιουργεί κανείς το δικό του σύστημα κατακράτησης της πτώσης γιατί κάθε λειτουργία ασφαλείας μπορεί να παρεμποδίσει κάποιον άλλη λειτουργία ασφαλείας. Καμία τροποποίηση ή προσθήκη ή επισκευή του Μ.Α.Π. δεν μπορούν να γίνουν δίχως την πρότερη σύμφωνη γνώμη του κατασκευαστή και δίχως τη χρήση των τρόπων λειτουργίας του. Να μη χρησιμοποιείται εκτός του πλαισίου που ορίζεται στις οδηγίες χρήσης, ούτε πέραν των ορίων του. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για κάθε ατύχημα άμεσο ή έμμεσο που επήλθε κατόπιν τροποποίησης ή χρήσης άλλης από εκείνη που προβλέπεται σε αυτό το φύλλο οδηγιών. *Θερμοκρασία περιβάλλοντος εργασίας: -20°C / +50°C. * **PART 2: RECORD CARD** : ΠΕΡΙΟΔΙΚΗ ΕΞΕΤΑΣΗ ΤΟΥ Μ.Α.Π.: 1/Αναφορά του προϊόντος 2/Εταιρεία 3/Όνομα χρήστη 4/ο αριθμός παρτίδας /Σειριακός Αρ. 5/Ημερομηνία παραγωγής 6/Ημερομηνία 1ης χρήσης 7/Ημερομηνία αγοράς 8/Ημερομηνία επιθεώρησης 9/Σχόλια 10/Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης 11/Σφραγίδα & Υπογραφή 12/Τύπος Προστατευτικά ρούχα ενάντια στο κρύο 13/ΧΑΛΙΝΟΣ ΜΕ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΗ ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ (σύμφωνα με το πρότυπο EN355). 14/Η κάρτα εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ενημερώνεται ύστερα σε τακτική βάση και φυλάσσεται. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες του προϊόντος για το χρήστη. 15/Η συχνότητα των επιθεωρήσεων πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς και σε κάθε περίπτωση ένας έλεγχος πρέπει να πραγματοποιείται τουλάχιστον μία φορά τον χρόνο. Η παρεχόμενη με κάθε προϊόν τεκμηρίωση πρέπει να φυλάσσεται επ' άπειρον από τον χρήστη. **Οδηγίες αποθήκευσης/καθαρισμού:** * Κατά τη μεταφορά και την αποθήκευση: /- Διατηρείτε το προϊόν μέσα στη συσκευασία του /- Απομακρύνετε το προϊόν πέρα από κάθε κοφτερό, λειαντικό, κλπ... αντικείμενο. / Κρατείστε το προϊόν μακριά από: Ηλιακές ακτίνες, θερμότητα, φλόγες, καυτά μέταλλα, λάδια, προϊόντα πετρελαιοπροϊόντων *rétroliers*, χημικά προϊόντα με έντονη δράση, οξέα, χρωστικές ουσίες, διαλύτες, ενεργές ακμές και δομές χαμηλής διαμέτρου. Τα στοιχεία αυτά μπορούν να επηρεάσουν τις αποδόσεις της διάταξης ανακοπής της πτώσης. Αποθήκευση σε ξηρό και καθαρό μέρος, στην αρχική συσκευασία μακριά από φως, κρύο, ζέστη, υγρασία, και σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. **ΣΕΡΒΙΣ ΚΑΙ ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ:** Καθαρίστε με νερό και σαπόνι, σκουπίστε με ένα πανί και κρεμάστε σε ένα αεριζόμενο μέρος ώστε να το αφήσετε να στεγνώσει φυσικά και μακριά από πρόσβαση σε άμεση φλόγα ή σε πηγή θερμότητας, το ίδιο για τα στοιχεία που υγράθηκαν κατά τη χρήση τους. Μη χρησιμοποιείτε λευκαντικά, απορρυπαντικά με έντονη δράση, διαλύτες, βενζίνη ή χρωστικές ουσίες, οι ουσίες αυτές θα μπορούσαν να επηρεάσουν την αποτελεσματικότητα του προϊόντος. * Τα μεταλλικά μέρη θα σκουπίζονται με πανί βρεμένο με λάδι βαζελίνης. Λευκαντικά και απορρυπαντικά απαγορεύονται αυστηρά. * Καθαρίστε το χαλινό μόνο με μαλακό απορρυπαντικό. * Αποθηκεύστε μετά τον καθαρισμό, μακριά από το φως σε ένα στεγνό και αεριζόμενο μέρος. **HR POVEZNO UŽE S USPORIVAČEM PADA (u skladu s EN355).**- **AN201200CC:** APSORBER ENERGIJE S UŽETOM 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** APSORBER ENERGIJE S UŽETOM 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** APSORBER ENERGIJE S DVOSTRUKIM UŽETOM 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** APSORBER ENERGIJE S UŽETOM 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** APSORBER ENERGIJE S TRAKOM 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** APSORBER ENERGIJE S TRAKOM 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** APSORBER ENERGIJE S TRAKOM 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** APSORBER ENERGIJE S UŽETOM 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** APSORBER ENERGIJE S UŽETOM PODESIVIM OD 1,5 DO 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN211200CCC:** APSORBER ENERGIJE S DVOSTRUKIM UŽETOM 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** APSORBER ENERGIJE S DVOSTRUKIM UŽETOM 2 M + 2 AM022 + AM002 **AN213100CDD:** APSORBER ENERGIJE S DVOSTRUKOM TRAKOM 1 M + 2 AM022 + AM002 **AN213200CCC:** APSORBER ENERGIJE S DVOSTRUKOM TRAKOM 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** APSORBER ENERGIJE S DVOSTRUKOM TRAKOM 2 M + 2 AM022 + AM002 **AN218150CCC:** APSORBER

ENERGIJE S DVOSTRUKIM UŽETOM 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD**: APSORBER ENERGIJE S UŽETOM PODESIVIM OD 1,5 DO 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD**: AMORTIZACIJSKA RASTEZLJIVA TRAKA S INTEGRIRANIM APSORBEROM ENERGIJE 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD**: APSORBER ENERGIJE S RASTEZLJIVOM TRAKOM 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR**: DIELEKTRIČNIM APSORBEROM ENERGIJE S RASTEZLJIVA 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD**: DVOSTRUKA AMORTIZACIJSKA RASTEZLJIVA TRAKA S INTEGRIRANIM APSORBEROM ENERGIJE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD**: APSORBER ENERGIJE S DVOSTRUKOM RASTEZLJIVOM TRAKOM 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR**: DIELEKTRIČNIM APSORBEROM ENERGIJE S DVOSTRUKA RASTEZLJIVA 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD**: APSORBER ENERGIJE S UŽETOM PODESIVIM OD 1,5 DO 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD**: APSORBER ENERGIJE S UŽETOM PODESIVIM OD 1,5 DO 2 M + 1 AM022 + AM002 **Upute za upotrebu**: Prodavač treba prevesti ove upute (prema važećim propisima) na jezik zemlje u kojoj se koristi oprema. Prije uporabe osobne zaštitne opreme OZO, korisnik treba s razumijevanjem pročitati ove upute. Metode ispitivanja opisane u normama ne predstavljaju stvarne uvjete uporabe. Shodno tome važno je proučiti svaku radnu situaciju, a svaki korisnik treba biti u potpunosti obučan za različite tehnike kako bi bio upoznat s ograničenjima različitih naprava. Ovu osobnu zaštitnu opremu OZO mogu koristiti isključivo kompetentne osobe koje su prošle prikladnu obuku ili rade pod neposrednom odgovornošću kompetentne nadređene osobe. Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti osobne zaštitne opreme, njezinoj otpornosti i dobrom razumijevanju napomena u ovim uputama za uporabu. Korisnik je osobno odgovoran za uporabu osobne zaštitne opreme OZO koja ne bi bila u skladu s ovim uputama i za nepoštivanje sigurnosnih mjera koja se trebaju primjenjivati na osobnu zaštitnu opremu iz ovih uputa. Ovu osobnu zaštitnu opremu OZO mogu koristiti isključivo osobe dobrog zdravlja jer određeni medicinski uvjeti mogu ugroziti sigurnost korisnika. Ukoliko imate nedoumica, obratite se liječniku. Strogo poštuju upute za korištenje, provjeru, održavanje i skladištenje. Ovaj proizvod ne može se odvojiti od sustava za osobnu zaštitnu od pada (EN363) čija je funkcija smanjiti rizik od tjelesnih ozljeda tijekom pada na minimalno. Prije svake uporabe pročitajte preporuke za uporabu svake komponente sustava. ▪ Ovaj usporivač pada opremljen je integriranim poveznim užetom (EN354). Spojen je s točkom pričvršćenja sigurnosnog pojasa (EN361) putem spojnog elementa (EN362) na kraj usporivača pada. Spojen je s točkom za učvršćenja (EN795) strukture putem spojnog elementa (EN362) na kraju poveznog užeta.

⇨ Posebna napomena za usporivače pada AN230 / AN240 : Ti usporivači pada nisu opremljeni poveznim užetom. - AN230 kada se na svakom kraju nalaze ovalni spojni elementi tipa karabiner kuke, oba kraja mogu se jednako spojiti na točku za učvršćenje (EN795) ili na točku pričvršćenja sigurnosnog pojasa (EN361). - AN240 kada se na svakom kraju nalaze ovalni spojni elementi tipa karabiner kuke, samo se krajevi dvostrukog dijela trebaju spojiti s točkom za učvršćenje (EN795). Kraj jednostrukog dijela spaja se sa sigurnosnim pojasom (EN361). - AN230 / AN240 kada postoje spojni elementi tipa kuke, samo se kraj ili krajevi opremljeni tim tipom spojnog elementa trebaju spojiti na točku za učvršćenje (EN795). Kraj opremljen ovalnim spojnim elementom tipa karabiner kuka spaja se sa sigurnosnim pojasom (EN361). Sigurnosni pojasevi protiv pada (EN361) jedina je naprava za hvatanje tijela koja se može koristiti u osobnoj zaštitnoj opremi protiv pada s visine. Usporivač pada opremljen je poveznim užetom koji može biti: remen, uvijeno uže ili pleteno uže. Usporivač pada može se opremiti različitim spojnim elementima (EN362). U tim slučajevima poštivati upute opisane u dotičnim uputama za uporabu. (vidi tabelu): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Posebna napomena: Naprava je uspješno testirana za uporabu u vodoravnom položaju. Naprava je uspješno testirana za uporabu na bridovima. Za ovo je ispitivanje upotrijebljena čelična šipka polumjerla = 0,5mm bez izbočenja. Na temelju ovog ispitivanja naprava je prikladna za uporabu na sličnim bridovima, poput valjanih čeličnih profila, drvenih ili prekrivenih greda, zaštitnog parapeta. Ako procjena rizika izvršena prije početka rada pokazuje da je rub oštar i/ili ima neravnina koje mogu oštetiti čelično uže ili traku: - prije početka radova treba poduzeti prikladne mjere radi izbjegavanja pada s ruba ili, - ugraditi zaštitu na rub pada ili, - kontaktirati proizvođača. Točka učvršćenja naprave treba uvijek biti iznad ili u istoj razini kao i radna površina. Kut ruba između radne površine i smjera pada treba iznositi najmanje 90°. - to je neophodno za sigurnost kako bi provjerili slobodan prostor potreban ispod korisnika na radnom mjestu prije svake uporabe, tako da, u slučaju pada, neće doći do pada na zemlju ili drugih prepreka prilikom pada. (vidi tablicu s referencama) Uvijek držite uže čvrsto zategnutim. Ako postoji bočni pomak između crte od točke pričvršćenja do radnika i crte ili smjera mogućeg pada, u slučaju pada, radnik se može bočno zanjhati. Da bi se ograničilo to zanošenje, područje rada ili bočna kretanja treba biti ograničeni i ne smiju prelaziti. Ako je zbog radne situacije potrebno prekoračiti te granice, osobna točka učvršćenja nije više prikladna naprava. U tom slučaju upotrijebite napravo za učvršćenje klase C ili D u skladu s normom EN795:2012 (na primjer: sigurnosno uže). U tim slučajevima poštivati upute opisane u dotičnim uputama za uporabu. Nakon pada pod kutom postoji opasnost od ozljeda izazvanih udarcem o zgradu ili konstrukciju. U tom slučaju sila udara u strukturu može uzrokovati teške ozljede ili dovesti čak i do smrti. ▪Prije bilo kakve intervencije tijekom koje je potrebna osobna zaštitna oprema OZO, treba uvesti plan spašavanja u cilju suprotstavljanja svakoj situaciji nužde do koje bi moglo doći tijekom intervencije. Za svaku situaciju spašavanja koja se očekuje treba postojati plan spašavanja. ▪Pad na bridovima: Ovu vrstu spašavanja mogu obavljati samo osobe koje su obučene za ovu posebnu i sigurnu primjenu i koje posjeduju potrebna znanja. ⇨ RAD: Zaštitna naprava protiv pada s visine sastoji se od jednostrukog ili dvostrukog poveznog užeta i usporivača pada. Kada je pričvršćena na točku za učvršćenje iznad korisnika, dvostruki usporivač pada omogućuje velika okomita te vodoravna kretanja pomoću uzastopnih kvačenja i otkačivanja kuka na različite točke za učvršćenje. Usporivač pada sastoji se od složenog i šivenog pojasa zaštićenog termoplastičnim slojem. U slučaju pada: zategnutost integrirano poveznog užeta i usporivača pada zaustavlja pad. Pucanje termoplastičnog sloja, pucanje pojasa i njegovo odmatanje ublažavaju udarac koji uzrokuje zaustavljanje pada. ▪Duljine: (vidi tabelu): Ukupna duljina naprave koja obuhvaća usporivač pada i povežno uže treba uključivati: usporivač pada + povežno uže + izrađene krajeve+ spojne elemente na svakom kraju. Duljina ne smije biti veća od 2 m. ⇨ POSTAVLJANJE I/ILI PODEŠAVANJE: Preporučeno je da svaki korisnik ima svoj usporivač pada. Ovu osobnu zaštitnu opremu u isto vrijeme smije koristiti samo jedna osoba. / / Zaštitna naprava protiv pada s visine treba se pričvrstiti za točku za učvršćenje iznad korisnika (minimalni otpor: 12 kN (EN795)). Zaštitna naprava protiv pada treba se pričvrstiti za točku pričvršćenja sigurnosnog pojasa na prsima ili leđima. Nikada ne skidati termoplastični sloj oko usporivača pada. Tijekom korištenja redovito provjeravati elemente za vezanje u petlju ili elemente za podešavanje i/ili pričvršćivanje. Zbog sigurnosnih razloga i prije svakog korištenja provjeriti: da su spojni elementi (EN362) zatvoreni i zaključani / da se poštuju upute za uporabu opisane za svaki od elemenata sustava / da opći raspored radne situacije ograničava rizik od pada, visinu pada i zanošenje tijekom pada. / da sigurnosna udaljenost nogu korisnika od poda bude dovoljna (slobodan prostor ispod nogu korisnika) i da nikakva prepreka ne ometa normalan rad sustava za zaustavljanje pada. ③ (vidi tabelu): Sigurnosna udaljenost od poda je udaljenost zaustavljanja H + dodatna sigurnosna udaljenost od 1 m. Udaljenost H mjeri se od početnog položaja ispod nogu do završnog položaja (ravnoteža korisnika nakon zaustavljanja pada). (vidi tabelu): Predvidjeti sigurnosnu udaljenost u odnosu natlo i strujne vodove ili područja koja predstavljaju rizik od udara struje ⇨ ANALIZA RIZIKA: Ovi su proizvodi dizajnirani za osobnu zaštitu od pada s visine. Moguće su dvije opasnosti: 1) Montaža naopako. Rješenje: postavite apsorber na istu stranu kao i uprtač. 2) Nepravilno zatvaranje AM002 karbinera. Rješenje: provjerite funkcionira li dvostruko zatvaranje karbinera AM002 pravilno. POZOR!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Prijevremeno trošenje užeta (uporaba na bridovima). Rješenje: Uže s termoformiranim omotačem. **Ograničenja kod korištenja:** Prije bilo kakve intervencije tijekom koje je potrebna osobna zaštitna oprema OZO, treba uvesti plan spašavanja u cilju suprotstavljanja svakoj situaciji nužde do koje bi moglo doći tijekom intervencije. Proizvodi od tekstila ili proizvodi koji sadrže elemente od tekstila (sigurnosni pojasevi, remeni, usporivači pada itd...): maksimalni vijek trajanja 10 godina na skladištu (od datuma proizvodnje), 7 godina od prvog korištenja. Vijek trajanja naveden je samo kao primjer. Na vijek trajanja mogu znatno utjecati sljedeći faktori: - nepoštivanje uputa proizvođača što se tiče transporta, skladištenja i korištenja /- "agresivna" radna okolina: morska, kemijska atmosfera, ekstremne temperature, oštri bridovi ... /- posebno intenzivno korištenje /- snažni udarci ili sile /- nepoznavanje prošlosti proizvoda. U slučaju sumnje ili ako je uređaj korišten za zaustavljanje pada, mora se odmah ukloniti iz uporabe i mora se vratiti proizvođaču ili drugoj nadležnoj osobi koju on ovlasti. ▪Pozor: ti faktori mogu uzrokovati uništavanja koja su nevidljiva ljudskom oku. Pozor: neki ekstremni uvjeti mogu smanjiti vijek trajanja na nekoliko dana. U slučaju nedoumica, uklonite proizvod i dajte ga na: - pregledati /- uništiti. Vijek trajanja ne zamjenjuje periodične provjere

(minimalno godišnje) koje će omogućiti da se ocijeni stanje proizvoda. ⇨ AKO ŽELITE DOZNATI SVOJ SERVIS ZA GODIŠNJI PREGLED, POSJETITE WWW.DELTAPLUS.EU. Nijedna promjena, dodavanje ili popravak osobne zaštitne opreme OZO ne mogu se izvršiti bez prethodnog odobranja proizvođača ili neprimjene njegovih radnih postupaka. Ne koristiti izvan područja korištenja definirano u uputama za uporabu. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu izravnu ili neizravnu nezgodu koja se dogodila zbog promjene ili korištenja koji odstupaju od onih predviđenih u ovim uputama. Ne koristiti ovu opremu izvan njezinih ograničenja. Radi osiguranja njegove funkcionalnosti pa prema tome i sigurnosti korisnika, proizvođač treba sustavno provjeravati: *1/ vizualni pregled sljedećih točaka: stanje trake ili užeta: bez iščupanih niti, naznaka pucanja, vidljivih oštećenja šavova, spaljenih mjesta i neuobičajenih suženja. / stanje šavova i pričvršćenja: bez vidljivih oštećenja. / stanje metalnih dijelova: bez znakova habanja, deformacije, korozije i oksidacije. / opće stanje: potražiti eventualne znakove oštećenja zbog ultraljubičastih zraka i drugih klimatskih uvjeta / ispravan rad i zaključavanje spojnih elemenata. / Posebni uvjeti kao što su vlaga, snijeg, led, blato, prljavština, boja, ulja, ljepljivo, korozija, habanje trake ili užeta itd. mogu znatno smanjiti funkcionalnost naprave za zaustavljanje pada. *2/ u sljedećim slučajevima: prije i tijekom korištenja / u slučaju nedoumice / u slučaju dodira s kemijskim proizvodima, otapalima ili gorivima koji bi mogli ugroziti njegov rad. / ako je pretrpio naprezanja tijekom prethodnog pada. / minimalno svakih 12 mjeseci od strane proizvođača ili nadležne organizacije koju je proizvođač ovlastio. ⇨ PERIODIČNA PROVJERA OSOBNE ZAŠTITNE OPREME OZO : Provjeru treba izvršiti proizvođač ili nadležna organizacija koju je on ovlastio minimalno svakih dvanaest mjeseci. Ta vrlo važna provjera vezano je uz održavanje i učinkovitost osobne zaštitne opreme pa prema tome i uz sigurnost korisnika. Da biste mogli ponovo koristiti osobnu zaštitnu opremu OZO, nakon te provjere treba dobiti pismeni dokument koji odobrava njezino ponovno korištenje. U tom dokumentu treba precizno navesti da je sigurnost korisnika vezana uz zadržavanje učinkovitosti i uz otpornost opreme. Zamijeniti osobnu zaštitnu opremu OZO ako je potrebno. U skladu s europskim propisima, prije prvog korištenja proizvoda korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je ažurirati i sačuvati zajedno s proizvodom kao i upute za uporabu. Periodično treba provjeravati čitljivost oznake proizvoda. *NAPOMENA: Sigurnost korisnika ovisi o stalnoj učinkovitosti osobne zaštitne opreme OZO, njezinoj otpornosti i dobrom razumijevanju napomena u ovim uputama za uporabu. Svako preveliko statičko ili dinamičko opterećenje može oštetiti osobnu zaštitnu opremu OZO. Težina korisnika uključujući njegovu odjeću i opremu ne smije biti veća od maksimalne težine navedene za opremu protiv pada. Opasno izraditi svoj vlastiti sustav protiv pada u kojem svaka sigurnosna funkcija može utjecati na neku drugu sigurnosnu funkciju. Nijedna promjena, dodavanje ili popravak osobne zaštitne opreme OZO ne mogu se izvršiti bez prethodnog pismenog odobranja proizvođača ili neprimjene njegovih radnih postupaka. Ne koristiti izvan područja korištenja definirano u uputama za uporabu ni izvan granica. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu izravnu ili neizravnu nezgodu koja se dogodila zbog promjene ili korištenja koji odstupaju od onih predviđenih u ovim uputama. *Temperatura radnog okruženja : -20°C / +50°C. * PART 2: RECORD CARD :PERIODIČNA PROVJERA OSOBNE ZAŠTITNE OPREME OZO : 1/Produktreferens 2/Tvrтка 3/Ime korisnika 4/broj lota,/Serijski br. 5/Datum proizvodnje 6/Datum prve uporabe 7/Datum kupnje 8/Datum pregleda 9/Komentari 10/Datum sljedećeg pregleda 11/Pečat i potpis 12/Tip Oprema za individualnu zaštitu 13/POVEZNO UŽE S USPORIVAČEM PADA (u skladu s EN355). 14/Prije prve uporabe proizvoda, korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je redovito ažurirati i čuvati. Opremu obavezno koristiti prema uputama za uporabu. 15/Učestalost tih provjera treba biti u skladu s nacionalnim propisima, a u svakom slučaju provjeru treba obaviti barem jednom godišnje. Korisnik treba trajno čuvati dokumentaciju isporučenu sa svakim proizvodom. **Čuvanje/Čišćenje:** • Tijekom transporta i skladištenja: /- sačuvati proizvod u pakiranju /- udaljiti proizvod od bilo kakvog oštrog, abrazivnog predmeta itd... / držati proizvod podalje od: sunčevih zraka, topline, vatre, toplog metala, ulja, naftnih proizvoda, agresivnih kemijskih proizvoda, kiselina, boja, otapala, oštih bridova i struktura malog promjera. Ti elementi mogu negativno utjecati na performanse naprave za zaustavljanje pada. Ti elementi mogu negativno utjecati na performanse naprave za zaustavljanje pada. Spremiti suho i čisto, u originalnoj ambalaži, na tamno i suho mjesto, izvan utjecaja hladnoće i topline. UNDERHÅLL OCH LAGRING.: Očistite vodom i sapunom, obrišite krpom i objesite u ventiliranu prostoriju da se osuši na prirodan način, podalje od svake izravne vatre ili izvor topline, što vrijedi i za elemente koji su postali vlažni tijekom njihove uporabe. Ne koristiti kromnu vodu, agresivne deterdžente, otapala, benzin ili boje jer te tvari mogu utjecati na učinkovitost proizvoda. • Metalni dijelovi brišu se krpom umočenom u parafinsko ulje. Kromna otopina i deterdženti su strogo zabranjeni. • Čistiti remen samo blagim deterdžentom. • Nakon čišćenja spremiti na suho i prozračno mjesto, dalje od sunčevih zraka. **UK шнур з амортизатором (згідно EN355).- AN201200CC:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ СТРОП 2М + 2 АМ002 **AN208S200CD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ СТРОП 2 М + 1 АМ002 + 1 АМ022 **AN218S200CDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ ДОВГИЙ РЕМІНЬ 2М + 2 АМ002 **AN203200CC:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ДОВГИЙ РЕМІНЬ 2М + 2 АМ002 **AN203200CD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ДОВГИЙ РЕМІНЬ 2М + 1 АМ022 + АМ002 **AN208150CC:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ СТРОП 1,5 М + 2 АМ002 **AN208RCD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ РЕГУЛЬОВАНИЙ СТРОП 1,5 ДО 2 М + 1 АМ022 + 1 АМ002 **AN211200CCC:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ СТРОП 2 М + 3 АМ002 **AN211200CDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ СТРОП 2М + 2 АМ022 + АМ002 **AN213100CDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ ДОВГИЙ РЕМІНЬ 2 М + 3 АМ002 **AN213200CCC:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ СТРОП 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN218150CCC:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ СТРОП 1,5 М + 3 АМ002 **AN218RCDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ РЕГУЛЬОВАНИЙ СТРОП 1,5 ДО 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN2300CD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ 3 ПОДВІЙНИМ ЕЛАСТИЧНИМ РЕМНЕМ 2 М + 1 АМ022 + 1 АМ002 **AN235200CDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ СТРОП 2М + 1 АМ022 + АМ002 **AN235200PR:** ДІЕЛЕКТРИЧНИЙ АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ СТРОП 2М + 1 АМ010D + 1АМ022D **AN240CDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ 3 ПОДВІЙНИМ ЕЛАСТИЧНИМ РЕМНЕМ 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN245200CDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ СТРОП 2М + 1 АМ002 + 2 АМ022 **AN245200PRR:** ДІЕЛЕКТРИЧНИЙ АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ СТРОП 2М + 1 АМ010D + 2АМ022D **AN218R2CDD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ ПОДВІЙНИЙ РЕГУЛЬОВАНИЙ СТРОП 1,5 ДО 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN208R2CD:** АМОРТИЗАТОР СИСТЕМИ ПРОТИ ПАДІННЯ РЕГУЛЬОВАНИЙ СТРОП 1,5 ДО 2 М + 1 АМ022 + 1 АМ002 **Інструкції з використання:** Це керівництво має бути перекладено (відповідно до правил) дилером, мовою тієї країни, де використовується обладнання. Це керівництво має бути прочитане і зрозуміле користувачем перед використанням ЗІЗ. Методи випробувань, наведені у стандартах, не відбивають реальні умови експлуатації. Отже, важливо дослідити кожну робочу ситуацію, а також навчити кожного користувача досконалому володінню різними техніками, щоб зрозуміти обмеження кожного з пристроїв. Використання цього ЗІЗ дозволене кваліфікованим особам, належним чином підготовленим або тим, що працюють під прямою відповідальністю компетентного начальника. Безпека користувача залежить від постійної ефективності ЗІЗ, їх сили, правильного розуміння інструкцій у цьому посібнику. Користувач несе особисту відповідальність за будь-яке використання даного ЗІЗ, що не відповідає вимогам цього керівництва, та в разі недотримання заходів безпеки, застосованих до ЗІЗ, передбачених цим керівництвом. Використання цього ЗІЗ обмежується особами доброго стані здоров'я, деякі медичні ускладнення можуть вплинути на безпеку користувача, у разі сумнівів зверніться до лікаря. Строго дотримуйтесь інструкції з використання, перевірки, технічного обслуговування та зберігання. Цей продукт є невіддільним від комплексної системи захисту від падіння (EN363), у функції якого входить звести до мінімуму ризик травми тіла від падіння. Перед використанням, див. рекомендації для використання для кожного компонента системи. • Цей амортизатор забезпечений інтегрованим шнуром (EN354). Це пов'язано з точкою кріплення проводів (EN361) за допомогою з'єднувача (EN362) до кінця амортизатора. Він з'єднаний з опорною точкою (EN795) структури через рознім (EN362) на кінці шнура. ⇨ Спеціальна примітка для амортизаторів AN230 / AN240: Ці

амортизатори не оснащені шнуром. - AN230 з кожного кінця оснащені овальними з'єднувачами типу карабін, вони можуть бути прив'язані одним кінцем або іншим до точки кріплення (EN795) і точки кріплення стропа (EN361). - AN240 з кожного боку встановлені овальні з'єднувачі типу карабін, тільки кінці подвійної порції повинні бути приєднані до точки прив'язки (EN795). Кінець одинарної порції буде приєднаний до стропа (EN361). - AN230 / AN240, коли є розніми типу гак, тільки кінець оснащений цим типом розніми повинен бути приєднаний до точки прив'язки (EN795). Кінець з овальним рознімом типу карабін буде з'єднаний зі стропом (EN361). Строп від падіння (EN361) є єдиним захватом тіла, що дозволений для використання з системою захисту від падіння. Амортизатор оснащений шнуром, який може бути : або ременем, або мотузкою, або багатожильною плетеною мотузкою. Амортизатор може бути оснащений різними рознімами (EN362). У такому випадку дотримуйтесь інструкцій з їх використання. (див.таблицю): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Особливі примітки: Пристрій успішно випробуваний для горизонтального використання. Пристрій успішно випробуваний на використання на краях. Для цього випробування було використано брусок із сталі $r = 0,5$ мм без осколків. На основі цього випробування було виявлено, що пристрій підходить для використання на подібних краях, таких як рулонний сталевий профіль, дерев'яні або криті балки, захисний парпет. Якщо оцінка ризиків, проведена перед початком роботи, показує, що край дуже гострий і / або зношений (пошкоджений) і може пошкодити кабель або стрічку: - Слід вжити відповідні заходи перед початком роботи, щоб запобігти падінню з краю (кут) - Встановити захист по задньому фронту або, - Звернутися до виробника. Точки кріплення пристрою завжди повинні бути розташовані вище або на одному рівні з робочою поверхнею. Кут нахилу краю між робочою поверхнею та напрямом падіння повинен становити щонайменше 90°. *3 метою безпеки важливо перевірити вільний простір під робочим місцем користувача, щоб у разі падіння не було загрози стикання з землею або іншими перепонами на траєкторії падіння (Див. посилання таблицю) Завжди тримайте мотузку натягнутою. Якщо є бічний зсув між лінією точки прив'язки оператора і лінії або напрямку можливого падіння, при падінні може виникнути бічний маятниковий ефект. Щоб зменшити цей маятниковий рух, робоча ділянка або бічні рухи повинні бути обмежені. Якщо робоча ситуація вимагає, щоб ці межі були перевищені, то індивідуальні опорні точки не є відповідним пристроєм. Необхідне використання анкерного пристрою класу C або D відповідно до стандарту EN795: 2012 (наприклад, рятувальний трос). Може забезпечити захисну оболонку. У цих випадках дотримуйтесь інструкцій, наведених у їх власному керівництві. Після падіння на кут є ризик отримання травм від удару по будівлі чи конструкції. У цьому випадку сила удару об структуру може призвести до серйозних травм або навіть смерті. *Перед будь-якою операцією використання засобів індивідуального захисту ЗІЗ, створіть план порятунку для боротьби з будь-якої надзвичайною ситуацією, яка може виникнути під час роботи. План порятунку повинен існувати для кожної передбачуваної рятувальної ситуації. *Падіння на края. Така рятувальна операція може бути виконана тільки особами, які пройшли спеціальне навчання в області безпечного використання цього пристрою і мають необхідні знання. ⇨ Налаштування: Пристрій захисту від падіння складається з одинарного або подвійного шнура і амортизатора. При приєднанні до точки прив'язки над користувачем, подвійний амортизатор дозволяє великі вертикальні і горизонтальні рухи послідовними зіткненнями й кріпленням гачків до різних опорних точок. Амортизатор складається зі складеного і зшитого шнура, захищеного термопластичною плівкою. У випадку падіння: натяг інтегрованого шнура і амортизатор зупиняють падіння. Розрив термопластичної плівки і її розгортання поглинає удар, породжений падінням. *Довжини: (див.таблицю): Загальна довжина пристрою, що містить амортизатор і шнур повинна включати: амортизатор + витяжний шнур + виготовлені кінці + з'єднувачі для кожної зі сторін. Ця довжина не повинна перевищувати 2 м. ⇨ ВСТАНОВЛЕННЯ ТА/ АБО НАЛАШТУВАННЯ: Рекомендовано призначити амортизатор для кожного користувача. Цей ЗІЗ може використовуватися тільки однією людиною за один раз. / Систему захисту від падіння буде прикріплено до опорної точки закріплення вище користувачем (мінімальний опір: 12 kN (EN795)). Система захисту від падіння повинна бути прикріплена до грудни або спинної точки кріплення стропів. Ніколи не знімайте термопластичні плівки довкола амортизатора. Під час роботи регулярно перевіряйте закриття і налаштування і / або елементи кріплення. З міркувань безпеки і перед кожним використанням, перевірте: Щоб розніми (EN362) були закриті на замок / Інструкції з експлуатації описані для кожного компонента системи повинні бути виконані / Що загальне розташування робочої ситуації знижує ризик падіння, висоту падіння і маятниковий рух, у разі падіння. / Вертикальний зазор достатній (вільний простір під ногами користувача) і ніякі перешкоди не порушують нормального функціонування системи захисту від D112 ③ (див.таблицю): Вертикальний гальмівний шлях H + додаткове безпечну відстань 1 м. Відстань H вимірюється від початкового положення в кінцеве положення (баланс користувача після падіння аретиру). (див.таблицю): Забезпечити безпечну відстань від землі і силових ліній або районів з небезпекою ураження електричним струмом ⇨ АНАЛІЗ РИЗИКІВ: Ці вироби призначені для особистого захисту від падіння з висоти. Можливі два ризики: 1) Зворотне кріплення. Рішення: покласти сторону поглинача на сторону прив'язі. 2) Неправильне закриття карабіна AM002. Рішення: перевірте, чи правильно виконано подвійну дію при закритті карабіна AM002. УВАГА! AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Передчасний знос мотузки (використовувати по краях). Рішення: Мотузка з термоформованою оболонкою. **Обмеження використання:** Перед будь-якою операцією використання засобів індивідуального захисту ЗІЗ, створіть план порятунку для боротьби з будь-якої надзвичайною ситуацією, яка може виникнути під час роботи. Текстильні вироби або ті, які містять елементи текстилю (ремені безпеки, ремені, амортизатори і т.д. ..): максимальний термін зберігання 10 років у сховищі (з дати виготовлення), 7 років після першого використання. Термін придатності наведений для відомо. Наступні фактори можуть призвести до його сильного скорочення: - Недотримання інструкції виробника для транспортування, зберігання і використання / - "Агресивне" робоче середовище: морська атмосфера, хімічні речовини, екстремальні температури, гострі краї ... - Особливо інтенсивне використання / - Шок або значне обмеження / - Ігнорування історії продукту елемента. У разі сумнівів або якщо пристрій використовувався для зупинки падіння, він повинен бути негайно вилучений з обігу і повинен бути повернений виробнику або іншій уповноваженій нею особі. *Попередження: ці фактори можуть призвести до пошкоджень невидимих для неозброєного ока. Попередження: деякі екстремальні умови можуть призвести до скорочення терміну придатності на кілька днів. Якщо є сумніви, завжди не використовуйте продукт для того, щоб пройти або: - Огляд / - Руїнування. Термін придатності не є заміною для періодичної перевірки (мінімум раз на рік) яка буде оцінювати стан продукту. ⇨ ЩОБ ЗНАЙТИ НАЙБЛИЖЧИЙ ДО ЦЕНТРУ ЩОРІЧНОГО ОГЛЯДУ, ВІДВІДАЙТЕ WWW.DELTAPLUS.EU. Жодні зміни або доповнення, або ремонт ЗІЗ, не можуть бути зроблені без попередньої письмової згоди від виробника без використання його процедур. Не слід виходити за рамки використання, визначені в інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за будь-які прямі або непрямі аварії після модифікації або використання в інший ніж це передбачено в цьому посібнику, спосіб. Не використовуйте це обладнання за межами його можливостей. Для забезпечення робочого стану і, отже, безпеку користувача, продукт повинен систематично перевірятися: *1 / візуально перевірити наступні пункти: Стан ремінця або мотузки: немає зносу, немає порізів, ніяких видимих пошкоджень по швах, немає підпалів і немає незвичайного звуження. / Стан швів і кріплення: немає видимих пошкоджень. / Стан металевих частин: немає зносу, відсутність деформації, відсутність корозії і окислення. / Загальний стан: шукати будь-які можливі пошкодження в результаті ультрафіолетового випромінювання та інших кліматичних умов / Правильна робота і блокування рознімів. / Конкретні умови, такі як вологість, сніг, лід, бруд, фарби, мастила, клей, корозія, знос ременя або мотузки, і т.д. можуть значно зменшити роботу пристрою захисту від падіння. *2 / у таких випадках: Перед та під час використання; / якщо виникли сумніви / У разі контакту з хімічними речовинами, розчинниками або паливом, яке могло вплинути на роботу. / Якщо він зазнав навантаження під час попереднього падіння. / Принаймні кожні дванадцять місяців виробником або компетентною організацією, уповноваженою ним. ⇨ Періодичний огляд ЗІЗ: експертиза повинна проводитися принаймні кожні дванадцять місяців виробником або компетентною організацією, уповноваженою ним. Це дуже важлива перевірка, пов'язана з підтримкою ефективності засобів індивідуального захисту і, отже, безпекою користувача. Слід отримати письмовий документ, що дає право повторного використання ЗІЗ після цієї перевірки. Цей документ має уточнити, що безпека користувача пов'язана із збереженням

ефективності та стійкості обладнання. Замініть ЗІЗ за необхідності. Відповідно до європейських норм, до першого використання продукту повинна бути запобіжена ідентифікаційна форма, а потім вона оновлюється з продуктом, а також керівництвом користувача. Чіткість маркування продукції повинна періодично перевірятися. •**ЗАСТЕРЕЖЕННЯ:** Безпека користувача залежить від постійної ефективності ЗІЗ, їх сили, правильного розуміння інструкцій, викладених у цьому посібнику. Будь-яке статичне чи динамічне перевантаження може призвести до пошкодження ЗІЗ. Вага користувача, включаючи його одяг і обладнання, не повинна перевищувати максимальну вагу зазначену на механізмі зупинки падіння (тут і далі - аретир). Небезпечно створювати свою власну систему захисту від падіння, оскільки кожна функція безпеки може перешкодити іншим функціям безпеки. Жодні зміни або доповнення, або ремонт ЗІЗ, не можуть бути зроблені без попередньої письмової згоди від виробника без використання його процедур. Не слід виходити за рамки використання, визначені в інструкції із застосування. Виробник не несе відповідальності за будь-які прями або непрямі аварії після модифікації або використання в інший ніж це передбачено в цьому посібнику, спосіб. •Температура навколишнього робочого середовища : -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :Періодичний огляд ЗІЗ: 1/Артикул товару 2/Підприємство 3/Назва користувача 4/Номер партії./серійний № 5/Дата виробництва 6/Дата його використання 7/Дата покупки: 8/Дата перевірки 9/Коментарі 10/Дата наступної перевірки 11/Печатка і підпис 12/Тип Засоби індивідуального захисту (ЗІЗ) 13/шнур з амортизатором (згідно EN355). 14/Ідентифікаційна картка повинна бути заповнена до першого використання продукції, потім її необхідно поновлювати, вона повинна зберігатися користувачем. Будь-яке використання крім зазначеного в інструкції виключене. 15/Періодичність перевірок повинна відповідати державній регламентації, але в будь-якому разі повинна здійснюватися принаймні одна перевірка на рік. Користувач повинен зберігати необмежений час документацію, що поставляється з кожним продуктом. **Інструкції зі зберігання/очищення:** • При транспортуванні і зберіганні: /- Тримати виріб в упаковці /- Тримайте виріб далеко від усіх гострих, абразивних предметів і т.д. ... / Зберігайте пристрій подалі від сонячного світла, тепла, полум'я, гарячого металу, нафти, нафтопродуктів, агресивних хімічних речовин, кислот, барвників, розчинників, гострих країв і структур малого діаметру. Ці елементи можуть вплинути на продуктивність страховального пристрою. Зберігати в сухому і чистому місці в оригінальній упаковці при кімнатній температурі далеко від світла, холоду, тепла і вологи. **ОБСЛУГОВУВАННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ:** Очистити водою з милом, протерти тканиною і повісити в провітрюваному приміщенні для висихання природним шляхом подалі від будь-якого прямого вогню або джерел тепла, навіть для предметів, які змочили під час використання. Не використовуйте відбілювач, агресивні миючі засоби, розчинники, бензин або барвники, ці речовини можуть вплинути на роботу пристрою пристрій. • Металеві деталі протерти тканиною, змоченою у вазеліновій олії. Відбілювач і миючі засоби суворо заборонені. • Чистить ремінь тільки м'яким мийним засобом. • Після чищення фартух необхідно зберігати в сухому, темному провітрюваному місці. **RU СТРОП С АМОТИЗАТОРОМ (соответствует EN355).- AN201200CC:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ 2 М + 2 АМ002 **AN208S200CD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ 2 М + 1 АМ002 + 1 АМ022 **AN218S200CDD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ КАНАТОМ 2 М + 1 АМ002 + 2 АМ022 **AN201200CD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ 2 М + 1 АМ022 + АМ002 **AN203100CC:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С РЕМНЁМ 1 М + 2 АМ002 **AN203200CC:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С РЕМНЁМ 2 М + 2 АМ002 **AN203200CD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С РЕМНЁМ 2 М + 1 АМ022 + АМ002 **AN208150CC:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ 1,5 М + 2 АМ002 **AN208RCD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ, РЕГУЛИРУЕМЫМ ПО ДЛИНЕ 1,5 - 2 М + 1 АМ022 + 1 АМ002 **AN211200CCC:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ КАНАТОМ 2 М + 3 АМ002 **AN211200CDD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ КАНАТОМ 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN213100CDD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ РЕМНЁМ 1 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN213200CCC:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ РЕМНЁМ 2 М + 3 АМ002 **AN213200CDD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ РЕМНЁМ 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN218150CCC:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ КАНАТОМ 1,5 М + 3 АМ002 **AN218RCD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ КАНАТОМ, РЕГУЛИРУЕМЫМ ПО ДЛИНЕ 1,5 - 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN230CD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ЭЛАСТИЧНЫМ РЕМНЁМ 2 М + 1 АМ022 + 1 АМ002 **AN235200CD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ 2 М + 1 АМ022 + АМ002 **AN235200PR:** ЭНЕРГОПОГЛОЩАЮЩИЙ СТРОП С РАСТЯГИВАЮЩИМСЯ ТРОСОМ 2 М + 1 АМ010 + 1 АМ022 **AN240CDD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ЭЛАСТИЧНЫМ ДВОЙНЫМ РЕМНЁМ 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN245200CDD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ 2 М + 1 АМ002 + 2 АМ022 **AN245200PRR:** ЭНЕРГОПОГЛОЩАЮЩИЙ СТРОП С ДВОЙНЫМ РАСТЯГИВАЮЩИМСЯ ТРОСОМ 2 М + 1 АМ010 + 2 АМ022 **AN218R2CDD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С ДВОЙНЫМ КАНАТОМ, РЕГУЛИРУЕМЫМ ПО ДЛИНЕ 1,5 - 2 М + 2 АМ022 + 1 АМ002 **AN208R2CD:** ЗАЩИТА ОТ ПАДЕНИЯ С ВЫСОТЫ С ГАСИТЕЛЕМ ЭНЕРГИИ С КАНАТОМ, РЕГУЛИРУЕМЫМ ПО ДЛИНЕ 1,5 - 2 М + 1 АМ022 + 1 АМ002 **Инструкции по применению:** Настоящая инструкция по эксплуатации должна быть переведена (согласно действующему законодательству) дилером на язык страны, в которой данное оборудование будет использоваться. Пользователь данного СИЗ должен внимательно прочитать и понять настоящую инструкцию. Методы испытаний, описываемые в стандартах, могут не отражать реальные рабочие условия. Поэтому каждая рабочая ситуация должна быть исследована, а каждый пользователь должен в совершенстве владеть техникой использования и знать пределы возможностей различных СИЗ. К использованию данного СИЗ допускаются исключительно компетентные лица, прошедшие соответствующую подготовку или работающие под непосредственным контролем и ответственностью компетентного начальника. Безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и прочности СИЗ, а также от чёткого усвоения инструкций, излагаемых в данном руководстве по эксплуатации. Пользователь несёт личную ответственность за любое применение СИЗ, которое не соответствует предписаниям настоящего руководства по эксплуатации, и несоблюдение правил техники безопасности в отношении эксплуатации СИЗ, которые также рассматриваются в данном руководстве. К использованию настоящего СИЗ допускаются только люди с хорошим здоровьем. В ряде случаев состояние здоровья человека может не позволять ему использовать данный СИЗ (т.е., применение СИЗ может привести к тяжёлым последствиям). Если у вас возникли сомнения по этому поводу, проконсультируйтесь у врача. Необходимо строго следовать указаниям по применению, контролю рабочего состояния, уходу и хранению СИЗ. Данный продукт является неотъемлемой частью системы защиты от падения (EN363), предназначенной для сведения к минимуму риска получения телесных повреждений при падении. Перед каждым использованием необходимо обращаться к инструкциям по применению каждого составляющего элемента системы. • Данный амортизатор поставляется с встроенным стропом (EN354). Он крепится в точке закрепления лямочного предохранительного пояса (EN361) соединительным элементом (EN362) за конечную часть амортизатора. Он подсоединяется к анкерной точке (EN795) конструкции соединительным элементом (EN362) за конец стропа. ⇔ Особое примечание по амортизаторам AN230 / AN240: Данные амортизаторы не снабжаются стропами. - AN230 - когда каждый конец снабжён овальным карабином, любой конец можно подсоединять к анкерной точке (EN795), а противоположный - к точке закрепления лямочного предохранительного пояса (EN361). - AN240 - когда каждый конец снабжён овальным карабином, только концы двойной части можно подсоединять к анкерной точке (EN795). Конец одиночной части подсоединяется к лямочному предохранительному поясу (EN361). - AN230 / AN240 - когда в качестве соединительных элементов используются крюки, только конец или концы, снабжённые такими крюками, могут подсоединяться к анкерной точке (EN795). Конец, снабжённый овальным карабином, подсоединяется к лямочному предохранительному поясу (EN361). Лямочный предохранительный пояс (EN361) является единственным устройством удержания тела, которое может использоваться в страховочной системе. Амортизатор

снабжён стропом, в качестве которого может использоваться: ремень, многожильный канат, плетёный канат. Амортизатор может снабжаться различными соединительными элементами (EN362). В таких случаях необходимо следовать инструкциям, изложенным в соответствующем руководстве по эксплуатации. (см. таблицу): ⇔ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Особое примечание: Устройство успешно прошло испытания для использования в горизонтальной плоскости. Устройство успешно прошло испытания для использования на краях (кромках). Для данных испытаний использовался стальной стержень радиусом $= 0,5\text{мм}$ без заусенцев. По результатам испытаний устройство признано пригодным для использования на аналогичных краях (кромках): катаные стальные профили, деревянные балки, балки с защитным покрытием, парапеты. Если оценка рисков, проведённая перед началом работы, показывает, что край слишком острый и/или присутствуют заусенцы, которые могут повредить трос или ремень: - чтобы избежать падения с края, перед началом работы необходимо принять соответствующие меры, или - установить защиту на краю, или - обратиться к производителю. Анкерная точка страховочного устройства должна всегда находиться сверху или на уровне рабочей поверхности. Угол края между рабочей поверхностью и направлением падения должен составлять как минимум 90° . • в целях безопасности на рабочем месте перед каждым использованием данного снаряжения чрезвычайно важно проверять свободное пространство под пользователем на отсутствие каких-либо препятствий, чтобы в случае падения пользователь не ударился о землю и не наткнулся на какой-либо предмет, расположенный на траектории падения. (см. справочную таблицу) Канат должен быть всегда натянутым. Если оператор находится под углом от анкерной точки, а также под углом направления возможного падения, при падении, оператора может сильно раскатать. Чтобы ограничить маятниковое движение, необходимо ограничить рабочую зону или боковые перемещения. слив определённой рабочей ситуации невозможно оставаться в таких пределах, то такая анкерная точка не подходит. В этом случае необходимо использовать анкерное устройство класса C или D, соответствующее стандарту EN795:2012 (например: линия жизни). В таких случаях необходимо следовать инструкциям, изложенным в соответствующем руководстве по эксплуатации. После падения за край возникает опасность получения травм от удара по зданию или сооружению. В таком случае сила удара о конструкцию может привести к телесным повреждениям вплоть до летального исхода. • Перед любой работой, когда используется СИЗ, необходимо установить на видном месте план эвакуации, чтобы быть готовым к любой внешней ситуации, которая может возникнуть во время работы. План спасения требуется для любой предсказуемой ситуации спасательной операции. • Падение за край: Спасательную операцию такого рода могут выполнять только специально подготовленные для работы с таким устройством спасатели, обладающие соответствующими знаниями. ⇔ ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ: Страховочное устройство состоит из простого или двуплечего стропа и амортизатора (гасителя энергии рывка). Будучи закреплённым в анкерной точке, которая находится над пользователем, двойной амортизатор позволяет производить большие вертикальные и горизонтальные перемещения при последовательных зацеплениях и расцеплениях крюков в различных анкерных точках. Амортизатор (гаситель энергии рывка) представляет собой ленту (ремень), сложенную змейкой и прошитую между собой. Сложенная и прошитая лента (ремень) защищена термопластиковой плёнкой. В случае падения: падение будет остановлено за счёт натяжения встроенного стропа и амортизатора. При падении пользователя прошивка не выдерживает и начинает рваться, лента распускается. Таким образом, энергия падения тратится на разрыв прошивки, и рывок, вызываемый остановкой падения, гасится. • Длины: (см. таблицу): Общая длина устройства, состоящего из амортизатора и стропа, должна включать длины следующих узлов: амортизатор + строп + обработанные концы + соединительные элементы на каждом конце. Эта длина не должна превышать 2 м. ⇔ УСТАНОВКА ИЛИ РЕГУЛИРОВКА: Каждого работающего на высоте рекомендуется снабжать амортизатором. Данным СИЗ может пользоваться только один человек. / / Страховочное устройство должно быть закреплено в анкерной точке, расположенной на уровне выше пользователя (минимальное сопротивление: 12 кН (EN795). Страховочное устройство должно закрепляться в точке закрепления лямочного предохранительного пояса на груди или спине. Никогда не удаляйте с амортизатора термопластиковую плёнку. Во время использования необходимо регулярно проверять элементы крепежа и регулировки. В целях безопасности и перед каждым использованием необходимо проверять следующее: чтобы соединительные элементы (EN362) были застёгнуты и заблокированы / чтобы соблюдались правила эксплуатации, изложенные относительно каждого из элементов / чтобы обстановка на рабочем месте ограничивала риск падения, высоту падения и маятниковые движения в случае падения. / чтобы безопасная высота была достаточной (свободное пространство под ногами пользователя) и никакие предметы не затрудняли нормальное функционирование страховочной системы. ③ (см. таблицу): Безопасная высота расстояние остановки Н + дополнительное безопасное расстояние 1 м. Расстояние Н измеряется от начального положения под ногами до конечного положения (равновесие пользователя после остановки падения). (см. таблицу): Предусмотреть безопасное расстояние относительно земли и линий электропередач или зон с опасностью поражения электрическим током. ⇔ АНАЛИЗ РИСКОВ: Настоящая продукция предназначена для индивидуальной защиты от падения с высоты. Возможны два вида рисков: 1) Крепление наоборот. Решение: необходимо поместить сторону амортизатора на сторону страховочной привязи. 2) Некорректное закрытие карабина AM002. Решение: проверьте корректность выполнения действия закрытия карабина AM002. ВНИМАНИЕ!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Преждевременный износ каната (использование на краях (кромках)). Решение: Канат, покрытый термоформованной оболочкой. **Ограничения в применении:** Перед любой работой, когда используется СИЗ, необходимо установить на видном месте план эвакуации, чтобы быть готовым к любой внешней ситуации, которая может возникнуть во время работы. Изделия текстильные или содержащие текстильные элементы (пояса, лямочные предохранительные пояса, амортизаторы и т.д.) : максимальный срок службы 10 лет при хранении (от даты изготовления), 7 лет после первого применения. Срок службы приводится ориентировочно. Он может значительно варьироваться в силу действия следующих факторов: - Несоблюдение инструкций производителя в отношении транспортировки, хранения и эксплуатации /- Агрессивная рабочая среда: морской воздух, химикаты, экстремальные температуры, режущие предметы и т.п. /- Особо интенсивное использование /- Сильные удары и нагрузки /- Незнание прошлого продукта. В случае сомнения или, если устройство было использовано для остановки падения, его необходимо немедленно снять с эксплуатации и отправить обратно производителю или иному компетентному лицу, уполномоченному производителем. • Внимание: повреждения, вызываемые этими факторами, могут быть невидимыми для невооружённого глаза. Внимание: при некоторых экстремальных условиях срок службы может сократиться до нескольких дней. В случае сомнений продукт необходимо отправить на: - ревизию /- или уничтожение. Для определения срока службы необходимо периодически контролировать (минимум один раз в год) состояние продукта. ⇔ ИНФОРМАЦИОННЫЙ ЦЕНТР, КОТОРЫЙ ДОЛЖЕН ЕЖЕГОДНО ПРОИЗВОДИТЬ КОНТРОЛЬНЫЙ ОСМОТР, МОЖНО НАЙТИ НА САЙТЕ WWW.DELTAPLUS.EU. Любые модификации или ремонт СИЗ запрещается производить без предварительного согласия производителя, а также без использования его (производителя) методов работы. СИЗ можно использовать только в тех областях, которые указаны в руководстве по эксплуатации. Производитель не несёт ответственности за любой несчастный случай, прямо или косвенно связанный с модификацией продукта, использованием его не по назначению или при несоблюдении инструкций, изложенных в данном руководстве. Данное СИЗ нельзя использовать вне пределов его возможностей. Чтобы обеспечить идеальное функционирование СИЗ, и, как результат, безопасность пользователя, необходимо систематически контролировать его (СИЗ) состояние: • 1/ визуальный контроль следующих элементов: Состояние ремня или троса: не должно быть рваных нитей, надрезов (даже очень малых), видимых повреждений швов, ожогов и необычных сужений. / Состояние швов и креплений: не должно быть видимых повреждений. / Состояние металлических деталей: не должно быть следов износа, деформации, ни коррозии, ни окисления. / Общее состояние: необходимо исследовать устройство на предмет возможных повреждений, вызываемых действием ультрафиолетовых лучей и других климатических явлений / Корректное функционирование и фиксация

соединительных элементов. / На корректность работы страховочного устройства значительное воздействие могут оказать следующие факторы: влага, снег, лёд, грязь, шлам, краска, масла, клей, коррозия, износ ремня или каната и т.п. *2/ в следующих случаях: до и во время использования / в случае сомнений / при контакте с химическими, горючими продуктами или растворителями, которые могут повлиять на функционирование. / если устройство подвергалось нагрузкам при предыдущем падении пользователя. / как минимум каждые 12 месяцев производителем или уполномоченной им компетентной организацией.

⇨ ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР СИЗ: Производитель или уполномоченная им компетентная организация должны производить осмотр как минимум каждые 12 месяцев. Такой контроль необходим для поддержания эффективности СИЗ и, как результат, повышения безопасности пользователя. Чтобы после такой проверки СИЗ можно было снова использовать, требуется составить соответствующий документ. Этот документ утверждает, что безопасность пользователя напрямую зависит от поддержания эффективности и прочности оборудования. При необходимости замените СИЗ. В соответствии с европейскими стандартами перед первым использованием продукта пользователь должен заполнить идентификационную карточку, в дальнейшем обновлять фиксируемые в ней данные и хранить вместе с продуктом. Необходимо периодически проверять удобочитаемость маркировки продукта.

*ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЯ: Безопасность пользователя зависит от постоянной эффективности и прочности СИЗ, а также от чёткого усвоения инструкций, излагаемых в данном руководстве по эксплуатации. Любая статическая или динамическая перегрузка может привести к повреждению СИЗ. Масса пользователя, включая вес его одежды и снаряжения, не должна превышать максимально допустимую массу, на которую рассчитано страховочное устройство. Опасно создавать свою собственную страховочную систему, поскольку каждая функция безопасности может затруднять работу другой функции безопасности. Любые модификации или ремонт СИЗ запрещается производить без предварительного письменного согласия производителя, а также без использования его (производителя) методов работы. СИЗ можно использовать только в тех областях, которые рассматриваются в руководстве по эксплуатации, и в тех пределах, на которые оно рассчитано. Производитель не несёт ответственности за любой несчастный случай, прямо или косвенно связанный с модификацией продукта, использованием его не по назначению или при несоблюдении инструкций, изложенных в данном руководстве.

*Температура окружающей рабочей среды: -20°C / +50°C. * PART 2: RECORD CARD :ПЕРИОДИЧЕСКИЙ ОСМОТР СИЗ: 1/Код изделия 2/Компания 3/Имя пользователя 4/номер партии,/№ серии 5/Дата использования 6/Дата 1-го использования 7/Дата покупки 8/Дата проверки 9/комментарии 10/дата следующей проверки 11/печать и подпись 12/Тип Средства индивидуальной защиты 13/СТРОП С АМОТИЗАТОРОМ (соответствует EN355). 14/Пользователь должен заполнить учетную карточку перед первым использованием изделия, а затем хранить ее и регулярно обновлять данные. Изделие должно строго использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации. 15/Периодичность контроля функциональных характеристик определяется в соответствии с национальными нормами. В любом случае проверку необходимо производить как минимум один раз в год. Документация, поставляемая вместе с каждым изделием, должна сохраняться пользователем неограниченно долго.

Хранению/Чистке: - Во время транспортировки и хранения: /- продукт должен оставаться в своей оригинальной упаковке /- продукт должен храниться подальше от режущих предметов, абразивных материалов и т.п. / продукт необходимо хранить вне доступа: солнечных лучей, тепла, огня, горячего металла, масел, углеводородов, агрессивных химических продуктов, кислот, красителей, растворителей, острых кромок и конструкций малого диаметра. Данные элементы могут негативно повлиять на эксплуатационные характеристики страховочного устройства.

Хранение осуществляется в сухом и чистом месте в оригинальной упаковке при комнатной температуре вне доступа света, холода, тепла и влаги. ОБСЛУЖИВАНИЕ, УХОД И ХРАНЕНИЕ: Для чистки используют воду с мылом. После чистки изделие необходимо протереть ветошью и повесить сушиться в проветриваемом помещении вдали от открытого огня или источников тепла. То же самое касается элементов, подвергшихся во время использования воздействию влаги. Не допускается использование жавелевой воды, агрессивных моющих средств, растворителей, бензина или красителей, веществ, которые могут отрицательно воздействовать на рабочие характеристики устройства.

* Металлические детали (для сушки) протирают ветошью, пропитанной вазелиновым маслом. Категорически запрещается использовать жавелеву воду и моющие средства. * Чистку ремня можно производить только с использованием мягкого моющего средства. * После чистки фартук необходимо хранить в сухом, проветриваемом месте, вне доступа света.

TR ANI DÜŞME ÖNLEYİCİ ŞOK ABSORBARLI HALAT (EN355 uyumludur). - AN201200CC: ŞOK EMİCİLİ DÜŞME ÖNLEYİCİ ÇİFTLİ HALAT 2 M + 2 AM002 AN208S200CD: ŞOK EMİCİLİ DÜŞME ÖNLEYİCİ ÇİFTLİ HALAT 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 AN218S200CDD: 2 M ÇİFT HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 1 AM002 + 2 AM022 AN201200CD: 2M HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 1 AM002 + AM002 AN203100CC: 1M HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 2 AM002 AN203200CC: 2M HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 2 AM002 AN203200CD: 2M HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 1 AM022 + AM002 AN208150CC: ŞOK EMİCİLİ DÜŞME ÖNLEYİCİ ÇİFTLİ HALAT 1,5 M + 2 AM002 AN208RCD: AYARLANABİLİR HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİLİ DÜŞ. ÖNL. 1,5-2M+1AM022+1AM002 AN211200CCC: 2M ÇİFT HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 3 AM002 AN211200CDD: 2M ÇİFT HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 2 AM002 + 1 AM002 AN213100CDD: 1M ÇİFT HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 2 AM002 + 1 AM002 AN213200CCC: 2M ÇİFT HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 3 AM002 AN213200CDD: 2M ÇİFT HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 3 AM002 AN218150CCC: 1,5 M ÇİFT HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 3 AM002 AN218RCDD: ENERJİ SÖNÜMLEYİCİLİ DÜŞME ÖNLEYİCİ ÇİFTLİ AYARLANABİLİR HALAT 1,5 - 2 M + 2 AM022 + 1 AN230CD: GENİŞLETİLEBİLİR KOLANLI ŞOK EMİC. DÜŞME ÖNL. 2 M+1 AM022+1AM002 AN235200CD: 2M UZATILABİLİR HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 1 AM002 + 1AM022 AN235200PR: 2M UZATILABİLİR HALATLI YALITKAN ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ + 1 AM010D + AM022D AN240CDD: GENİŞLETİLEBİLİR ÇİFTE KOLANLI ŞOK EMİC. DÜŞME ÖNLEYİCİ 2 M+2 AM022+1AM002 AN245200CDD: 2M ÇİFT UZATILABİLİR HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ DÜŞME ÖNLEYİCİ + 1 AM002 + 2 AM022 AN245200PRR: 2M UZATILABİLİR HALATLI YALITKAN ENERJİ SÖNÜMLEYİCİ + 1 AM010D + AM022D AN218R2CDD: ENERJİ SÖNÜMLEYİCİLİ DÜŞME ÖNLEYİCİ ÇİFTLİ AYARLANABİLİR HALAT 1,5 - 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN208R2CD: AYARLANABİLİR HALATLI ENERJİ SÖNÜMLEYİCİLİ DÜŞ. ÖNL. 1,5-2M+1AM022+1AM002

Kullanım şartları: Bu kılavuz (yürürlükte bulunan düzenlemeye göre) satıcı tarafından donanımın kullanıldığı ülkenin diline çevrilmelidir. Bu kılavuz koruyucu donanımlar kullanılmadan önce kullanıcı tarafından okunmuş ve anlaşılmalı olmalıdır. Normlarda yer alan test yöntemleri gerçek kullanım koşullarını yansıtmamaktadır. Bu nedenle bu farklı sistemlerinin sınırlarının bilinmesi için her kullanıcının farklı tekniklerle kusursuz eğitim görmüş olması ve her iş durumu üzerinde çalışılması önemlidir. Bu koruyucu donanım uygun eğitim almış, konusunda uzman kimseler veya bir üst görevlinin doğrudan sorumluluğu altında çalışan kimseler tarafından kullanılabilir. Kullanıcının emniyeti koruyucu donanımın somut etkisine, direncine ve bu kullanım kitapçığının talimatlarının iyi anlaşılması olmasına bağlıdır. Kullanıcı bu koruyucu donanımın bu kullanım kitapçığında verilen bilgilere uygun olmayan şekilde ve bu kullanım kitapçığında belirtilen koruyucu donanımlara ilişkin güvenlik tedbirlerine uyulmadan kullanılmamasından bizzat sorumludur. KKD kullanımı, sağlık durumu iyi olan kişilerle kısıtlanmıştır. Bazı tıbbi koşullar kullanıcının güvenliğini etkileyebilir. Şüphelenmeniz durumunda bir hekime başvurun. Kullanım, doğrulama, bakım ve saklama talimatlarına kesinlikle uyun. Bu ürün düşmeler sırasında bedensel yaralanma risklerinin minimum seviyede tutulması fonksiyonuna sahip, global düşme önleyici sistemin (EN363) ayrılmaz bir parçasıdır. Herhangi bir kullanımdan önce, sistemin her bir bileşeninin kullanımına yönelik tavsiyelere bakın. * Bu şok absorbarı entegre halat ile birlikte (EN354) teslim edilir. Şok absorbarının uç kısmından, bir kanca (EN362) aracılığı ile bir paraşüt tipi kemerin kancalama noktasına bağlanır. Halatın uç kısmından, bir kanca ile (EN362) yapının asma noktasına (EN795) bağlanır. ⇨ AN230 / AN240 şok adsorberleri için özel not: Bu şok adsorberleri halat ile donatılmamıştır. - AN230 tüm uçların kopça tipi oval kancalar ile donatılmaları durumunda, uçların aralarında fark gözetilmeksizin kancalama noktasından (EN795) ve paraşüt tipi kemerin (EN361) asma noktasından bağlanması mümkündür. - AN240 tüm uçların kopça tipi oval kancalar ile donatılmaları durumunda,

yalnızca çift kısmın uçları kancalama noktasına (EN795) bağlanmalıdır. Basit kısmın ucu paraşüt tipi kemere (EN361) bağlanacaktır. - AN230 / AN240 çengel tipi kancaların söz konusu olması durumunda, yalnızca bu tip kancalar ile donatılmış uç veya uçların kancalama noktasına (EN795) bağlanması gerekir. Bir kopça tipi oval kanca ile donatılmış uç paraşüt tipi kemere (EN361) bağlanacaktır. Paraşüt tipi emniyet kemeri (EN361) bir düşme frenleme sisteminde kullanılmasına izin verilen tek beden kavrama sistemidir. Şok absorbarı kayış, üç ipli halat veya örgü halat olabilen bir halat ile donatılır. Şok absorbarı farklı kanca tipleri ile donatılabilir (EN362). Bu durumda kendisine ait kullanım kılavuzundaki talimatlara uyun. (tabloya bakınız): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Özel not: Cihaz yatay kullanım için başarıyla test edilmiştir. Cihaz, kenarlarda kullanım için başarıyla test edilmiştir. Bu test için yarıçapı r=0,5mm olan bir kıymıksız çelik çubuk kullanıldı. Bu teste dayanarak, cihaz, haddelenmiş çelik profiller, ahşap veya kaplanmış kirişler, dayanıklı parapet gibi benzer kenarlarda kullanım için uygundur. Çalışmanın başında gerçekleştirilen risk değerlendirmesi ile kenarın çok keskin ve/veya kablo veya kayışa zarar verecek pürüzler arz ettiği belirlenirse: - Kenardan düşmenin engellenmesi için, çalışmalara başlamadan önce etkili tedbirlerin alınması gerekir, - Düşme kenarının üzerine bir koruyucu yerleştirin, - İmalatçıya başvurun. Sistemin kancalama noktası daima çalışma yüzeyiyle aynı seviyede veya çalışma yüzeyinin üzerinde olmalıdır. Çalışma yüzeyi ve düşme yönü arasındaki kenar açısı en az 90° olmalıdır. •Her kullanım öncesinde, çalışma alanında kullanıcının aşağısında gerekli boş alanın mevcut olduğunun doğrulanması güvenlik açısından önemlidir; böylece düşme durumunda zemine veya düşülen yerdeki herhangi bir nesneye çarpma söz konusu olmaz. (referanslar tablosuna bakın) İpi daima gergin tutun. Operatörün ankraj noktası hattı ile olası düşüş hattı veya yönü arasında yanal bir denge varsa düşme durumunda operatör yanal bir biçimde sallanabilir. Bu yalpalama hareketlerini sınırlandırmak için, çalışma alanı veya yan hareketlerin sınırlandırılması gerekir. Çalışma durumunun bu sınırların geçilmesini gerektirmesi halinde, bireysel kancalama noktası artık uygun bir donanım olmayacaktır. Bu durumda EN795:2012 normuyla uyumlu C veya D sınıfı bir donanım kullanın (örn. can halatı). Bu durumlarda, her sistemin kendisine özel kullanım kitapçığında verilen talimatlara uyun. Bir kenarın üzerine düşme neticesinde, binaya ya da inşaata çarpma etkisiyle yarananma riski vardır. Bu durumda, bir yapıya çarpma gücü ciddi yaralanmalara hatta ölüme neden olabilir. •Herhangi bir operasyondan önce, operasyon sırasında meydana gelebilecek her türlü acil durumla başa çıkabilmek amacıyla, bir bireysel korunma donanımını ve kurtarma planını kullanıma sunun. Beklenen her kurtarma senaryosu için bir kurtarma planı gerekir. •Kenarlar üzerine düşme: Bu kurtarma işlemi, yalnızca bu uygulamanın güvenli kullanımı konusunda özel eğitim almış ve gerekli bilgilere sahip kişiler tarafından gerçekleştirilebilir. ⇨ İŞLEYİŞ: Düşme frenleme sistemi bir basit veya çiftli halat ve bir şok absorbarı ile donatılmıştır. Kullanıcı üzerinde bulunan kancalama noktasına asıldığında, çift şok absorbarı farklı kancalama noktalarına kancaların birbirleri ardına asılmaları ve çıkarılmaları yoluyla dikey veya yatay uzun mesafelerde hareket edilmesini sağlar. Şok absorbarı bir termoplastik film ile korunan katlanmış ve dikilmiş yırtılma kayışından oluşmaktadır. Düşme halinde: Entegre halatın ve şok absorbarının gerilimi düşmeyi frenler. Termoplastik filmin yırtılması, kayışın yırtılması ve açılması düşmenin durdurulması ile oluşan şoku azaltır. •Uzunluklar: (tabloya bakınız): Bir şok absorbarı ve halata sahip bir sistemin toplam uzunluğu şunları kapsamalıdır: Şok absorbarı + halat + donatılmış uçlar + her uçta bulunan kancalar. Bu uzunluk 2 metreyi geçmemelidir. ⇨ KULLANIMA AÇMA VE/VEYA AYARLAR: Her kullanıcıya bir şok absorbarı atanması tavsiye edilir. Bu bireysel korunma donanımı aynı anda ancak bir kişi tarafından kullanılabilir. / / Düşme frenleme sistemi kullanıcının üzerinde bulunan bir kancalama noktasına takılmalıdır (minimum direnç: 12 kN (EN795)). Düşme frenleme sistemi paraşüt tipi emniyet kemerinin ön veya arka kancalama noktasına takılmalıdır. Şok absorbarını çevreleyen termoplastik filmi asla çıkarmayın. Kullanım sırasında, tokalama ve ayar ve/veya tespit elemanlarını düzenli olarak kontrol edin. Güvenlik nedeniyle ve her kullanımı öncesinde kontrol edin: Kancaların (EN362) kapalı ve kilitle olduklarını / Sistemin her elemanı için tanımlanan kullanım talimatlarına uyulduğunu / Çalışma durumunun genel yapısının düşme tehlikelerini, düşme yüksekliğini ve düşme halinde yalpalanmaları indirgediğini. / Düşme yüksekliğinin yeterli olduğunu (kullanıcının ayakları altındaki serbest alan) ve düşme frenleme sisteminin normal işleyişinin herhangi bir nesne tarafından engellenmediğini. ③ (tabloya bakınız): Düşme yüksekliği bir durma mesafesi + 1 metre ek emniyet mesafesine karşılık gelen H mesafesidir. H mesafesi ayakların altından nihai pozisyona dek olan arada ölçüdür (düşmeyi takiben kullanıcının dengesini bulması). (tabloya bakınız): Zeminden ve elektrik hatlarından veya elektrik tehlikesine sahip alanlardan güvenli bir mesafede durun. ⇨ RİSK ANALİZİ: Bu ürünler, yüksekte düşmeye karşı kişisel koruma amaçlı tasarlanmıştır. İki risk oluşabilir: 1) Baş aşağı montaj yapmak. Çözüm: Sönümleyici tarafını emniyet kemeri tarafına yerleştirin. 2) AM002 tespit çengelinin yanlış kapatılması. Çözüm: AM002 tespit çengelinin çift hareketli kapanışının doğru yapıldığından emin olun. UYARI!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) İpin erken aşınması (kenarlarda kullanım). Çözüm: İsiyla şekillendirilmiş bir kılıfı çevrilmiş ip. **Kullanım sınırları:** Herhangi bir operasyondan önce, operasyon sırasında meydana gelebilecek her türlü acil durumla başa çıkabilmek amacıyla, bir bireysel korunma donanımını ve kurtarma planını kullanıma sunun. Tekstil ürünler veya tekstil içeren ürünler (paraşüt tipi emniyet kemerleri, şok adsorberleri vb.): depoda maksimum 10 yıl (imalat tarihinden itibaren), ilk kullanımdan itibaren 7 yıl. Verilen kullanım ömrü bilgi amaçlıdır. Kullanım ömrü aşağıdaki faktörlere göre farklılık gösterir: - İmalatçının nakliye, depolama ve kullanıma yönelik talimatlarına uyulmaması /- "Zorlu" çalışma ortamı: Deniz ortamı, kimyasallar, uç sıcaklıklar, keskin köşeler /- Yoğun kullanım /- Önemli darbe ve zorlamalar /- Ürünün geçmişi bilinmemesi. İkilemde kalındığında ya da cihaz bir düşmeyi durdurmak için kullanılıyorsa hemen kullanımdan çıkarılmalıdır ve üreticiye ya da üretici tarafından atanmış yetkin kişiye iade edilmelidir. •Dikkat: Bu faktörler çıplak gözle görülemeyen hasarlara neden olabilirler. Dikkat: Bazı uç koşullar kullanım ömrünün birkaç gün kısalmasına neden olabilir. Tereddüde düşmeniz durumunda, aşağıdakileri gerçekleştirmek üzere ürünü sistematik olarak kullanım dışına alın: - Revizyon /- İmha. Kullanım ömrü ürünün durumu hakkında bir değerlendirme yapılması açısından periyodik kontrolün yerine geçmez (minimum yılda bir). ⇨ YILLIK REVİZYON MERKEZİNİZİ ÖĞRENMEK İÇİN, WWW.DELTAPLUS.EU ADRESİNİ İNCELEYİN. Bireysel korunma donanımında yapılacak her türlü değişiklik, ekleme veya onarım müdahalesi için önceden imalatçının izninin ve uygulama talimatlarının alınması gerekir. Yukarıdaki talimatlar kapsamında belirlenen kullanım amacı dışında bir amaçla kullanmayın. İmalatçı ürünün bu kılavuzda öngörülen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması veya değiştirilmesine bağlı olarak dolaylı veya doğrudan meydana gelebilecek kazalardan sorumlu tutulamaz. Bu donanımı kapasitesi üzerinde kullanmayın. Ürünün düzgün işleyişinden ve dolayısıyla kullanıcının emniyetinin sağlandığından emin olunması için, ürünün düzenli olarak kontrol edilmesi gerekir: •1/ Aşağıdaki hususların görsel kontrolünü gerçekleştirin: Kayışın veya kordonun durumu: İplik çıkması yok, kesik yok, dikişlerde görünür bir bozulma yok, yanık yok, normal olmayan bir inceleme yok. / Dikişlerin ve sabitleme sistemlerinin durumu: Görünür hasar yok. / Metal kısımların durumu: Aşınma yok, deformasyon yok, korozyon veya paslanma yok. /Genel durum: Ultraviyole ışınlarına ve diğer hava koşullarına bağlı herhangi bir bozulma veya hasar bulunmadığını kontrol edin / Kancaların doğru olarak kilitletmesi ve çalışması. / Rutubet, kar, çamur, kir, boya, yağ, yapıştırıcı, korozyon, kayışın veya kablonun aşınması gibi özel koşullar, düşme frenleme sisteminin işleyişini ciddi şekilde etkileyebilir. •2/ Aşağıdaki durumlarda: Kullanım öncesinde ve kullanım sırasında / Tereddüt halinde / İşleyiş olumsuz yönde etkileyebilecek şekilde kimyasallarla, çözücü veya yanıcı özellikteki maddelerle temas halinde. / Önceki bir düşme sırasında zorlamaya maruz kalmışsa. / İmalatçı veya imalatçı tarafından görevlendirilmiş, konusunda uzman bir kuruluş tarafından en az her on iki ayda bir. ⇨ BİREYSEL KORUNMA DONANIMININ PERİYODİK KONTROLÜ: En az her on iki ayda bir imalatçı veya imalatçı tarafından görevlendirilmiş, konusunda uzman bir kuruluş tarafından sistemin muayene edilmesi gerekir. Oldukça önemli olan bu inceleme bireysel korunma donanımının durumunun ve dolayısıyla kullanıcının emniyetinin kontrol edilmesini sağlar. Bireysel korunma donanımının yeniden kullanılabilmesi için, bu kontrol sırasında yeniden kullanıma izin veren yazılı bir iznin elde edilmesi gerekir. Bu belgede kullanıcının emniyetinin donanımın direncine, etkisine ve durumuna bağlı olduğu belirtilecektir. Bireysel korunma donanımını gerekirse değiştirin. Bireysel korunma donanımını gerekirse değiştirin. Avrupa düzenlemesine uygun olarak, ürün fişinin ürünün her kullanımından önce doldurulması, güncellenmesi ve ürünle, kullanıcı kılavuzu ile birlikte muhafaza edilmesi gerekir. Ürünün etiket bilgisinin okunabilirliği periyodik olarak kontrol edilmelidir. •UYARILAR: Kullanıcının emniyeti korunma donanımının somut etkisine, direncine ve bu kullanım kitapçığının talimatlarının iyi anlaşılması olmasına bağlıdır. Herhangi bir statik veya dinamik aşırı yüklenme bireysel korunma donanımına zarar verebilir. Kullanıcının kıyafetleriyle ve donanımla birlikte ağırlığı ani düşme önleyici sistem üzerinde gösterilen maksimum ağırlığı geçmemelidir. Bir ani düşme önleme sistemini kendi başınıza oluşturmanız tehlikelidir; zira emniyet fonksiyonları birbirlerini olumsuz

yönde etkileyebilirler. Bireysel korunma donanımında yapılacak her türlü değişiklik, ekleme veya onarım müdahalesi için önceden imalatçının iznini ve uygulamaya talimatlarının alınması gerekir. Kullanım kitapçığında belirlenen kullanım amacı dışında bir amaçla ve kapasitesi üzerinde kullanmayın. İmalatçı ürünün bu kılavuzda öngörülen amaçlar dışında bir amaçla kullanılması veya değiştirilmesine bağlı olarak dolaylı veya doğrudan meydana gelebilecek kazalardan sorumlu tutulamaz. • Çalışma ortamı sıcaklığı : -20°C / +50°C. • PART 2: RECORD CARD :BİREYSEL KORUNMA DONANIMININ PERİYODİK KONTROLÜ: 1/Ürün referansı 2/Şirket 3/Kullanıcı adı 4/Parti numarası./Seri N° 5/Üretim tarihi 6/İlk kullanım tarihi 7/Satın alma tarihi 8/Aprikoja ma veids 9/Yorumlar 10/Bir sonraki kontrol tarihi 11/Kaşe ve imza 12/Tip Kişisel koruyucu ekipmanlar 13/ANİ DÜŞME ÖNLEYİCİ ŞOK ABSORBARLI HALAT (EN355 uyumludur). 14/Kimlik fişinin ürünün ilk kullanımından önce kullanıcı tarafından doldurulması, daha sonra güncellenmesi ve muhafaza edilmesi gerekmektedir. Ürün, kılavuz içinde belirtilen kullanımlar dışında kullanılmamalıdır. 15/Kontrol aralıklarının, yerel düzenlemelere uygun olması gerekmektedir. Her halükarda, yılda en az bir kontrol gerçekleştirilmelidir. Her bir ürünle birlikte sunulan belgeler kullanıcı tarafından sürekli olarak saklanmalıdır. **Saklama/Temizleme koşulları:** • Nakliye ve depolama sırasında: /- Ürünü ambalajında muhafaza edin /- Her türlü kesici ve aşındırıcı vb. nesnelere uzak tutun... / Ürünü güneş ışınlarından, sıcaklıktan, alevlerden, sıcak metalde, yağlardan, petrol ürünlerinden, agresif özellikli kimyasal ürünlerden, asitlerden, renklendiricilerden, çözücü özellikteki maddelerden, keskin köşelerden, düşük çaplı yapılardan uzak tutun. Bu parçalar düşme durdurma donanımının performansını etkileyebilir. Kuru ve temiz, ışıktan ve dondan, rutubetten, sıcağın ve soğuktan muhafazalı bir ortamda, orijinal ambalajında muhafaza edin. BAKIM VE DEPOLAMA: Su ve sabunla temizleyin, bir bezle silin ve doğal yolla, herhangi bir alev veya sıcaklık kaynağından uzakta kuruması için açık havada asın. Aynı durumun kullanım sırasında rutubete maruz kalan ürünler için de geçerlidir. Çamaşır suyu, aşındırıcı özellikli deterjanlar, çözücü maddeler, esans veya renklendiriciler kullanmayın; bu maddeler sisteminin performanslarını olumsuz yönde etkileyebilir. • Metal kısımlar vazelin yağına batırılmış bir bez ile silinebilirler. Çamaşır suyu ve deterjan kullanılması kesinlikle yasaktır. • Kayışı yalnızca yumuşak özellikli bir deterjan ile temizleyin. • Temizlikten sonra, ışıktan uzakta, kuru ve havalandırılmış bir yerde muhafaza edin. **ZH 减震安全绳 (符合EN355标准) .- AN201200CC:** 势能吸收绳防坠器2 M + 2 AM002 **5.04.204:** 势能吸收绳防坠器2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** 势能吸收双绳防坠器 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** 势能吸收绳防坠器2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** 势能吸收扁绳防坠器1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** 势能吸收扁绳防坠器2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** 势能吸收扁绳防坠器2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208:** 势能吸收绳防坠器1.5 M + 2 AM002 **5.04.008:** SECUREX系列单大钩可调节减震绳/静力绳 **AN211200CCC:** 势能吸收双绳防坠器2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** 势能吸收双绳防坠器2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** 势能吸收双扁绳防坠器1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** 势能吸收双扁绳防坠器2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** 势能吸收双扁绳防坠器2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218:** 势能吸收双绳防坠器 1.5 M + 3 AM002 **5.04.218:** SECUREX系列双大钩可调节减震绳/静力绳 **5.04.230:** 可延展势能吸收扁绳防坠器2 M + 1 AM022 + AM002 **5.04.230:** SECUREX系列单大钩减震绳 **AN235200PR:** 2米可伸缩扁绳势能吸收介电防坠器 + 1个AM010D + 1个AM022D **AN240:** 可延展势能吸收双扁绳防坠器2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **5.04.240:** SECUREX系列双大钩弹力减震绳 + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** 2米可伸缩扁绳势能吸收介电防坠器 + 1个AM010D + 2个AM022D **5.04.218:** 双大钩可调节减震绳-可调节范围为1.5至2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **5.04.008:** 系列单大钩可调节减震绳1,5>2M+1AM022+1AM002 **使用说明:** 此说明书应由经销商翻译 (按规定) 为装备使用地所在国家语言。在使用此个人安全防护设备前, 使用者需阅读和理解此说明书中的内容。 在标准中说明的测试方法并不面向所有的现场实际条件。对工作环境的考量并且每个使用者都需要充分培训以了解所有不同技术和不同设备的局限, 这两点非常重要。 此个人安全防护设备的使用者必须是已接受培训的人士或者是被有资格的人士直接指导的人。使用者的安全取决于此个人防护装备的持续有效性、耐久性和使用者对此说明书中指令的充分了解。 如不按此说明书中说明使用此个人防护装备或者不遵守说明书中个人防护措施的, 由使用者承担所有责任。 这些设备的使用仅限于健康人士, 某些医疗条件可能会影响用户的安全, 如有疑问, 请联系医生。 严格遵守使用, 验证, 维护及存储指示。 此产品和一个防坠系统密不可分 (符合EN363标准), 它的作用是将坠落受伤的风险降到最低。 在使用前, 请参阅系统中每个部件的使用建议。 • 这个吸能器中带有内置安全绳 (符合EN354标准)。它通过吸能器一端的连接器 (符合EN362标准) 和背带 (符合EN361标准) 上的挂靠点相连。它通过安全绳一端的连接器 (符合EN362标准) 上的结构与挂靠点 (符合EN795标准) 相连。 ⇨ AN230/AN240吸能器特别注意事项: 这些吸能器没有配备安全绳。 -AN230 当每端都配备有环形的登山扣时, 我们可以将它的任意一端与挂靠点 (符合EN795标准) 和背带 (根据EN361标准) 上的挂靠点相连。 -AN240 当每端也配备了环形的登山扣时, 只有双股的那端可以与挂靠点 (符合EN795标准) 相连, 单股那端则是与背带 (符合EN361标准) 相连。 -AN230和AN240 当配备有吊钩型连接器时, 只有配备此连接器的那端可以与挂靠点 (符合EN795标准) 相连。配有环形登山扣的一端连接至背带 (符合EN361标准)。 防坠背带 (符合EN361标准) 是唯一在防坠系统中可以夹住身体的设备。 吸能器配备的安全绳可以是: 系留带、拧绳或编织绳。 吸能器可以配备不同的连接器 (符合EN362标准)。 在这些情况下, 请遵守它们自身使用说明书中与其相关的说明进行操作。 (见表): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: 特别备注: : 该装置已成功通过水平使用测试。 该装置已成功通过边缘使用测试。 使用半径为r=0.5毫米的无碎片钢条进行测试。根据测试结果, 本装置适用于例如轧制钢型材、木梁或盖梁、防护墙等类似边缘。 如果工作前进行的风险评估显示, 边缘非常尖锐和/或出现污迹会损坏电缆或背带: -必须在开始作业之前采取适当的措施以防止从边缘坠落, 或者 -在坠落边缘安装一个保护装置, 或者 -与制造商联系。 装置的锚固点必须始终处于工作台的位置或其上方。 工作面与坠落方向之间的角度最少为90°。 •安全起见, 每次使用前, 必须检查工位操作者下方有足够空间, 万一跌落, 也不会与地面或是跌落路径上的任何障碍物发生碰撞。(见参照表) 保持绳索紧绷。如锚固点至操作者的线与可能坠落的线或方向有侧向偏移, 在坠落的情况下操作者需相应侧身移动。 为了限制此单摆运动, 工作区域或者外侧的移动必须加以限制。如果工作情况需要超过这些限制, 个别的锚固点没有相应的配备装置。请根据标准规格EN795:2012 (例如: 生命线)。 在这些情况下, 请遵守它们自身的使用说明书中与其相关的说明进行操作。 倾斜之后, 有可能会因与建筑物相撞而受伤。 在这种情况下, 对构架的冲击力可能会导致严重人身伤害甚至死亡。 •在使用个人防护设备前, 要做救援计划以应对操作时的意外和紧急情况。 应对每一个可能预测的救援情况制定救援方案。 •边缘下降: 此类型的救援只可由在特殊使用方面训练有素并具备必要知识的人员进行。 ⇨ 功能: 该防坠装置含有单股或双股安全绳和一个吸能器。 当牵挂点位于使用者之上时, 含有双股安全绳和吸能器的装置允许使用者连续地悬挂和脱离不同牵挂点上的挂钩时做大幅度的水平或上下移动。 吸能器是由一个折叠和车缝的抗撕裂安全带组成, 并由热塑性塑料薄膜保护。 当有坠落发生时: 吸能器中内置安全带的拉升力就可以防坠。热塑性塑料膜的抗撕裂性和可折叠性会在防止坠落中起到缓冲的作用。 •长度: (见表): 装置的总长度包括吸能器和安全绳的总长度: 吸能器+安全绳+加工端+连接器每端。这个

总长度不能超过2米。 ⇨ 使用和/或设置： 建议每位使用者都要有吸能器。 该个人安全防护设备每次只能给一个人使用。 / / 防坠落系统应挂在使用者上方的锚固点处（最小强度：12千牛(符合EN795标准)）。 防坠落装置应勾住安全带的胸骨或背部锚固点。 请勿去除能量吸收器周围的热塑膜。 在使用过程中，请定期检查带扣元件以及调节元件和/或固定元件。 为了安全起见在每次使用前，请检查：连接器（EN362）关闭并上锁 / 系统中的每个元素的使用操作说明都符合 / 工作情况的总体布局限制了坠落的风险，坠落的高度和坠落情况下的单摆运动。 / -足够的垂直间隙（使用者脚下的空间）以及没有任何妨碍防坠落系统正常运行的障碍物。 ③（见表）：垂直间隙的制动距离H+额外的安全距离为1米。距离H是从脚下初始位置到最终位置（停止坠落后用户处于平衡状态）测得的距离。（见表）：预留一个相对于地面和电气线路或电气危险区的安全距离。 ⇨ 风险分析： 该产品专为防护个人高空坠落而设计。 有两种可能的风险： 1) 倒置安装。解决方法：吸收器侧必须放在线束一侧。 2) AM002安全螺环未正确闭合。解决方法：检查闭合AM002安全螺环的双重操作是否已正确完成。 请注意！： AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074)： 1) 绳索过早磨损（边缘使用）。解决方案：对绳索缠绕热成型的保护套 **使用限制**：在使用个人防护设备前，要做救援计划以应对操作时的意外和紧急情况。 纺织物产品或者含有纺织物的原件（背心，安全带，吸能器等等.....）： 最长除尘年限10年（从生产之日起），从第一次使用开始7年。 产品寿命是参考值。以下因素会让该参考值相差非常大： -不遵守厂商说明的运输，储存和使用 /-有“威胁”的工作环境：海上气候，化学制品，极端温度，锐利的边沿..... /-特别集约的使用 /-强冲击或挤压 /-对该工具过去使用状况的不了解。 如有疑问或设备曾用于停止坠落，必须立即将其撤出使用，并且必须退还给制造商或其授权的任何其他有关人员。 ▪注意：这些因素会造成不可见的损坏。 注意：一些极端条件会减少使用寿命为数天。 当有疑问时，一定不要使用并执行：-检验 /-销毁。保证期并不能代替周期性的检查（至少年检），这样的检查可以判断该产品的状态。 ⇨ 想知道您的年度维护中心，请查阅WWW.DELTAPLUS.EU。所有的对于此个人防护设备的修改或维护不能在没有进过厂家同意下进行。 不要用在使用说明没有指定的方面。 如将此装备修改或用于非说明书指定的使用方式，厂家不承担任何直接或间接的责任。 不要超出使用说明定义的范围或极限。 为了保证它的功能和使用者的安全，该产品应检查。 ▪1/目视检查以下事项： 固定环状态：没有磨损，连接缝完好，无可视损坏，没有燃烧和不寻常的收窄。 / 接缝和固定件的状态：无可件损伤。 / 机械部分状态：无磨损，无变形，无生锈和氧化。 /正常情况：找寻因紫外线辐射和天气原因造成的损坏。 / 连接器的正确使用和锁定。 / 当潮湿、下雪、结冰、泥浆、污垢、油漆、油剂、粘合剂、锈、安全带磨损等情况时，止坠器的功能会受到影响。 ▪2/当如下情况时：在使用前和使用时 / 当有怀疑时 / 当与化学试剂，溶剂或者可燃物接触后可能会影响功能。 / 在一次坠落发生后此限制生效。 / 最少每12个月需要由厂家或有能力的委托机构检查。 ⇨ 个人防护设备的周期性检查 检查应该在最少12个月检查一次，应由厂家或者有资质的委托机构进行。这个检查非常的有必要，它和个人防护设备的维护与性能相关，也与使用者的安全相关。一个允许个人防护设备再次使用的文件必须在经过这样的检验之后发放。这个文件将讲解使用者安全和维护设备性能与设备牢固程度的关系。 更换个人防护设备。 为符合欧盟标准，使用者应该将身份文件在第一次使用时填写并一直更新，与该工具以及工具说明书保存在一起。 文件应周期性的检查是否可读。 ▪重要提示：使用者的安全取决于个人安全防护装备的性能，牢固程度和对说明书的良好理解。 所有的静重量和动重量都会逐渐损坏个人防护装备。 使用者的体重加上他的着装以及他的工具的总重量不应大于止坠器的最大止坠重量。 自己制造一个防坠系统是危险的，因为每一个安全功能会对其它造成影响。 所有的对于此个人防护设备的修改或维护不能在没有进过厂家同意下进行。 不要超出使用说明定义的范围或极限。 如将此装备修改或用于非说明书指定的使用方式，厂家不承担任何直接或间接的责任。 ▪工作环境温度：-20°C / +50°C。 ▪PART 2: RECORD CARD :个人防护设备的周期性检查 1/产品引用 2/公司 3/用户名 4/批号，/序列号 5/生产日期 6/首次使用日期 7/购买日期 8/检验日期 9/评论 10/下一检验日期 11/盖章及签名 12/型号 个人防护用品 13/减震安全绳（符合EN355标准）. 14/产品首次使用前需完整填写好此记录卡，及时对此更新并由使用者来进行妥善保管。本司对使用者执行说明书规定以外的任何违规行为所造成的伤害概不负责。 15/质控频率必须遵守国家相关规定，在任何情况下必须进行每年至少一次的检查。 用户应永久保存每件产品提供的文件。 **存放说明/清洗**： 在运输和储存时：/- 保存产品于他们的包装内 /- 远离尖锐物体、磨料等产品，等等..... / 将产品远离于：阳光、热源、火焰、热金属、油脂、石油产品、腐蚀性化学物、酸性化学物、溶剂、尖锐的边缘和直径细小的结构中。 这些元件可能会影响防坠落装置的性能。 将服装置于原始包装中，避光防潮保存 服务及贮存：用肥皂水清洗，用海绵吸干挂在通风处自然晾干，远离火源和热源，对于在使用时沾水后也要这样处理。 请勿使用漂白水、强性清洁剂、溶剂、汽油或着色剂，它们会影响装置的性能。 ▪ 金属部件用蘸有凡士林油的抹布擦拭。 严格禁止使用漂白水 and 清洁剂。 ▪ 清洁安全绳需使用柔性清洁剂。 ▪ 清洗后，存放在阴凉，干燥，通风处。 **SL VRV Z BLAŽILNIKOM ENERGIJE PADCA (ustreza EN355).- AN201200CC: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI DOLŽINE 2 M + 2 AM002 AN208S200CD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI DOLŽINE 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 AN218S200CDD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA DVOJNI VRVI DOLŽINE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 AN201200CD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI DOLŽINE 2 M + 1 AM022 + AM002 AN203100CC: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA TRAKU 1 M + 2 AM002 AN203200CC: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA TRAKU 2 M + 2 AM002 AN203200CD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA TRAKU 2 M + 1 AM022 + AM002 AN208150CC: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI DOLŽINE 1,5 M + 2 AM002 AN208RCD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI NASTAVLJIVE DOLŽINE OD 1,5 DO 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 AN211200CCC: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA DVOJNI VRVI DOLŽINE 2 M + 3 AM002 AN211200CDD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA DVOJNEM TRAKU 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN213100CDD: ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE LONGE SANGLE 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN213200CCC: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA TRAKU 2 M + 3 AM002 AN213200CDD: ANTICHUTE ABSORBEUR D'ÉNERGIE DOUBLE LONGE SANGLE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN218150CCC: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA DVOJNI VRVI DOLŽINE 1,5 M + 3 AM002 AN218RCDD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI NASTAVLJIVE DOLŽINE OD 1,5 DO 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN230CD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA RAZTEGLJIVEM TRAKU 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 AN235200CD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI DOLŽINE 2 M + 1 AM022 + AM002 AN235200PR: BLAŽILEC DELOVANJA ENERGIJE DIELEKTRIČNI NA RAZTEZLJIVI VRVI 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D AN240CDD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA RAZTEGLJIVEM DVOJNEM TRAKU 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN245200CDD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI DOLŽINE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 AN245200PRR: BLAŽILEC DELOVANJA ENERGIJE DIELEKTRIČNI NA DVOJNI RAZTEZLJIVI VRVI 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D AN218R2CDD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI NASTAVLJIVE DOLŽINE OD 1,5 DO 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 AN208R2CD: BLAŽILEC ENERGIJE PADCA NA VRVI NASTAVLJIVE DOLŽINE OD 1,5 DO 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Navodila za uporabo**: Prevod (če obstaja) navodil v jezik države, kjer se uporablja naprava, zagotovi prodajalec. Vsak uporabnik mora pred uporabo prebrati navodila. Testne metode, opisane v standardih, ne predstavljajo dejanske pogoje uporabe. Zato je pomembno, da se preuči**

vsaka delovna situacija in da je vsak uporabnik v celoti usposobljen za različne tehnike in da pozna omejitve različnih naprav. Uporaba opreme je omejena na usposobljene osebe, ki so ustrezno usposobljene ali ki delujejo pod neposrednim nadzorom pristojnega nadrejenega. Varnost uporabnika je odvisna od stalne učinkovitosti opreme in od pravilnega razumevanju navodil za uporabo. Uporabnik je osebno odgovoren za kakršno koli uporabo takšne opreme, ki ni v skladu z zahtevami iz tega priročnika in v primeru neupoštevanja varnostno zaščitnih ukrepov iz tega priročnika. Zaščitno opremo lahko uporabljajo samo zdrave osebe, ker lahko določeni zdravstveni problemi ogrožajo varnost uporabnikov. Če niste prepričani, se obrnite na svojega zdravnika. Strogo upoštevajte navodila za uporabo, preverjanje, vzdrževanje in shranjevanje opreme. Ta izdelek ni možno ločiti od celovitega sistema za zaščito pred padci (EN363), čigar naloga je, da čim bolj zmanjša tveganje zaradi poškodb in padcev. Pred uporabo se seznanite s priporočili za uporabo vsakega sestavnega dela sistema. ▪ Ti blažilnik energije padca je opremljen z vrvjo z zaključno zanko (EN354). Na sidrišče je pritrjen z varovalnim pasom (EN 361) in veznim elementom (EN362), z zunanje strani pa z z blažilnikom energije. Na sidrišče (EN795) strukture je pritrjen s pomočjo veznega elementa (EN 362) na zunanji strani vrvi. ⇨ Posebna opomba za blažilnike energije AN230 / AN240 : Ti blažilniki energije nimajo vrvi. - AN230, ko je vsak konec vrvi opremljen z ovalnimi veznimi elementi kot so na primer karbinerji, lahko vsak konec vrvi povežete na svoj način na sidrne točke (EN795) in na točko za pripenjanje jermena (EN361). - AN240, ko je vsak konec vrvi opremljen z ovalnimi veznimi elementi kot so na primer karbinerji, je treba vsak konec vrvi z dvojnimi delom pritrditi na sidrno točko (EN795). Konec pasu ali kabla je pritrjen na hrbtno pritrdilne točke (EN361) - AN230 / AN240 obstajajo tudi priključki in obliki kavlja. Samo na mestih, kjer so na zaključkih vrvi priključki, morajo biti povezani na sidrno točko (EN795). Konec vrvi, opremljen z ovalnim veznim elementom v obliki karbinerja, mora biti pritrjen na jermen (EN361). Pas za preprečevanje padcev (EN361) je edino sredstvo za preprečevanje padcev, ki ga lahko uporabljate. Blažilnik energije je opremljen z vrvjo, ki je lahko: trak ali vrv - prepletena ali sukana. Blažilnik energije lahko je opremljen z različnimi veznimi elementi (EN362). Sledite navodilom, opisanim v priročniku za uporabnike. (glej tabelo): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Posebna opomba: Naprava je bila uspešno preizkušena za vodoravno uporabo. Naprava je bila uspešno preizkušena za uporabo na robovih. Za ta test smo uporabili jekleno palico = 0,5mm brez drobcov. Na podlagi tega preskusa je naprava primerna za uporabo na podobnih robovih, kot so valjani jekleni profili, leseni ali pokriti tramovi, zaščitni parapet. Če ocena tveganja, opravljena pred začetek dela kaže, da je rob zelo oster in/ali lahko poslabša funkcije kabla ali vrvi, nujno je: - ustrezne ukrepe je treba sprejeti pred začetkom dela, da se prepreči padec z roba ali -namestiti zaščito proti padcu z roba ali - obrniti se na izdelovalca zaščitne opreme.. Sidrne točke na napravi se morajo vedno nahajati nad ali v isti ravnini z delovno površino. Kot zaustavitve med delovno površino in smerjo padca mora znašati vsaj vsaj 90 ° ▪zaradi varnosti morate pred vsako uporabo obvezno preveriti, ali je pod uporabnikom na delovnem mestu dovolj prostora, da v primeru padca ne bo trčil ob tla ali drugo oviro na poti. (glej tablico referenc) Vedno držite vrv tesno. V primeru obstoja stranskega odmika med črto, ki povezuje sidrno točko in upravljalca, ter črto oziroma smerjo morebitnega padca se lahko upravljalca v primeru padca zaziba v stran. Da se to nihanje omeji ustrezno omejite delovno mesto ali stransko gibanje. Če je delovna situacija takšna, da presega navedene omejitve, posamezno sidrišče ni več ustrezna zaščitna naprava. V takšnem primeru uporabite sidro razreda C ali D v skladu z napravo EN795: 2012 (primer: rešilna vrv). Sledite navodilom, opisanim v priročniku za uporabnike. Po padcu pod kotom obstaja nevarnost poškodb zaradi udarca v objekt ali zgradbo. V tem primeru lahko sila udarca proti strukturi povzroči resne poškodbe ali celo smrt. ▪Pred vsako uporabo opreme za reševanje izdelati reševalni načrt za reševanje v nujnih primerih, do katerih lahko pride med delom. Za vsako reševalno predvidljivo situacijo mora obstajati načrt za reševanje. ▪Padci na grebeni: Ta način reševanja je mogoč le v primeru dobro usposobljenih oseb za varno uporabo tega pripomočka in s potrebnim znanjem. ⇨ DELOVANJE: Naprava za zaščito pred padci z višine vsebuje enojno ali dvojno vrv in blažilnik energije padca. Medtem, ko je dvodelni blažilnik energije padca pritrjen na sidrni točki nad uporabnikom, omogoča veliko vertikalno in horizontalno premikanje s pritrjevanjem in odpenjanjem na raznih sidrnih točkah. Blažilnik energije padca je sestavljen iz vrvi z vrezom, ki je ponovno sešit in prepleten ter zavarovan s termoplastičnim filmom. V primeru padca: napetost cele vrvi in blažilnika energije padca prepreči padec. Pretrgani del na termoplastičnem filmu na vrvi ublaži šok, ki nastane pri zaustavljanju padca. ▪Dolžine: (glej tabelo): Skupna dolžina naprave skupaj z blažilnikom energije in vrvjo obvezno obsega: blažilnik energije + vrv + razmik od tal+ izdelani končni elementi + vezni elementi na vsakem koncu vrvi. Ta dolžina ne sme presegati 2 m. ⇨ NASTAVITEV I/ALI POPRAVKI: Preporočljivo je da vsak uporabnik mora imeti enega blažilca energije padca. En kos opreme lahko uporablja samo ena oseba. / / Naprava za preprečevanje padca mora biti pritrjena na eno sidrno točko pod uporabnikom (minimalen upor: 12 kN (EN795). Naprava za preprečevanje padca mora biti pritrjena na eno sidrno točko na hrbtno na jermenu. Nikoli ne odstranite termoplastičnega filma z blažilnika energije padca. Med delom redno preverjajte elemente za pritrditev in prilagoditev, zanke in / ali fiksirane elemente. Zaradi varnostnih razlogov in pred vsako uporabo preverite: da so vezni elementi (EN362) zaprti in zaklenjeni / da so upoštevana navodila za delo, navedena za vsak element sistema / Splošna razporeditev delovnega položaja omejuje tveganje padca, višino padca in nihanje v primeru padca. / ali je dovolj prostega prostora (pod nogami uporabnika) in da ni nikakršnih ovir za normalno funkcioniranje sistema za preprečevanje padcev z višine. ③ (glej tabelo): Prost prostor za zaustavljanje H + dodaten varnostni odmik 1m. Oddaljenost H se meri od začetnega položaja pod stopali do končnega položaja (ravnotežje uporabnika po zaustavljanju pri padcu). (glej tabelo): Zagotoviti varno razdaljo od tal in električnih vodov ali območja z električno nevarnostjo. ⇨ ANALIZA TVEGANJA: Izdelki so zasnovani za osebno varovanje pred padci z višine. Možni sta dve tveganji: 1) Namestitvev z zgornjim delom navzdol. Rešitev: stran z absorberjem postavite na stran s pasom. 2) Nepravilno zapiranje AM002 karbinerja. Rešitev: preverite, ali je dvojno delovanje zapiranja karbinerja AM002 ustrezno. OPOZORILO! AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Prezgodnja obraba vrvi (uporaba na robovih). Rešitev: Vrv, obdana s termoformiranim plaščem. **Omejitev pri uporabi:** Pred vsako uporabo opreme za reševanje izdelati reševalni načrt za reševanje v nujnih primerih, do katerih lahko pride med delom. Tekstilni izdelki in izdelki, ki vsebujejo elemente iz tekstila (pasovi, vrvi, blažilniki energije itd ...): - življenjska doba: največ 10 let v skladišču (od datuma proizvodnje), 7 let po prvi uporabi. Rok trajanja je samo okvirno naveden. Naslednji dejavniki so lahko zelo različni: - Neskladnost z navodili proizvajalca za promet, skladiščenje in uporabo /- Delovno okolje je "agresivno", morsko okolje, kemikalije, temperaturni ekstremi, ostri robovi ... /- Zelo intenzivna uporaba / Udarci od pomembne omejitve pri uporabi /- Ni podatkov o predhodni uporabi. V primeru dvoma ali če je bila naprava uporabljena za zaustavitve padca, jo je treba takoj odvzeti iz uporabe in vrniti proizvajalcu ali kateri koli drugi osebi, ki jo je proizvajalec pooblastil. ▪Opozorilo: ti dejavniki lahko povzročijo neopazne poškodbe oči. Opozorilo: ekstremni pogoji lahko skrajšajo življenjsko dobo izdelka na nekaj dni. Če ste v dvomih, vedno zavrzite izdelek in opravite naslednje: - pregled /- uničenje neustrezne opreme. Med uporabo oprema ni bila periodično preverjana (minimum 1. letno), zato ne morete oceniti stanje opreme. ⇨ PODATKI O LOKALNIH CENTRIH ZA LETNI PREGLED V WWW.DELTAPLUS.EU. Vsaka sprememba, dodatek ali popravilo zaščitne opreme so prepovedani brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca, brez dovoljenja za uporabo lastnih postopkov. Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nikakršno neposredno ali posredno nesrečo po spremembi ali uporabi opreme, razen kot je določeno v tem priročniku Opreme ne uporabljati mimo njenih omejitev. Da boste zagotovili, da oprema pravilno funkcionira in zaradi varnosti uporabnika je treba izdelek sistematično preverjati: ▪1/ z vizualnim pregledom naslednjih delov: Stanje vrvi in jermena: brez poškodb, obrabljenosti, vrezov, brez vidnih poškodb na šivih, brez opeklin in nenavadnega potegovanja vrvi. / Stanje šivov in delov za pritrjevanje brez vidnih poškodb. / Stanje kovinskih delov brez poškodb, obrabljenosti, deformacije, korozije in oksidiranosti. /Splošno stanje: poiskati vse poškodbe zaradi ultravijoličnih žarkov in drugih klimatskih pogojev. / Funkcioniranje i pravilno zapiranje veznih elementov. / Posebni pogoji, na primer vlaga, sneg, led, blato, megla, umazanija, barve, olja, lepila, korozija, obrabljenost vrvi ali jermena in pod. lahko pomembno zmanjšajo funkcionalnost naprave za preprečevanje padcev. ▪2/ v naslednjih primerih: pred uporabo ali med njo / V primeru dvoma / Naprave ne uporabljajte, če je bila v stiku s kemikalijami, topli ali vnetljivimi snovmi, ki bi utegnile vplivati na njeno delovanje. / mora se sistemsko preveriti v primeru dvoma glede njegove korektnosti, v primeru padca. / ter vsakih 12 mesecev. Preverjanje lahko opravi proizvajalec ali pooblaščen oseba, da boste popolnoma gotovi, da je varna za uporabo. ⇨ PERIODIČNI PREGLED ZAŠČITNE OPREME: Pregled obvezno vsakih 12 mesecev. Preverjanje lahko opravi proizvajalec ali

pooblaščena oseba, da boste popolnoma gotovi, da je zaščitna oprema varna za uporabo. Le pisani dokument dovoljuje ponovno uporabo zaščitne opreme. Po potrebi zamenjati zaščitno opremo. Po potrebi zamenjati zaščitno opremo. Identifikacijski obrazec je treba v skladu z evropskimi normami pred prvo uporabo izdelka zamenjati, nato pa posodobiti in shraniti skupaj z izdelkom ves čas uporabe naprave. Redno je treba preverjati razpoznavnost označb na izdelku. •OPOMBA: Varnost uporabnika je odvisna od stalne učinkovitosti opreme in od pravilnega razumevanju navodil za uporabo. Vsaka statična ali dinamična preobremenitev lahko poškoduje osebno varovalno opremo. Teža uporabnika, vključno z oblačili in opremo, ne sme presežati največje mase, navedene za preprečevanja padca. Nevarno je kreirati svoj lastni sistem proti padcem, saj lahko vsaka varnostna funkcija vpliva na drugo varnostno funkcijo. Vsaka sprememba ali dodatek ali popravilo PPE so prepovedani brez predhodnega pisnega soglasja proizvajalca, brez dovoljenja za uporabo lastnih postopkov. Ne uporabljajte zunaj svojega področja uporabe, določenega v navodilih. Proizvajalec ne more biti odgovoren za nikarkršno neposredno ali posredno nesrečo po spremembi ali uporabi opreme, razen kot je določeno v tem priročniku •Temperatura delovnega okolja : -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :PERIODIČNI PREGLED ZAŠČITNE OPREME: 1/Referenca proizvoda 2/Podjetje 3/Ime uporabnika 4/Številka serije,/Serijska št 5/Datum uporabe 6/Datum 1. uporabe 7/Datum nakupa 8/Datum inšpekcijskega pregleda 9/Komentarji 10/Datum naslednjega pregleda 11/žig in podpis 12/Tip Osebna zaščitna oprema 13/VRV Z BLAŽILNIKOM ENERGIJE PADCA (ustreza EN355). 14/Evidenčno kartico mora izpolniti uporabnik preden se proizvod prvič uporabi, potem se redno posodablja in hrani. Proizvod se izključno uporablja, kot je opisano v navodilih uporabniku izdelka. 15/Redne kontrole se mora opraviti v skladu z nacionalnimi zakoni. V vsakem primeru pa je potrebna kontrola vsaj enkrat na leto. Priloženo dokumentacijo mora uporabnik hraniti na neomejen čas. **Hrambo/Ciščenje:** • Med prevozom in skladiščenjem: /- Izdelek hranite v embalaži /- Izdelek hranite ločeno od ostrih in abrazivnih predmetov, itd ... / Izdelek hranite zavarovano pred sončno svetlobo, toploto, ognjem, vročimi kovinami, nafto, naftnimi derivati, kemikalijami, kislinami, barvili, topili, ostrimi robovi in objekti z majhnim premerom. Ti predmeti lahko vplivajo na učinkovitost naprave za zaustavitev padanja. Hranite na suhem in čistem mestu, v originalnem omotu, zavarovano pred svetlobo, mrazom, toploto in vlago, pri sobni temperaturi. **SERVISIRANJE IN SHRANJEVANJE.:** Očistite z vodo, obrišite s krpico in obesite na zračnem mestu, kjer se bo naprava posušila na naraven način, ločeno od varjenja ali toplotnih virov. To velja tudi za druge dele, ki so se namočili med uporabo. Ne uporabljajte belil, agresivnih čistil, topil, bencina ali barv, ker te snovi lahko vplivajo na delovanje naprave. • Kovinske dele morate obrisati s krpico, namočeno v vazelinsko olje. Strogo so prepovedana abrazivna čistila in detergenti. • Vrvi in jermen čistiti le z blago milnico. • Skladiščenje po čiščenju, stran od luči, v suhem in zračnem prostoru. **ET**

JULGESTUSAMORTISAATORIGA OHUTUSRIHM (vastav standardile EN355).- AN201200CC: 2 M KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM002 AN208S200CD: 2 M KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM002 + 1 AM022 AN218S200CDD: 2 M TOPELTKÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM002 + 2 AM022 AN201200CD: 2 M KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM022 + AM002 AN203100CC: 1 M OHUTUSRIHMAGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM002 AN203200CC: 2 M OHUTUSRIHMAGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM002 AN203200CD: 2 M OHUTUSRIHMAGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM022 + AM002 AN208150CC: 1,5 M KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM002 AN208RCD: 1,5-2 M REGULEERITAVA KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM022 + 1 AM002 AN211200CCC: 2 M TOPELTKÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 3 AM002 AN211200CDD: 2 M TOPELTKÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM022 + 1 AM002 AN213100CDD: 1 M
TOPELTOHUTUSRIHMAGA JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM022 + 1 AM002 AN213200CCC: 2 M TOPELTOHUTUSRIHMAGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 3 AM002 AN213200CDD: 2 M TOPELTOHUTUSRIHMAGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM022 + 1 AM002 AN218150CCC: 1,5 M TOPELTKÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 3 AM002 AN218RCDD: 1,5-2 M REGULEERITAVA TOPELTKÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM022 + 1 AM002 AN230CD: 2 M PIKENDATAVA RIHMAGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM022 + 1 AM002 AN235200CD: 2 M KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM022 + AM002 AN235200PR: 2 M PIKENDATAVA RIHMAGA
DIELEKTRILINE JULGESTUSAMORTISAATOR + 1 AM010D + 1 AM022D AN240CDD: 2 M PIKENDATAVA TOPELTRIHMAGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM022 + 1 AM002 AN245200CDD: 2 M KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM002 + 2 AM022 AN245200PRR: 2 M PIKENDATAVA TOPELTRIHMAGA
DIELEKTRILINE JULGESTUSAMORTISAATOR + 1 AM010D + 2 AM022D AN218R2CDD: 1,5-2 M REGULEERITAVA TOPELTKÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 2 AM022 + 1 AM002 AN208R2CD: 1,5-2 M REGULEERITAVA KÖIEGA
JULGESTUSAMORTISAATORIGA KUKKUMISKAITSEVAHEND + 1 AM022 + 1 AM002
Kasutusjuhised: Edasimüüjal tuleb käesolev juhend (kehtivate eeskirjade kohaselt) tõlkida selle riigi keelde, kus varustust kasutatakse. Kasutaja peab enne isikukaitsevahendi kasutamist käesoleva teabelehe läbi lugema ja sellest aru saama. Standardites kirjeldatud katsemeetodid ei kujuta tegelikke kasutustingimusi. Sel juhul on oluline uurida iga tööolukorda eraldi ja et iga kasutaja saaks täieliku väljaõppe erinevates tehnikates, et ta tunneks eri seadmete piiranguid. Seda isikukaitsevahendit on õigus kasutada ainult pädevatel isikutel, kes on läbinud asjakohase väljaõppe või tegutsevad pädeva järelevalvaja vahetel vastutusel. Kasutaja ohutus sõltub isikukaitsevahendi pidevast tõhususest, vastupidavuses ja käesoleva kasutusjuhendi eeskirjade õigesti mõistmisest. Kasutaja on isiklikult vastutav kõikide käesoleva isikukaitsevahendi kasutuste eest, mis ei vasta käesoleva kasutusjuhendi ettekirjutustele, ja käesolevas kasutusjuhendis isikukaitsevahendi kohta sätestatud ohutusmeetmete mitte järgimise korral. Seda isikukaitsevahendit on õigus kasutada ainult inimestel, kes on terved. Teatud tervislikud seisundid võivad kahjustada kasutaja ohutust. Kahtluste korral võtta ühendust arstiga. Järgida rangelt kasutus-, kontrollimis-, hooldus- ja hoidmiseeskirju. Käesolev toode on terve kukkumiskaitseüsteemi (EN363) lahutamatu osa, mille ülesanne on minimeerida kehavigastuste ohtu kukkumise korral. Kontrollige enne iga kasutuskorda süsteemi iga komponendi kasutussoovitusi. • See julgestusamortisaator tarnitakse koos integreeritud ohutusrihmaga (EN354). See on ühendatud turvarakmete kinnituspunkti (EN361) ühendusklabri abil (EN362) julgestusamortisaatori otsaga. See on ühendatud struktuuri ankrupunkti (EN795) ühendusklabri abil (EN362) ohutusrihma otsaga. ⇔ Erimärkus julgestusamortisaatorite AN230 / AN240 kohta: Need julgestusamortisaatorid ei ole varustatud ohutusrihmaga. - AN230, kui mõlemad otsad on varustatud karabiinhaagi tüüpi ovaalsete ühendusklabritega, võib ühe või teise otsa ühendada ühtemoodi ankrupunkti (EN795) ja turvarakmete kinnituspunkti (EN361). - AN240, kui mõlemad otsad on varustatud karabiinhaagi tüüpi ovaalsete ühendusklabritega, tuleb ainult kahekordse osa otsad ühendada ankrupunkti (EN795). Ühekordse osa ots ühendatakse turvarakmetega (EN361). - AN230 / AN240, kui on konksude tüüpi ühendusklabrid, tuleb ainult seda tüüpi ühendusklabritega varustatud ots või otsad ühendada ankrupunkti (EN795). Karabiinhaagi tüüpi ovaalse ühendusklabri varustatud ots ühendatakse turvarakmetega (EN361). Kukkumiskaitse turvarakmed (EN361) on ainus keha külge kinnitav seade, mida on lubatud kasutada kukkumise peatamise süsteemis. Julgestusamortisaator on varustatud ohutusrihmaga, mis võib olla: rihm, tou või punutud köis. Julgestusamortisaator võib olla varustatud erinevate ühendusklabritega (EN362). Sel juhul järgida kasutusjuhendis nende kohta kirjeldatud eeskirju. (vt. tabel): ⇔ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Erimärkus: Seade on edukalt läbinud horisontaalasendis kasutamise katsed. Seade on edukalt läbinud teravatel servadel kasutamise katsed. Selle katse jaoks kasutati ilma kildudeta terasvarrast raadiusegar = 0,5mm. Selle katse põhjal sobib seade kasutamiseks samalaadsetel servadel, nagu lamineeritud terasprofiilid, puittalad või kaetud talad, katserinnatis. Kui enne töö alustamist tehtud riskihindamine näitab, et serv on väga lõikav ja / või sellel on defekte, mis võivad kaablit või rihma kahjustada: - tuleb võtta enne töö alustamist asjakohased meetmed, et vältida kukkumist serva pealt, või - paigaldada kukkumisserva peale kaitsevahend või - võtta ühendust tootjaga. Seadme ankrupunkt peab alati asuma töötasapinna kohal üleval või sellega ühel kõrgusel. Tööpinna ja kukkumise

suuna vaheline nurk peab olema vähemalt 90°. Iga kord enne kasutamist on ohutuse huvides tingimata vaja kontrollida, kas kasutaja alla jääb töökohal nõutav vaba ruum, nii et kukkumise korral ei toimuks kokkupõrget maapinnaga või mõne muu kukkumisteekonnale jääva esemega. (vt viitkoodide tabel) Hoidke alati nõor pingul. Kui joon ankrupunkti töötajani ja võimaliku kukkumise joon ehk suund on teineteise suhtes külgnihkes (ehk ei asu kõik vertikaalselt ühe joone peal), siis võib töötaja kukkumise korral külje poole kalduda. Selle pendellikumise piiramiseks, peavad töötsoon või külgmised liikumised olema piiratud. Kui tööolud nõuavad nende piirangute ületamist, siis ei ole individuaalne ankrupunkt enam sobiv vahend. Siis tuleb kasutada C või D klassi ankruseadet vastavalt standardile EN795: 2012 (näiteks: päästeliini). Sel juhul järgida kasutusjuhendist nende kohta kirjeldatud eeskirju. Nurga all kukkumisel on löökidega hoone või ehitise vastu tekitatud vigastuste oht. Sel juhul võib löögijõud vastu struktuuri põhjustada raskeid vigastusi või koguni surma. Enne igasuguseid töid, kus kasutatakse isikukaitsevahendit, tuleb koostada päästeplaan, kuidas toimida hädaolukorras, mis võib töö ajal tekkida. Igaks võimalikuks päästeolukorras peab olema koostatud päästeplaan. Kukumine teravatele servadele: Seda tüüpi päästeoperatsiooni tohivad teha ainult selleks erikasutuseks täie turvalisusega väga hea ettevalmistusega isikud, kellel on olemas vajalikud teadmised. ⇨ TÖÖPÕHIMÕTE: Kukumise peatamise seade koosneb ühekordsest või kahekordsest ohutusrihmast ja julgustusamortisaatorist. Kahekordne julgustusamortisaator võimaldab kasutaja kohal kõrgemasse ankrupunkti kinnitatult teha suuri vertikaalseid ja horisontaalseid liikumisi, kui konkse kinnitatakse järjest erinevatesse ankrupunktidesse ja võetakse vastavalt lahti. Julgustusamortisaator koosneb kokkuvolditud ja õmmeldud rebendiga rihmast, mis on kaetud kaitsva termoplastkilega. Kukumise korral: integreeritud ohutusrihma ja julgustusamortisaatori pinge peatab kukkumise. Termoplastkile ja rihma rebenemine ja rihma pinguldumine amortiseerivad siis kukkumise peatamisega tekitatud löögijõu. Pikkused: (vt. tabel): Julgustusamortisaatorit ja ohutusrihma sisaldava seadme kogupikkus peab sisaldama: julgustusamortisaatorit + ohutusrihma + töödeldud otsi + iga otsa ühendusklaamreid. See pikkus ei tohi ületada 2 m. ⇨ PAIGALDAMINE JA/VÕI SEADISTUSED: Soovitav on anda igale kasutajale oma julgustusamortisaator. Seda isikukaitsevahendit võib korraga kasutada ainult üks inimene. / / Kukumise peatamise seadet tuleb kinnitada kasutaja kohal kõrgemal asuvasse ankrupunkti (minimaalne vastupidavus: 12 kN (EN795)). Kukumise peatamise seade tuleb kinnitada turvarakmete rinna- või seljapealsesse kinnituspunkti. Ärge kunagi eemaldage termoplastkilet julgustusamortisaatori ümber. Kasutamise ajal kontrollida regulaarselt pandlakinnitusi ning reguleerimis- ja/või kinnituselemente. Ohutuse huvides ja iga kord enne kasutamist kontrollida: et ühendusklaamid (EN362) on kinni ja lukustatud / et süsteemi iga elemendi kohta kirjeldatud kasutuseeskirjadest peetakse kinni / et tööolukorra üldine asetus piirab kukumisohtu, kukkumiskõrgust ja pendellikumist võimaliku kukkumise korral. / et vajalik vaba ruum oleks piisav (kasutaja jalge alt maani) ja et ükski takistus ei segaks kukkumise peatamise süsteemi normaalset tööd. ③ (vt. tabel): Vajalik vaba ruum on peatamisvahemaa H + täiendav ohutuskaugus 1 m. Vahekaugust H mõõdetakse lähtekohast kasutaja jalge alt kuni lõppasendini (kasutaja tasakaal pärast kukkumise peatamist). (vt. tabel): Tuleb ette näha ohutuskaugus maapinnast ja elektriliinidest või elektriõhust kujutatavatest tsoonidest ⇨ RISKIANALÜÜS Need tooted on mõeldud individuaalseks kasutuseks kõrgusest kukkumise kaitse vahendina. Võimalikud on kaks riski: 1) Monteerimine tagurpidi. Lahendus: amortisaatori pool tuleb panna turvarakmete poole. 2) Karabiinahaagi AM002 valesti sulgemine. Lahendus: kontrollige, et karabiinahaak AM002 on kahekordse lukustusega suletud. TÄHELEPANU! AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Nööri enneaegne kulumine (kasutamise teravatel servadel. Lahendus: Termovormitud ümbrises köis. **Kasutuspiirangud:** Enne igasuguseid töid, kus kasutatakse isikukaitsevahendit, tuleb koostada päästeplaan, kuidas toimida hädaolukorras, mis võib töö ajal tekkida. Tekstiiltoodet või tekstiilist elemente sisaldavad tooted (turvarakmed, võöd, julgustusamortisaatorid jne...): maksimaalne kasutusaeg hoidmisel 10 aastat (alates tootmiskuupäevast), 7 aastat alates esimesest kasutuskorrast. Kasutusiga on antud indikaatiivsed. Seda võivad tugevalt muuta järgmised tegurid: - ei järgita tootja juhiseid toote transportimiseks, hoidmiseks ja kasutamiseks /-töökeskond on agressiivne: mereõhk, keemiline keskkond, äärmuslikud temperatuurid, löikavad servad ... /- eriti intensiivne kasutus /- tugevad löögid või pinged /- ei tunta toote varasemat asutust. Kahtluse korral või kui vahendit on juba kasutatud kukkumise peatamiseks, tuleb see kohe kasutusest kõrvaldada ja tagastada tootjale või pädevale isikule või tootja või pädeva isiku volitatud isikule. Hoiatus: need tegurid võivad põhjustada kahjustusi, mis ei ole palja silmaga nähtavad. Hoiatus: teatud äärmuslikud tingimused võivad vähendada toote kasutusiga vaid mõne päevani. Kahtluse korral jätta toode süstemaatiliselt kasutusest kõrvale selleks, et lasta toode: - üle vaadata /- hävitada. Toote kasutusega ei asenda perioodilist kontrolli (vähemalt kord aastas), mis võimaldab otsustada toote seisukorra üle. ⇨ IGA-AASTAST ÜLEVAATUST TEOSTAVA ÜLEVAATUSEKESKUSE KONTAKTID ON VEEBISADIL WWW.DELTAPLUS.EU. Igasugune isikukaitsevahendi muutmine või täiendamine või parandamine on ilma tootja eelneva loata ja ilma tema töömeetodeid kasutamata keelatud. Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala. Tootja ei vastuta otseste või kaudsete õnnetuste eest, mis on juhtunud toote muutmise või käesolevas kasutusjuhendist ettenähtust erineval otstarbel kasutamise tagajärjel. Mitte kasutada käesolevat varustust väljaspool selle kasutuspiiranguid. Selleks et tagada toote töökorras seisukord ja seega kasutaja turvalisus, tuleb toodet süstemaatiliselt kontrollida: #1/ kontrollides visuaalselt järgmisi punkte: Rihma või köie seisukord: et ei narmendaks, ei oleks sisselõikeid, nähtavaid kahjustusi õmblustel, põletusi ja ebanormaalseid kokkutõmbamisi. / Õmbluste ja kinnituste seisukord: et ei oleks nähtavaid kahjustusi. / Metallosade seisukord: et ei oleks kulunud, deformeerunud, söövitunud ega roostetanud. / Üldseisukord: otsida võimalikke ultraviolettkiirgusest ja muudest ilmastikuoludest tingitud kahjustuste märke / Ühendusklaamrite õige töötamine ja lukustumine. / Eritingimused, nagu niiskus, lumi, jää, pori, mustus, värvid, õlid, liim, söövitused, rihma või köie kulumine jne, võivad kukumise peatamise seadme tööjõudlust märkimisväärselt vähendada. #2/ järgmistel juhtudel: enne kasutamist ja kasutamise ajal / kahtluse korral / kokkupuute korral kemikaalide, lahustite või kütustega, mis võiksid töömoodusi kahjustada. / kui varustus on kannatada saanud varasemas kukkumises. / vähemalt iga kaheteistkümnepäevane tagant tootja poolt või tootja volitatud pädeva organisatsiooni poolt. ⇨ ISIKUKAITSEVAHENDI PERIOODILINE KONTROLLIMINE: Vahendit peab kontrollima vähemalt kord iga kaheteistkümnepäevase tagant tootja ise või tema volitatud pädev organisatsioon. See väga tähtis kontrollimine on seotud isikukaitsevahendi hooldamise ja tõhususega ning seega kasutaja turvalisusega. Selleks et isikukaitsevahendit uuesti kasutada, on vaja vahendi uuesti kasutamiseks kirjalikku luba, mis väljastatakse kontrolli tulemusel. Selles dokumendis täpsustatakse, et kasutaja turvalisus on seotud vahendi tõhususe ja vastupidavuse säilimisega. Vajaduse korral tuleb isikukaitsevahend välja vahetada. Vastavalt Euroopa õigusnormidele tuleb enne toote esmakordset kasutamist täita andmekaart, mida tuleb seejärel ajakohastada ja hoida koos tootega, samamoodi nagu kasutusjuhendit kasutaja poolt. Toote märgistuse loetavust tuleb regulaarselt kontrollida. HOIATUSED: Kasutaja ohutus sõltub isikukaitsevahendi pidevast tõhususest, vastupidavusest ja käesoleva kasutusjuhendi eeskirjade õigesti mõistmisest. Igasugune staatiline või dünaamiline laeng võib isikukaitsevahendit kahjustada. Kasutaja kaal koos riietega ja varustusega ei või ületada kukkumiskaitsevahendit märgitud maksimaalset kaalu. Oma enda kukkumisvastase süsteemi loomine on ohtlik, sest selles võib iga ohutusfunktsioon teist ohutusfunktsiooni segada. Igasugune isikukaitsevahendi muutmine või täiendamine või parandamine on ilma tootja eelneva kirjaliku loata ja ilma tema töömeetodeid kasutamata keelatud. Mitte kasutada väljaspool käesolevas juhendis määratletud kasutusala ega väljaspool kasutuspiiranguid. Tootja ei vastuta otseste või kaudsete õnnetuste eest, mis on juhtunud toote muutmise või käesolevas kasutusjuhendist ettenähtust erineval otstarbel kasutamise tagajärjel. Töökoha temperatuur: -20°C / +50°C. PART 2: RECORD CARD : ISIKUKAITSEVAHENDI PERIOODILINE KONTROLLIMINE: 1/Tootekood 2/Ettevõte 3/Kasutaja nimi 4/partiinumber, /Seeria nr 5/Kasutuse kuupäev 6/1. kasutuse kuupäev 7/Ostukuupäev 8/Ülevaatuskuupäev 9/Märkused 10/Järgmise ülevaatuskuupäev 11/Tempel & allkiri 12/Tüüp Isikukaitsevahendid 13/JULGESTUSAMORTISAATORIGA OHUTUSRIHM (vastav standardile EN355). 14/Kasutaja peab andmekaardi täitma enne toote esimest kasutuskorda, seda seejärel ajakohastama ja alles hoidma. Kasutamise muul otstarbel peale käesolevat taabelhel kirjeldatute on keelatud. 15/Kontrollide välbad peavad olema kooskõlas riikliku seadusandlusega, ent kontrollile tuleb teha vähemalt kord aastas. Kasutaja peab tootega tarnimise ajal kaasasolevad dokumendid määramata ajaks alles hoidma. **Ladustamine/Puhastus:** Transportimise ja hoidmise ajal: /- hoida toodet selle pakendis /- hoida toodet eemal igasugustest löikavatest, abrasiivsetest jne esemetest... / hoida toodet eemal: päikesekiirgusest, kuumusest, leegist, kuumast metallist, õlidest, naftatoodetest, agressiivsetest kemikaalidest, hapetest, värvainetest, lahustitest, teravatest servadest ja väikesest

lābimōduga struktūrīdēst. Kukkēmīse peatāmīse seadme tulumušnāitajaid vōīvad mōījutada need asjaolud. Hoidke varustust kuīvas ja puhtas kohas origīnāalpākēndīs, pākēse, kūlma, kuumuse ja niiskuse eest kaitstuna. TEHNOHOOLDUS JA HOIDMINE: Puhastada vee ja seebīga, kuīvatada lapīga ja rīputada ōhutatud kohta, et lasta kuīvada loomulikult ja eemal lahtīses leegīst vōī soojusalīkīkast. Sama kehtīb ēlēmētīdē kohta, mīs on kasutuse kāīgus niīskeks saanud. Mītte kasutada Javelle'i vett, aģressīvseīd puhtastuvahēndēīd, lahustēīd, bensīīnī vōī vārvāīnēīd, aīnēīd, mīs vōīvad seadme tōōmadusī kahjustada. ▪ Metallosad pūhītakse puhtaks vaselīīnīōlīga īmmutatud lapīga. Javelle'i vesi ja puhtastuvahēndīd on rangelt kēelatud. ▪ Puhastada rīhma aīnult ōrna puhtastuvahēndīga. ▪ Hoida puhtastatut valguse eest kaitstult kuīvas ja ōhutatud kohas. **LV DROŠĪBAS STIPRINĀJUMU SISTĒMA AR TRIECIENA ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU (atbīlīst EN355).**- **AN201200CC:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU VIRVĒ 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU VIRVĒ 2' M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU DUBULTĀ VIRVĒ 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU VIRVĒ 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** KRITIENA BLOKATORS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS ŠTROPE SIKSNA 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** KRITIENA BLOKATORS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS ŠTROPE SIKSNA 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** KRITIENA BLOKATORS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS ŠTROPE SIKSNA 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU VIRVĒ 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU REGULĒJAMĀ VIRVĒ 1,5 LĪDZ 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU DUBULTĀ VIRVĒ 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU DUBULTĀ VIRVĒ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** KRITIENA BLOKATORS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS DUBULTA ŠTROPE SIKSNA 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** KRITIENA BLOKATORS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS DUBULTA ŠTROPE SIKSNA 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** KRITIENA BLOKATORS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS DUBULTA ŠTROPE SIKSNA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU DUBULTĀ VIRVĒ 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU AR DUBULTU REGULĒJAMU VIRVI 1,5 LĪDZ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU ELASTĪGĀ SIKSNĀ 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU VIRVĒ 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200PR:** DIELEKTRISKAIS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS NO ELASTĪGAS AUKLAS 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU ELASTĪGĀ DUBULTĀ SIKSNĀ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU VIRVĒ 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** DIELEKTRISKAIS ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJS NO ELASTĪGAS DUBULTĀS AUKLAS 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU AR DUBULTU REGULĒJAMU VIRVI 1,5 LĪDZ 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** KRITIENA BLOKATORS AR ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU REGULĒJAMĀ VIRVĒ 1,5 LĪDZ 2 M + 1 AM022 + 1 AM002

Lietošanas instrukcija: Šīs instrukcijas tulkojumu tās valsts valodā, kurā aprīkojums tiek lietots, nodrošina tā izplatītājs atbilstoši spēkā esošajai likumdošanai. Nepieciešams, lai individuālās aizsardzības līdzekļa lietotājs izlasītu un saprastu šo instrukciju pirms aprīkojuma izmantošanas. Standartos aprakstītās izmēģinājumu metodes neatspoguļo reālos aprīkojuma izmantošanas apstākļus. Ir svarīgi izpētīt katru konkrētu darba situāciju, kā arī lai katrs aprīkojuma lietotājs būtu apguvis dažādu tehniku izmantošanu un būtu informēts par dažādu līdzekļu izmantošanas ierobežojumiem. Šo individuālās aizsardzības līdzekli drīkst lietot kompetentas personas, kuras ir saņēmušas atbilstošu apmācību, kā arī personas, kuras darbojas augstākstāvošu kompetentu personu tiešā atbildībā. Aprīkojuma lietotāja drošība ir atkarīga no individuālās aizsardzības līdzekļa nemainīgas efektivitātes, no tā pretestības un atbilstošas šajā lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu izpratnes. Aprīkojuma lietotājs ir personīgi atbildīgs par jebkuru šī individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, kura nav saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajām norādēm, kā arī par instrukcijā sniegto drošības pasākumu, kas attiecas uz individuālās aizsardzības līdzekli, neievērošanu. Šo individuālo aizsardzības līdzekli drīkst lietot labā veselības stāvoklī esošas personas. Daži medicīniskie faktori var ietekmēt lietotāja drošību. Šādu gadījumā konsultējieties ar ārstu. rūpīgi ievērojiet lietošanas, pārbaudes, tehniskās apkopes un uzglabāšanas noteikumus. Šis elements nav atdalāms no vispārējās kritienu novēršanas sistēmas (EN363), kuras funkcija ir mazināt miesas bojājumu risku kritienu laikā. Pirms katras aprīkojuma izmantošanas reizes pārlasiet katru sistēmas komponenta lietošanas instrukcijā sniegtos ieteikumus. ▪ Šis triecienu enerģijas absorbētājs tiek piegādāts kopā ar drošības stiprinājumu sistēmu (EN354), kas iekļauta komplektā. Tas aiz viena gala ir piesaistīts kritienu aizturēšanas ievērošanai (EN361) pieāķēšanas punktā ar savienojošā elementa (EN362) palīdzību. Tas ir pievienots struktūras aizāķēšanas punktam (EN795) ar savienojošā elementa (EN362) palīdzību vienā drošības stiprinājumu sistēmas galā. ⇨ Īpaša piezīme, kas attiecas uz triecienu enerģijas absorbētājiem AN230 / AN240: Šie triecienu enerģijas absorbētāji nav aprīkoti ar drošības stiprinājumu sistēmu. - AN230, ja katrs šis līdzekļa gals ir aprīkots ar ovāliem karabīnes veida savienojošajiem elementiem, ir iespējams brīvā veidā savienot vienu vai otru līdzekļa galu ar pieāķēšanas punktu (EN795) un ar kritienu aizturēšanas ievērošanai pieāķēšanas punktu (EN361). - AN240, ja katrs šis līdzekļa gals ir aprīkots ar ovāliem karabīnes veida savienojošajiem elementiem, vienīgi divkāršas detaļas gali jāpievieno pieāķēšanas punktam (EN795). Vienkāršas detaļas gali jāpievieno kritienu aizturēšanas ievērošanai (EN361). - AN230 / AN240, ja ir āķveida savienojšie elementi, vienīgi ar šiem elementiem aprīkotais (-tie) gals (-i) jāsavieno ar pieāķēšanas punktu (EN795). Aprīkojuma gals, kas aprīkots ar ovālu karabīnes veida savienojošo elementu, jāpievieno kritienu aizturēšanas ievērošanai (EN361). Kritienu aizturēšanas ievērošanai (EN361) ir vienīgais ķermeņa satveršanas līdzeklis, kuru atļauts izmantot kritienu apturēšanas sistēmā. Triecienu enerģijas absorbētājs ir aprīkots ar drošības stiprinājumu sistēmu, kura var būt vai nu siksna, vai virve, kurā iestrādāta stieple, vai arī vīta virve. Triecienu enerģijas absorbētājs var būt aprīkots ar dažādiem savienojošajiem elementiem (EN362). Šādos gadījumos ievērojiet norādījumus, kas sniegti aprīkojumam pievienotajā lietošanas instrukcijā. (skatīt tabulu) ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Īpaša piezīme: Ierīce ir veiksmīgi pārbaudīta izmantošanai horizontāli. Ierīce ir veiksmīgi pārbaudīta izmantošanai sāniski. Šajā testā tika izmantots tērauda stienis bez šķembām: r = 0,5 mm. Balstoties uz šo testu, ierīce ir piemērota izmantošanai uz līdzīgām malām, piemēram, velmētiem tērauda profiliem, koka vai segtām sijām, pierādījuma parāpēt. Ja risku izvērtēšana pirms darbu uzsākšanas liecina, ka atbalsta virsmas mala ir pārāk asa un/vai uz tās ir traipi, kas var sabojāt kabeli vai siksnu: - pirms darbu uzsākšanas jāparedz atbilstoši drošības pasākumi, lai izvairītos no kritieniem no darba virsmas malas vai - pie malas, kur iespējams kritiens, jāierīko papildus aizsardzības līdzekļus, vai - jāsažinās ar ražotāju. Līdzekļa pieāķēšanas punktam vienmēr jāatrodas vai nu virs darba virsmas, vai arī vienā līmenī ar to. Kores leņķim starp darba virsmu un krišanas virzienu jābūt vismaz 90°. ▪drošības labad pirms katras lietošanas ir jāpārbauda nepieciešamā brīvā telpa darba vietā zem lietotāja tā, lai kritienu gadījumā nebūtu nekādas sadursmes ar zemi vai jebkuru šķērslī kritienu virzienā. (skatīt atsauču tabulu) Vienmēr turiet virvi cieši pievilktu. Ja ir sānu novirze starp līniju no enkurspunkta uz operatoru un potenciālā kritienu līnija vai virzienu, kritienu gadījumā operatoram jābūt iespējams sānu svārstības. Lai novērstu šo svārstveida kustību, darba zonai un sānu pārvietošanās iespējām jābūt ierobežotām. Ja darba situācijas dēļ nepieciešams pārsniegt šīs robežas, individuālais pieāķēšanas punkts vairs nav piemērots līdzeklis. Tādā gadījumā jāizmanto C vai D klases pieāķēšanas līdzeklis, kas atbilst standartam EN795:2012 (piemērs: dzīvības līnija). Šādos gadījumos jāievēro norādījumi, kas sniegti aprīkojumam pievienotajās lietošanas instrukcijās. Pēc kritienu uz leņķa pastāv risks gūt ievainojumus, triecot ēku vai celtni. Šajā gadījumā triecienu spēks pret darba virsmu var radīt nopietnus ievainojumus un pat izraisīt nāvi. ▪Pirms katras operācijas, kas paredz kāda individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, jāizstrādā iespējams glābšanas plāns, lai spētu operatīvi rīkoties ikvienā ārkārtas gadījumā, ja rastos tāda nepieciešamība. Katrai paredzamai glābšanas situācijai jābūt glābšanas plānam. ▪Nokrišana uz sāniem: Šo glābšanas veidu var veikt tikai šim speciālam lietojumam pilnīgas drošības apstākļos labi apmācītas personas, kurām ir nepieciešamas zināšanas. ⇨ DARBOŠANĀS PRINCĪPS: Kritienu apturēšanas līdzeklis sastāv no vienkāršas vai divkāršas drošības stiprinājumu sistēmas un no triecienu enerģijas absorbētāja. Tiklīdz tas ir pievienots pieāķēšanas punktam, kas atrodas virs šī līdzekļa lietotāja, dubultais triecienu enerģijas absorbētājs ļauj veikt plašu vertikālu un horizontālu pārvietošanos. Tas iespējams ar vienu otru sekojošu āķu pieāķēšanu un atāķēšanu dažādos pieāķēšanas punktos. Triecienu enerģijas absorbētājs veidots no salocītas, sašūtas siksna ar ielīsumu, kuru

aizsargā termoplastiskais apvalks. Kritiena gadījumā iekļautās drošības stiprinājumu sistēmas un trieciena enerģijas absorbētāja nopriegojums aptur kritienu. Tiek pārrauts termoplastiskais apvalks un tajā esošā sikсна. Siksnas atlocīšanās amortizē kritiena apturēšanas laikā radušos triecienu. •Garumi: (skatīt tabulu): Līdzeklim pilnā garumā, ieskaitot trieciena enerģijas absorbētāju un drošības stiprinājumu sistēmu, jā sastāv no trieciena enerģijas absorbētāja + drošības stiprinājumu sistēmas + īpaši apdarinātiem uzgaliem + savienojošajiem elementiem katrā galā. Kopējais garums nedrīkst pārsniegt 2 metrus. ⇨ UZSTĀDĪŠANA UN/VAI NOREGULĒŠANA: Ieteicams izsniegt trieciena enerģijas absorbētāju katram lietotājam. Šo individuālās aizsardzības līdzekli vienlaicīgi drīkst lietot tikai viena persona. / / Kritiena apturēšanas līdzeklis jāpieaķē pie pieaķēšanas punkta, kas atrodas virs šī līdzekļa lietotāja (minimālā pretestība: 12 kN (EN795)). Kritiena apturēšanas līdzeklim jābūt pievienotam aizāķēšanas punktam, kas atrodas ievējamā priekšpusē vai aizmugurē. Nekad nenonēmt trieciena enerģijas absorbētāja termoplastisko apvalku. Izmantošanas laikā regulāri jāpārbauda sprādzēšanas un noregulēšanas, un/vai fiksēšanas elementi. Drošības apsvērumu dēļ pirms katras aprīkojuma izmantošanas reizes jāpārbauda: vai savienojošie elementi (EN362) ir noslēgti un bloķēti / vai ir ievēroti attiecībā uz katru sistēmas elementu sniegtie lietošanas norādījumi / vai darba situācijās vispārējie apstākļi ierobežo kritiena risku, kritiena augstumu un svārstveida kustību kritiena gadījumā. / vai brīvā gaisa telpa (attālums zem aprīkojuma lietotāja kājām līdz zemei) ir pietiekama un vai nav šķēršļu, kuri varētu traucēt kritiena apturēšanas sistēmas normālai funkcionēšanai. ③ (skatīt tabulu): Brīvā gaisa telpa ir apstāšanās distance H + 1 m papildus drošībai. Distanci H mēra no aprīkojuma lietotāja pēdām sākumpozīcijā līdz tā pēdām beigu pozīcijā (kad pēc kritiena beigām ir atgūts līdzsvars un ir notikusi pilnīga apstāšanās). (skatīt tabulu): Paredzēt drošības distanci attiecībā pret zemi un elektroinīnijām vai zonām ar elektrorisku. ⇨ RISKU ANALĪZE: Šīs preces ir paredzētas individuālai aizsardzībai pret kritieniem no augstuma. Ir iespējami divi riski: 1) Nepareiza uzstādīšana. Risinājums: lieciet absorbējošo pusi uz stiprinājuma pusi. 2) Nepareizi aiztaisīta karabīne AM002. Risinājums: pārbaudiet, vai karabīnes AM002 dubultā aiztaisīšanas sistēma ir pareizi aiztaisīta. UZMANĪBU!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074): 1) Priekšlaicīgs virves nodilums (lietojiet malās). Risinājums: Virves, ko ieskauj termiski apstrādāts apvalks. **Lietošanas termiņi:** Pirms katras operācijas, kas paredz kāda individuālās aizsardzības līdzekļa izmantošanu, jāizstrādā iespējama glābšanas plāns, lai spētu operatīvi rīkoties ikvienā ārkārtas gadījumā, ja rastos tāda nepieciešamība. No auduma izgatavoti elementi vai elementi, kuri satur auduma elementus (iejūgs, jostas, trieciena enerģijas absorbētāji utt.): maksimālais kalpošanas ilgums ir 10 gadi uzglabāšanā (skaitot no ražošanas datuma), 7 gadi, skaitot no pirmās lietošanas reizes. Norādītais aprīkojuma kalpošanas ilgums ir aptuvenš. To var ievērojami ietekmēt šādi faktori: - transportēšanas, uzglabāšanas un lietošanas instrukciju neievērošana / - "agresīva" darba vide, apstākļi: darbs jūrā, darbs ar ķīmiskiem produktiem, gaļas temperatūras, asas dzegas... / - īpaši intensīva lietošana / - ievērojams trieciens vai spiediens / - zināšanu trūkums par aprīkojuma iepriekšējiem lietošanas apstākļiem. Šaubu gadījumā vai ja ierīce ir apturējusi kritienu, nekavējoties to ir jāpārtrauc lietot un jāatdod atpakaļ ražotājam vai jebkurai atbildīgai personai, kas ir pilnvarota. •Uzmanību: šie faktori var izraisīt ar neapbruņotu aci neredzamus bojājumus. Uzmanību: daži ekstrēmi apstākļi var saīsināt aprīkojuma kalpošanas laiku līdz dažām dienām. Šaubu gadījumā aprīkojums jāizklāj visā tā garumā un tas jāpakļauj: - pārbaudei vai / - iznīcināšanai. Noteiktais aprīkojuma kalpošanas ilgums neaizstāj periodiskas pārbaudes (minimāli 1 reizi gadā), kas ļauj spriest par aprīkojuma stāvokli. ⇨ LAI UZZINATU, KUR ATRODAS TUVAKAIS APRIKOJUMA IKGADĒJAS PARBAUDES CENTRS, APMEKLĒJIET WWW.DELTAPLUS.EU. Jebkāda individuālās aizsardzības līdzekļa pārveidošana, tā pievienošana vai labošana nedrīkst tikt veikta bez iepriekšējas saskaņošanas ar ražotāju. Minētās manipulācijas jāveic ražotāja atļautā operatīvā veidā. Neizmantojot ārpus tam paredzētās izmantošanas jomas, kas noteikta lietošanas instrukcijā. Ražotājs nav atbildīgs par tiešu vai netiešu nelaimes gadījumu, kas noticis pēc aprīkojuma modificēšanas vai pēc citādas tā izmantošanas, nekā noteikts instrukcijā. Neizmantojot šo aprīkojumu, pārsniedzot tā lietošanas ierobežojumus. Lai pārliecinātos par aprīkojuma funkcionēšanas stāvokli un līdz ar to garantētu tā lietotāja drošību, aprīkojums sistemātiski jāpārbauda: •1/ vizuāli apskatot šādus punktus: Siksnas vai virves stāvokli: vai tās nav spurainas, vai uz tām nav iegriezuma pazīmju, redzamu šuvju bojājumu, apdegumu, vai nav vērojama neparasta to saraušanās. / Šuvju un fiksācijas elementu stāvoklis: vai nav redzamu bojājumu. / Metāla detaļu stāvoklis: vai nav vērojamas nodiluma, deformēšanās, korozijas vai oksidēšanās pazīmes. / Vispārējais stāvoklis: meklēt jebkurus bojājumus, kurus radījis ultravioletais starojums vai citi klimatiskie apstākļi. / Savienojošo elementu pareiza funkcionēšana un bloķēšana. / Īpaši apstākļi, piemēram, mitrums, sniegs, apledojums, dubļi, netīrumi, krāsa, eļļa, korozija, siksnas vai virves nolietotāšanās utt., var ievērojami samazināt kritiena apturēšanas līdzekļa funkcionēšanas efektivitāti. •2/ šādos gadījumos: pirms lietošanas un tās laikā; / šaubu gadījumā; / gadījumā, ja noticis kontakts ar ķīmiskiem produktiem, šķīdinātājiem vai degvielām, kuri var ietekmēt līdzekļa funkcionēšanu; / ja aprīkojums ticis pakļauts spiedienam iepriekš notikušā kritiena laikā; / ražotājam vai ražotāja pilnvarotai, kompetentai organizācijai vismaz reizi divpadsmit mēnešos. ⇨ INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻA PERIODISKA PĀRBAUDE. Ražotājam vai ražotāja pilnvarotai, kompetentai organizācijai vismaz reizi divpadsmit mēnešos jāveic pārbaude. Šī pārbaude ir ļoti svarīga un ir saistīta ar individuālās aizsardzības līdzekļa efektivitāti un tātad ar tā lietotāja drošību. Lai individuālās aizsardzības līdzekli drīkstētu izmantot atkārtoti, šīs pārbaudes laikā nepieciešams iegūt rakstisku dokumentu, kas atļauj šo līdzekli atkārtoti izmantošanu. Šis dokuments precizēs to, ka lietotāja drošība ir saistīta ar aprīkojuma efektivitātes un pretestības uzturēšanu. Aizvietojot individuālās aizsardzības līdzekli, ja nepieciešams. Saskaņā ar Eiropas likumdošanas prasībām lietotājam jāaizpilda produkta identifikācijas karte pirms produkta pirmās lietošanas reizes, ierakstī tajā regulāri jāatjauno un karte jāuzglabā kopā ar lietošanas instrukciju. Periodiski jāpārbauda uz produkta esošā marķējuma salasāmība. •SPEJĪMAL: Lietotāja drošība atkarīga no individuālās aizsardzības līdzekļa nemainīgas efektivitātes, no tā pretestības un atbilstošas šajā lietošanas instrukcijā sniegto norādījumu izpratnes. Jebkura statiska vai dinamiska pārslodze var sabojāt individuālās aizsardzības līdzekli. Lietotāja svars, ieskaitot viņa apģērbu un aprīkojumu, nedrīkst pārsniegt uz kritiena novēršanas līdzekļa norādīto maksimālo svaru. Ir bīstami izveidot pašam savu kritiena novēršanas sistēmu, jo katra drošības elementa funkcija var ietekmēt cita drošības elementa funkciju. Jebkāda individuālās aizsardzības līdzekļa modificēšana, tā pievienošana vai labošana nedrīkst tikt veikta bez iepriekšējas saskaņošanas ar ražotāju. Minētās manipulācijas jāveic ražotāja atļautajā operatīvajā veidā. Neizmantojot ārpus lietošanas instrukcijā noteiktās izmantošanas jomas, kā arī nepārsniedzot aprīkojuma izmantošanas ierobežojumus. Ražotājs nav atbildīgs par tiešu vai netiešu nelaimes gadījumu, kas noticis pēc aprīkojuma modificēšanas vai pēc citādas tā izmantošanas, nekā noteikts instrukcijā. •Darba vides temperatūra: -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :INDIVIDUĀLĀS AIZSARDZĪBAS LĪDZEKĻA PERIODISKA PĀRBAUDE. 1/Izstrādājuma atsauces numurs 2/Uzņēmums 3/Lietotāja vārds 4/partijas numurs, Sērijas Nr. 5/Ražošanas datums 6/1. lietošanas datums 7/Pirkuma datums 8/Pārbaudes datums 9/Komentāri 10/Nākamās pārbaudes datums 11/Zīmogs un paraksts 12/Tips Individuālie aizsarglīdzekļi 13/DROŠĪBAS STIPRINĀJUMU SISTĒMA AR TRIECIENA ENERĢIJAS ABSORBĒTĀJU (atbilst EN355). 14/Lietotājam jāaizpilda ierakstu karte pirms pirmās izstrādājuma lietošanas reizes, pēc tam tā regulāri jāatjaunina un jāuztur. Lietot tikai tā, kā aprakstīts izstrādājuma lietošanas instrukcijā. 15/Pārbaudu biežumu nosaka valstī spēkā esošie noteikumi, tomēr jebkurā gadījumā pārbaude veicama vismaz reizi gadā. Katra produkta dokumentācija lietotājam jā saglabā nenoteiktu laiku. **Glābšanas/Tīrīšanas:** • Transportēšanas un uzglabāšanas laikā: / - uzglabāt aprīkojumu tā oriģinālajā iepakojumā; / - nepieļaut aprīkojuma kontaktu ar jebkuru griezīgu, abrazīvu utt.; / sargāt aprīkojumu no saules stariem, karstuma, liesmām, karsta metāla, eļļām, naftas produktiem, agresīviem ķīmiskiem produktiem, skābēm, krāsvielām, šķīdinātājiem, asām dzegām un no maza diametra struktūrām. Šie priekšmeti var ietekmēt kritiena drošības sistēmas darbību. Uzglabājiet aprīkojumu sausā un tīrā vietā tā oriģinālajā iepakojumā, un nepakļaujiet gaismas, aukstuma, karstuma un mitruma iedarbībai. KOPŠANA UN UZGLABĀŠANA: Tīrīt ar ūdeni un ziepēm, noslaucīt ar auduma lupatu un izkārt labi vēdināmā telpā, lai lautu izžūt dabiski, ievērojot attālumu no jebkura tieša uguns vai karstuma avota. Šīs norādes attiecas arī uz elementiem, kuri to lietošanas laikā ir samirkuši. Neizmantojot hlorūdeni, agresīvus traipu tīrītājus, šķīdinātājus, benzīnu vai krāsvielas. Šīs vielas var ietekmēt apturēšanas līdzekļa tehniskos rādītājus. • Metāla detaļas jānoslauka eļļā vai vazelinā samitrinātā drāņīnā. Hlorūdens un traipu tīrītāju izmantošana ir kategoriski aizliegta. • Siksnu tīrīt vienīgi ar maigas iedarbības traipu tīrītāju. • Pēc tīrīšanas uzglabāt tumšā, sausā un vēdinātā vietā. **LT LYNAS SU ENERGIJOS SUGĒRIKLIU (pagal EN355).- AN201200CC: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO**

ENERGIJOS SUGĒRIKLIS VIRVĒS ILGIS 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS VIRVĒS ILGIS 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU DVIGUBA VIRVE 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS VIRVĒS ILGIS 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS DIRŽAS SU SAGTIMI 1 M + 2 AM002 **AN203200CC**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS DIRŽAS SU SAGTIMI 2 M + 2 AM002 **AN203200CD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS DIRŽAS SU SAGTIMI 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS VIRVĒS ILGIS 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS REGULIUOJAMU VIRVĒS ILGIU NUO 1,5 IKI 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU DVIGUBA VIRVE 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU DVIGUBA VIRVE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS DVIGUBU DIRŽU SU SAGTIMI 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS DVIGUBU DIRŽU SU SAGTIMI 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS DVIGUBU DIRŽU SU SAGTIMI 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU DVIGUBA VIRVE 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU DVIGUBA REGULIUOJAMA VIRVE NUO 1,5 IKI 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU ELASTINIŲ DIRŽU 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS VIRVĒS ILGIS 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR**: DIELEKTRINĪS ENERGIJOS SUGĒRTUVAS SU TAMPRIU JUOSTINIŲ LYNŲ 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU DVIGUBU ELASTINIŲ DIRŽU 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS VIRVĒS ILGIS 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR**: DIELEKTRINĪS ENERGIJOS SUGĒRTUVAS SU TAMPRIU DVIGUBU JUOSTINIŲ LYNŲ 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS SU DVIGUBA REGULIUOJAMA VIRVE NUO 1,5 IKI 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD**: APSAUGOS SAUGANČIOS NUO KRITIMO ENERGIJOS SUGĒRIKLIS REGULIUOJAMU VIRVĒS ILGIU NUO 1,5 IKI 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Naudojimo instrukcija**:
Pardavējas privalo parengti šios naudojimo instrukcijos vertimā (pagal galiojantį reglamentā) šaliēs, kurioje ši įranga bus naudojama, oficialia kalba. Prieš naudojant AAP naudotojas privalo įdėmiai perskaityti šią instrukcijā. Kad užtikrintumėte savo saugumą, griežtai laikykitės naudojimo, patikros, priežiūros ir laikymo instrukcijų. Šia AAP gali naudotis tik kompetentingi, atitinkamai apmokyti asmenys bei asmenys, prižiūrimi už juos atsakingo kompetentingo žmogaus. Naudotojo saugumas priklauso nuo pastovaus AAP efektyvumo, atsparumo ir puikaus šios naudojimo instrukcijos nurodymų supratimo. Naudotojas yra asmeniškai atsakingas už neatitinkantų šios instrukcijos nuostatų AAP naudojimą bei instrukcijoje išvardytų saugumo priemonių nesilaikymą. Šios asmeninės apsaugos priemonės (AAP) skirtos naudoti sveikiems žmonėms, kai kurios medicininės sąlygos gali įtakoti naudotojo saugumą. Jei kyla abejonų, kreipkitės į gydytoją. Griežtai laikykitės instrukcijos, kontrolės, priežiūros ir sandėliavimo nurodymų. Šis produktas yra neatskiriamai bendros kritimo sulaikymo sistemos dalis (EN 363) ir jo funkcija yra minimizuoti kūno sužalojimų rizikā kritimų metu. Prieš naudojimą yra būtina susipažinti su visų sistemos sudedamųjų komponentų naudojimo instrukcijomis. • Šis energijos sugėriklis yra aprūpintas integruotu lynu (EN354). Energijos sugėriklio galas jungtami (EN362) jungiamas prie kūno saugos diržų tvirtinimo vietos (EN 361). Lyno galas jungtami (EN362) jungiamas prie ankerio (EN795). ⇨ Pastabos dėl energijos sugėriklių AN230 / AN240. Šie energijos sugėrikliai nėra aprūpinti lynu. - AN230 sugėriklį, kurio abu galai turi ovalines karabino tipo jungtis, galima jungti bet kuriuo galu prie ankerio (EN795) ir prie kūno saugos diržų tvirtinimo vietos (EN361). - AN240 sugėriklio, kurio abu galai turi ovalines karabino tipo jungtis, tik dvigubos dalies galai gali būti jungiami prie ankerio (EN795). Viengubos dalies galas jungiamas prie kūno saugos diržo (EN361). - AN230 / AN240 sugėriklio su kablių tipo jungtimis: tik sugėriklio galai su kablio tipo jungtimis jungiami prie ankerio (EN795). Sugėriklio galai su ovaliniais karabino tipo jungtimis jungiami prie kūno saugos diržo (EN361). Kūno saugos diržai (EN361) yra vienintelis kūno palaikymo įrankis, kurį leidžiama naudoti kritimo sulaikymo sistemoje. Energijos sugėriklis yra aprūpintas lynu, kuris gali būti įvairių pavidalių: diržo, susuktos virvės, pintos virvės. Energijos sugėriklis gali būti aprūpintas įvairiomis jungtimis (EN362). Tokiais atvejais yra būtina laikytis naudojimo instrukcijoje aprašytų atitinkamų nurodymų. (žr.lentelę): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Speciali pastaba: Įtaisas buvo sėkmingai išbandytas horizontaliam naudojimui. Įtaisas buvo sėkmingai išbandytas naudoti kraštuose. Šiam bandymui buvo naudotas plieninis r = 0,5mm spindulio be įtrūkimų strypas. Remiantis šiuo bandymu, šis įtaisas tinka naudoti panašioms kraštams kaip, pvz., valcuotiems plieno profiliams, medinėms sijoms ar apkalams, parapetams. Jei iki darbo pradžios atliktas rizikos įvertinimas parodo, kad kraštas yra labai nesaugus ir/arba turi nelygumų, galinčių pakenkti kabeliui arba diržui: - turi būti imtasi atitinkamų priemonių iki darbo pradžios, siekiant išvengti kritimo nuo krašto; - įrengti apsaugines priemones ant kritimo krašto arba - susisiekti su gamintoju. Įrenginys visuomet turi būti tvirtinamas aukščiau darbo vietos arba jos lygyje. Kampas tarp darbo paviršiaus ir kritimo krypties turi būti ne mažesnis nei 90°. •Kiekvienā kartā prieš naudodami tvirtinimo įtaisą įvertinkite laisvos vietos plotā, ypač kritimo atveju, ar nėra jokių kliūčių ant žemės ar kritimo trajektorijoje. (žr. Nuorodų lentelę) Virvė visada tvirtai laikykite. Jei yra šoninė atšaka tarp linijos nuo inkaravimo taško iki operatoriaus ir potencialaus kritimo linijos ar krypties, kritimo atveju naudotojas gali suptis šonu. Siekiant išvengti švytuoklės efekto, darbo vieta arba judėjimai įšonus turi būti apriboti. Jei darbo sąlygos reikalauja viršyti šias ribas, asmeninė tvirtinimo pozicija nebenaudojama. Naudoti C arba D klasės tvirtinimo įrenginį, laikantis normos EN795:2012 (pvz. Saugos virvė). Tokiais atvejais yra būtina laikytis naudojimo instrukcijoje aprašytų atitinkamų nurodymų. Nukritus per kraštą yra pavojus susižeisti nuo smūgių į pastatą ar konstrukcijā. Tokiu atveju atsitrengimo į struktūrā smūgis gali sukelti rimtų sužalojimų arba netgi baigtis mirtimi. •Prieš kiekvienā operacijā, kurioje yra naudojama AAP, būtina turėti gelbėjimo planā, siekiant tinkamai pasiruošti bet kokiems nenumatytiems įvykiams. Kiekvienai numatomai gelbėjimo operacijai turi būti paruoštas gelbėjimo planas. •Kritimas nuo krašto Šią gelbėjimo operacijā gali atlikti tik asmenys, tinkamai apmokyti saugiai naudoti šią įrangā ir turintys reikiamų žinių. ⇨ NAUDOJIMO REKOMENDACIJOS: Kritimo sulaikymo įrenginį sudaro viengubas arba dvigubas lynas ir energijos sugėriklis. Prijungtas prie ankerio, esančio virš naudotojo, dvigubas energijos sugėriklis suteikia galimybę judėti dideliais atstumais vertikaloje bei horizontalioje plokštumoje, paeilui prikabinant ir atkabinant kabliukus prie/nuo skirtingų ankerių. Energijos sugėriklį sudaro diržas (sulenkintas ir užsiūtas), apsaugotas termoplastikine juosta. Kritimo atveju integruoto lyno ir energijos sugėriklio įtampa stabdo kritimą. Plyštanti termoplastikinė juosta (apsauganti diržā) išlaisvina diržā ir amortizuoja kritimo stabdymo sukeltą smūgį. •Ilgiai: (žr.lentelę): Į bendrą įrenginio, sudaryto iš energijos sugėriklio ir lyno, ilgį turi būti įskaičiuoti: energijos sugėriklis + lynas + pramoniniai antgaliai + kiekvieno antgalio jungtys. Šis ilgis negali viršyti 2 m. ⇨ INSTALIACIJA IR/ARBA REGULIAVIMAS: Rekomenduojama aprūpinti energijos sugėrikliu kiekvienā naudotoją. Ši AAP gali būti vienu metu naudojama tik vieno naudotojo. / / Kritimo sulaikymo įrenginys turi būti jungiamas prie ankerio, esančio virš naudotojo (minimalus atsparumas: 12 kN (EN795). Kritimo sulaikymo įrenginys turi būti jungiamas prie krūtinės arba nugaros srityje esančios kūno saugos diržų tvirtinimo vietos. Draudžiama nuimti termoplastikinę juostā, apjuosiančią energijos sugėriklį. Naudojimo metu reguliariai tikrinti sujungimo, reguliavimo ir/arba fiksavimo elementus. Saugumo sumetimais prieš kiekvienā naudojimą būtina patikrinti: Kad jungtys (EN362) yra užsegtos ir užblokuotos / Kad yra laikomasi visų sistemos elementų naudojimo instrukcijos nuorodų / Kad bendras darbo sąlygų išplanavimas riboja kritimo rizikā, kritimo aukštį bei švytuoklės efekto rizikā kritimo atveju. / Kad yra užtikrintas saugus aukštis (laisvo oro erdvė po naudotojo pėdomis) ir kad jokios kliūtys nesutrukdys normalaus kritimo sulaikymo sistemos veikimo. ③ (žr.lentelę): Saugus aukštis yra kritimo sulaikymo atstumas H + papildomas 1 m saugumo atstumas. Atstumas H yra matuojamas nuo pradinės iki galutinės pėdų pozicijos (naudotojo pusiausvyra po kritimo sulaikymo). (žr.lentelę): Laikytis saugaus atstumo nuo žemės ir nuo elektros laidų arba nuo zonų, kuriose yra nutrenkimo elektra pavojus. ⇨ RIZIKOS ANALIZĖ: Šie produktai yra skirti asmeninei apsaugai nuo kritimo iš aukščio. Yra du galimi pavojai: 1) montavimas atvirksčiai. Sprendimas: reikia absorberio pusę dėti prie apraišų pusės. 2)

Neteisingas karabino AM002 uždarymas. Sprendimas: įsitikinkite, kad gerai atlikote dviejų veiksmų karabino AM002 uždarymą. **ISPĖJIMAS!** AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Ankstyvas virvės nusidėvėjimas (naudojant virš krašto). Sprendimas: virvė su termiškai suformuotu apvalkalu. **Naudojimo apribojimai:** Prieš kiekvieną operaciją, kurioje yra naudojama AAP, būtina turėti gelbėjimo planą, siekiant tinkamai pasiruošti bet kokiems nenumatytiems įvykiams. Tekstilės gaminiai arba sudėtyje turintys tekstilės elementų (kūno saugos diržai, juosmens diržai, energijos sugėrikliai ir kt.): maksimalus galiojimo laikas sandėliuojant – 10 metų (nuo pagaminimo datos), 7 metai – nuo pirmo panaudojimo. Galiojimo laikas yra informacinio pobūdžio. Jis gali keistis priklausomai nuo šių veiksnių: - Gamintojo instrukcijų nesilaikymas, transportuojant, sandėliuojant ir naudojant gaminį. /- Nepalanki darbo aplinka: jūrinis klimatas, chemija, kritinės temperatūros, aštrūs kampai... /- Ypatingai intensyvus naudojimas /- Didelės apkrovos ar smūgiai /- Gaminio praeities nežinojimas. Kilus abejonoms arba tuo atveju, jei prietaisas buvo naudojamas kritimui sustabdyti, jo naudojimas turi būti nedelsiant nutrauktas ir jis turi būti gražintas gamintojui ar kitam jo įgaliotam kompetentingam asmeniui. **Dėmesio!** šie veiksniai gali sukelti akiai nematomus pažeidimus. Dėmesio: tam tikros ekstremalios sąlygos gali sutrumpinti galiojimą laiką keliomis dienomis. Abejonių atveju būtina reguliariai išimti gaminį iš naudojimo ir atlikti: - jo patikrinimą /- jo naikinimą. Galiojimo laikas neatleidžia nuo būtino periodinio patikrinimo (mažiausiai kartą/metus), suteikiančio galimybę spręsti apie gaminio būklę. ⇨ **KAD SUSIPAZINTUMETE SU METINIO PATIKRINIMO CENTRU, ZR. WWW.DELTAPLUS.EU** Bet koks AAP pakeitimas, prijungimas arba taisyimas negali būti atliktas be išankstinio gamintojo sutikimo ir be jo darbo metodų panaudojimo. Draudžiama naudoti už naudojimo zonos ribų, nustatytų instrukcijoje. Gamintojas nėra atsakingas už bet kokią nelaimingą atsitikimą, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusį dėl šioje instrukcijoje nenumatytų modifikacijų ar naudojimo. Nenaudoti šios įrangos už leistinų ribų. Siekiant užtikrinti saugų gaminio veikimą ir naudotojo saugumą, būtina reguliariai atlikti produkto patikrinimus: **1/** vizualiai tikrinant šiuos įrenginius ir jų dalis: Diržo ar virvės būklė: nėra pluošto irimo požymių, plyšių, matomų siūlių pažeidimų, nudegusių vietų, neįprasto susiaurėjimo. / Siūlių ir fiksatorių būklė: nėra matomų pažeidimų. / Metalinių dalių būklė: nėra nusidėvėjimo, deformacijų, korozijos ir oksidacijos požymių. /Bendra būklė: stebėkite bet kokius pažeidimus, kilusius dėl ultra-violetinio spinduliavimo bei kitų klimatinėjų sąlygų. / Tinkamas karabinų veikimas ir užsiblokavimas. / Ypatingos sąlygos: drėgmė, sniegas, ledas, purvas, nešvarumai, dažai, aliejai, klijai, korozija, susidėvėję diržai ar virvės, kt. gali ženkliai įtakoti kritimo sulaikymo sistemos veikimą. **2/** šiais atvejais: iki ir naudojimo metu / abejonių atveju / sąlyčio su cheminiais tirpikliais ar kuru, kurie galėtų paveikti veikimą, atveju / jei buvo patirtos apkrovos anksčiau vykusio kritimo metu. / mažiausiai kartą per dvyliką mėnesių gamintojo ar gamintojo įgaliotos kompetentingos organizacijos pastangomis. ⇨ **PERIODINIS AAP PATIKRINIMAS:** Patikrinimas turi būti atliktas mažiausiai kartą per dvyliką mėnesių gamintojo ar gamintojo įgaliotos kompetentingos organizacijos pastangomis. Šis labai svarbus patikrinimas yra susijęs su AAP efektyvumu ir, atitinkamai, su naudotojo saugumu. Patikrinimo pasėkoje yra išduodamas raštinis leidimas tęsti AAP naudojimą. Šiame dokumente pabrėžiama, kad naudotojo saugumas priklauso nuo AAP efektyvumo bei įrangos atsparumo. Jei reikia, būtina pakeisti AAP. Pagal Europos reglamentą, identifikacinė kortelė turi būti užpildyta prieš pirmąjį gaminio naudojimą, po to atnaujinama ir laikoma kartu su gaminiu bei jo naudojimo instrukcija. Gaminio žymėjimo įskaitomumas turi būti periodiškai tikrinamas. **Brūdinājumi:** Naudotojo saugumas priklauso nuo nuolatinio AAP efektyvumo, atsparumo et gero šios naudojimo instrukcijos nuorodų supratimo. Bet kokia papildoma statiška arba dinamiška apkrova gali sukelti AAP pažeidimus. Naudotojo svoris kartu su rūbais ir įranga negali viršyti ant kritimo sulaikymo įrenginio nurodyto maksimalaus svorio. Yra pavojinga kurti savo asmeninę kritimo sulaikymo sistemą, nes visos apsaugos funkcijos yra viena kitą įtakojančios. Bet koks AAP pakeitimas, prijungimas arba taisyimas negali būti atliktas be išankstinio raštinio gamintojo sutikimo ir be jo darbo metodų panaudojimo. Draudžiama naudoti ne pagal paskirtį bei peržengiant instrukcijoje nustatytas leistinas ribas. Gamintojas nėra atsakingas už bet kokią nelaimingą atsitikimą, tiesiogiai ar netiesiogiai susijusį dėl šioje instrukcijoje nenumatytų modifikacijų ar naudojimo. **Darbo aplinkos temperatūra** : -20°C / +50°C. **PART 2: RECORD CARD :PERIODINIS AAP PATIKRINIMAS:** 1/Gaminio kodas 2/Įmonė 3/Naudotojo vardas 4/partijos numeris./Serijos Nr. 5/Naudojimo data 6/1-ojo naudojimo data 7/Pirkimo data 8/Patikros data 9/Pastabos 10/kitos patikros data 11/Antspaudas ir parašas 12/Tipas Asmeninės apsaugos priemonės 13/LYNAS SU ENERGIJOS SUGĖRIKLIU (pagal EN355). 14/Prieš naudojant gaminį pirmą kartą, būtina užpildyti identifikacijos lapą, paskui reguliariai atnaujinti ir saugoti. Naudoti tik gaminio naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai. 15/Patikrinimų dažnumas turi būti atliktas laikantis nacionalinių taisyklių. Bet koku atveju, per metus turi būti atliktas vienas patikrinimas. Visi dokumentai, gauti kartu su gaminiu, turi būti saugomi naudojoto neribotą laiką. **Laikymo/Valymo:** **Transportuojant ir sandėliuojant būtina:** /- laikyti gaminį supakuotą /- laikyti gaminį toliau nuo bet kokių aštrių, šurkščių daiktų... / laikyti gaminį toliau nuo: saulės spindulių, karščio, ugnies, karšto metalo, alieju, naftos produktų, stiprių chemijos produktų, rūgšties, dažiklių, tirpiklių, aštrių kampų ir silpno diametro struktūrų. Šie elementai gali pakenkti geram kritimo stabdymo prietaiso veikimui **Svarų ir sausą produktą** laikyti originalioje pakuotėje, saugant nuo šviesos, šalčio, karščio ir drėgmės bei aplinkos temperatūroje. **TAISYMAS IR LAIKYMAS:** Valyti muilu ir vandeniui, nušluostyti su šluoste ir pakabinti gerai vėdinamoje patalpoje, kad džiūtų natūraliai bei tinkamu atstumu nuo ugnies ar karščio šaltinio. Ta pati tvarka taikoma sudrėkusiems elementams jų naudojimo metu. Draudžiama naudoti balinimo priemones, stiprius ploviklius, tirpiklius, esencijas arba dažiklius: šios priemonės gali paveikti kritimo įrenginio efektyvumą. **Metalinės dalys** yra nušluostomos su vazelino aliejumi sudrėkinta šluoste. Griežtai draudžiama naudoti balinimo priemones ir ploviklius. **Diržą** valyti tik su švelniu plovikliu. **Nuvalius** laikyti nuo šviesos apsaugotoje, sausoje ir gerai vėdinamoje vietoje. **SV LINA MED FALLDÄMPARE (i överensstämmelse med EN355).- AN201200CC:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, REP 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, REP 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT REP 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, REP 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, KOPPLINGSLINA 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, KOPPLINGSLINA 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, KOPPLINGSLINA 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, REP 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, JUSTERBART REP 1,5 Å 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT REP 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT REP 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT KOPPLINGSLINA 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT KOPPLINGSLINA 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT KOPPLINGSLINA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT REP 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT JUSTERBART REP 1,5 Å 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, TÄNJBAR KOPPLINGSLINA 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE REP 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR:** SKYDD 6 M GALVINISERAD KABEL + 1 KOPPLING AM016 MED SVIVEL OCH FALLINDIKATOR **AN240CDD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT TÄNJBAR KOPPLINGSLINA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, REP 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PRR:** DIELEKTRISK ENERGIABSORBERARE MED TÖJBAR REM 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN218R2CDD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, DUBBELT JUSTERBART REP 1,5 Å 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** FALLSKYDD MED STÖTDÄMPARE, JUSTERBART REP 1,5 Å 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **Användning:** Återförsäljaren måste läta denna broschyr översättas (enligt gällande bestämmelser) till språket för det land där utrustningen används. Användaren måste läsa och förstå denna broschyr före användning av utrustningen. De testmetoder som beskrivs i standarderna representerar inte verkliga användningsförhållanden. Det är viktigt att analysera varje arbetssituation och att varje användare är riktigt utbildad i de olika teknikerna för att känna till gränserna för de olika enheterna. Denna personliga skyddsutrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. Denna personliga skyddsutrustning bör endast användas av utbildade och behöriga personer eller under uppsikt av en utbildad och behörig person. Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. Denna

personliga skyddsutrustning skall endast användas av personer i god hälsa; vissa hälso- eller sjukdomstillstånd kan påverka säkerheten hos användaren, i tveksamma fall kontakta en läkare. Följ noggrant instruktionerna för användning, kontroll, underhåll och förvaring. Denna produkt är en oskiljaktig del av ett fallskyddssystem (EN363) vars funktion är att minimera risken för skador vid fall. Före användning, se användningsrekommendationer för varje komponent i systemet. • Denna falldämpare levereras med en integrerad lina (EN354). Den är kopplad till en fästpunkt på en sele (EN361) med hjälp av en kopplingsenhet (EN362) vid falldämparens ände. Den är kopplad till förankringspunkten (EN795) på strukturen med hjälp av en kopplingsenhet (EN362) vid linans ände. ⇨ Särskild anmärkning för falldämpare AN230 / AN240 : Dessa falldämpare är inte utrustade med en lina. - AN230 när varje ände är utrustad med ovala kopplingsenheter, av typ karbinhakar, kan man koppla den ena änden till förankringspunkten (EN795) och den andra änden på selens fästpunkt (EN361). - AN240 när varje ände är utrustad med ovala kopplingsenheter, av typ karbinhakar, endast ändarna från den dubbla delen ska kopplas till förankringspunkten. Änden till den enkla delen kopplas till selen (EN361). - AN230 / AN240 vid kopplingsenheter av typ krok, ska endast ändarna med denna typ av kopplingsenhet kopplas till förankringspunkten (EN795). Änden utrustad med en oval kopplingsenhet av typ karbinhake kopplas till selen (EN361). En fallskyddssele (EN361) är den enda fallskyddsanordningen för kroppen som det är tillåtet att använda i ett fallstoppssystem. Falldämpare är utrustad med en lina som kan vara: en rem, ett tvinnat rep eller ett flätat rep. Falldämpare kan vara utrustad med olika kopplingsenheter (EN362). I dessa fall, följ instruktionerna i användningsbroschyren till varje komponent. (se tabell): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Anmärkning: Enheten har godkänts i test för horisontal användning. Enheten har godkänts i test för användning på kanter. Ett stålrör med en radie $r = 0,5\text{mm}$ utan flisor användes för detta test. Baserat på detta test är enheten lämplig för användning på liknande kanter som valdså stålprofiler, träbalkar eller en plåtering, räcke. Om utvärdering som genomförts före arbetet visar att kanterna är mycket vassa och/eller presenterar grader som kan skada ställinan eller remmen: - åtgärder måste tas före arbetet för att förbygga fall från kanten eller, - installera ett skydd på kanten eller, - kontakta tillverkaren. Anordningens förankringspunkt ska alltid vara ovanför eller på samma nivå som arbetsytan. Vinkeln på kanten mellan arbetsytan och fallrets riktning måste vara minst 90° . •Det är oerhört viktigt för säkerheten att kontrollera det tillgängliga utrymmet under användaren vid arbetsplatsen före varje användning, så att, vid fall, det inte finns någon kollision med marken eller några hinder i fallets bana. (se referenstabell) Håll alltid repet spänt. Om det finns en lateral förskjutning från linjen från förankringspunkten till operatören och linjen eller riktning av potentiella fall, i händelse av ett fall kan operatören ha en lateral pendelrörelse. För att begränsa denna pendelrörelse, ska arbetsområdet eller sidorörelserna begränsas. Om arbetssituationen kräver att överskrida dessa gränser är inte längre den enskilda förankringspunkten en lämplig anordning. Använd en förankringspunkt klass C eller D i enlighet med standard EN795:2012 (t. ex. : en livlina). I dessa fall följ instruktionerna angivna i användningsbroschyren för varje komponent. Efter ett fall över en kant finns det risk för skada på grund av slaget mot en byggnad eller konstruktion. Slag mot en struktur kan orsaka allvarliga skador och även leda till döden. •Före arbeten som kräver användningen av en personlig skyddsutrustning, är det viktigt att ha en räddningsplan i händelse av nödsituationer som kan uppstå under operationerna. För varje nödsituation måste det finnas en räddningsplan. •Fall över en kant: Detta räddningsarbete får endast utföras av personer som är särskilt utbildade i säker användning av anordningen och som har nödvändig kunskap. ⇨ funktionen Fallstoppanordningen består av en enkel eller dubbel lina och en falldämpare. När den dubbla falldämparen är kopplad till en förankringspunkt placerad ovanför användaren, tillåter den stora horisontella och vertikala förflyttningar genom att successivt fästa och lossna krokarna vid de olika förankringspunkterna. Falldämpare består av en rem som är vikt och sydd och skyddad av ett termoplastskydd. I händelse av fall: Spänningen av linan och falldämparen stoppar fallet. Rivningen av termoplastskyddet, utvecklingen av remmen dämpar stöten som orkas av fallets stopp. •Längder: (se tabell): Den totala längden för en anordning som består av en falldämpare och en lina måste inkludera: falldämpare + lina + ändarna + kopplingsenheterna för varje ände. Denna längd för inte överstrida 2 m. ⇨ FASTSÄTTNING OCH/ELLER JUSTERINGAR: Det rekommenderas att tilldela en falldämpare för varje användare. Denna personliga skyddsutrustning kan endast användas av en person åt gången. / / fallstoppanordningen måste fästas vid en förankringspunkt placerad ovanför användaren (minimal motståndskraft: 12 kN (EN795). Fallstoppanordningen ska fästas vid en fästpunkt vid sternum eller på ryggen på selen. Ta aldrig bort termoplastskyddet runt falldämpare. Under användningen, kontrollera regelbundet spänna och komponenterna för justering eller/och fixering. Av säkerhetsskäl och före varje användning, kontrollera: att kopplingsenheterna (EN362) är stängda och låsta / att användningsinstruktionerna som anges för varje systemkomponent, följs noga / att den allmänna dispositionen för arbetssituationen begränsar fallrisk, fallhöjd och pendelrörelsen i händelse av fall. / att fri höjd är tillräckligt (friutrymme under användarens fötter) och att inga föremål kan hindra fallstoppssystemets normala funktion ③ (se tabell): Fri höjd är avståndet för stopp $H +$ ett extra säkerhetsavstånd på 1 m. Avståndet H räknas från den ursprungliga positionen under fötterna till den slutliga positionen (användarens balans efter det stoppade fallet). (se tabell): Se till att behålla ett säkert avstånd från marken och elledningar samt områden där det finns elrisker. ⇨ RISKANALYS: Dessa produkter är utformade för personligt skydd mot fall från höjd. Det finns två möjliga risker: 1) Montering upp och ned. Lösning: absorberingsdelen ska sitta på samma sida som selen. 2) Felaktig stängning för karbinhaken AM002. Lösning: verifiera att den dubbla stängningsverkan för karbinhaken AM002 fungerar korrekt. **WARNING!** AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Förtida slitage (användning över en kant). Lösning: Rep omgärdat av ett termoformat blad. **Begränsningar:** Före arbeten som kräver användningen av en personlig skyddsutrustning, är det viktigt att ha en räddningsplan i händelse av nödsituationer som kan uppstå under operationerna. Produkter i tyg eller med komponenter i tyg (sele, bälte, falldämpare etc...) : max livslängd 10 år i förvaring (från tillverkningsdatumet), 7 år från och med den första användningen. Livslängden anges som en indikation och kan variera beroende på : - Underlåtenhet att följa tillverkarens instruktioner om transport, förvaring och användning /- "Aggressiva" arbetsmiljöer: havsområden, kemiska miljöer, extrema temperaturer, skarpa kanter... /- Särskilt intensiv användning /- Rejälå stötar eller påfrestningar /- Brist på information om produktens tidigare användning. Om du är osäker på om enheten har använts för att stoppa ett fall, måste den omgäende tas ur användning och returneras till tillverkaren eller en behörig person. •Varning: Dessa faktorer kan orsaka skador som är osynliga för blöta ögat. Varning: Vissa extrema förhållanden kan minska livslängden till endast några dagar. vid tveksamhet, ta produkten ur bruk och genomföra: - en kontroll /- en förstörelse. Livslängden ersätter inte en regelbunden kontroll (minst årlig) som ger möjlighet att bedöma utrustningens skick. ⇨ FÖR ATT HITTA DITT LOKALA KONTROLLSTÄLLE FÖR DEN ÅRLIGA BESIKTNINGEN, GÅ TILL WWW.DELTAPLUS.EU. Ingen modifiering, borttagning, tillägg eller reparation på den personliga skyddsutrustningen ska utföras utan samråd med tillverkaren. Får inte användas utanför dess användningsområde, som anges i användningsinstruktionerna. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för någon direkt eller indirekt olycka som följd av en användning som inte anges i denna broschyr eller en ändring på utrustningen. Använd inte utrustningen utanför dess begränsningar. För att säkerställa dess funktionsduglighet och därmed säkerheten för användaren, måste produkten kontrolleras systematiskt: •1/ genom att visuellt inspektera följande punkter: remmen eller repets skick: inga skadade trådar, början på bristning, inga synliga skador vid sömmar, ingen brännkada och ingen ovanlig krympning. / Skick för sömmar och fästen: inga synliga skador. / skick för de metalliska delarna: ingen slitage, formförändring, korrosion eller oxidering. /Allmän skick: leta efter eventuella försämringar orsakade av solljus eller andra klimatförhållanden / Korrekt funktion och låsning av kopplingsenheterna. / Särskilda förhållanden som fukt, snö, is, lera, smuts, färg, olja, lim, korrosion, slitage av rem eller rep, etc. kan kraftigt minska fallstoppanordningens funktion och prestanda. •2/ I följande fall: före och under användningen / om en tvekan förekommer / Vid kontakt med kemikalier, lösningsmedel eller bränsle som kan påverka funktionen. / om den har utsatts för ett fall. / minst var tolfte månad av tillverkaren eller ett behörigt organ valt av tillverkaren. ⇨ REGELBUNDEN KONTROLL av den personliga skyddsutrustningen: Utrustningen måste kontrolleras minst var tolfte månad av tillverkaren eller ett behörigt organ, valt av tillverkaren. Denna mycket viktig kontroll säkerställer utrustningens prestanda och därmed användarens säkerhet. Ett skriftligt dokument som tillåter att utrustningen användas igen måste mottas före en återanvändning av utrustningen. Detta dokument nämner tydligt att användarens säkerhet är sammankopplad med utrustningens prestanda och hållbarhet. Byt ut skyddsutrustningen om det behövs. I enlighet med europeisk lagstiftning, skall identifieringsbladet fyllas

i føre den första användningen av produkten och uppdateras och förvaras med produkten och användningsinstruktionerna av användaren. Märkningens läsbarhet ska kontrolleras regelbundet. •VARNING: Användarens säkerhet beror på utrustningens kontinuerliga effektivitet och hållbarhet, samt användarens förståelse av instruktionerna i denna broschyr. All statisk eller dynamisk överbelastning kan skada den personliga skyddsutrustningen. Användarens vikt, inklusivt kläderna och utrustningen får inte överstiga den maximala vikten angiven på fallskyddet. Det är farligt att skapa sitt eget fallskyddssystem eftersom varje säkerhetsfunktion kan störa en annan säkerhetsfunktion. Ingen modifiering eller tillägg eller reparation får göras på den personliga skyddsutrustning utan tillverkarens skriftliga godkännande. Använd inte utrustningen utanför dess användningsområde som är angivet i användningsinstruktionerna, eller utanför dess begränsningar. Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för någon direkt eller indirekt olycka som följd av en användning som inte anges i denna broschyr eller en ändring på utrustningen. •Temperatur på arbetsmiljön: -20°C / +50°C. • PART 2: RECORD CARD :REGELBUNDEN KONTROLL av den personliga skyddsutrustningen: 1/Oznaka proizvoda 2/Företag 3/Användarens namn 4/Serienummer./Serienummer 5/Tillverkningsår 6/Datum första driftsättning 7/Inköpsdatum 8/Inspektionsdatum 9/Kommentarer 10/Datum nästa inspektion 11/Namn och underskrift 12/Typ Personlig skyddsutrustning 13/LINA MED FALLDÄMPARE (i överensstämmelse med EN355). 14/Identifikationsbladet ska fyllas i innan produkten används för första gången och ska sedan uppdateras och förvaras av användaren. Ska endast användas enligt beskrivningen i produktdatabladet. 15/Antalet inspektioner bestäms av de nationella bestämmelserna och i varje fall måste en kontroll utföras minst en gång per år. Användaren ska spara dokumentationen som medföljer produkten. **Förvaring/Rengöring:** • Vid transport och förvaring bör produkten: /- förvaras i dess förpackning /- hållas från all skärande föremål, frätande ämnen etc... / hålla produkten från direkt solljus, värme, lågor, varma metaller, oljor, bränslen, starka kemikalier, syror, färgämnen, lösningsmedel, vassa kanter och strukturer med små diameter. Dessa element kan inverka på prestandan på fallskyddsdonet. Förvaras torrt och rent i originalförpackning i rumstemperatur och skyddad mot ljus, låga temperaturer, värme och fukt. **SERVISIRANJE I ČUVANJE.:** Rengörs med tvål och vatten, torkas av med en ren trasa och hängs i en välventilerad lokal för att torka, skyddad från direkt eld eller värmekällor; samma sak gäller för de delar som blev fuktiga under användningen. Blekmedel, starka rengöringsmedel, lösningsmedel, bensin eller färgämnen får inte användas eftersom de kan påverka anordningens prestanda. • Metalldelarna torkas av med en trasa indränkt i vaselinolja. Blekmedel och tvättmedel är strängt förbjudet. • Rengöra remmen endast med ett mjukt rengöringsmedel. • Förvaras efter rengöring, skyddat mot ljus, på en torr och ventilerad plats.

DA SIKKERHEDSLINE MED ENERGIABSORBER (i overensstemmelse med EN355).- AN201200CC: FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELTTOV 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE SELETOV 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE SELETOV 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE SELETOV 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** REGULERBART FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 1,5 TIL 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN211200CCC:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELTTOV 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELTTOV 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELT SELETOV 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELT SELETOV 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELT SELETOV 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELTTOV 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCDD:** REGULERBART FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELTTOV 1,5 TIL 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELT SELETOV 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR:** IKKE-LEDENDE ENERGIABSORBERENDE SELE DER KAN FORLÆNGES 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE UDVIDELIG SELE 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PR:** IKKE-LEDENDE ENERGIABSORBERENDE SELE DER KAN FORLÆNGES DOBBELT 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** REGULERBART FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE DOBBELTTOV 1,5 TIL 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** REGULERBART FALDSIKRINGS-ENERGIABSORBERENDE TOV 1,5 TIL 2 M + 1 AM022 + AM002 **Brugsanvisning:** Denne vejledning skal (ifølge gældende bestemmelser) oversættes af sælgeren til sproget i det land, hvor udstyret anvendes. Denne vejledning skal læses og forstås af brugeren, før det personlige værnemiddel tages i brug. De prøvemethoder, der er beskrevet i normerne, repræsenterer ikke de virkelige brugsbetingelser. Det er derfor vigtigt at undersøge hver enkelt arbejdsituation, og at hver enkelt bruger er helt uddannet i de forskellige teknikker for at kende grænserne for de forskellige udstyrsdele. Anvendelsen af dette personlige værnemiddel er forbeholdt personer, der har kompetence efter at have fulgt en passende uddannelse, eller som arbejder under direkte opsyn af en kompetent overordne. Brugers sikkerhed afhænger af det personlige værnemiddels konstante virkningsfuldhed, modstandsdygtighed og en god forståelse af instrukserne i denne brugervejledning. Brugeren er personligt ansvarlig for enhver anvendelse af dette personlige værnemiddel, der ikke måtte være i overensstemmelse med forskrifterne i denne vejledning, samt i tilfælde af ikke-overholdelse af de sikkerhedsforanstaltninger, der gælder for dette personlige værnemiddel og er formuleret i denne vejledning. Anvendelsen af dette personlige værnemiddel er forbeholdt personer, der er ved godt helbred, da visse medicinske forhold kan berøre brugers sikkerhed, i tilfælde af tvivl kontaktes en læge. Forskrifterne for anvendelse, kontrol, vedligeholdelse og opbevaring skal strengt overholdes. Dette produkt er uadskilleligt fra et generelt faldsikringssystem (EN363), hvis funktion er at minimere risikoen for legemsbeskadigelse ved fald. Før enhver anvendelse henvises der til brugsanbefalingerne for hver komponent i systemet. • Energiabsorberer leveres med en indbygget sikkerhedsline (EN354). Den er forbundet til et fastgørelsespunkt på en sele (EN361) med et koblingselement (EN362) i enden af energiabsorberer. Den er forbundet til ankerpunktet (EN795) på strukturen med et koblingselement (EN362) i enden af sikkerhedslinen. ⇨ Særlig bemærkning vedrørende energiabsorbere AN230/AN240: Disse energiabsorbere er ikke udstyret med sikkerhedsline. - AN230 når hver ende er udstyret med ovale koblingselementer af karabinhagetypen, kan man på udifferentieret måde forbinde den ene eller den anden ende til ankerpunktet (EN795) og til fastgørelsespunktet på selen (EN361). - AN240 når hver af enderne er forbundet med ovale koblingselementer af karabinhagetypen, kan kun enden af den dobbelte del forbindes til ankerpunktet (EN795). Enden af den enkelte del forbindes til selen (EN361). - AN230/AN240 når der er koblingselementer af krogtypen, må kun den eller de ender, der er udstyret med denne type koblingselement, forbindes til ankerpunktet (EN795). Den ende, der er udstyret med et ovalt koblingselement af karabinhagetypen, bliver forbundet til selen (EN361). Faldsikringsselen (EN361) er det eneste kropsgribeudstyr, det er tilladt at anvende i et faldsikringssystem. Energiabsorberer er udstyret med en sikkerhedsline, der kan være: Enten en rem, et flerstrengt tov eller et flettet tov. Energiabsorberer kan være udstyret med forskellige koblingselementer (EN362). I disse tilfælde, skal de instrukser, der er beskrevet i den tilhørende brugervejledning, overholdes. (se tabel): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Særlig bemærkning: Anordningen er med held testet til vandret brug. Anordningen er med held testet til brug på kanter. En stålbarre med radius = 0,5mm uden splinter er blevet brugt til denne test. På basis af denne test er anordningen egnet til brug på lignende kanter som f.eks. valsede stålprofiler, trædragere eller overdækkede bjælker, rækværksoverdækning. Hvis den risikovurdering, der udføres før starten på arbejdet, viser, at kanten er meget skærende og/eller har grater, der vil kunne ødelægge kablet eller remmen: - Der skal træffes passende foranstaltninger før begyndelsen af arbejdet for at undgå et fald fra kanten, eller - installeres en beskyttelse på faldkanten, eller - fabrikanten kontaktes. Udstyrets ankerpunkt skal altid være placeret over eller på samme niveau som arbejdsoverfladen. Kanthjørnet mellem arbejdsoverfladen og faldretningen skal være mindst 90°. • Af sikkerhedshensyn er det et ufravigeligt krav, at det nødvendige frirum under brugeren på arbejdspladsen kontrolleres før hver brug, således at der i tilfælde af fald ikke sker kollision med jorden eller andre forhindringer i faldretningen. (Se referencetabellen) Hold altid rebet stramt. Hvis der er en lodret forskydning mellem linen fra forankringspunktet til operatøren og linen

eller den potentielle faldretning, kan operatøren i tilfælde af fald svinge lodret. For at begrænse denne pendulbevægelse skal arbejdszonen eller de sideværts flytninger begrænses. Hvis arbejdsituationen nødvendiggør at gå ud over disse grænser, er det individuelle ankerpunkt ikke længere tilpasset udstyret. Brug så et ankerudstyr klasse C eller D ifølge normen EN795:2012 (eksempel: Et stræktov). I disse tilfælde, skal de instrukser, der er beskrevet i den tilhørende brugervejledning, overholdes. Efter et fald på en vinkel er der risiko for personskade, der skyldes stødet mod bygningen eller konstruktionen. I så tilfælde kan anslagskraften mod en konstruktion give anledning til alvorlige kvæstelser eller endda medføre dødsfald. •Før enhver operation, der nødvendiggør et personligt værnemiddel, skal der iværksættes en redningsplan for at være forberedt på alle nødsituationer, der måtte opstå under operationen. Der skal findes en redningsplan for enhver forudseelig redningssituation. •Fald på kanter: Denne type redning kan kun udføres af personer, der er veluddannede i denne specialbrug, som er sikre og har den nødvendige viden. ⇨ FUNKTION: Faldsikringsudstyret består af en enkelt eller dobbelt sikkerhedsline og en energiabsorber. Når det fastgøres til et ankerpunkt over brugeren, gør energiabsorbereren det muligt at udføre store vertikale og horisontale bevægelser med skiftende fastlåsning og oplåsning af krogene på de forskellige ankerpunkter. Energiabsorbereren består af en trækrem, der er sammenfoldet og syet, og beskyttet af en termoplastisk film. I tilfælde af fald: Trækket i den integrerede sikkerhedsline og energiabsorbereren stopper faldet. Trækket i den termoplastiske film, remmen og udfoldelsen af denne afbøder dermed det stød, faldstoppet genererer. •Længder: (se tabel): Den samlede længde af et udstyr, der omfatter en energiabsorber og en sikkerhedsline, skal inkludere: Energiabsorber + sikkerhedsline + forarbejdede ender + koblingselementer i hver ende. Denne længde må ikke overstige 2 m ⇨ UDFØRELSE OG/ELLER INDSTILLING: Det anbefales at tildele en energiabsorber til hver bruger. Dette personlige værnemiddel må kun anvendes af en person ad gangen. / / Faldsikringsudstyret skal fastgøres i et ankerpunkt, der er placeret over brugeren (minimumsmodstand: 12 kN (EN795)). Faldsikringsudstyret skal være fastgjort til et ankerpunkt på brystet eller ryggen af selen. Fjern aldrig den termoplastiske film, der er omkring energiabsorbereren. Under anvendelse skal lukke- og indstillings- og/eller fastgørelseselementerne regelmæssigt kontrolleres. Af sikkerhedsgrunde og før hver anvendelse kontrolleres: At koblingselementerne (EN362) er lukket og låst / At de brugsinstrukser, der er beskrevet for hvert element i systemet, overholdes / At den generelle indretning af arbejdsituationen, risikoen for fald, faldhøjden og pendulbevægelsen i tilfælde af fald er begrænset. / At frihøjden er tilstrækkelig (fri plads under brugerens fødder), og at ingen forhindring kan forstyrre faldsikringssystemets normale funktion. ③ (se tabel): Frihøjden er stopafstanden H + en ekstra sikkerhedsafstand på 1 m. Afstanden H måles fra udgangspositionen under fødderne til slutpositionen (brugerens ligevægt efter faldstop). (se tabel): Planlæg en sikkerhedsafstand i forhold til jorden og el-ledninger eller områder, der udgør en elektrisk risiko. ⇨ RISIKOANALYSE: Disse produkter er udviklet til individuel beskyttelse mod fald fra højden. To risici er mulige: 1) Omvendt montering. Løsning: Absorber-siden skal sættes på selesiden. 2) Forkert lukning af AM002-karabinhagen. Løsning: Kontrollér, at dobbelthandlingen til lukning af AM002-karabinhagen udføres korrekt. PAS PÅ!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) For tidligt slid på rebet (brug på kanter). Løsning: Reb overtrukket med en termoformingbelægning. **Anvendelsesbegrænsninger:** Før enhver operation, der nødvendiggør et personligt værnemiddel, skal der iværksættes en redningsplan for at være forberedt på alle nødsituationer, der måtte opstå under operationen. Produkter af tekstil eller indeholdende tekstilelementer (sele, bæltter, energiabsorbere osv.): Maksimal levetid på 10 år på lager (fra fabriksdato), 7 år fra første anvendelse. Levetiden er vejledende. Følgende faktorer kan gøre, at de varierer meget: -Ikke-overholdelse af fabrikantens instrukser for transport, opbevaring og anvendelse, /-"Aggressiv" arbejdsmiljø: Havmiljø, kemikalier, ekstreme temperaturer, skærende kanter m.v. /-Særlig intensiv anvendelse, /-Stød eller store spændinger, /-Ukendskab til produktets fortid. I tilfælde af tvivl, eller hvis enheden blev brugt til at stoppe et fald, skal den straks trækkes tages ud af brug og returneres til producenten eller enhver kompetent person udpeget af denne. •Bemærk: Disse faktorer kan forårsage ødelæggelser, der ikke kan ses med det blotte øje. Bemærk: Visse ekstreme forhold kan reducere produktets levetid til nogle dage. I tvivlstilfælde skal produktet systematisk fjernes for at undgå enten: - Et eftersyn /- En destruktion. Levetiden kan ikke erstattes af periodisk undersøgelse (minimum årligt), der gør det muligt at bedømme produktets tilstand. ⇨ FOR AT FINDE DIT CENTER FOR ÅRSGODKENDELSE BEDES DU SE WWW.DELTAPLUS.EU. Enhver ændring eller tilføjelse eller reparation af det personlige værnemiddel må ikke finde sted uden fabrikantens forudgående tilladelse og uden dennes driftsmåder. Må ikke anvendes uden for det brugsområde, der er defineret i anvendelsesvejledningen. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noget uheld, hverken direkte eller indirekte, der sker som følge af en ændring eller en anvendelse, der ikke er forudsat i denne vejledning. Brug ikke dette udstyr ud over dets grænser. For at sikre funktionstilstanden og dermed brugerens sikkerhed, skal produktet systematisk kontrolleres: •1/ ved visuel inspektion af følgende punkter: Remmens eller tovets tilstand: Ingen oprakdsning, ingen skæreerovner, ingen synlige skader på syninger, ingen forbrændinger og ingen unormal sammentrækning. / Syningers og fastgørelses tilstand: Ingen synlige skader. / Metaldelers tilstand: Intet slid, ingen deformationer, ingen korrosion eller oksidering. /Generel tilstand: Se efter eventuelle nedbrydninger på grund af ultraviolet stråling eller andre klimatiske betingelser / Korrekt funktion og låsning af koblingselementer. / Særlige forhold som f.eks. fugt, sne, is, snavs, urenheder, maling, olie, lim, korrosion, slid på remmen eller tovet osv. kan reducere faldsikringsudstyrets funktion betragteligt. •2/ I følgende tilfælde: Før og under brug / i tvivlstilfælde / i tilfælde af kontakt med kemiske, opløsnings- eller brændbare produkter, som vil kunne påvirke funktionen. / hvis den har været ude for spændinger under et tidligere fald. / minimum hvert år af fabrikanten eller en kompetent organisation, der er bemyndiget hertil af denne. ⇨ PERIODISK UNDERSØGELSE AF DET PERSONLIGE VÆRNEMIDDEL: Der skal udføres en undersøgelse minimum en gang hvert år af fabrikanten eller en kompetent organisation, der er bemyndiget af denne. Denne meget vigtige kontrol vedrører det personlige værnemiddels effektivitet og dermed brugerens sikkerhed. Der skal under denne kontrol udstedes et skriftligt dokument, der giver tilladelse til brug igen, for at man kan genbruge det personlige værnemiddel. Dokumentet skal præcisere, at brugerens sikkerhed hænger sammen med vedligeholdelse af udstyrets effektivitet og modstand. Om nødvendigt skal det personlige værnemiddel udskiftes. I overensstemmelse med de europæiske forskrifter skal identifikationskortet udfyldes før første ibrugtagning af produktet, og derefter holdes opdateret og opbevares sammen med produktet og brugerens brugsanvisning. Læsarheden af produktmærkningen skal kontrolleres med regelmæssige mellemrum. •ADVARSSEL: Brugerens sikkerhed afhænger af det personlige værnemiddels konstante virkningsfuldhed, modstandsdygtighed og en god forståelse af instrukserne i denne brugervejledning. Enhver statisk eller dynamisk overbelastning kan forårsage beskadigelse af det personlige værnemiddel. Brugerens vægt inklusive beklædning og udstyr må ikke overskride den maksimumvægt, der er angivet på faldsikringen. Det er farligt at lave sit eget faldsikringssystem, da hver sikkerhedsfunktion kan indvirke på en anden sikkerhedsfunktion. Enhver ændring eller tilføjelse eller reparation af det personlige værnemiddel må ikke finde sted uden fabrikantens forudgående skriftlige tilladelse og uden dennes driftsmåder. Må ikke anvendes uden for det brugsområde, der er defineret i anvendelsesvejledningen, og ikke ud over sine grænser. Fabrikanten kan ikke holdes ansvarlig for noget uheld, hverken direkte eller indirekte, der sker som følge af en ændring eller en anvendelse, der ikke er forudsat i denne vejledning. •Arbejds miljøtemperatur : -20°C / +50°C. •PART 2: RECORD CARD :PERIODISK UNDERSØGELSE AF DET PERSONLIGE VÆRNEMIDDEL: 1/Produktreference 2/Firma 3/Navn på bruger 4/Partinummer,/Serienummer 5/Fabriksdato 6/Dato for første ibrugtagning 7/Købsdato 8/Dato for eftersyn 9/Kommentarer 10/Dato for næste eftersyn 11/Stempel og underskrift 12/Type Personlige værnemidler 13/SIKKERHEDSLINE MED ENERGIABSORBER (i overensstemmelse med EN355). 14/Identifikationskortet skal være udfyldt før første ibrugtagning af produktet og derefter opdateres og opbevares af brugeren. Må kun anvendes som beskrevet i brugervejledningen. 15/Disse kontrollers hyppighed skal overholde nationale forskrifter, og under alle omstændigheder skal kontrollen udføres mindst en gang om året. Den dokumentation, der leveres med hvert produkt, skal opbevares af brugeren personligt. **Opbevarings/Rengørings:** • Under transport og opbevaring: /- Behold produktet i emballagen /- Fjern produktet fra alle skærende, slibende osv. Genstande... / Hold produktet borte fra: Solstråler, varme, flammer, varmt metal, olie, olieprodukter, aggressive kemiske produkter, syrer, farvestoffer, opløsningsmidler, skarpe kanter og strukturer med lille diameter. Disse elementer kan påvirke ydeevnen af faldsikringsanordningen. Opbevares tørt og rent i originalemballagen borte fra lys, kulde, varme og fugt og i omgivende temperatur. SERVICE OG OPBEVARING: Rengøres med vand

og sæbe, tør af med en klud og hæng det i et udluftet lokale, så det tørrer naturligt og på afstand af åben ild eller varmekilder, dette gælder også for elementer, der har fået fugt under anvendelsen. Brug ikke klor, aggressive rengøringsmidler, opløsningsmidler, benzin eller farvestoffer, da disse substanser kan påvirke systemets ydelse. ▪ Metaldele skal aftørres med en klud, der er vædet i vaselinolie. Klor og rengøringsmidler er strengt forbudt. ▪ Remmen rengøres kun med et miljøvenligt rengøringsmiddel. ▪ Opbevares efter rengøring uden lys på et tørt og ventileret sted. **FI LIITOSKÖYSI NYKÄYKSENVAIMENTIMELLA (EN355).- AN201200CC:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KÖYSI 2 M + 2 AM002 **AN208S200CD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KÖYSI 2 M + 1 AM002 + 1 AM022 **AN218S200CDD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISKÖYSI 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN201200CD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KÖYSI 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN203100CC:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + HIHNA 1 M + 2 AM002 **AN203200CC:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + HIHNA 2 M + 2 AM002 **AN203200CD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + HIHNA 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN208150CC:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KÖYSI 1,5 M + 2 AM002 **AN208RCD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + SÄÄDETTÄVÄ KÖYSI 1,5 - 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN211200CCC:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISKÖYSI 2 M + 3 AM002 **AN211200CDD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISKÖYSI 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213100CDD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISHIHNA 1 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN213200CCC:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISHIHNA 2 M + 3 AM002 **AN213200CDD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISHIHNA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN218150CCC:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISKÖYSI 1,5 M + 3 AM002 **AN218RCD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + SÄÄDETTÄVÄ KAKSOISKÖYSI 1,5 - 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN230CD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + JOUSTOHIHNA 2 M + 1 AM022 + 1 AM002 **AN235200CD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KÖYSI 2 M + 1 AM022 + AM002 **AN235200PR:** ERISTETTY NYKÄYKSENVAIMENNIN + JOUSTOHIHNA 2 M + 1 AM010D + 1 AM022D **AN240CDD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISJOUSTOHIHNA 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN245200CDD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + KÖYSI 2 M + 1 AM002 + 2 AM022 **AN245200PR:** ERISTETTY NYKÄYKSENVAIMENNIN + KAKSOISJOUSTOHIHNA 2 M + 1 AM010D + 2 AM022D **AN218R2CDD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + SÄÄDETTÄVÄ KAKSOISKÖYSI 1,5 - 2 M + 2 AM022 + 1 AM002 **AN208R2CD:** NYKÄYKSENVAIMENNIN + SÄÄDETTÄVÄ KÖYSI 1,5 - 2 M + 1 AM022 + 1 AM002

Käyttöohjeet: Nämä ohjeet on tarvittaessa käännettävä käyttömaan kielelle. Käyttäjän on ennen suojavälineen käyttöä luettava ja ymmärrettävä nämä ohjeet. Standardeissa kuvatut testausmenetelmät eivät edusta todellisia käyttötilanteita. Tästä syystä jokainen työskentelytilanne on analysoitava erikseen ja käyttäjillä on oltava riittävä koulutus, jotta he tuntisivat eri laitteiden käyttörajat. Tätä suojavälinettä (PPE) saavat käyttää vain pätevät, asianmukaisesti koulutetut tai pätevien vastuuhenkilön suorassa alaisuudessa toimivat henkilöt. Käyttöturvallisuus riippuu suojavälineen toimintakunnosta. Käyttöturvallisuuden edellytyksenä on tässä annettujen ohjeiden noudattaminen. Jos suojaväline ei ole tässä annettujen määräysten mukainen tai jos suojavälineen käyttöön liittyviä turvaohjeita ei noudateta, kaiken käyttöön liittyvän vastuun kantaa käyttäjä henkilökohtaisesti. Tämän suojaimen käyttäjän terveyden on oltava hyvä. Käyttäjän terveydentila voi vaikuttaa käyttöturvallisuuteen. Tiedustele epävarmoissa tapauksissa asiaa lääkäriltä. Noudata käyttö-, tarkastus- ja huolto- ja varastointiohjeita tarkasti. Tämä tuote on erottamaton osa (EN363) putoamisenestojärjestelmää, jonka tehtävänä on minimoida loukkaantumisriski putoamistilanteissa. Perehdy ennen käyttöönottoa järjestelmän kunkin osan käyttösuosituksiin. ▪ Tämä nykäksenvaimennin on varustettu integroidulla liitosköydellä (EN354). Se on kytketty nykäksenvaimentimen ulokkeesta kiinnittimellä (EN362) valjaiden (EN361) kiinnityspisteeseen. Se on kytketty liitosköyden päästä kiinnittimellä (EN362) rakenteen ankkurointipisteeseen (EN795). ⇨ Nykäksenvaimentimien AN230 / AN240 osalta on huomioitava erityisesti seuraava: Näissä nykäksenvaimentimissa ei ole varusteena liitosköyttä. - AN230, kun kaikissa päissä on karabiinityypiset soikeat kiinnittimet. Kytkettävissä kummasta tahansa päästä ankkurointipisteeseen (EN795) ja valjaiden (EN 361) kiinnityspisteeseen. - AN240, kun kaikissa päissä on karabiinityypiset soikeat kiinnittimet. Vain kaksinkertaisen osan päät on kytkettävä ankkurointipisteeseen (EN795). Yksinkertaisen osan pää kytketään valjaisiin (EN361). - AN230 /AN240, kun kiinnittimet ovat koukkutyypisiä. Vain tämän tyyppisillä kiinnittimillä varustetut päät on kytkettävä ankkurointipisteeseen (EN795). Karabiinityypisellä soikealla liittimellä varustettu pää kytketään valjaisiin (EN361). Putoamisenestovaljaat (EN361) ovat ainoa putoamissuojainjärjestelmässä sallittu vartalonuojain. Nykäksenvaimennin on varustettu liitosköydellä, joka voi olla: hihna tai punottu tai palmikoitu köysi. Nykäksenvaimennin voi olla varustettu erilaisilla kiinnittimillä (EN362). Noudata näissä tapauksissa välinekohtaisessa käyttöoppaassa annettuja ohjeita. (katso taulukko): ⇨ AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074: Erytisyhuomautus: Laite on läpäissyt vaakakäyttötestit. Laite on läpäissyt reunakäyttötestit. Tässä testissä käytettiin järeitä teräspalkkia, jonka säde oli 0,5mm. Tämän testin perusteella laite soveltuu käytettäväksi vastaavanlaisissa reunoissa (esim. valssatut teräspölyt, puiset tai päällystetyt palkit, varmistuslaitteet). Jos ennen työskentelyn aloittamista suoritetussa riskiarvioinnissa ilmenee, että reuna on hyvin terävä ja/tai siinä on vajeria tai hihnaa mahdollisesti vaurioittavia särmiä: - ennen töiden aloittamista on ryhdyttävä asianmukaisiin toimiin putoamisen estämiseksi tai - putoamisreunalle on asennettava suojus tai - on otettava yhteys valmistajaan. Laitteen ankkurointipiste on aina sijaittava työskentelytason yläpuolella tai sen tasalla. Työskentelypinnan ja putoamissuunnan välisen kulman on oltava vähintään 90°. ▪varmistu aina ennen käyttöä, että vapaa tila käyttäjän alla on riittävä maahantörmäyksen estämiseksi ja että putoamisreitillä ei ole esteitä. (katso viitetaulukko) Pidä köysi aina kireällä. Jos ankkurointipiste, käyttäjän ja mahdollisen putoamissuunnan välillä on sivupoikkeama, käyttäjä voi putoamistapauksessa altistua sivuttaiselle heilumisliikkeelle. Heiluntaliikkeen rajoittamiseksi työaluetta tai sivuttaisliikkeitä on rajoitettava. Jos työskentelytilanne vaatii näiden rajojen ylittämistä, oma ankkurointipiste ei enää ole sopiva järjestely. Tällöin on käytettävä standardin EN795:2012 luokan C tai D mukaista ankkurointilaitetta (esimerkki: pelastusköysi). Noudata näissä tapauksissa välinekohtaisissa käyttöoppaissa annettuja ohjeita. Reunan yli putoamisen seurauksena voi olla törmäys rakennukseen tai rakenteisiin, mikä aiheuttaa loukkaantumisvaaran. Tällaisessa tapauksessa estettä päin isketytymisen seurauksena voi olla hengenvaarallinen loukkaantuminen. ▪Aina ennen suojavälineen käyttöä on tehtävä pelastussuunnitelma, joka kattaa kaikki käytön aikana mahdollisesti syntyvät hätätilanteet. Jokaista ennakoitavissa olevaa pelastustilannetta varten on oltava pelastussuunnitelma. ▪Putoaminen reunan yli: Tämän tyyppisiä pelastustoimenpiteitä voivat suorittaa vain erikoiskoulutetut, tiedoiltaan ja taidoiltaan pätevät henkilöt. ⇨ TOIMINTA: Putoamissuojain koostuu yhdestä tai kahdesta liitosköydestä ja nykäksenvaimentimesta. Kun nykäksenvaimennin on kytketty käyttäjän yläpuolella olevaan ankkurointipisteeseen, se mahdollistaa suuret pysty- ja vaakaliikkeet, kun koukut kiinnitetään vuorotellen eri kiinnityspisteisiin. Nykäksenvaimennin koostuu kerrostetusta kudoshihnasta ja sitä suojavaasta termoplastisesta kalvosta. Putoamistapauksissa integroidun liitosköyden ja nykäksenvaimentimen kiristyminen pysäyttävät putoamisen. Termoplastisen kalvon sekä hihnan repeytyminen ja laajeneminen vaimentavat putoamissuojaimen aiheuttamaa iskukuormitusta. ▪Pituudet: (katso taulukko): Suojaimen kokonaispituuden on nykäksenvaimennin ja liitosköysi mukaan lukien oltava: nykäksenvaimennin + liitosköysi + työstetyt päät + päiden kiinnittimet. Tämä pituus ei saa olla yli 2 m. ⇨ PÄÄLLEPUKEMINEN JA/TAI SÄÄDÖT: Jokaiselle käyttäjälle on suositeltavaa järjestää oma nykäksenvaimennin. Tämä suojaväline saa olla kerrallaan vain yhden henkilön käytössä. / / Putoamissuojain on kiinnitettävä käyttäjän yläpuolella sijaitsevaan ankkurointipisteeseen (vähimmäiskestävyyttä: 12 kN (EN795)). Putoamissuojain on kiinnitettävä valjaiden rinta- tai selkäpuolella sijaitsevaan kiinnityspisteeseen. Älä koskaan poista nykäksenvaimentimen ympärillä olevaa termoplastista kalvoa. Tarkasta käytön yhteydessä määräväläin lukitus-, säätö ja/tai kinnityslaitteet. Turvallisuussyistä ja aina ennen käyttöä on tarkastettava seuraavat: että kiinnittimet (EN362) ovat kiinni ja lukittuneina / että järjestelmän kaikkien osien käyttöohjeita noudatetaan / että yleinen työskentelytilanne rajoittaa putoamisriskiä, putoamiskorkeutta ja heiluntaliikettä putoamistapauksessa. / että turvaväli (käyttäjän jalkojen alla oleva vapaa tila) on riittävä ja että mikään ei häiritse putoamissuojainjärjestelmän toimintaa. ③ (katso taulukko): Turvaväli on pysähtymismatka H + 1 m:n lisäturvaetäisyys. Etäisyys H mitataan alkuasennosta jalkojen alta lopulliseen asentoon (käyttäjän tasapaino putoamissuojaimen toiminnan jälkeen). (katso taulukko): Varmista turvaetäisyysmaahan ja sähkölinjoihin tai sähköriskeille alttiisiin alueisiin. ⇨ VAARA-ANALYYSI Nämä tuotteet on tarkoitettu putoamissuojaimiksi. Kaksi vaaraa ovat mahdollisia: 1) Ylösalaisin asentaminen. Ratkaisu: laita absorboiva puoli valjaiden puolelle. 2) AM002-karbiinihaan vääränlainen sulkeminen. Ratkaisu: varmista, että AM002-karbiinihaan sulkemisen kaksoistoiminto on suoritettu oikein. HUOMIO!: AN208S200CD/AN218S200CDD (Rfu CNB/P/11.074) : 1) Köyden ennenaikainen kulumisen (käyttö reunojen yli). Ratkaisu:

للصبط، والذي يمكن أن يكون على هيئة شريط أو حبل متدل أو حبل مجدول، كما يمكن تزويد ممتص الصدمات بوصلات مختلفة (EN362). وفي هذه الحالات يرجى اتباع الإرشادات المذكورة في النليل الخاص بها. (انظر الجدول): \Rightarrow AN208S / AN218S : Rfu CNB/P/11.074 ملاحظة خاصة: تم اختبار الجهاز بنجاح للاستخدام الأقفى. تم اختبار الجهاز بنجاح لاستخدامه على الحواف. تم استخدام قضيب من الصلب = 0.5 م بدون شظايا في هذا الاختبار. على أساس هذا الاختبار، يكون الجهاز مناسباً للاستخدام على الحواف المائلة، مثل مقاطع الصلب المدرفلة أو العوارض الخشبية أو المغطاة أو حاجز الحماية. وإذا أظهرت دراسة تقييم المخاطر التي تم إجراؤها قبل بدء العمل أن الحافة حادة جداً و/ أو متدهورة، فيمكن أن تؤدي إلى تدهور الكبل أو الشريط. يجب اتخاذ تدابير مناسبة قبل بدء العمل لمنع السقوط عن الحافة - تركيب وسائل حماية على الحافة - الاتصال بالجهة المصنعة. يجب أن توضع نقطة الإرساء الخاصة بالجهاز في مكان يعلو عن سطح العمل أو مساو له. ويجب ألا تقل زاوية الحافة بين سطح العمل واتجاه السقوط عن 90 درجة. من المهم أن تحدد المساحة الفارغة المطلوبة تحت قديمي المستخدم في منطقة العمل قبل كل استخدام؛ وذلك كي تتأكد أنه في حالة حدوث سقوط لن يصدم المستخدم بالأرض، ولن توجد أي عوائق في مساره سقوطه. (انظر جدول المرجع) لحفاظ دائماً أعلى حبل مشدود. إذا كان هناك إزاحة جانبية بين الخط الممتد من نقطة الإرساء إلى المشغل وخط أو اتجاه السقوط المحتمل، فقد يتأرجح المشغل بشكل جانبي. ولتحديد نطاق هذه الحركة المتأرجحة يجب تحديد نطاق منطقة العمل أو الحركة الجانبية، إذا تطلب موقف العمل تخطي تلك الحدود، فلا يمكن اعتبار نقطة الإرساء الفردية جهازاً مناسباً. استخدم جهاز إرساء من الفئة C أو D طبقاً لمعيار EN795:2012 (مثال: خط الحياة) وفي هذه الحالات يرجى اتباع الإرشادات المذكورة في النليل الخاص بها. بعد السقوط على زاوية هناك خطر الإصابة نتيجة الاصطدام مع بناية أو بناء. وفي تلك الحالة قد تؤدي قوة الاصطدام بالهيكل إلى حدوث إصابات خطيرة أو حتى الوفاة. يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تحدث أثناء التشغيل قبل تشغيل أي من معدات الوقاية الشخصية. يجب إعداد خطة إنقاذ لكل سيناريو إنقاذ متوقع. الوقوع على الحواف يجب تنفيذ عملية الإنقاذ هذه من قِبل أشخاص مدربين فقط، كما يجب أن يكونوا مدربين على الاستخدام الآمن لهذا التطبيق، وأن يكون لديهم المعرفة اللازمة. \Rightarrow التشغيل: يتكون جهاز منع السقوط من شريط مفرد أو شريط مزدوج قابل للضببط وماص للصدمات. عند توصيل ممتص الصدمات المزدوج بنقطة الإرساء الموجودة فوق المستخدم، يُمكن ممتص الصدمات المزدوج من قيام المستخدم بتحريك جسده رأسياً وأفقيًا من خلال تغيير مواضع الخطاطيف بصورة متتالية عند نقاط إرساء مختلفة. يتكون ممتص الصدمات من حزام مطوي محاك منفصل ومحمي بطبقة رقيقة من البلاستيك الحراري. في حالة السقوط: يعمل شد الشريط المدمج القابل للضببط وممتص الصدمات على منع السقوط، ويعمل انفصال الطبقة الرقيقة من البلاستيك الحراري على الحزام والجزء المفتوح منه على امتصاص الصدمات الناجمة عن منع سقوط الشخص. الأطوال: (انظر الجدول): يجب أن يشمل الطول الإجمالي للجهاز يتكون من ممتص صدمات وشريط قابل للضببط ممتص صدمات + شريط قابل للضببط + نهايات مصنعة + وصلات لكل طرف، وينبغي ألا يزيد طول هذا الجهاز عن 2 متر. \Rightarrow طريقة الارتداء أو التعديلات: ويصح بتخصيص ممتص صدمات لكل مستخدم. يمكن استخدام معدات الوقاية الشخصية هذه من قِبل شخص واحد في وقت واحد. / يتم ربط نظام منع السقوط بنقطة إرساء فوق المستخدم (أقل مقاومة ممكنة: 12 كيلو نيوتن EN795). يتم إرفاق نظام منع السقوط بنقطة تثبيت صخرية أو ظهرية في العمالة. يجب ألا تقوم بإزالة الطبقة الرقيقة من البلاستيك الحراري المحيطة بممتص الصدمات. احرص أثناء التشغيل على فحص عناصر الإغلاق والضببط و/ أو عناصر التثبيت بصورة منتظمة. لدواعي السلامة تحقق قبل كل استخدام من: أن الوصلات (362EN) مغلقة ومحكمة الإقفال / استيفاء تعليمات التشغيل الخاصة بكل مكون من مكونات النظام / أن الترتيب العام لموقف العمل يقلل من خطر السقوط وكذلك ارتفاع السقوط والحركة المتأرجحة في حالة السقوط. / إن حيز الخلوصل الرأسي كافٍ (مساحة فارغة أسفل قديمي المستخدم)، مع عدم وجود عوائق تمنع جهاز منع السقوط من أداء عمله بصورة طبيعية. ③ (انظر الجدول): إن حيز الخلوصل العمودي يساوي مسافة التوقف H + مسافة أمان إضافية تساوي 1 م، وتقاس المسافة H من الوضع الأول إلى الوضع النهائي (توازن المستخدم بعد استخدام جهاز منع السقوط). (انظر الجدول): احرص على توفير مسافة آمنة بعيداً عن الأسلاك الكهربائية أو المناطق التي يوجد بها خطر كهربائي. \Rightarrow تحليل المخاطر: صُممت هذه المنتجات للحماية الشخصية من السقوط من المرتفعات. هناك خطران محتملان هما: (1) الانقلاب رأساً على عقب. الحل: ضع جانب ممتص الصدمات فوق وجه حزام الأمان. (2) القفل غير المحكم للحلقة المعدنية AM002 ذات الأقفال. الحل: تحقق من الإغلاق المزدوج للحلقة المعدنية AM002 بصورة صحيحة. تحذير! : 1 : (Rfu CNB/P/11.074) (AN208S200CD/AN218S200CDD) من السابق لأوانه ارتداء الحبل (استخدام على الحواف). الحل: حبل محاط بغمد بالحاررة. **قيود الاستخدام:** يجب وضع خطة إنقاذ للتعامل مع أي حالات طارئة قد تحدث أثناء التشغيل قبل تشغيل أي من معدات الوقاية الشخصية. يبلغ العمر الافتراضي للمنتجات المنسوجة أو تلك التي تحتوي على أنسجة (الحملات والأحزمة وممتص الصدمات، وما إلى ذلك) 10 سنوات بعد أقصى في حالة تخزينها (من تاريخ الإنتاج) ويحد أقصى 7 سنوات بعد الاستخدام الأول. يعطى عمر التخزين كموشر، وقد تؤثر العوامل التالية على تباين عمر التخزين بدرجة كبيرة: - عدم الامتثال لتعليمات الجهة المصنعة فيما يخص التخزين والاستخدام - بيئة العمل "القاسية". التعرض لحوادث بحري أو مواد كيميائية أو درجات حرارة شديدة الارتفاع أو حواف حادة / ... - الاستعمال المكثف بشكل خاص - التعرض لصدمات أو قيود ثقيلة - تجاهل مدة صلاحية مادة المنتج. في حالة الشك أو في حالة استخدام جهاز لمنع حالة سقوط يجب أن يتم استبداله على الفور وإعادةه إلى المصنّع أو أي شخص مؤهل موكل من قبله. تحذير: قد تتسبب تلك العوامل في إحداث تلف لا يرى بالعين المجردة. تحذير: بعض الظروف القاسية يمكن أن تُقصّر مدة الصلاحية بضعة أيام. في حالة الشك استبدل المنتج حتى يخضع لما يلي: - المراجعة - التخلص منه. لا يعني سريان العمر التخزيني عن إجراء فحص دوري (سنويًا على الأقل) مما يسمح بتقييم حالة المنتج. \Rightarrow لمعرفة موقع مركز الفحص المحلي يرجى زيارة موقعنا على الرابط التالي: www.deltaplus.eu لا يجوز إدخال أي تعديل على معدات الوقاية الشخصية أو إضافة أجزاء لها أو إصلاحها دون الحصول على موافقة كتابية من الجهة المصنعة أو بدون استخدام الإجراءات الخاصة بها. لا يجوز استخدام الجهاز خارج نطاق الاستخدام المحدد في دليل المصنّع غير مسئول عن أي حادثه وقعت بصفة مباشرة أو غير مباشرة عقب إجراء تعديل أو استخدام مخالف لما جاء في هذا الدليل. يجب ألا تستخدم هذه المعدة خارج النطاق المخصص لها. لضمان جودة المنتج ومن ثم التأكد من سلامة المستخدم أثناء تشغيله يجب أن يخضع المنتج لفحص دوري منتظم: 1 - عاين بنفسك النقاط التالية: حالة الشريط أو الحبل: تأكد من عدم وجود اهتراء أو قطع أو تلف مرئي في الوصلات، كما لا توجد حروق أو انكماشات غير عادية. / حالة وصلات الالتئام والمشابك في حالة عدم وجود تلف ظاهر. / حالة الأجزاء المعدنية: تأكد من عدم وجود تمزق أو تشوه أو تآكل أو أكسدة. / الحالة العامة: تأكد من عدم وجود أي تلف بفضل الأشعة فوق البنفسجية وغير ذلك من المسببات الجوية. / التشغيل والإغلاق الصحيح للوصلات. / يمكن أن تؤثر ظروف خاصة كنبسة الرطوبة وتساقط الثلوج والتجمد ووجود الطين والأوساخ ومواد الطلاب والزيوت والصبغ والصدأ وتمزق الحزام أو الحبل وما إلى ذلك على كفاءة تشغيل جهاز منع السقوط. 2 - في الحالات التالية: قبل وأثناء الاستخدام / في حالة الشك / في حالة ملامسة المنتجات الكيميائية أو المذيبات أو الوقود التي قد تؤثر على تشغيل المنتج. / في حالة تعرض المنتج لضغط أثناء حالة سقوط سابقة. / يجب إجراء فحص واحد على الأقل سنويًا بواسطة الجهة المصنعة أو جهة موكلة. \Rightarrow الفحص الدوري لمعدات الوقاية الشخصية: يتعين إجراء فحص سنوي على الأقل بواسطة المصنّع أو الهيئة المختصة الموكلة من قبله. يرتبط هذا الفحص الهام بصيانة وفعالية معدات الوقاية الشخصية ومن ثم سلامة المستخدم، كما يجب أن يحصل المستخدم أثناء تلك المراجعة على وثيقة مكتوبة كي يتمكن من استخدام معدات الوقاية الشخصية مرة ثانية، حيث توضح تلك الوثيقة الصلة بين سلامة المستخدم وصيانة المعدات وفعاليتها ومقاومتها. استبدل معدات الوقاية الشخصية إذا لزم الأمر. وفقاً للوائح الأوروبية يجب أن يتم ملء استمارة التعريف قبل الاستخدام الأول للمنتج، ثم يتم تحديثها ويحفظ بها المستخدم مع المنتج ودليل الاستخدام. ينبغي أن يتم التحقق دورياً من إمكانية قراءة علامات المنتج. تحذيرات: تعتمد سلامة المستخدم على فعالية معدات الوقاية الشخصية ودرجة مقاومتها وعلى استيعاب المستخدم للإرشادات المذكورة في هذا الدليل. يمكن أن يُتلف أي تحميل زائد سواء أكان ساكناً أم دينامياً. معدات الوقاية الشخصية. لا يجب أن يتعدى وزن المستخدم وملابسه وأجهزته الحد الأقصى المشار إليه على جهاز منع السقوط. يجب ألا تقوم بإعداد نظام منع السقوط بنفسك، إذ قد تتداخل كل وظيفة من وظائف السلامة مع وظائف أخرى. لا يجوز إدخال أي تعديل على معدات الوقاية الشخصية أو إضافة أجزاء لها أو إصلاحها دون الحصول على موافقة كتابية من الجهة المصنعة وبدون تطبيق الإجراءات الخاصة بها. لا يجب استخدام الجهاز خارج نطاق الاستعمال المحدد في تعليمات الاستخدام أو خارج النطاق المخصص له. يُعد المصنّع غير مسئول عن أي حادثه وقعت بصفة مباشرة أو غير مباشرة عقب إجراء تعديل أو استخدام مخالف لما جاء في هذا الدليل. درجة حرارة بيئة العمل: PART 2: RECORD CARD 20- +50°C. C: الفحص الدوري لمعدات الوقاية الشخصية: 1/ مرجع المنتج 2/ الشركة 3/ اسم المستخدم 4/ رقم الدفعة/الرقم المسلسل 5/ تاريخ الإنتاج 6/ تاريخ الاستخدام الأول 7/ تاريخ الشراء 8/ تاريخ الفحص 9/ التعليقات 10/ تاريخ الفحص التالي 11/ الاسم & التوقيع 12/ النوع معدات الوقاية الشخصية 13/ شريط مع ممتص صدمات (وفقاً لمعيار EN355). 14/ يجب أن يملأ المستخدم البطاقة قبل الاستخدام الأول للمنتج، ثم يحدّثها بانتظام، ويحفظ بها؛ كي تُستخدم حصرياً كما هو موضح في إرشادات الاستخدام، 15/ يجب أن يتوافق تكرار عمليات الفحص مع اللوائح الوطنية، وعلى أي حال يجب إجراء الفحص مرة واحدة في السنة على الأقل. يجب أن يحافظ المستخدم على الوثائق المقدّمة مع كل منتج لأجل غير مسمى. **تعليمات التخزين/التنظيف:** أثناء النقل والتخزين: - احتفظ بالمنتج في عبوته -/ أبعده المنتج عن جميع العناصر الحادة أو الخشنة... إلخ / احفظ المنتج بعيداً عن أشعة الشمس والحرارة واللهب والمعادن الساخنة والزيوت والمنتجات البترولية والمواد الكيماوية القوية والأمحاض والأصباغ والمذيبات والحواف الحادة والهيكل ذي الأقطار الصغيرة. فقد تؤثر هذه العناصر على أداء جهاز الحماية من السقوط. حزنّ المعدات جافة ونظيفة في عبوتها الأصلية بعيداً عن الضوء والصقيع والحرارة والرطوبة وفي درجة الحرارة المعتدلة. الخدمة والتخزين: نظّف المنتج بالماء والصابون، ثم امسحه بواسطة قطعة قماش، ثم علقه في مكان جيد التهوية بعيداً عن أي مصدر للهيب أو الحرارة، وقم كذلك بتنظيف العناصر التي ابتلت أثناء الاستخدام. يُحظر استخدام مواد تبييض أو منظفات قوية أو مذيبيات أو بنزين أو مواد ملونة؛ إذ تؤثر هذه المواد على أداء المنتج. قم بمسح الأجزاء المعدنية بقطعة قماش مشبعة بزيت الفازلين. لا يُسمح على الإطلاق باستخدام المبييضات والمنظفات. نظّف الأحزمة باستخدام منظفات خفيفة فقط. يجب التخزين بعد التنظيف بعيداً عن الضوء في مكان جاف وجيد التهوية.

PART 1

See TABLE OF REFERENCES (PART 1)

PART 2

See RECORD CARD (PART 2)

PART 3

FR Performances : Conforme aux exigences essentielles du Règlement (UE) 2016/425 et aux normes ci-dessous. La déclaration de conformité est accessible sur le site internet www.deltaplus.eu dans les données du produit. - **EN** Performances : Compliance with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **IT** Performance : Conformi alle specifiche essenziali del Regolamento (UE) 2016/425 ed alle norme elencate in seguito. La dichiarazione di conformità è accessibile sul sito internet www.deltaplus.eu a livello di dati prodotto. - **ES** Prestaciones : De acuerdo con las exigencias esenciales de la Reglamentación (UE) 2016/425 y con las normas a continuación. La declaración de conformidad se encuentra en el sitio web www.deltaplus.eu en la sección de datos del producto. - **PT** Desempenho : Em conformidade com os requisitos essenciais do Regulamento (UE) 2016/425 e as normas abaixo. Pode consultar a declaração de conformidade na página Internet www.deltaplus.eu nos dados do produto. - **NL** Prestaties : Voldoen aan de essentiële vereisten van

Verordening (EEG) 2016/425 en de onderstaande normen. De verklaring van overeenstemming kan geraadpleegd worden op de website www.deltaplus.eu in de productgegevens. – **DE** Leistungswerte : Entspricht den wesentlichen Anforderungen der EU-Verordnung 2016/425 und den folgenden Normen. Die Konformitätserklärung kann in den Produktdaten auf der Website www.deltaplus.eu heruntergeladen werden. - **PL** Właściwości : Zgodnie z podstawowymi wymaganiami rozporządzenia 2016/425 (UE) oraz poniższymi normami. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie www.deltaplus.eu w informacjach o produkcie. - **CS** Vlastnosti : Splňuje základní požadavky evropské směrnice 2016/425 a dále také požadavky níže uvedených norem. Prohlášení o shodě najdete na webu www.deltaplus.eu v části s technickými údaji výrobku. - **SK** Výkonnosti : V súlade so základnými požiadavkami nariadenia (EÚ) 2016/425 a nižšie uvedenými normami. Vyhlásenie o zhode je k dispozícii na webovej lokalite www.deltaplus.eu v časti Informácie o výrobku. - **HU** Védelmi szintek : Megfelel a 2016/425 EU Rendelet alapvető követelményeinek és az alábbi szabványoknak. A megfelelőségi nyilatkozat a www.deltaplus.eu honlapon, a termékadatok között érhető el. - **RO** Performanțe : Conform cerințelor esențiale ale Regulamentului (UE) 2016/425 și standardelor de mai jos. Declarația de conformitate poate fi accesată pe site-ul web www.deltaplus.eu, împreună cu datele produsului. - **EL** Επιδόσεις : Συμμόρφωση με τις βασικές απαιτήσεις του Κανονισμού (ΕΕ) 2016/425 και των κατωτέρω προτύπων. Η δήλωση συμμόρφωσης είναι προσβάσιμη στον δικτυακό τόπο internet www.deltaplus.eu μέσα στα δεδομένα του προϊόντος. - **HR** Performanse : U skladu s osnovnim zahtjevima Direktive (EU) 2016/425 i niže navedenih normi. Izjava o skladnosti dostupna je na internetskoj stranici www.deltaplus.eu u dijelu o podacima o proizvodu. - **UK** Робочі характеристики : відповідає основним вимогам Регламенту (ЄС) 2016/425 та стандартам, наведеним нижче. Декларація відповідності доступна на веб-сайті www.deltaplus.eu в даних про продукт. - **RU** Рабочие характеристики : Соответствуют основным требованиям Предписания (ЕС) 2016/425 и приводимым ниже стандартам. Декларация соответствия доступна на веб-сайте www.deltaplus.eu в разделе с данными изделия. - **TR** Performans : 2016/425 Yönetmeliğinin (AB) ve aşağıdaki standartların esas gerekliliklerine uyumluluk. Uygunluk bildirimine www.deltaplus.eu internet sitesinde ürün bilgilerinden ulaşılabilir. - **ZH** 性能 : 符合2016/425 (歐盟) 指令和下列标准的基本规范要求。符合标准的声明可在网站www.deltaplus.eu的产品数据部分查看。 - **SL** Performansi : Izpolnjuje bistvene zahteve Uredbe (EU) št. 2016/425 in spodaj navedene standarde. Izjava o skladnosti je na voljo na spletni strani www.deltaplus.eu pri podatkih o izdelku. - **ET** Omadused : Vastab määruse (EL) 2016/425 põhinõuetele ja alljärgnevalt nimetatud standarditele. Vastavusdeklaratsioon on kättesaadav veebisaidil www.deltaplus.eu tooteandmete rubriigis. - **LV** Tehniskie rādītāji : Atbilst Regulas (ES) 2016/425 pamatprasībām un zemāk esošajiem standartiem. Atbilstības apliecinājums ir pieejams interneta vietnē www.deltaplus.eu, sadalā par produkta informāciju. - **LT** Parametrai : Atitinka esminius Reglamento 2016/425 reikalavimus ir toliau nurodytas normas. Atitikties deklaraciją galima rasti internetiniame puslapyje www.deltaplus.eu prie gaminio duomenų. - **SV** Prestanda : Comply with the essential requirements of 2016/425 Regulation (EU) and the below standards. The declaration of conformity can be found on the website www.deltaplus.eu in the data of the product. - **DA** Ydelse : I overensstemmelse med de væsentligste krav i Forordning (EU) 2016/425 og nedenstående standarder. Overensstemmelsesdeklarationen er tilgængelig på internetstedet www.deltaplus.eu under produktdata. - **FI** Ominaisuudet : Asetuksen (EU) 2016/425 ja jäljempänä olevien standardien olennaisten vaatimusten mukaiset. Vaatimustenmukaisuusvakutus löytyy internet-osoitteesta www.deltaplus.eu tuotteen tietojen yhteydestä. -

AR الأداء : الأداء : الامتثال للمتطلبات الأساسية للوائح 425/2016 (الأوروبية) والمعايير. التالنية ويمكن الاطلاع على إعلان المطابقة على الموقع www.deltaplus.eu في بيانات المنتج

CE **FR** Règlement (UE) 2016/425 - **EN** REGULATION (EU) 2016/425 - **IT** REGOLAMENTO (UE) 2016/425 - **ES** REGULACIÓN (UE) 2016/425 - **PT** REGULAMENTO (UE) 2016/425 - **NL** VERORDENING (EU) 2016/425 - **DE** EU-Verordnung 2016/425 - **PL** ROZPORZĄDZENIE (UE) 2016/425 - **CS** NAŘÍZENÍ (EU) 2016/425 - **SK** NARIADENIE (EU) 2016/425 - **HU** 2016/425/EU RENDELET - **RO** REGULAMENTUL (UE) 2016/425 - **EL** ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΕ) 2016/425 - **HR** UREDBA (EZ) 2016/425 - **UK** РЕГЛАМЕНТ (ЄС) 2016/425 - **RU** ПОСТАНОВЛЕНИЕ (ЕС) 2016/425 - **TR** 2016/425 DÜZENLEMESİ (AB) - **ZH** 法规 (UE) 2016/425 - **SL** UREDBA (EU) 2016/425 - **ET** MÄÄRUS (EL) 2016/425 - **LV** NOLIKUMS (ES) 2016/425 - **LT** REGLAMENTAS (ES) 2016/425 - **SV** FÖRORDNING (EU) 2016/425 - **DA** FORORDNING (EU) 2016/425 - **FI** ASETUS (EU) 2016/425 -

425/2016 (EU) اللانحة **AR**

EN363 : 2008 & EN363 : 2018 **FR** Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Systèmes individuels de protection contre les chutes. - **EN** Personal fall protection equipment - Personal fall protection systems - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Dispositivi di arresto caduta - **ES** Equipo de protección individual contra caídas en altura - Sistema de parada de las caídas - **PT** Equipamento de protecção individual contra quedas em altura - Sistemas de interrupção das quedas - **NL** Persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen op hoogte - Testmethoden - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Auffangsysteme - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - System powstrzymywania upadku - **CS** Prostředky ochrany osob proti pádu - Systémy ochrany osob proti pádu - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Systémy na zabránenie pádu - **HU** Egyéni védőfelszerelés magassból való lezuhanás megelőzésére - Lezuhanását megelőző rendszerek - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Sisteme de protecție individuală împotriva căderilor de la înălțime - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος - Σύστημα κατακράτησης των πτώσεων - **HR** Oprema za osobnu zaštitu protiv pada s visine - Sustav za zaustavljanje pri padu - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - система індивідуального захисту від падіння - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - Система остановки падения - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Düşmeye karşı kişisel koruyucu sistemler - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 防坠落系统 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine - Sistemi za osebno zaščito pred padci z višine - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid - Kukkumise peatamise süsteemid - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma - Kritiena bloķēšanas sistēma - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga - asmeninė apsaugos nuo kritimo sistemos - **SV** Personlig fallskyddsutrustning - Fallskyddssystem - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden - Faldstopssystem - **FI** Putoamissuojaimet - Putoamissuojainjärjestelmät - **AR** معدات الوقاية الشخصية من السقوط من الارتفاعات - أنظمة الوقاية -

EN364 : 1992 **FR** Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur : Méthodes d'essais - **EN** Personal protective equipment against falls from a height : Test method - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Metodi di prova - **ES** Equipos de protección individual contra las caídas de alturas: métodos de ensayo - **PT** Equipamento de protecção individual contra as quedas de altura: Métodos de ensaios - **NL**

Persoonlijke valbeveiligingssystemen: beproevingsmethoden - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Prüfverfahren - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości : Metody prób - **CS** Osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky: Zkušební metody - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Skúšobné metódy - **HU** Egyéni védőfelszerelés magasból való lezuhanás megelőzésére: Vizsgálati módszerek - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Metode de încercare - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος: Μέθοδοι δοκιμών - **HR** Zaštitna oprema za sprečavanje pada : Metode ispitivanja - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - метод випробування - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты: Методы испытаний - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Test yöntemi - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 测试方法 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine: Preskusne metode - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid: Katsemeetodid - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma: Testa metodes - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga – bandymo metodas - **SV** Personlig fallskyddsutrustning – Provningsmetoder - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr mod fald fra højden: Prøvemethoder - **FI** Putoamissuojaimet: testimenetelmät -

AR معدات الوقاية الشخصية من السقوط: طريقة الاختبار -

EN365 : 2004 FR Equipements de protection individuelle contre les chutes de hauteur – Exigences générales pour le mode d'emploi, l'entretien, l'examen périodique, la réparation, le marquage et l'emballage. - **EN** Personal protective equipment against falls from a height – General requirements for the instructions for use, maintenance, periodic examination, repair, marking and packaging. - **IT** Dispositivi di protezione individuale contro le cadute dall'alto - Requisiti generali per le istruzioni per l'uso, la manutenzione, l'ispezione periodica, la riparazione, la marcatura e l'imballaggio. - **ES** Equipo de protección individual contra las caídas de altura: requisitos generales para el modo de uso, mantenimiento, revisión periódica, reparación, marcación y empaque. - **PT** Equipamentos de proteção individual contra as quedas de altura – Requisitos gerais para o manual de instruções, manutenção, exame periódico, reparação, marcação e embalagem. - **NL** Persoonlijke beschermingsmiddelen tegen vallen van hoogte - Algemene vereisten voor de handleiding, de periodieke inspectie, de reparatie, de markering en de verpakking. - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz – Allgemeine Anforderungen für den Einsatz, die Instandhaltung, die regelmäßige Überprüfung, die Reparatur, die Kennzeichnung und die Verpackung. - **PL** Środki ochrony indywidualnej zapobiegające upadkom z wysokości – Ogólne wymagania dotyczące sposobu użycia, konserwacji, okresowych kontroli, naprawy, znakowania i opakowania. - **CS** Osobní ochranné prostředky pro ochranu proti pádu z výšky – Všeobecné požadavky na používání, údržbu, pravidelné kontroly, opravy, balení a označení. - **SK** Osobné ochranné prostriedky na ochranu pri práci vo výškach – Všeobecné požiadavky na používanie, údržbu, pravidelné testovanie, opravu, označovanie a balenie. - **HU** Magasból való zuhanás elleni egyéni védőeszközök – A használati utasításra, a karbantartásra, az időszakonkénti felülvizsgálatra, a javításra, a jelölésre és a csomagolásra vonatkozó általános követelmények. - **RO** Echipamente individuale de protecție împotriva căderilor de la înălțime – Cerințe generale pentru instrucțiunile de utilizare, întreținere, verificare periodică, reparare, marcare și ambalare. - **EL** Εξοπλισμοί ατομικής προστασίας κατά των πτώσεων από ύψος – Γενικές απαιτήσεις για τον τρόπο χρήσης, τη συντήρηση, την περιοδική εξέταση, την επισκευή, τη σήμανση και τη συσκευασία. - **HR** Osobna zaštitna oprema protiv pada s visine - Opći zahtjevi uputa za uporabu, održavanje, povremene revizije, popravke, označavanja i ambalaže. - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - Загальні вимоги до інструкцій з експлуатації, технічного обслуговування, періодичного огляду, ремонту, маркування та упаковки. - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты – Общие требования по применению, техническому обслуживанию, периодическому контролю состояния, ремонту, маркировке и упаковке. - **TR** Yüksekten düşmeye karşı kişisel koruyucu donanım – Kullanım, bakım, periyodik muayene, tamirat, işletme ve ambalaj konusunda talimatlar için genel gereksinimler. - **ZH** 预防高空坠落的个人防护设备 - 使用方法、保养维护、定期检查、设备维修、编号标记及设备包装的一般规定。 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine - Splošne zahteve za navodila za uporabo, vzdrževanje, redne preglede, popravila, označevanje in pakiranje. - **ET** Isikukaitsevahendid kõrgelt kukkumise vastu – Üldised kasutusjuhendi, hoolduse, regulaarse ülevaatuse, parandamise, märgistamise ja pakendamise nõuded. - **LV** Aprīkojums individuālai aizsardzībai pret kritieniem no augstuma - lietošanas, uzturēšanas, periodiskās pārbaudes, labošanas, marķēšanas un iepakojšanas vispārīgās prasības. - **LT** Asmeninės apsaugos nuo kritimo iš aukščio priemonės – Bendrieji reikalavimai, keliami naudojimo, priežiūros, periodinio tikrinimo, taisymo, ženklinimo ir pakavimo instrukcijoms. - **SV** Personlig skyddsutrustning mot fall från höjd – Allmänna krav för användningssätt, underhåll, regelbunden inspektion, reparation, märkning och förpackning. - **DA** Personlige værnemidler mod fald fra højden – Generelle krav til brugsanvisning, vedligeholdelse, periodisk undersøgelse, reparation, mærkning og emballage. - **FI** Putoamissuojaimet – Käyttöä, huoltoa, määräaikaistarkastuksia, korjauksia, merkintöjä ja pakkausta koskevat yleiset vaatimukset. -

AR معدات الحماية الشخصية ضد السقوط من الارتفاعات- المتطلبات العامة لتعليمات الاستخدام والصيانة والفحص الدوري والإصلاح ووضع العلامات والتعبئة والتغليف. -

EN355 : 2002 FR Equipement de protection individuelle contre les chutes de hauteur - Absorbours d'énergie. - **EN** Personal fall protection equipment - Energy absorbers. - **IT** Dispositivo di protezione personale contro le cadute dall'alto - Assorbitore di energia - **ES** Equipo de protección individual contra caídas en altura - Absorbedores de energía - **PT** Equipamento de protecção individual contra quedas em altura - Absorvedores de energia - **NL** Persoonlijk beschermingsmiddel tegen vallen op hoogte - Schokdempers - **DE** Persönliche Schutzausrüstung gegen Absturz - Falldämpfer - **PL** Środki ochrony indywidualnej chroniące przed upadkiem z wysokości - Absorbery energii - **CS** Osobní ochranné prostředky proti pádům z výšky - Tlumiče pádu - **SK** Osobné ochranné prostriedky proti pádu z výšky. Tlmiče pádu - **HU** Egyéni védőfelszerelés magasból való lezuhanás megelőzésére - Energianyelők - **RO** Echipament individual de protecție împotriva căderilor de la înălțime. Absorbitoare de energie - **EL** Εξοπλισμός ατομικής προστασίας από τις πτώσεις από ύψος - Απορροφητές ενέργειας - **HR** Oprema za osobnu zaštitu protiv pada s visine - Užad sa sistemom za upijanje energije - **UK** Засоби індивідуального захисту від падіння з висоти - поглиначі енергії. - **RU** Средства индивидуальной защиты от падения с высоты - Гасители энергии. - **TR** Düşmeye karşı kişisel koruyucu ekipman - Enerji absorplayıcılar - **ZH** 个人高空坠落防护设备 - 能量吸收器。 - **SL** Osebna varovalna oprema za zaščito pred padci z višine – Blažilniki padca. - **ET** Kõrgelt kukkumise isikukaitsevahendid - Energiaamortisaatorid. - **LV** Individuālās aizsardzības iekārtas kritienu novēršanai no augstuma - Energijas absorbētāji. - **LT** Asmeninė apsaugos nuo kritimo įranga – energijos sugėrikliai. - **SV** Personlig

fallskyddsutrustning – Falldämpare - **DA** Individuelt beskyttelsesudstyr til fastholdelse mod fald fra højden – Energiabsorberende anordning. - **FI** Putoamissuojaimet – Nykäyksenvaimentimet. -

J62 FR Rfu CNB/P/11.074 - Utilisation à l'horizontale sur arêtes, des longues avec ou sans absorbeurs d'énergie - **EN** Rfu CNB/P/11.074- Horizontal use on edges of lanyards with or without energy absorber. - **IT** Rfu CNB/P/11.074- Utilizzo orizzontale su bordi di cordini con o senza assorbitori di energia. - **ES** Rfu CNB/P/11.074- Uso horizontal en las aristas, cabestros con absorbedor de energía o sin él. - **PT** Rfu CNB/P/11.074- Utilização horizontal em arestas, lingas, com ou sem absorvedores de energia. - **NL** Rfu CNB/P/11.074- Horizontaal gebruik op randen, lijnen met of zonder energieabsorberende voorziening. - **DE** Rfu CNB/P/11.074- Für den horizontalen Einsatz an Kanten, mit Seilen mit oder ohne Falldämpfer. - **PL** Rfu CNB/P/11.074- Do użytku poziomego na krawędziach, linki z amortyzatorami lub bez. - **CS** Rfu CNB/P/11.074- Použití ve vodorovné poloze s možným ohybem přes hranu, se spojovacími prostředky s tlumiči pádové energie nebo bez nich. - **SK** Rfu CNB/P/11.074- Používanie lán s tlmičom pádu alebo bez neho v horizontálnom smere na hranách. - **HU** Rfu CNB/P/11.074 - szabvány- Energiaelnyelős vagy energiaelnyelő nélküli kötelek használatára vízszintes kikötésnél, éleken. - **RO** Standardul Rfu CNB/P/11.074 - Utilizarea frânghiiilor cu sau fără absorbție de energie la legăturile orizontale, pe muchii. - **EL** Rfu CNB/P/11.074- Οριζόντια χρήση πάνω σε ακμές, αναδέτες με ή χωρίς απορροφητές ενέργειας. - **HR** Rfu CNB/P/11.074- Uporaba u vodoravnom položaju na bridovima, poveznoj užadi sa ili bez apsorbira energije. - **UK** Rfu CNB/P/11.074 - Горизонтальне використання на краях строп або без амортизатора. - **RU** Rfu CNB/P/11.074- Использование стропов с амортизаторами или без амортизаторов в горизонтальной плоскости на краях (кромках). - **TR** Rfu CNB/P/11.074- Yatay olarak kullanılan kenarlar, enerji sönmüleyicili ya da sönmüleyicisiz halatlar. - **ZH** Rfu CNB/P/11.074- 在装有或未装有能量吸收器的挂绳边缘处水平使用。 - **SL** Rfu CNB/P/11.074- Vodoravno uporabljenei robovi, vrvi z ali brez absorberjev energije. - **ET** Rfu CNB/P/11.074- Kasutamine horisontaalasendis teravatel servadel, julgustusamortisaatoriga või ilma selleta ohutusrihmadel. - **LV** Rfu CNB/P/11.074- horizontāli izmantotas malas, virves ar vai bez enerģijas absorbētājiem. - **LT** Rfu CNB/P/11.074- Horizontaliai naudojami saugos virvių kraštuose su ar be energijos sugertuvų. - **SV** Rfu CNB/P/11.074- Horisontal användning på kanter på rep med eller utan energiabsorberare. - **DA** Rfu CNB/P/11.074- Vandret brug på kanter, liner med eller uden energiabsorberende anordninger. - **FI** Rfu CNB/P/11.074- Käytetään vaakareunoilla köysissä nykäyksenvaimentimilla tai ilman. - **AR** معدات الوقاية الشخصية من السقوط - مخمدات الطاقة. - الحواف والأسلاك المستخدمة أفقياً مع أو بدون امتصاص الطاقة.

AN201200CC : EN355 : 2002 : A93: ., Colour : White - Size : 2 m
AN201200CD : EN355 : 2002 : A93: ., Colour : White - Size : 2 m
AN203100CC : EN355 : 2002 : Colour : Orange - Size : 1 m
AN203200CC : EN355 : 2002 : A93: ., Colour : Orange - Size : 2 m
AN203200CD : EN355 : 2002 : Colour : Orange - Size : 2 m
AN208150CC : EN355 : 2002 : Colour : White-Black - Size : 1.50 m
AN208RCD : EN355 : 2002 : Colour : White-Black - Size : 1.50 to 2 m
AN211200CCC : EN355 : 2002 : A93: ., Colour : White - Size : 2 m
AN211200CDD : EN355 : 2002 : Colour : White - Size : 2 m
AN213100CDD : EN355 : 2002 : A93: ., Colour : Orange - Size : 1 m
AN213200CCC : EN355 : 2002 : A93: ., Colour : Orange - Size : 2 m
AN213200CDD : EN355 : 2002 : A93: ., Colour : Orange - Size : 2 m
AN218150CCC : EN355 : 2002 : Colour : White-Black - Size : 1.50 m
AN218RCDD : EN355 : 2002 : Colour : White-Black - Size : 1.50 to 2 m
AN230CD : EN355 : 2002 : Colour : Black - Size : 1.40 to 2 m
AN235200CD : EN355 : 2002 : Colour : Black-Orange - Size : 1.40 to 2 m
AN235200PR : EN355 : 2002 : Colour : Black-Red - Size : 1.40 to 2 m
AN240CDD : EN355 : 2002 : Colour : Black - Size : No size, 1.40 to 2 m
AN245200CDD : EN355 : 2002 : Colour : Black-Orange - Size : 1.40 to 2 m
AN245200PRR : EN355 : 2002 : Colour : Black-Red - Size : 1.40 to 2 m
AN218R2CDD : EN355 : 2002 : Colour : White-Black - Size : 1.50 to 2 m
AN208R2CD : EN355 : 2002 : Colour : White-Black - Size : 1.50 to 2 m
AN208S200CD : EN355 : 2002 : J62: Rfu CNB/P/11.074 - Colour : White-Black - Size : 2 m
AN218S200CDD : EN355 : 2002 : J62: Rfu CNB/P/11.074 - Colour : White-Black - Size : 2 m

FR Organisme Notifié ayant procédé à l'Examen UE de type (module B) et ayant établi l'Attestation d'Examen UE de Type. - **EN** Notified Body which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **IT** Ente Notificato che ha effettuato l'Esame UE del modello (modulo B) e che ha redatto l'Attestazione d'esame UE del modello - **ES** Organismo notificado que realizó el examen de tipo UE (módulo B) y emitió el certificado correspondiente de tipo UE. - **PT** Organismo Notificado que procedeu ao Exame UE de tipo (módulo B) e que emitiu o Certificado de Exame UE de Tipo. - **NL** De aangemelde instantie die het EG-type onderzoek heeft uitgevoerd (module B) en het certificaat van het EG-type onderzoek heeft afgegeven. - **DE** Beauftragte Stelle, die die EU-Baumusterprüfung (Modul B) durchgeführt und die EU-Baumusterprüfbescheinigung ausgestellt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana, która przeprowadziła egzamin UE na typ (moduł B) i która wystawiła zaświadczenie o egzaminie UE na typ. - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který provedl typovou zkoušku CE (modul B) a vystavil certifikát o typové zkoušce CE. - **SK** Notifikovaný orgán, ktorý vykonal typovú skúšku EÚ (modul B) a vystavil osvedčenie o typovej skúške EÚ. - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amely az EU-s Típusvizsgálatot elvégezte (B modul) és az EU-s Típusátvitványt kiállította. - **RO** Organism notificat care a efectuat examinarea UE de tip (modulul B) și a emis certificatul de examinare UE de tip. - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός έχοντας διενεργήσει την Εξέταση τύπου ΕΕ (ενότητα Β) και έχοντας θεσπίσει το Πιστοποιητικό Εξέτασης Τύπου ΕΕ. - **HR** Prijavljeno tijelo koje je izvršilo EU ispitivanje tipa (modul B) izdalo EU potvrdu o ispitivanju tipa. - **UK** Уповноважений орган, що здійснив стандартну експертизу ЕС (модуль В) та надав стандартний сертифікат експертизи ЕС. - **RU** Нотифицированный орган, проводивший экзамен по типу ЕС (модуль В) и выдавший сертификат об экзамене ЕС. - **TR** AB-Tipi İncelemeyi (modül B) gerçekleştiren ve EU-Tipi İnceleme Sertifikasını düzenleyen Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构已开展标准欧盟检测 (模块B), 并通过标准欧盟检验认证。 - **SL** Priglašeni organ, ki je opravil EU-pregled tipa (modul B) in izdal potrdilo o EU-pregledu tipa. - **ET** ELi tüübihindamise teinud (vorm B) ja ELi tüübihindamistõendi koostanud teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir veikusi ES tipa pārbaudi (B modulis) un ir izstrādājusi ES tipa pārbaudes sertifikātu. - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atlikusi ES tipo tyrimą (B modulis) ir išdavusi ES tipo sertifikatą. - **SV** Notified Body

which carried out the EU-Type Examination (module B) and issued the EU-Type Examination Certificate. - **DA** Notificeret organ, der har udført undersøgelsen EU af type (modul B), og som har etableret EU undersøgelsesattesten af type. - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on suorittanut EU-tyyppitarkastuksen (B-moduuli) ja laatinut todistuksen suoritusta EU-tyyppitarkastuskokeesta. -

ابلاغ الهيئة التي اجريت فحص الاتحاد الأوروبي من نوع (وحدة B) اصدار شهادة امتحان الاتحاد الأوروبي **AR**

APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

AN208R2CD, AN218R2CDD:

DOLOMITICERT S.C.A.R.L. (2008) - Z.IND. VILLANOVA N°7/A 32013 LONGARONE (BL) ITALIE.

FR Organisme Notifié en charge de l'évaluation de la conformité au type de l'EPI produit (module C2 ou module D). - **EN** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **IT** Ente Notificato incaricato della valutazione della conformità del modello dell'EPI prodotto (Modulo C2 o modulo D). - **ES** Organismo notificado a cargo de la evaluación de conformidad del tipo de EPI producido (módulo C2 o módulo D). - **PT** Organismo Notificado responsável pela avaliação da conformidade do tipo de EPI produzido (módulo C2 ou módulo D). - **NL** De aangemelde instantie die verantwoordelijk is voor de conformiteitsevaluatie van het PBM-product (module C2 of module D). - **DE** Beauftragte Stelle, die die Konformitätsprüfung für PSA-Produkte (Modul C2 oder Modul D) durchgeführt hat. - **PL** Jednostka notyfikowana odpowiedzialna za ocenę zgodności z typem ŚOI (moduł C2 lub D). - **CS** Pověřený kontrolní orgán, který má na starosti vyhodnocení souladu s příslušným typem výrobku OOP (modul C2 nebo modul D). - **SK** Notifikovaný orgán poverený schvaľovaním súladu s typom OOPP (modul C2 alebo D). - **HU** Bejelentett Tanúsító Szervezet, amelynek feladata a gyártott EVE típusmegfelelőségének vizsgálata (C2 modul vagy D modul). - **RO** Organism notificat responsabil cu evaluarea conformității de tip a EPI produs (modulul C2 sau modulul D). - **EL** Κοινοποιημένος οργανισμός υπεύθυνος για την αξιολόγηση της συμμόρφωσης με τον τύπο του παραγόμενου ΜΑΠ (ενότητα C2 ή ενότητα D). - **HR** Prijavljeno tijelo nadležno za ocjenu skladnosti s tipom OZO proizvoda (modul C2 ili modul D). - **UK** Нотифікований орган, який відповідає за оцінку відповідності типу виробленого ЗІЗ (модуль C2 або модуль D). - **RU** Нотифицированный орган, отвечающий за оценку соответствия типу произведенного СИЗ (модуль C2 или модуль D). - **TR** Üretilmiş KKD'nin (modül C2 ya da modül D) tipine uyumluluğu değerlendirmekle yükümlü Onaylanmış Kurum. - **ZH** 公告机构负责评估EPL类产品的合规性 (模块C2或模块D)。 - **SL** Priglašeni organ, odgovoren za ocenjevanje skladnosti s tipom izdelane osebne zaščitne opreme (modul C2 ali modul D). - **ET** Toodetud isikukaitsevahendi vastavushindamise eest (vorm C2 või vorm D) vastutav teavitatud asutus. - **LV** Pilnvarotā iestāde ir atbildīga par IAL tipa preces atbilstības novērtēšanu (C2 modulī vai D modulī). - **LT** Notifikuotoji įstaiga, atsakinga už pagaminatą AAP tipo atitikties vertinimą (C2 ar D modulī). - **SV** Notified Body in charge of the evaluation of conformity to type of the produced PPE (module C2 or module D). - **DA** Notificeret organ med ansvar for evaluering af overensstemmelsen med typen af det personlige værnemiddelprodukt (modul C2 eller modul D). - **FI** Ilmoitettu laitos, joka on vastuussa EPI-tuotteen vaatimustenmukaisuusarvioinnista (C2-moduuli tai D-moduuli). -

ابحار الهيئة المسؤولة عن تقييم المطابقة مع نوع معدات الحماية الشخصية المنتجة (الوحدة C2 أو الوحدة D) **AR**

APAVE SUDEUROPE (0082) - CS60193 13322 MARSEILLE CEDEX 16 FRANCE.

PART 4

FR Marquage: SIGNIFICATION MARQUAGE ET/OU SYMBOLES : Chaque produit est identifié par une étiquette (si possible). Celle-ci indique le type de protection offert ainsi que d'autres informations. ▪ Identification du fabricant DELTAPLUS® Logo marque du modèle (20) + adresse postale ▪ date (mois/année) de fabrication, exemple 10/2019 ▪ Identification de l'EPI: la référence du produit AN2XXYY AN21XYYY ... (voir tableau des références) ▪ le numéro de lot, exemple 19.9999 ▪ L'indication de conformité selon la réglementation en vigueur (pictogramme CE). (21) ▪ Le numéro de l'organisme notifié intervenant dans le contrôle qualité de la production de l'équipement (0082 ou 0333). ▪ le numéro de la norme à laquelle le produit est conforme et son année : EN... ▪ longueur totale (l ≤ 2m maximum) (4) ▪ Ainsi que les pictogrammes: (19) Lire la notice d'instruction avant utilisation. ▪ ATTENTION !: Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Utilisation horizontale(5) ▪ Utilisation sur arêtes(6). **EN Marking:** MEANING OF MARKING AND / OR SYMBOLS: Each product is identified by means of an interior label (if possible). This label indicates the type of protection afforded along with other information. ▪ Identification of the manufacturer DELTAPLUS® Model brand logo (20) + Postal address ▪ date (month / year) of manufacture, example 10/2019 ▪ Identification of the PPE: The product reference AN2XXYY AN21XYYY ... (See reference table) ▪ The batch number, example 19.9999 ▪ The indication of compliance according to the regulation in force (CE symbol). (21) ▪ The number of the notified body involved in the equipment quality production control (0082 or 0333). ▪ the number of the standard to which the product is compliant and its year: EN... ▪ total length (l ≤ 2m maximum) (4) ▪ As well as the pictograms: (19) Read the instruction manual before use. ▪ WARNING !: Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Horizontal use(5) ▪ Usable over edges(6). **IT Marcatura:** SIGNIFICATO DELLE MARCATURE E / O SIMBOLI: Ogni prodotto deve essere identificato con una etichetta (se possibile). Precisa il tipo di protezione garantito così come altre informazioni. ▪ Identificazione del costruttore DELTAPLUS® Logo e marca del modello (20) + indirizzo postale ▪ data (mese/anno) di produzione, ad esempio 10/2019 ▪ Identificazione di un DPI: il riferimento del prodotto AN2XXYY AN21XYYY ... (vedere tabella dei riferimenti) ▪ il numero di lotto, ad esempio 19.9999 ▪ Indica la conformità secondo il regolamento in vigore (pittogramma CE). (21) ▪ Il numero dell'organismo notificato coinvolto nel controllo di qualità della protezione dell'apparecchiatura. (0082 o 0333). ▪ il numero della norma a cui il prodotto si conforma ed anno : EN... ▪ Lunghezza totale (l ≤ massimo 2m) (4) ▪ Così come i pittogrammi: (19) Leggere le istruzioni d'uso prima di ogni utilizzo. ▪ ATTENZIONE!: Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Uso orizzontale(5) ▪ Utilizzo su bordi(6). **ES Marcación:** SIGNIFICADO DE LAS MARCAS Y/O SÍMBOLOS: Todos los productos están identificados con una etiqueta (si es posible). La etiqueta indica el tipo de protección y demás información. ▪ Identificación del fabricante DELTAPLUS® Logo marca del modelo (20) + dirección ▪ fecha (mes/año) de fabricación, por ejemplo 10/2019 ▪ Indicación del EPI: referencia del producto AN2XXYY AN21XYYY ... (ver cuadro de referencias) ▪ número de lote, por ejemplo 19.9999 ▪ Indicación de cumplimiento según la reglamentación vigente (símbolo CE) (21) ▪ El número del organismo notificado que interviene en el control de calidad de la producción del equipo. (0082 o 0333). ▪ el número de la norma con la que el producto está conforme y su año : EN... ▪ Largo total (l ≤ máximo 2m) (4) ▪ También los pictogramas: (19) Leer la información de instrucciones antes del uso. ▪ ¡ATENCIÓN!: Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Uso horizontal(5) ▪ Uso sobre aristas(6). **PT Marcação:** SIGNIFICADO DAS MARCAS E/OU SÍMBOLOS: Cada produto é identificado com uma etiqueta (se possível). Esta etiqueta indica o tipo de proteção proporcionado, bem como outras informações. ▪ Identificação do fabricante DELTAPLUS® Logotipo marca do modelo (20) + endereço ▪ data (mês/ano) de fabricação, exemplo 10/2019 ▪ Identificação do E.P.I.: a referência do produto AN2XXYY AN21XYYY ... (ver tabela das referências) ▪ o número de lote, exemplo 19.9999 ▪ A indicação de conformidade de acordo com a regulamentação em vigor (pictograma CE). (21) ▪ O número do organismo notificado que intervém no controlo de qualidade da produção do equipamento. (0082 ou 0333). ▪ o número da norma com a qual o produto está em conformidade e o ano: EM... ▪ Comprimento total (l ≤ máximo 2m) (4) ▪ Bem como os pictogramas: (19) Ler as instruções antes da utilização. ▪

CUIDADO! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Utilização horizontal(5) ▪ Utilização em arestas(6). **NL Markering:** BETEKENIS VAN MARKERING EN/OF SYMBOLEN: Elk product is herkenbaar door middel van een etiket (indien mogelijk). Het etiket vermeldt het beschermingstype en andere informatie. ▪ Productietekenen van de fabrikant DELTAPLUS® Logo merk van het model (20) + postadres ▪ datum (maand/jaar) van vervaardiging, bijvoorbeeld 10/2019 ▪ Identificatie van het PBM: de referentie van het product AN2XXYY AN21XYYY ... (zie tabel met referenties) ▪ het partijnummer, bijvoorbeeld 19.9999 ▪ De indicatie van conformiteit volgens de van kracht zijnde regelgeving (EC-pictogram). (21) ▪ Het nummer van de aangemelde instantie die de kwaliteitscontrole van de productie van de uitrusting uitvoert (0082 of 0333). ▪ het nummer van de norm waaraan het product voldoet en het jaar: EN... ▪ Totale lengte ($l \leq$ maximaal 2 m) (4) ▪ Evenals de pictogrammen: (19) Lees vóór gebruik de gebruiksaanwijzing. ▪ PAS OPI! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Horizontaal gebruik(5) ▪ Gebruik op randen(6). **DE Kennzeichnung:** BEDEUTUNG DER KENNZEICHNUNG UND/ODER SYMBOLE: Jedes Produkt ist (soweit möglich) durch ein Etikett gekennzeichnet. Auf diesem Etikett befinden sich Angaben zum Schutzniveau sowie weitere Informationen. ▪ Herstellerkennzeichen DELTAPLUS® Markenlogo des Modells (20) + Postanschrift ▪ Datum (Monat/Jahr) der Herstellung, Beispiel 10/2019 ▪ Identifikation der PSA: Die Referenz des Produkts AN2XXYY AN21XYYY ... (siehe Referenztabelle) ▪ die Los N°, Beispiel 19.9999 ▪ Konformitätshinweis mit den geltenden Vorschriften (CE-Piktogramm). (21) ▪ Nummer der bei der Qualitätskontrolle der Herstellung des Mittels mitwirkenden, gemeldeten Zertifizierungsorganisation. (0082 oder 0333). ▪ die N° der Norm, zu denen das Produkt konform ist und ihr Jahr: EN... ▪ Gesamtlänge ($l \leq$ maximal 2 m) (4) ▪ Sowie die Piktogramme: (19) Vor der Verwendung Gebrauchsanleitung lesen. ▪ ACHTUNG! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Horizontaler Einsatz(5) ▪ Einsatz an Kanten(6). **PL Oznakowanie:** ZNACZENIE ZNAKÓW ORAZ / LUB SYMBOLI : Każdy produkt jest oznaczony metką (w miarę możliwości). Wskazuje ona rodzaj ochrony i inne informacje. ▪ Identyfikacja producenta DELTAPLUS® Logotypo marca do modelu (20) + adres pocztowy ▪ data (miesiąc/rok) produkcji, np. 10/2019 ▪ Identyfikacja ŚOI: nr katalogowy produktu AN2XXYY AN21XYYY ... (patrz tabela z numerami katalogowymi) ▪ numer partii, np. 19.9999 ▪ Informacja o zgodności według obowiązujących przepisów (piktogram CE). (21) ▪ Numer jednostki notyfikowanej przeprowadzającej kontrole jakości produkcji wyposażenia (0082 lub 0333). ▪ nr normy, z którą niniejszy produkt jest zgodny, oraz rok jej publikacji : EN... ▪ Łączna długość ($l \leq$ maksymalne 2m) (4) ▪ Podobnie jak piktogramy: (19) Przed przystąpieniem do użytkowania należy zapoznać się z instrukcją. ▪ UWAGA! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Użycie poziome(5) ▪ Użycie na krawędziach(6). **CS Značení:** VÝZNAM OZNAČENÍ A SYMBOLŮ: Každý produkt je opatřen štítkem (je-li to možné). Na něm je uveden typ poskytované ochrany a také další informace. ▪ Identifikace výrobce DELTAPLUS® Logo označení modelu (20) + poštovní adresa ▪ datum výroby (měsíc/rok), například označení 10/2019 ▪ Identifikace OOP: referenční označení produktu AN2XXYY AN21XYYY ... (viz referenční tabulku) ▪ č. série, například označení 19.9999 ▪ Označení shody s platnými normami a předpisy (piktogram CE). (21) ▪ Číslo pověřené instituce zprostředkovávající kontrolu kvality vyrobeného vybavení (0082 nebo 0333). ▪ číslo normy, jejíž požadavky produkt splňuje, a příslušný rok: EN... ▪ Celková délka ($l \leq$ max. 2m) (4) ▪ Uvedené piktogramy: (19) Před použitím si přečtěte návod k údržbě. ▪ POZOR! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Použití ve vodorovné poloze(5) ▪ Používání s ohybem přes hranu(6). **SK Označenie:** VÝZNAM ZNAČIEK A/ALEBO SYMBOLOV: Každý z produktov disponuje identifikačným štítkom (podľa možnosti), ktorý označuje typ ochrany a obsahuje aj iné informácie údaje. ▪ Identifikácia výrobcu DELTAPLUS® Logo značky modelu (20) + poštová adresa ▪ dátum (mesiac, rok) výroby, například 10/2019 ▪ Identifikácia OOPP: referencia výrobku AN2XXYY AN21XYYY ... (pozri tabuľku s referenciami) ▪ č. série, například 19.9999 ▪ Označenie zhody podľa platných pravidiel (CE-piktogram). (21) ▪ Číslo notifikovaného orgánu, ktorý kontroluje kvalitu výroby pomocou (0082 alebo 0333). ▪ č. normy, v súlade s ktorou bol výrobok vyrobený, a rok: EN... ▪ Celková dĺžka ($l \leq$ maximálne 2 m) (4) ▪ Ako aj nasledujúce piktogramy: (19) Pred použitím si prečítajte návod na použitie. ▪ UPOZORNENIE! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Používanie v horizontálnom smere(5) ▪ Používanie na hranách(6). **HU Jelölés:** JELÖLÉSEK JELENTÉSE ÉS/VAGY SZIMBÓLUMOK: Minden termék rendelkezik azonosítócímkével (lehetőség szerint), amely jelzi a védelem típusát és egyéb tájékoztató adatokat is tartalmaz. ▪ A gyártó ismertető jele DELTAPLUS® Márkanév és logo (20) + postai cím ▪ gyártási dátum (hónap/év), például 10/2019 ▪ Az EVE azonosítása: termék cikkszám AN2XXYY AN21XYYY ... (lásd cikkszám táblázat) ▪ tételszám, például 19.9999 ▪ Megfelelőségi jelölés a hatályban lévő szabályozás szerint (CE-piktogram). (21) ▪ Az eszköz gyártásának minőségellenőrzésében közreműködő bejelentett tanúsító szervezet száma (0082 ou 0333). ▪ szabvány száma, amelynek az eszköz megfelel és az éve: EN... ▪ Teljes hossz ($l \leq$ maximum 2m) (4) ▪ Valamint a piktogramok: (19) Használat előtt olvassa el a használati utasításokat. ▪ VIGYÁZAT! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Vízszintes használat(5) ▪ Éleken való használat(6). **RO Marcaj:** SEMNIFICAȚIA MARCAJELOR ȘI / SAU SIMBOLURILOR: Fiecare produs este identificat prin-o etichetă (dacă este posibil). Această indică tipul de protecție oferit, precum și alte informații. ▪ Identificarea fabricantului DELTAPLUS® Logoul marcă al modelului (20) + adresa poștală ▪ data (luna/anul) de fabricație, exemplu 10/2019 ▪ Identificarea EIP: referința produsului AN2XXYY AN21XYYY ... (vezi tabel de referințe) ▪ număr lot, exemplu 19.9999 ▪ Indicația de conformitate în acord cu regulamentul în vigoare (pictograma CE). (21) ▪ Numărul organismului notificat implicat în controlul de calitate al producției echipamentului (0082 sau 0333). ▪ numărul standardului căruia i se conformează produsul și anul: EN... ▪ Lungimea totală ($l \leq$ maximă 2m) (4) ▪ Precum și pictogramele: (19) Citiți instrucțiunile înainte de utilizare. ▪ ATENȚIE! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Utilizare orizontală(5) ▪ Utilizare pe muchii(6). **EL Σημavση:** ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΩΝ ΕΠΙΣΗΜΑΝΣΕΩΝ ΚΑΙ / Ή ΤΩΝ ΣΥΜΒΟΛΩΝ: Κάθε προϊόν ταυτοποιείται από μια ετικέτα (εφόσον δυνατό). Αυτή υποδεικνύει τον προσφερόμενο τύπο προστασίας καθώς και άλλες πληροφορίες. ▪ Διακριτικό αναγνώρισης του κατασκευαστή DELTAPLUS® Λογότυπο μάρκας μοντέλου (20) + ταχυδρομική διεύθυνση ▪ ημερομηνία (μήνας/έτος) κατασκευής, παράδειγμα 10/2019 ▪ Αναγνώριση του Μ.Α.Π.: η αναφορά του προϊόντος AN2XXYY AN21XYYY ... (βλέπε πίνακα αναφορών) ▪ ο αριθμός παρτίδας, παράδειγμα 19.9999 ▪ Η ένδειξη συμμόρφωσης σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς (εικονόγραμμα ΕΚ). (21) ▪ Ο αριθμός του κοινοποιημένου οργανισμού που συμμετέχει στον ποιοτικό έλεγχο της παραγωγής του εξοπλισμού (0082 ou 0333). ▪ ο αριθμός του προτύπου με το οποίο το προϊόν συμμορφώνεται και το έτος του: EN... ▪ ολικό μήκος ($l \leq$ μέγιστο 2m) (4) ▪ Καθώς και τα εικονογράμματα: (19) Διαβάστε το φύλλο οδηγιών πριν από τη χρήση. ▪ ΠΡΟΣΟΧΗ! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Οριζόντια χρήση(5) ▪ Χρήση πάνω σε ακμές(6). **HR Označka:** FÖRKLARING AV MARKERINGAR OCH/ELLER SYMBOLER: Svaki proizvod prepoznaje se po etiketi (ako je moguće).. Na njoj su navedene vrsta zaštite i druge informacije. ▪ Identifikacija proizvođača DELTAPLUS® Logo marke modela (20) + Poštanska adresa ▪ datum (mjesec/godina) proizvodnje, primjer 10/2019 ▪ Identifikacija OZO: kat.br. proizvoda AN2XXYY AN21XYYY ... (vidi tablicu s referencama) ▪ broj lota, primjer 19.9999 ▪ Oznaka sukladnosti prema važećim propisima (piktogram CE). (21) ▪ Broj prijavljenog tijela uključeno u kontrolu kvalitete proizvodnje opreme (0082 ili 0333). ▪ broj norme s kojoj je proizvod u skladu i njezina godina: EN... ▪ Ukupna duljina ($l \leq$ maksimalno 2m) (4) ▪ Kao i piktogrami: (19) Prije uporabe pročitati upute. ▪ POZOR! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Vodoravna uporaba(5) ▪ Uporaba na bridovima(6). **UK Маркування:** ЗНАЧЕННЯ МАРКУВАННЯ ТА/АБО СИМВОЛІВ : Кожен продукт ідентифікується міткою (якщо це можливо). Вона вказує на тип запропонованого захисту та іншу інформацію. ▪ Маркування виробника DELTAPLUS® Логотип моделі (20) + Поштова адреса ▪ Дата (місяць / рік) виготовлення, наприклад 10/2019 ▪ Визначення засобу індивідуального захисту: Назва продукту AN2XXYY AN21XYYY ... (Див. посилання таблицю) ▪ Номер партії, наприклад 19.9999 ▪ Вказівка на відповідність відповідно до чинних правил (пiktogram CE). (21) ▪ Номер уповноваженого органу, що займається контролем якості виробництва обладнання (0082 або 0333). ▪ Номер стандарту, якому відповідає виріб і його рік: EN ... ▪ Загальна довжина ($l \leq$ 2m максимум). (4) ▪ Так само як і пiktogramи: (19) Читайте інструкцію перед використанням. ▪ УВАГА! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Горизонтальне використання(5) ▪ Використання на краях(6). **RU Маркировка:** ЗНАЧЕНИЕ МАРКИРОВКИ И / ИЛИ СИМВОЛОВ: Каждое изделие идентифицируется по этикетке (если возможно), на которой помимо прочей информации указывается тип обеспечения защиты. ▪ Маркировка изготовителя DELTAPLUS® Логотип модели (20) + почтовый адрес ▪ дата (месяц/год)

выпуска, например 10/2019 ▪ Идентификация СИЗ: индекс продукта AN2XXYY AN21XYYY ... (см. справочную таблицу) ▪ номер партии, например 19.9999 ▪ Индикация соответствия действующим законодательным нормам (символ CE). (21) ▪ Номер уполномоченного органа, участвующего в контроле качества производства СИЗ (0082 или 0333). ▪ номер стандарта, требованиям которого отвечает продукт, и его год: EN... ▪ Общая длина ($l \leq$ максимум 2м) (4) ▪ Также пиктограммы: (19) Перед использованием необходимо ознакомиться с инструкцией по эксплуатации. ▪ ВНИМАНИЕ! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Использование в горизонтальной плоскости(5) ▪ Использование на краях (кромках)(6). **TR Markalama:** İŞARET VE/VEYA SEMBOLLERİN AÇIKLAMALARI: Her öge bir etiket ile tanımlanır (mümkünse). Bu etikette koruma tipinin yanı sıra diğer bilgiler de yer alır. ▪ Üretici tanımlaması DELTAPLUS® Model marka logosu (20) + adres ▪ İmalat tarihi (yıl/ay), örneğin. 10/2019 ▪ KKE'nin tanımlanması: Ürünün referansı AN2XXYY AN21XYYY ... (referanslar tablosuna bakın) ▪ Parti numarası, örneğin. 19.9999 ▪ Geçerli olan yönetmeliklere göre uyumluluk belirtme (CE sembolü). (21) ▪ Ekipman kalite üretim kontrolünde yer alan onaylı kuruluş sayısı (0082 veya 0333). ▪ Ürünün uygun olduğu normun numarası ve yılı: EN... ▪ Toplam uzunluk ($l \leq$ maksimum 2m) (4) ▪ Piktogramlar: (19) Kullanım öncesinde kullanım kitapçığını okuyun. ▪ UYARI! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Yatay kullanım(5) ▪ Kenarlarda kullanım(6). **ZH 标记:** 标记及或象征的意义。: 每件产品通过内部的标签标识 (如有可能)。标签标识提供的防护级别及其它信息。 ▪ 制造商识别号 DELTAPLUS® 款式标志 (20) + 通信地址 ▪ 生产的日期 (月/年), 比如相对于 10/2019 ▪ EPI识别码: 产品型号 AN2XXYY AN21XYYY ... (见参照表) ▪ 批号, 如相对于 19.9999 ▪ 根据现行规定, (CE图标) 表示合规。

(21) ▪ 参与设备生产质量控制的指定机构的数量 (0082或0333) ▪ 产品符合的标准的号码和年度: EN... ▪ 总长度 ($l \leq$ 最大 2米) (4) ▪ 和符号: (19) 在使用前阅读操作说明。 ▪ 请注意!: Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ 水平使用(5) ▪ 边缘使用




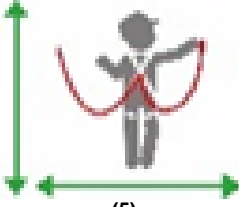

(6). **SL Označevanje:** POMEN OZNAČB IN/ALI SIMBOLOV: Vsak izdelek je označen z etiketo (če je mogoče), na kateri je naveden tip zaščite, ki jo izdelek omogoča, in druge informacije. ▪ Identifikacija proizvajalca DELTAPLUS® Logo in oznaka modela (20) + Poštni naslov ▪ datum (mesec, leto) izdelave, na primer 10/2019 ▪ Identifikacija osebne go zaščitnega sredstva (PPE): referenca izdelka AN2XXYY AN21XYYY ... (glej tablico referenc) ▪ številka serije, na primer 19.9999 ▪ Označevanje skladnosti izdelka z veljavnimi predpisi (piktogram CE). (21) ▪ Identifikacijska številka priglasenega organa, vključenega v fazo nadzora proizvodnje opreme (0082 ali 0333). ▪ številka norme, s katero je izdelek usklajen, in leto: EN... ▪ Skupna dolžina ($l \leq$ maksimum 2m) (4) ▪ In naslednji simboli: (19) Pred uporabo pozorno preberite navodilo. ▪ OPOZORILO! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Vodoravna uporaba(5) ▪ Uporaba na robovih(6). **ET Märgistus:** MÄRGISTUSTE JA / VÕI SÜMBOLITE TÄHENDUS: Iga toode on tähistatud andmesildiga (kui võimalik). Sellel on märgitud pakutava kaitse tüüp ja muud andmed. ▪ Valmistaja logotüüp DELTAPLUS® Toote kaubamärk (20) + postiaadress ▪ tootmiskuupäev (kuu/aasta), näiteks 10/2019 ▪ Isikukaitsesehanded andmed: toote kood AN2XXYY AN21XYYY ... (vt viitkoodide tabel) ▪ partiinumber, näiteks 19.9999 ▪ Vastavusmärgis vastavalt kehtivatele õigusnormidele (CE piktogramm). (21) ▪ Varustuse tootmise kvaliteedikontrolli teostava teavitatud asutuse number (0082 või 0333). ▪ standardi number, millele toode vastab, ja standardi aasta: EN... ▪ Kogupikkus ($l \leq$ maksimaalselt 2 m) (4) ▪ Ning piktogramm: (19) Enne kasutamist lugege juhend läbi. ▪ TÄHELEPANU! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Kasutamise horisontaalasendis(5) ▪ Kasutamise teravatel servadel(6). **LV Markējums:** MARKĒJUMU UN/VAI SIMBOLU NOZĪME: Katrai precei ir piestiprināts marķējums (ja iespējams). Tajā ir norādīts aizsardzības veids, kā arī cita informācija. ▪ Ražotāja identifikācija DELTAPLUS® Modeļa preču zīmes logotips (20) + pasta adrese ▪ ražošanas datums (mēnesis/gads), piemēram 10/2019 ▪ IAL identifikācija: atsauce uz aprīkojumu AN2XXYY AN21XYYY ... (skatīt atsauču tabulu) ▪ partijas numurs, piemēram 19.9999 ▪ Atbilstības norāde saskaņā ar spēkā esošajiem likumiem (piktogramma EK). (21) ▪ Pilnvarotās iestādes numurs, kas norādīts ražošanas iekārtas kvalitātes kontrolē (0082 ou 0333). ▪ standarta, kurai aprīkojums atbilst, numurs un tās pieņemšanas gads: EN... ▪ Kopējais garums ($l \leq$ maksimāli 2 m) (4) ▪ Kā arī piktogrammas: (19) Pirms lietošanas izlasīt lietošanas instrukciju. ▪ UZMANĪBU! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD :

▪ Horizontāla izmantošana(5) ▪ Sāniska izmantošana(6). **LT Ženklinimas:** ŽENKLINIMO IR (ARBA) SIMBOLIŲ REIKŠMĖS: Kiekvienas produkta yra pažymėtas etikete (jei įmanoma). Joje nurodoma numatyta apsauga ir kita informacija. ▪ Gamintojo identifikavimas DELTAPLUS® Modelio prekės ženklo logotipas (20) + adresas ▪ Pagaminimo data (mėnuo/metai), pavyzdys 10/2019 ▪ AAP identifikacija: nuoroda į gaminį AN2XXYY AN21XYYY ... (žr. Nuorodų lentelę) ▪ partijos numeris, pavyzdys 19.9999 ▪ Atitikties nuoroda pagal galiojančius reikalavimus (CE ženklas). (21) ▪ Notifikuosios įstaigos, vykdančios įrangos kokybės kontrolę, numeris (0082 arba 0333). ▪ normos, kurią atitinka gaminys, numeris ir normos metai: EN... ▪ Bendras ilgis ($l \leq$ maksimalus 2m) (4) ▪ Taip pat piktogramos: (19) Prieš naudojimą būtina perskaityti naudojimo instrukciją. ▪ ĮSPĖJIMAS! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Horizontalus naudojimas(5) ▪ Naudojimas per kraštą(6). **SV Märkning:** ZNAČENJE OZNAKA I / ILI SIMBOLA: Varje produkt är identifierad med en etikett (om möjligt). Denna indikerar skyddstypen som den erbjuder samt annan information. ▪ Tillverkarens beteckning DELTAPLUS® Märkets logotyp (20) + postadress ▪ Tillverkningsdatum (månad/år), för exempel 10/2019 ▪ Identifikation av personlig skyddsutrustning: Produktens referens AN2XXYY AN21XYYY ... (se referenstabell) ▪ Serienummer, för exempel 19.9999 ▪ Indikationen om överensstämmelse med gällande förordning (EG-symbol) (21) ▪ Numret för anmält organ som deltagit i kontrollen av utrustningens produktionskvalitet (0082 eller 0333). ▪ Den standard som produkten överensstämmer med, standardens år: EN... ▪ Total längd ($l \leq$ max 2m) (4) ▪ Samt piktogrammen: (19) Läs instruktionsbroschyren före användning. ▪ VARNING! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Horisontal användning(5) ▪ Användbar över kanter(6). **DA Mærkning:** BETYDNING AF MÆRKNING OG/ELLER SYMBOLER: Hvert produkt er identificeret med en indvendig etiket (hvis muligt). Denne angiver beskyttelsestype samt andre informationer. ▪ Identifikation af fabrikanten DELTAPLUS® Logo for modelmærket (20) + postadresse ▪ Fabrikationsdato (måned/år), f.eks. 10/2019 ▪ Identifikation af personligt værnemiddel: Produktreference AN2XXYY AN21XYYY ... (Se referencetabellen) ▪ Partinummer, f.eks. 19.9999 ▪ Overensstemmelsesangivelse ifølge gældende regulativer (CE-piktogram). (21) ▪ Nummeret på det bemyndigede organ, der udfører kvalitetskontrol af produktionen af udstyret (0082 eller 0333). ▪ Nummer på den norm, produktet er i overensstemmelse med, samt året: EN... ▪ Samlet længde ($l \leq$ maksimum 2 m) (4) ▪ Samt piktogrammerne: (19) Læs brugervejledningen før ibrugtagning. ▪ PAS PÅ! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Horisontal brug(5) ▪ Brug på kanter(6). **FI Merkinnät:** MERKINTÖJEN JA/TAI SYMBOLIEN SISÄLTÖ: Tuote tunnustetaan aina etiketillä (jos mahdollista). Etiketti osoittaa tarjottavan suojauksen tyyppin sekä muuta tietoa. ▪ Valmistajan tunnustuserkintä DELTAPLUS® Merkkilogo (20) + postiosoite ▪ valmistusajankohta (kuukausi/vuosi), esimerkki 10/2019 ▪ Henkilösuojaintunnus: tuoteviite AN2XXYY AN21XYYY ... (katso viitetaulukko) ▪ erän numero, esimerkki 19.9999 ▪ Yhdenmukaisuusmerkintä paikallisten voimassa olevien määräysten mukaisesti (CE-piktogrammi). (21) ▪ Varusteen valmistuslaatuarkastukseen osallistuneen organisaation tunnustenumero (0082 tai 0333). ▪ standardinro, jonka vaatimukset tuote täyttää ja vuosi: EN... ▪ Kokonaispituus ($l \leq$ enintään 2 m) (4) ▪ Sekä kuvasymbolit: (19) Lue käyttöohjeet ennen käyttöä. ▪ HUOMIO! Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ Vaakakäyttö:(5) ▪ Käyttö reunoissa(6).

AR العلامات: معاني العلامات و / أو الرموز: يتم تحديد كل عنصر وتعريفه من خلال الملصق (إن أمكن). وتشير هذه الملصقات إلى نوع الحماية التي يوفرها الجهاز، إضافة إلى معلومات أخرى. ▪ تحديد الجهة المصنعة @DELTAPLUS شعار الماركة (20) + العنوان ▪ التاريخ (شهر / عام) التصنيع مثال 2019/10 ▪ التعرف على معدات الحماية الشخصية: مرجع المنتج AN2XXYY AN21XYYY ... (انظر جدول المرجع) ▪ رقم الدفعة مثال 19.9999 ▪ مؤشر الامتثال وفقاً للنظام المعمول به (رمز CE). (21) ▪ رقم الهيئة المخضرة المشاركة في مراقبة جودة المعدات (0082 أو 0333) ▪ رقم المعيار الذي تمثل له المنتجات وعم إصداره: EN... ▪ إجمالي الطول ($l \leq$ 2 متر بحد أقصى) (4) ▪ إضافة إلى الصور التوضيحية: (19) يرجى قراءة دليل التعليمات قبل الاستخدام ▪ تحذير!: Rfu CNB/P/11.074 : AN208S200CD / AN218S200CDD : ▪ استخدام أفقي (5) ▪ استخدام أقي (5) ▪ استخدام أفقي (5) ▪ استخدام أقي (5).

على الحواف(6).

PRODUCT MARKING (PART 4)

	 (19)	 (20)	 (21)		EDGE TESTED  (6) / AN208S200CD AN218S200CDD
EN	Read the instructions before use.	Model brand logo	Any use other than these described in this leaflet are to be excluded.	Horizontal use	Usable over edges
FR	Lire la notice avant utilisation.	Logo marque du modèle	Toutes utilisations autres que celles décrites dans cette notice sont à exclure.	Utilisation horizontale	Utilisation sur arêtes

FR Matière: AN201200CC: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Acier. AN208S200CD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Acier. AN218S200CDD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Acier. AN201200CD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. AN203100CC: Sangle : Polyester. Mousqueton : acier. AN203200CC: Sangles : Polyester. Mousqueton : Acier. AN203200CD: Sangles : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. AN208150CC: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Acier. AN208RCD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. AN211200CCC: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Acier. AN211200CDD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. AN21300CDD: Sangle : Polyester. Mousqueton et crochet : acier. AN213200CCC: Sangles : Polyester. Mousqueton : Acier. AN213200CDD: Sangles : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. AN218150CCC: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Acier. AN218RCDD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. AN230CD: Polyester. Mousqueton et crochet : acier zingué. AN235200CD: Sangles : Polyester. Absorbeur : Polyester. AN240CDD: Polyester. Mousqueton et crochet : acier zingué. Poids : 2,1 kg AN245200CDD: Sangles : Polyester. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Acier. AN245200PRR: Sangles : Polyester. Absorbeur : Polyester. Mousqueton : Plastique. AN218R2CDD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. AN208R2CD: Corde : Polyamide. Absorbeur : Polyester. Mousqueton et crochet : Acier. **EN Material:** AN201200CC: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN208S200CD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN218S200CDD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN201200CD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN203100CC: Straps: Polyester. Carabiner: Steel. AN203200CC: Straps: Polyester. Carabiner: Steel. AN203200CD: Straps: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN208150CC: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN208RCD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN211200CCC: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN211200CDD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN213100CDD: Straps: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN213200CCC: Straps: Polyester. Carabiner: Steel. AN213200CDD: Straps: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN218150CCC: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN218RCDD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN230CD: Polyester. Carabiner and hook: galvanized steel. AN235200CD: Straps: Polyester. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN235200PR: Straps: Polyester. Absorber: Polyester. Carabiner: Plastic. AN240CDD: Polyester. Carabiner and hook: galvanized steel. Weight : 2,1 kg AN245200CDD: Straps: Polyester. Absorber: Polyester. Carabiner: Steel. AN245200PRR: Straps: Polyester. Absorber: Polyester. Carabiner: Plastic. AN218R2CDD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner and hook: Steel. AN208R2CD: Rope: Polyamide. Absorber: Polyester. Carabiner and hook: Steel. **IT Materiale:** AN201200CC: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN208S200CD: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN218S200CDD: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN201200CD: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone e Gancio: Acciaio. AN203100CC: Cinghie: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN203200CC: Cinghie: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN203200CD: Cinghie: Poliestere. Moschettone e Gancio: Acciaio. AN208150CC: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN208RCD: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone e Gancio: Acciaio. AN211200CCC: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN211200CDD: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone e Gancio: Acciaio. AN213100CDD: Cinghie: Poliestere. Moschettone e gancio: Acciaio. AN213200CCC: Cinghie: Poliestere. Moschettone. Acciaio. AN213200CDD: Cinghie: Poliestere. Moschettone e gancio. Acciaio. AN218150CCC: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN218RCDD: Corda: Poliammide Assorbitore: Poliestere. Moschettone e Acciaio: Acciaio AN230CD: Poliestere. Moschettone e connettore : acciaio zincato. AN235200CD: Cinghie: Poliestere. Assorbitore: Poliestere. Moschettone : Acciaio. AN235200PR: Cinghie: Poliestere. Assorbitore: Poliestere. Moschettone : Plastica. AN240CDD: Poliestere. Moschettone e connettore : acciaio zincato. Peso: 2,1 kg AN245200CDD: Cinghie: Poliestere. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Acciaio. AN245200PRR: Cinghie: Poliestere. Assorbitore: Poliestere. Moschettone: Plastica. AN218R2CDD: Corda : Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone e Acciaio: Acciaio. AN208R2CD: Corda: Poliammide. Assorbitore: Poliestere. Moschettone e Gancio: Acciaio. **ES Material:** AN201200CC: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN208S200CD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN218S200CDD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN201200CD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN203100CC: Cinchas: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN203200CC: Cinchas: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN203200CD: Cinchas: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN208150CC: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN208RCD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN211200CCC: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN211200CDD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN213100CDD: Cinchas: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN213200CCC: Cinchas: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN213200CDD: Cinchas: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN218150CCC: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN218RCDD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN230CD: Poliéster. Mosquetón y gancho : acero galvanizado. AN235200CD: cinchas: Poliéster. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN235200PR: Cinchas: Poliéster. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Plástico. AN240CDD: Poliéster. Mosquetón y gancho : acero galvanizado. Peso: 2,1 kg AN245200CDD: Cinchas: Poliéster. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Acero. AN245200PRR: Cinchas: Poliéster. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón: Plástico. AN218R2CDD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. AN208R2CD: Cuerda: Poliamida. Absorbedor: Poliéster. Mosquetón y punto: Acero. **PT Material:** AN201200CC: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN208S200CD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN218S200CDD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN201200CD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN203100CC: Correias: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN203200CC: Correias: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN203200CD: Correias: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN208150CC: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN208RCD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN211200CCC: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN211200CDD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN213100CDD: Correias: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN213200CCC: Correias: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN213200CDD: Correias: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN218150CCC: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN218RCDD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN230CD: Poliéster. Mosquetão e gancho : aço galvanizado. AN235200CD: Correias: Poliéster. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN235200PR: Correias: Poliéster. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Plástico. AN240CDD: Poliéster. Mosquetão e gancho : aço galvanizado. Peso: 2,1 kg AN245200CDD: Correias: Poliéster. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Aço. AN245200PRR: Correias: Poliéster. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão: Plástico. AN218R2CDD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster. Mosquetão e gancho: Aço. AN208R2CD: Corda: Poliamida. Absorvedor: Poliéster.

Mosquetão e gancho: Aço. **NL Materiaal:** AN201200CC: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN208S200CD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN218S200CDD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN201200CD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. AN203200CC: Riemen: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN203200CC: Riemen: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN203200CC: Riemen: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. AN208150CC: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN208RCD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. AN211200CCC: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN211200CDD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. AN213200CCC: Riemen: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN213200CDD: Riemen: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. AN218150CCC: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN218RCD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. AN230CD: Polyester. Karabijnhaak en haak : verzinkt staal. AN235200CD: Riemen: Polyester. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN235200PR: Riemen: Polyester. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Kunststof. AN240CDD: Polyester. Karabijnhaak en haak : verzinkt staal. Gewicht: 2,1 kg AN245200CDD: Riemen: Polyester. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Staal. AN245200PRR: Riemen: Polyester. Absorber: Polyester. Karabijnhaak: Kunststof. AN218R2CDD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. AN208R2CD: Lijn: Polyamide. Absorber: Polyester. Karabijnhaak en haak: Staal. **DE Material:** AN201200CC: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN208S200CD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN218S200CDD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN201200CD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN203100CC: Gurte: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN203200CC: Gurte: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN203200CD: Gurte: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN208150CC: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN208RCD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN211200CCC: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN211200CDD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN213100CDD: Gurte: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN213200CCC: Gurte: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN213200CDD: Gurte: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN218150CCC: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN218RCD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN230CD: Polyester. Karabiner und Haken : verzinktem Stahl. AN235200CD: Gurte: Polyester. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN235200PR: Gurte: Polyester. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Kunststoff. AN240CDD: Polyester. Karabiner und Haken : verzinktem Stahl. Gewicht : 2,1 kg AN245200CDD: Gurte: Polyester. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Stahl. AN245200PRR: Gurte: Polyester. Falldämpfer: Polyester. Karabinerhaken: Kunststoff. AN218R2CDD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. AN208R2CD: Seil: Polyamid. Falldämpfer: Polyester. Karabiner und Haken: Stahl. **PL Material:** AN201200CC: Lina: Poliamid. Amortyzator: Poliester. Karabinek: Stal. AN208S200CD: Lina: poliamid. Amortyzator: poliester. Hak: stal. AN218S200CDD: Lina: poliamid. Amortyzator: poliester. Hak: stal. AN201200CD: Lina: Poliamid. Amortyzator: Poliester. Karabinek i hak: Stal. AN203100CC: Taśma: poliester. Zatrzaśnik: stal. AN203200CC: Pasy: Poliester. Karabinek: Stal. AN203200CD: Pasy: Poliester. Karabinek i hak: Stal. AN208150CC: Lina: Poliamid. Amortyzator: Poliester. Karabinek: Stal. AN208RCD: Lina: Poliamid. Amortyzator: Poliester. Karabinek i hak: Stal. AN211200CDD: Lina: Poliamid. Amortyzator: Poliester. Karabinek i hak: Stal. AN213100CDD: Taśmy: poliester. Zatrzaśnik i hak: stal. AN213200CCC: Pasy: Poliester. Karabinek: Stal. AN213200CDD: Pasy: Poliester. Karabinek i hak: Stal. AN218150CCC: Lina: Poliamid. Amortyzator: Poliester. Karabinek: Stal. AN218RCD: Lina: Poliamid. Amortyzator: Poliester. Karabinek i hak: Stal. AN230CD: Poliester. Zatrzaśnik i hak : stall ocynkowanej. AN235200CD: Pasy: Poliester. Amortyzator: Poliester. Karabinek: Stal. AN235200PR: Pasy: Poliester. Amortyzator: Poliester. Karabinek: Tworzywo sztuczne. AN240CDD: Poliester. Zatrzaśnik i hak : stali ocynkowanej. Ciężar: 2,1 kg. AN245200CDD: Pasy: Poliester. Amortyzator: Poliester. Karabinek: Stal. AN245200PRR: Pasy: Poliester. Amortyzator: Poliester. Karabinek: Tworzywo sztuczne. AN218R2CDD: Lina: poliamid. Amortyzator: poliester. Zatrzaśnik i hak: stal. AN208R2CD: Lina: poliamid. Amortyzator: poliester. Zatrzaśnik i hak: stal. **CS Materiál:** AN201200CC: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina: ocel. AN208S200CD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina: ocel. AN218S200CDD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina: ocel. AN201200CD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN203100CC: Popruhy: Polyester. Karabina: ocel. AN203200CC: Popruhy: Polyester. Karabina: ocel. AN203200CD: Popruhy: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN208150CC: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina: ocel. AN208RCD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN211200CCC: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN211200CDD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN213100CDD: Popruhy: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN213200CCC: Popruhy: Polyester. Karabina: ocel. AN213200CDD: Popruhy: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN218150CCC: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina: ocel. AN218RCD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina a závěsný hák : Pozinkovaná ocel. AN235200CD: Popruhy: Polyester. Tlumič energie: Polyester. Karabina: ocel. AN235200PR: Popruhy: Polyester. Tlumič energie: Polyester. Karabina: Plast. AN240CDD: Polyester. Karabina: ocel. AN245200PRR: Popruhy: Polyester. Tlumič energie: Polyester. Karabina: Plast. AN218R2CDD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. AN208R2CD: Lano: Polyamid. Tlumič energie: Polyester. Karabina a závěsný hák: ocel. **SK Materiál:** AN201200CC: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN208S200CD: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN218S200CDD: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN201200CD: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN203100CC: Popruhy: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN203200CC: Popruhy: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN203200CD: Popruhy: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN208150CC: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN208RCD: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN211200CCC: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN211200CDD: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN213100CDD: Popruhy: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN213200CCC: Popruhy: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN213200CDD: Popruhy: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN218150CCC: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN218RCD: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN230CD: Polyester. Karabínka a hák: Pozinkovaná oceľ. AN235200CD: Popruhy: Polyester. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN235200PR: Popruhy: Polyester. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Plast. AN240CDD: Polyester. Karabínka a hák: Pozinkovaná oceľ. Hmotnosť: 2,1 kg AN245200CDD: Popruhy: Polyester. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Oceľ. AN245200PRR: Popruhy: Polyester. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka: Plast. AN218R2CDD: Lano: Polyamid. Tlmič pádu: Polyester. Karabínka a hák: Oceľ. AN208R2CD: Lano: polyamid. Tlmič pádu: polyester. Karabína a hák: Oceľ. **HU Anyag:** AN201200CC: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner: acél. AN208S200CD: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner: acél. AN218S200CDD: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner: acél. AN201200CD: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN203100CC: Hevederek: poliészter. Karabiner: acél. AN203200CC: Hevederek: poliészter. Karabiner: acél. AN203200CD: Hevederek: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN208150CC: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner: acél. AN208RCD: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN211200CCC: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN211200CDD: Hevederek: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN213200CCC: Hevederek: poliészter. Karabiner: acél. AN213200CDD: Hevederek: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN218150CCC: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner: acél. AN218RCD: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN230CD: Poliészter. Karabiner és kampó : Horganyzott acél. AN235200CD: Hevederek: poliészter. Elnyelő: poliészter. Karabiner: acél. AN235200PR: Hevederek: poliészter. Elnyelő: poliészter. Karabiner: műanyag. AN240CDD: Poliészter. Karabiner és kampó : Horganyzott acél. Súly : 2,1 kg AN245200CDD: Hevederek: poliészter. Elnyelő: poliészter. Karabiner: acél. AN245200PRR: Hevederek: poliészter. Elnyelő: poliészter. Karabiner: műanyag. AN218R2CDD: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner és kampó: acél. AN208R2CD: Kötél: poliamid. Elnyelő: poliészter. Karabiner és kampó: acél. **RO Materie:** AN201200CC: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Oțel. AN208S200CD: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Oțel. AN201200CD: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN203100CC: Chingi: Poliester. Carabină: Oțel. AN203200CC: Chingi: Poliester. Carabină: Oțel. AN203200CD: Chingi: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN208150CC: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Oțel. AN208RCD: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN211200CDD: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN213100CDD: Chingi: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN213200CCC: Chingi: Poliester. Carabină: Oțel. AN213200CDD: Chingi: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN218150CCC: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Oțel. AN218RCD: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN230CD: Poliester. Carabină i cârlig: Oel zincat. AN235200CD: Chingi: Poliester. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Oțel. AN235200PR: Chingi: Poliester. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Plastic. AN240CDD: Poliester. Carabină i cârlig: Oel zincat. Greutate: 2,1 kg AN245200CDD: Chingi: Poliester. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Oțel. AN245200PRR: Chingi: Poliester. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină: Plastic. AN218R2CDD: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. AN208R2CD: Coardă: Poliamidă. Dispozitiv de absorbție: Poliester. Carabină și cârlig: Oțel. **EL Υλικό:** AN201200CC: Σκοινί: Πολυαμιδίο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN208S200CD: Σκοινί: Πολυαμιδίο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN218S200CDD: Σκοινί: Πολυαμιδίο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN201200CD: Σκοινί: Πολυαμιδίο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN203200CC: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN203200CD: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Γάντζος και γαντζάκι: Χάλυβας. AN208150CC: Σκοινί: Πολυαμιδίο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN208RCD: Σκοινί: Πολυαμιδίο. Απορροφητής:

Πολυεστέρας. Γάντζος και γαντζάκι: Χάλυβας. AN211200CCC: Σκοινί: Πολυαμίδιο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN211200CDD: Σκοινί: Πολυαμίδιο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος και γαντζάκι: Χάλυβας. AN213100CDD: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Γάντζος και γαντζάκι: Χάλυβας. AN213200CCC: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN213200CDD: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Γάντζος και γαντζάκι: Χάλυβας. AN218150CCC: Σκοινί: Πολυαμίδιο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN218RCDD: Σκοινί: Πολυαμίδιο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος και γαντζάκι: Χάλυβας. AN230CD: Πολυεστέρας. Αυτόματο άγκιστρο και άγκιστρο: Γαλβανισμένος χάλυβας. AN235200CD: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN235200PR: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Πλαστικό. AN240CDD: Πολυεστέρας. Αυτόματο άγκιστρο και άγκιστρο: Γαλβανισμένος χάλυβας. Βάρος: 2,1 kg AN245200CDD: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Χάλυβας. AN245200PRR: Ιμάντες: Πολυεστέρας. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος: Πλαστικό. AN218R2CDD: Σκοινί: Πολυαμίδιο. Απορροφητής: Πολυεστέρας. Γάντζος και γαντζάκι: Χάλυβας. **HR Materijal:** AN201200CC: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN208S200CD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN218S200CDD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN201200CD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. AN203100CC: Remen (traka): Poliester. Karabiner: Čelik. AN23200CC: Remeni: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN203200CD: Remeni: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. AN208150CC: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN208RCDD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. AN21200CDD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. AN213100CDD: Remen (traka): Poliester. Karabiner i kuka: Čelik. AN213200CCC: Remeni: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN213200CDD: Remeni: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. AN218150CCC: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN218RCDD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. AN230CD: Poliester. Karabiner i kuka: Pociñčani čelik. AN235200CD: Remeni: Poliester. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: plastika. AN240CDD: Poliester. Karabiner i kuka: Pociñčani čelik. Težina: 2,1 kg AN245200CDD: Remeni: Poliester. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: Čelik. AN245200PRR: Remeni: Poliester. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča: plastika. AN218R2CDD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. AN208R2CD: Uže: Poliamid. Usporivač pada: Poliester. Karabiner korča i kuka: Čelik. **UK Marepian:** AN201200CC: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN208S200CD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN218S200CDD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN201200CD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN203100CC: Реміні: поліестер. Карабін: сталь. AN203200CC: Реміні: поліестер. Карабін: сталь. AN203200CD: Реміні: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN208150CC: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN208RCD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN211200CCC: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN211200CDD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN213100CDD: Реміні: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN213200CCC: Реміні: поліестер. Карабін: сталь. AN213200CDD: Реміні: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN218150CCC: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN218RCDD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN235200CD: Реміні: поліестер. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN235200PR: Реміні: поліестер. Амортизатор: поліестер. Карабін: пластик. AN245200CDD: Реміні: поліестер. Амортизатор: поліестер. Карабін: сталь. AN245200PRR: Реміні: поліестер. Амортизатор: поліестер. Карабін: пластик. AN218R2CDD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін і крюк: сталь. AN208R2CD: Трос: поліамід. Амортизатор: поліестер. Карабін і крюк: сталь. **RU Материал:** AN201200CC: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин: сталь. AN208S200CD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин: сталь. AN218S200CDD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин: сталь. AN201200CD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN203100CC: Лента: полиэстер. Карабин: сталь. AN203200CD: Лента: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN208150CC: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин: сталь. AN208RCD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN211200CCC: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин: сталь. AN211200CDD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN213100CDD: Лента: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN213200CCC: Лента: полиэстер. Карабин: сталь. AN213200CDD: Строп: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN218150CCC: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин: сталь. AN218RCDD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN235200CD: Лента: полиэстер. Амортизатор: полиэстер. Карабин: сталь. AN235200PR: Лента: полиэстер. Амортизатор: полиэстер. Карабин: пластик. AN245200CDD: Лента: полиэстер. Амортизатор: полиэстер. Карабин: пластик. AN218R2CDD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. AN208R2CD: Канат: полиамид. Амортизатор: полиэстер. Карабин и крюк: сталь. **TR Malzeme:** AN201200CC: İp: Poliamid. Sönümleyici: Polyester. Karabina: Çelik. AN208S200CD: İp: Poliamid. Emici: Polyester. Karabina: Çelik. AN218S200CDD: İp: Poliamid. Sönümleyici: Polyester. Karabina: Çelik. AN201200CD: İp: Poliamid. Sönümleyici: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN203100CC: Kayışlar: Polyester. Karabina: Çelik. AN203200CC: Kayışlar: Polyester. Karabina: Çelik. AN203200CD: Kayışlar: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN208150CC: Kordon: Poliamid. Emici: Polyester. Karabina: Çelik. AN208RCD: Kordon: Poliamid. Emici: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN211200CCC: İp: Poliamid. Sönümleyici: Polyester. Karabina: Çelik. AN211200CDD: İp: Poliamid. Sönümleyici: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN213100CDD: Kayışlar: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN213200CCC: Kayışlar: Polyester. Karabina: Çelik. AN213200CDD: Kayışlar: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN218150CCC: Kordon: Poliamit. Sönümleyici: Polyester. Tespit çengeli: Çelik. AN218RCDD: Kordon: Poliamid. Emici: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN235200CD: Kayışlar: Polyester. Sönümleyici: Polyester. Karabina: Çelik. AN235200PR: Kayışlar: Polyester. Sönümleyici: Polyester. Karabina: Plastik. AN245200CDD: Kayışlar: Polyester. Sönümleyici: Polyester. Karabina: Çelik. AN245200PRR: Kayışlar: Polyester. Sönümleyici: Polyester. Karabina: Plastik. AN218R2CDD: İp: Poliamid. Emici: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. AN208R2CD: İp: Poliamid. Emici: Polyester. Karabina ve kanca: Çelik. **ZH 材料:** AN201200CC: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN208S200CD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN218S200CDD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN201200CD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN203100CC: 吊带: 涤纶。安全钩: 钢。 AN203200CC: 吊带: 涤纶。安全钩: 钢。 AN203200CD: 吊带: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN208150CC: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN208RCD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN211200CCC: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN211200CDD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN213100CDD: 吊带: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN213200CCC: 吊带: 涤纶。安全钩: 钢。 AN213200CDD: 吊带: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN218150CCC: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN218RCDD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN230CD: 涤纶钩环: 镀锌钢 重量: 1千克 AN235200CD: 吊带: 涤纶。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN235200PR: 吊带: 涤纶。吸收器: 涤纶。安全钩: 塑料。 AN245200CDD: 吊带: 涤纶。吸收器: 涤纶。安全钩: 钢。 AN245200PRR: 吊带: 涤纶。吸收器: 涤纶。安全钩: 塑料。 AN218R2CDD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 AN208R2CD: 绳索: 聚酰胺。吸收器: 涤纶。安全钩和挂钩: 钢。 **SL Material:** AN201200CC: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN208S200CD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN218S200CDD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN201200CD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN203100CC: Zanke: poliester. Vponka: jeklo. AN203200CC: Zanke: poliester. Vponka: jeklo. AN203200CD: Zanke: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN208150CC: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN208RCD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN211200CCC: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN211200CDD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN213100CDD: Zanke: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN213200CCC: Zanke: poliester. Vponka: jeklo. AN213200CDD: Zanke: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN218150CCC: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN218RCDD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN235200CD: Zanke: poliester. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN235200PR: Zanke: poliester. Blažilnik: poliester. Vponka: plastika. AN245200CDD: Zanke: poliester. Blažilnik: poliester. Vponka: jeklo. AN245200PRR: Zanke: poliester. Blažilnik: poliester. Vponka: plastika. AN218R2CDD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. AN208R2CD: Vrv: poliamid. Blažilnik: poliester. Vponka in kavelj: jeklo. **ET Material:** AN201200CC: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN208S200CD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN218S200CDD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN201200CD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak ja konks: Teras. AN203100CC: Rihmad: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN203200CC: Rihmad: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN208150CC: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN208RCD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak ja konks: Teras. AN211200CCC: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN211200CDD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN213100CDD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak ja konks: Teras. AN213200CCC: Rihmad: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN213200CDD: Rihmad: Polüester. Karabiinhaak ja konks: Teras. AN218150CCC: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN218RCDD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak ja konks: Teras. AN235200CD: Rihmad: Polüester. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN235200PR: Rihmad: Polüester. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Plast. AN245200CDD: Rihmad: Polüester. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Teras. AN245200PRR: Rihmad: Polüester. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak: Plast. AN218R2CDD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak ja konks: Teras.

AN208R2CD: Köis: Polüamiid. Amortisaator: Polüester. Karabiinhaak ja konks: Teras. **LV Materiaals:** AN201200CC: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN208S200CD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN218S200CDD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN201200CD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN203100CC: Siksna: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN203200CC: Siksna: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN203200CD: Siksna: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN208150CC: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN208RCD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN211200CCC: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN21200CDD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN213100CDD: Siksna: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN213200CCC: Siksna: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN213200CDD: Siksna: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN218150CCC: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN218RCD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN235200CD: Siksna: poliesteris. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN235200PR: Siksna: poliesteris. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: plastmasa. AN245200CDD: Siksna: poliesteris. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: tērauds. AN245200PRR: Siksna: poliesteris. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne: plastmasa. AN218R2CDD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. AN208R2CD: Siksna: poliamids. Absorbētājs: poliesteris. Karabīne un āķis: tērauds. **LT Medžiaga:** AN201200CC: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN208S200CD: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN218S200CDD: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN201200CD: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas ir kablys: plienas. AN203100CC: Saugos diržas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN203200CC: Saugos diržas: poliesteris. Karabinas ir kablys: plienas. AN208150CC: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN208RCD: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN211200CCC: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas ir kablys: plienas. AN213200CDD: Saugos diržas: poliesteris. Karabinas ir kablys: plienas. AN218150CCC: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN218RCD: Saugos diržas: poliesteris. Karabinas ir kablys: plienas. AN235200CD: Saugos diržas: poliesteris. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN235200PR: Saugos diržas: poliesteris. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN245200CDD: Saugos diržas: poliesteris. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. AN245200PRR: Saugos diržas: poliesteris. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plastikas. AN218R2CDD: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas ir kablys: plienas. AN208R2CD: Virvė: poliamidas. Energijos sugertuvas: poliesteris. Karabinas: plienas. **SV Material:** AN201200CC: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN208S200CD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN218S200CDD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN201200CD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN203100CC: Remmar: Polyester. Karbinhake: Stål. AN203200CC: Remmar: Polyester. Karbinhake: Stål. AN203200CD: Remmar: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN208150CC: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN208RCD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN211200CCC: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN211200CDD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN213100CDD: Remmar: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN213200CCC: Remmar: Polyester. Karbinhake: Stål. AN213200CDD: Remmar: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN218150CCC: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN218RCD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN235200CD: Remmar: Polyester. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN235200PR: Remmar: Polyester. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Plast. AN245200CDD: Remmar: Polyester. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Stål. AN245200PRR: Remmar: Polyester. Absorberare: Polyester. Karbinhake: Plast. AN218R2CDD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. AN208R2CD: Rep: Polyamid. Absorberare: Polyester. Karbinhake och krok: Stål. **DA Materiale:** AN201200CC: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN208S200CD: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN218S200CDD: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN201200CD: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN203100CC: Remme: Polyester. Karabinhage: Stål. AN203200CC: Remme: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN208150CC: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN208RCD: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN211200CCC: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN211200CDD: Rep: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN213100CDD: Remme: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN213200CCC: Remme: Polyester. Karabinhage: Stål. AN213200CDD: Remme: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN218150CCC: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN218RCD: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN235200CD: Remme: Polyester. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN235200PR: Remme: Polyester. Absorber: Polyester. Karabinhage: Plast. AN245200CDD: Remme: Polyester. Absorber: Polyester. Karabinhage: Stål. AN245200PRR: Remme: Polyester. Absorber: Polyester. Karabinhage: Plast. AN218R2CDD: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. AN208R2CD: Snor: Polyamid. Absorber: Polyester. Karabinhage og krog: Stål. **FI Materiaali:** AN201200CC: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN208S200CD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN218S200CDD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN201200CD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN203100CC: Hihnna: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN203200CC: Hihnna: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN208150CC: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN208RCD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN211200CCC: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN211200CDD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN213100CDD: Hihnna: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN213200CCC: Hihnna: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN213200CDD: Hihnna: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN218150CCC: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN218RCD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN235200CD: Hihnna: Polyesteri. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN235200PR: Hihnna: Polyesteri. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Muovi. AN245200CDD: Hihnna: Polyesteri. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Teräs. AN245200PRR: Hihnna: Polyesteri. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka: Muovi. AN218R2CDD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN208R2CD: Köysi: Polyamidi. Nykäyksenvaimennin: Polyesteri. Karabiinihaka ja koukku: Teräs. AN218S200CDD: **AR المادة:** AN201200CC: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN208S200CD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN201200CD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN203100CC: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN203200CC: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN208150CC: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN208RCD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN211200CCC: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN211200CDD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN213100CDD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN213200CCC: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN213200CDD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN218150CCC: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN218RCD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN235200CD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN235200PR: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN245200CDD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN245200PRR: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد. AN218R2CDD: حبل: بولي أميد. نظام امتصاص: بوليستر. وصلة معدنية: فولاد.

TR:İtihatçı firma : Delta Plus Personnel Giyim ve İş Güvenliği Ekipmanları San. ve Tic. Ltd. Şti. Çobançeşme Mahallesi, Sanayi Caddesi No:58/A-B, Yenibosna, Bahçelievler/ İstanbul – Türkiye. Tel : +90 212 503 39 94



RU: TP TC 019/2011 UA: DCTU EN355

ARGENTINA: Importador en Argentina: ESLINGAR S.A. - Monroe 1295 (1878) Quilmes - Prov. Bs. As. - ARGENTINA - Para más información visite: www.deltaplus.com.ar

PART 2

RECORD CARD (PART 2)

	1/	2/	3/	4/	5/	6/	7/	8/	9/	10/	11/	12/
EN	Reference	Company	User Name	Batch N° / Serial N°	Date of production	Date of 1st Use	Date of purchase	Date of inspection	Comments	Date of next inspection	Stamp & Signature	Type of equipment
FR	Référence	Entreprise	Nom de l'utilisateur	N° de lot / N° de série	Date de production	Date de 1ère utilisation	Date de commande	Date d'inspection	Commentaires	Date de prochaine inspection	Tampon & Signature	Type d'équipement

	13/ EN355	14/
EN	Energy absorber	The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions.
FR	Absorbeur d'énergie	La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure.

Connector	Code "Y"
AM010	A
AM025 (removable)	B
AM002 (removable)	C
AM022	D
AM005	E
AM014	M
AM010D ② DIELECTRIC MOLDED	P only for AN235/AN245

①

Connector	Code "Y"
AM020	F
AM021	G
AC001	H
AC002	I
AM009	L
AM016	T
AM022D ② DIELECTRIC MOLDED	R only for AN235/AN245

PART 1

See TABLE OF REFERENCES (PART 1)

TABLE OF REFERENCES

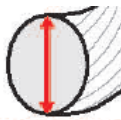

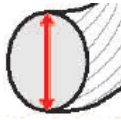


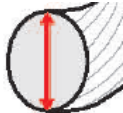
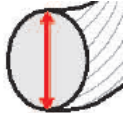
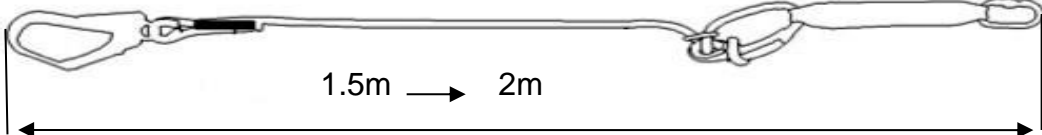
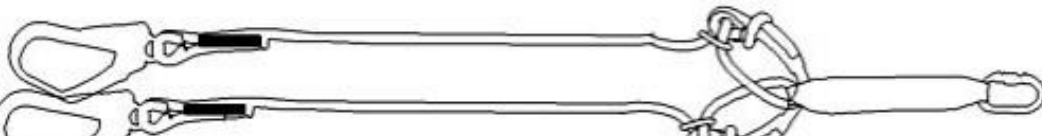
MODEL REFERENCE	SIMPLE (1) DOUBLE (2)	« XXX » LENGTH RANGE (cm) LENGTH MAX. (cm)	COMPONENT: MATERIAL ABSORBER - WEBBING	COMPONENT: MATERIAL LANYARD - Ø / width (mm)	① COMPONENT : CONNECTOR CODE " Y "	③ CLEARANCE MINIMUM (m)
AN201 XXX YY AN201200 CC AN201200 CD	1	150 →200 200 200	47mm PES	 12mm PA	YY CC CD	6,2m
AN211 XXX YYY AN211200 CCC AN211200 CDD	2	150 →200 200 200	47mm PES		YYY CCC CDD	6,2m
AN203 XXX YY AN203200 CC AN203200 CD AN203100 CC	1	100 →200 200 200 100	47mm PES	 26-29mm PES	YY CC CD CC	6,2m 6,2m 4m
AN213 XXX YYY AN213200 CCC AN213200 CDD AN213100 CDD	2	100 →200 200 200 100	47mm PES		YYY CCC CDD CDD	6,2m 6,2m 4m
AN208 XXX-YY AN208150 CC	1	100 →200 150	45mm PES	 10.5 mm PA	YY CC	6,7m
AN218 XXX-YYY AN218150 CCC	2	100 →200 150	45mm PES		YYY CCC	6,7m
AN230 XXX YY AN230CD	1	100 →200 200	50mm PES + 25mm Elastic +  23mm POY	YY CD	6m	
AN240 XXX YYY AN240CDD	2	100 →200 200		YYY CDD	6m	
AN235 XXX YY AN235200CD AN235200PR	1	150 →200 200 200	48mm PES	 35mm	YY CD PR	6,5m
AN245 XXX YYY AN245200CDD AN245200PRR	2	150 →200 200 200	48mm PES		YYY CDD PRR	6,5m

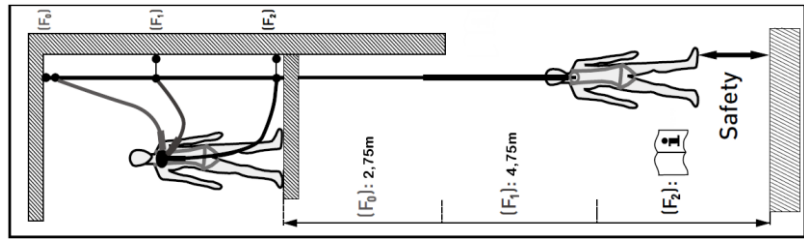
TABLE OF REFERENCES

MODEL REFERENCE	SIMPLE (1) DOUBLE (2)	« XXX » LENGTH RANGE (cm) LENGTH MAX. (cm)	COMPONENT: MATERIAL ABSORBER - WEBBING	COMPONENT: MATERIAL LANYARD - Ø / width (mm)	① COMPONENT : CONNECTOR CODE " Y "	③ CLEARANCE MINIMUM (m)
AN208S XXX-YY AN208S200 CC	1	100 → 200 200	48mm PES	 10.5 mm PA	YY CD	6,4m
AN218S XXX-YYY AN218S200 CDD	2	100 → 200 200	48mm PES		YYY CDD	6,4m
AN208R2 XXX YY AN208R2CD (AN208R2200CD) AN208R XXX YY AN208RCD (AN208R200CD)	1	150 → 200 200	48mm PES	 12 mm PA	YY CD	6,5m
AN218R2 XXX YYY AN218R2CDD (AN218R2200CDD) AN218R XXX YYY AN218RCDD (AN218R200CDD)	2	150 → 200 200	48mm PES		YYY CDD	6,5m

AN208R XXX YY AN208R2 XXX YY	 1.5m → 2m
AN218R XXX YYY AN218R2 XXX YYY	 1.5m → 2m

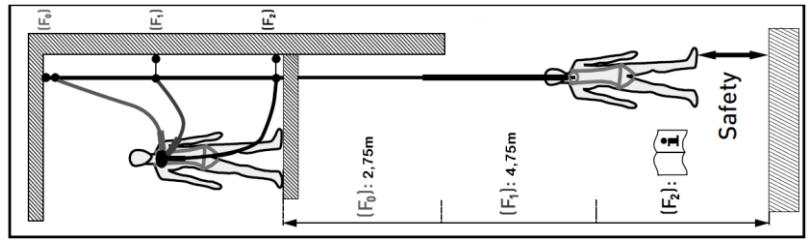
	EN355	① EN362	PA	PES	Elastic	② DIELECTRIC MOLDED
EN	SHOCK ABSORBER	CONNECTORS	POLYAMIDE	POLYESTER	ELASTIC	DIELECTRIC MOLDED
FR	Absorbeur d'énergie	Connecteurs	Polyamide	Polyester	Elastique	Surmoulé diélectrique
IT	Assorbitori d'energia	Connettori	Poliammide	Poliestere	Elastico	Stampa dielettrica
ES	Absorbedorde energía	Conectores	Poliamida	Poliéster	Elástico	Moldeado dieléctrico
PT	Absorvedorde energia	Conectores	Poliamida	Poliéster	Elástico	Sobremoldado dieléctrico
NL	Energieabsorber	Sluithaak	Polyamide	Polyester	Elastiek	Diëlektrisch gevormd
DE	Stoßabfangsystem	Karabiner	Polyamid	Polyester	Elastisch	Dielektrisch überspritzt
PL	Amortyzator	Łączniki	Poliamid	Poliester	Elastyczne	Formowanie dielektryczne
EL	Απορρόφηση της ενέργειας	Σύνδεσμοι	Πολυαμίδιο	Πολυεστέρας	Ελαστικό	χυτευμένο διηλεκτρικό
ZH	缓冲器	连接器	聚酰胺	聚酯	橡胶	绝缘模塑
CS	Tlumiče pádu	Spojovací karabiny	Polyamid	Polyester	Elastický	Dielektrické zalití
RO	Absorbant de soc	Conectori	Poliamidă	poliester	Elastic	Modelare dielectrică
HU	Energiaelnyelő	Kapcsolóelemek	Poliamid	Poliészter	Elasztikus	Dielektromos mintázott
HR	Oprema za amortizaciju pada	Spone	Pliamida	Poliestera	Elastičan	Dvostruko električno izoliran
SV	Falldämpare	Kopplingsanordningar	Polyamid	Polyester	Elastisk	Dielektrisk gjuten
DA	Støtdabsorberende	Forbindelsesled	Polyamid	Polyester	Elastisk	Dielektrisk støbt
NO	Støtdemper	Forbindelser	Polyamid	Polyester	Elastisk	Støpt dielektrisk
FI	Nykäyksen vaimennin	Liitosaat	Polyamidi	Polyesteri	Elastinen	Muokattu dielektrinen
SK	Tlmiče pádu	Spojovacie elementy	Polyamidu	Polyesteru	Elastický	Dielektický odliatok
RU	Абсорбер энергии	Соединители	полиамидная	полиэстерное	Резинка	Отлитый в форму диэлектрик
ET	Julgustusamortisaator	Ühendusklambrid	Polüamiid	Polüester	Elastne	Dielektriliselt üle vormitud
SL	Amortizer	Konektorji	Poliamid	Poliester	Elastična	Dielektrična, odlita po odlitku
LV	Amortizators	Savienotājs	Poliamīds	Poliesteris	Elastīgs	Dielektriskais lējums
LT	Energijos sugertuvas	Jungtys	Poliamidas	Poliesteris	Elastingas	Dialektrinis įliejimas
TR	Şok emici	Bağlantı parçaları	Polyamid	Polyester	Elastik	Dielektrik kalıplı
UA	Амортизатор	З'єднувачі	поліамід	полієфір	Еластичний	пресований ізоляційний матеріал
AR	مصاصدمات	الموصلات	البولي مادة	والبوليستر	مرن	مصبوب عازل للكهرباء

3

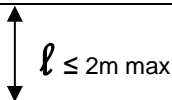


FR	<p>Le tirant d'air est la distance d'arrêt H + une distance supplémentaire de sécurité de 1 m. La distance H est mesurée depuis la position initiale sous pieds jusqu'à la position finale (équilibre de l'utilisateur après l'arrêt de sa chute).</p> <p>Le tirant d'air doit être au minimum de 6 mètres sous les pieds de l'utilisateur.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (à gauche du schéma) Valeur du tirant d'air pour un facteur de risque (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (à droite du schéma) Position d'ancrage de l'antichute par rapport au point d'accrochage du harnais.</p>
EN	<p>The vertical clearance is the stopping distance H + additional safety distance of 1 m. H is the distance measured from the initial position to the final position feet (balance of the user after stopping the fall).</p> <p>There must be a minimum of 6 metres clearance under the anchoring point.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (left of picture) Value pulling air for a risk factor (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (right of picture) Position anchor the fall from the harness attachment points.</p>
IT	<p>Il tirante d'aria è la distanza di arresto H + una distanza di sicurezza supplementare di 1 m. La distanza H è misurata dalla posizione iniziale sotto i piedi fino alla posizione finale (equilibrio dell'utilizzatore dopo l'arresto della caduta).</p> <p>Il tirante d'aria deve essere di almeno 6 metri sotto i piedi dell'utilizzatore.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (a sinistra dello schema) Valore del tirante d'aria per un fattore di rischio (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (a destra dello schema) Posizione dell'ancoraggio dell'anticaduta in rapporto al punto di ancoraggio dell'imbracatura.</p>
ES	<p>El tirante de aire es la distancia de parada H + la distancia de seguridad adicional de 1 m. La distancia H se mide desde la posición inicial por debajo de los pies hasta la posición final (equilibrio del usuario después de que se detiene la caída).</p> <p>El tirante de aire debe estar a un mínimo de 6 metros por debajo de los pies del usuario.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (a la izquierda de la imagen) Valor del tirante de aire para un factor de riesgo (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (a la derecha de la imagen) Posición de anclaje del anticaídas con respecto al punto de enganche del arnés.</p>
PT	<p>O tirante de ar é a distância de paragem H + uma distância suplementar de segurança de 1 m. A distância H é medida a partir da posição inicial sob pés até a posição final (equilíbrio do utilizador após a paragem da sua queda).</p> <p>O tirante de ar deve situar-se no mínimo 6 metros sob os pés do utilizador.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (à esquerda do esquema) Valor do tirante de ar para um factor de risco (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (à direita do esquema) Posição de ancoragem do dispositivo anti-queda relativamente ao ponto de ancoragem do arnés.</p>
NL	<p>De hefhoogte is de remweg H + een extra veiligheidsafstand van 1 m. De afstand H wordt gemeten vanaf de beginpositie onder de voeten tot aan de eindpositie (evenwicht van de gebruiker na het stoppen van zijn val).</p> <p>De hefhoogte moet minstens 6 meter onder de voeten van de gebruiker zijn.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (aan de linkerkant van het schema) Waarde van een hefhoogte voor een risicofactor (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (aan de rechterkant van het schema) Bevestigingspositie van de lijnkleem ten opzichte van het bevestigingspunt van het harnas.</p>
DE	<p>Die lichte Höhe ist die Bremshöhe H + ein zusätzlicher Sicherheitsabstand von 1 m. Die Höhe H wird von der Ausgangsstellung unter den Füßen bis zur Zielposition gemessen (Gleichgewicht des Anwenders nach Auffangen des Sturzes).</p> <p>Die lichte Höhe muss mindestens 6 Meter Abstand unter den Füßen des Arbeiters lassen.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (linke Seite des Schemas) Wert der lichten Höhe für einen gegebenen Risikofaktor (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (rechte Seite des Schemas) Positionierung des Ankerpunktes für die Absturzicherung im Verhältnis zum Ankerpunkt des Gurtes.</p>
PL	<p>Wolna przestrzeń pod stopami jest to odległość zatrzymania się H + przestrzeń bezpieczeństwa wynosząca 1 m. Odległość H jest mierzona od stóp w pozycji początkowej do pozycji końcowej (osiągnięcie równowagi przez użytkownika po zatrzymaniu upadku).</p> <p>Wolna przestrzeń pod stopami musi wynosić co najmniej 6 metrów.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (po lewej stronie schematu) Wartość wolnej przestrzeni pod stopami dla czynnika ryzyka (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (po prawej stronie schematu) Pozycja punktu zakotwienia urządzeniopowstrzymującego upadek względem punktu mocowania na uprząży.</p>
EL	<p>Το βύθισμα του αέρα είναι η απόσταση ανακοπή H + μια απόσταση συμπληρωματική ασφαλείας του 1 m. Η απόσταση H μετρείται από την αρχική θέση κάτω από τα πόδια του χρήστη μέχρι την τελική θέση (ισορροπία του χρήστη μετά την ανακοπή της πτώσης).</p> <p>Το βύθισμα του αέρα πρέπει να είναι κατ' ελάχιστο 6 μέτρα κάτω από τα πόδια του χρήστη.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (αριστερά του σχήματος) Τιμή του βύθισματος του αέρα για έναν παράγοντα κινδύνου (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (δεξιά του σχήματος) Θέση δαίωσης της αντιστάσης ως προς το σημείο ανάρτησης του σχοινιού.</p>
ZH	<p>净空为：制动距离H+额外安全距离1m。</p> <p>H是从使用者脚下初始位置至最终位置的距离（等于使用者停止坠落后的距离）。</p> <p>在使用者脚下，必须有至少6米的净空。</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (图左) 净空值对危险系数 (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (图右) 防坠落的锚固位置对安全带的固定点。</p>
CS	<p>Světlná výška se vypočte jako součet vzdálenosti H nutné pro zastavení pádu a přidané bezpečnostní rezervy 1 m. Vzdálenost H se měří od počáteční do konečné pozice nohou uživatele (když se tělo uživatele po zachycení pádu nachází ve vyrovnaném stavu).</p> <p>Světlná výška pod nohama uživatele musí být nejméně 6 metrů.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (na levé straně schématu) Hodnota světelné výšky pro rizikový faktor (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (na pravé straně schématu) Umístění kotvicího bodu protipádového zařízení vzhledem k připojovacímu bodu postroje.</p>
RO	<p>Spatiu pe verticală este distanța de oprire H + o distanță suplimentară de 1 m. Distanța H se măsoară de la poziția inițială de sub picioare până la poziția finală (echilibrul utilizatorului după oprirea căderii).</p> <p>Spatiu pe verticală trebuie să fie de minim 6 metri sub picioarele utilizatorului.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (în stânga imaginii) Valoarea spațiului pe verticală pentru un factor de risc (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (în dreapta imaginii) Poziția de ancorare a sistemului anticădere raportată la punctul de ancorare a hamului.</p>
HU	<p>A légoszlopot a H megállási távolság+ az 1 méteres biztonsági kiegészítőtávolság jelentik. A H távolságot a lábak alatti kiinduló helyzetből a végpozícióig kell mérni (a használó egyensúlyba az esést követő megállás után).</p> <p>A légoszlopnak minimum 6 méteresnek kell lennie a használó lába alatt.</p> <p>(F₀) / (F₁) / (F₂) : (a séma bal oldalán) A légoszlop értéke a kockázati értékhez (F₀) / (F₁) / (F₂).</p> <p>(F₂) / (F₁) / (F₀) : (a séma jobb oldalán) A zuhanásgátló rögzítési helyzete a hevedérfet kikötési pontjához képest.</p>

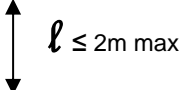
3



HR	<p>Sigurnosna udaljenost od poda je zaustavna udaljenost H + dodatna sigurnosna udaljenost od 1 m. Udaljenost H mjeri se od početnog položaja ispod nogu do završnog položaja (ravnoteža korisnika nakon zaustavljanja pada).</p> <p>Sigurnosna udaljenost od poda treba biti najmanje 6 metara ispod nogu korisnika.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (lijevo od sheme) Vrijednost sigurnosne udaljenost od poda za faktor rizika $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (desno od sheme) Položaj učvršćenja opreme za zaštitu od pada u odnosu na točku kopčanja sigurnosnog pojasa protiv pada.</p>
SV	<p>Frihöjden är stoppstrecken H + ett extra säkerhetsavstånd på 1 m. Avståndet H mäts från det initiala läget under fötterna till det slutliga läget (användarens balans efter att ha stoppat fallet).</p> <p>Frihöjden måste vara minst 6 meter under användarens fötter.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (till vänster om ritningen) Frihöjdens värde för en riskfaktor $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (till höger om ritningen) Förankringsläge för fallskyddet i förhållande till selens fästpunkt.</p>
DA	<p>Frihøjden er bremselængden H + en ekstra sikkerhedsafstand på 1 m. Afstanden H måles fra den oprindelige position under fødderne til slutpositionen (brugerens ligevægt efter faldstop).</p> <p>Frihøjden skal være minimum 6 meter under brugerens fødder.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (til venstre i skemaet) Værdi af frihøjden for en risikofaktor $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (til højre i skemaet) Forankringspunkt for faldsikringen i forhold til seleøjets tilkoblingspunkt.</p>
FI	<p>Turvaväli on pysähtymismatka H + 1 m:n lisäturvaväliäisyys. Etäisyys H mitataan alkuasennosta jalkojen alta lopulliseen asentoon (käyttäjän tasapaino putoamissuojaimen toiminnan jälkeen).</p> <p>Käyttäjän jalkojen alapuolisen ilmävälin on oltava vähintään 6 metriä.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (kaaviossa vasemmalla) Ilmävälin riskitekijälle $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (kaaviossa oikealla) Putoamisenestimen ankkurointipiste valjaiden ankkurointipisteeseen nähden.</p>
SK	<p>Volný priestor je vzdialenosť zastavenia V + doplnková bezpečnostná vzdialenosť 1 m. Vzdialenosť V sa meria od počiatočnej polohy pod nohami až po konečnú polohu (rovnováha používateľa po zastavení pádu).</p> <p>Volný priestor musí byť minimálne 6 metrov pod nohami používateľa.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (vľavo na schéme) Hodnota voľného priestoru pre rizikový faktor $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (vpravo na schéme) Poloha ukotvenia ochrany proti pádu v porovnaní s miestom upevnenia postroja.</p>
RU	<p>Высота пролета – это расстояние до остановки H + дополнительное страховочное расстояние 1 м. Расстояние H измеряется от изначального положения под ногами человека до конечного положения (пришедший в равновесие пользователь после останова и его падения).</p> <p>Высота пролета под ногами пользователя должна составлять как минимум 6 метров.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (слева на изображении) Величина пролета в зависимости от фактора риска $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (справа на изображении) Анкерное положение страховочного устройства от точки крепления привязи.</p>
ET	<p>Vajalik vaba ruum maani on peatamisvahemaa H + täiendav ohutuskaugus 1 m. Vahekaugus H mõeldetakse lähtekohast kasutaja jalge alt kuni lõppasendini (kasutaja tasakaal pärast kukkumise peatamist).</p> <p>Vajalik vaba ruum kasutaja jalgadest maani peab olema vähemalt 6 meetrit.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (skeemil vasakul) Vajaliku vaba ruumi väärtus riskitegurite puhul $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (skeemil paremal) Kukkumiskaitsevahendi kinnituspositsioon turvarakmete kinnituspunkti suhtes.</p>
SL	<p>Svetla višina je pot ustavljanja H + dodatna varnostna razdalja, ki znaša 1 m. Pot ustavljanja H je razdalja od začetne točke pod stopali do končne točke (ko uporabnik po zaustavitvi padca ujame ravnotežje).</p> <p>Svetla višina pod stopali uporabnika mora biti najmanj 6 m.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (levo od sheme) vrednost svetle višine za dejavnik tveganja $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (desno od sheme) varnostni priključek za opremo za preprečevanje padcev glede na točko pritrditve varnostnega pasu.</p>
LV	<p>Vertikālā atstarpe ir apstāšanās attālums H + 1 m papildu drošības attālums. Attālumu H mēra no sākuma stāvokļa zem pēdām līdz gala stāvoklim (lietotāja līdzsvars pēc kritiena apstāšanās).</p> <p>Vertikālajai atstarpei jābūt vismaz 6 metriem zem lietotāja pēdām.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (shēmas kreisajā pusē) Vertikālās atstarpes vērtība riska faktoram $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (shēmas labajā pusē) Kritiena aizturētāja stiprinājuma stāvoklis attiecībā pret drošības jostas stiprinājuma vietu.</p>
LT	<p>Horizontalus atstumas yra stabdymo distancija H + papildomai 1 m saugus atstumas. Atstumas H matuojamas nuo pradinės kojų pozicijos iki galutinės pozicijos (naudotojo pozicija, kai sustabdomas kritimas).</p> <p>Horizontalus atstumas turi būti mažiausiai 6 m nuo naudotojo kojų.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (schemos kairėje) Horizontalus atstumas rizikos faktoriui $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (schemos dešinėje) Apsaugos nuo griuvimo įtaiso pozicija ikisauogos diržo tvirtinimo taško.</p>
TR	<p>Düşey açıklık H durma mesafesi + fazladan 1m güvenli mesafesidir. H, başlangıç konumundan, ayakların (düşmeyi durdurduktan sonra kullanıcının dengesi) son konumuna olan mesafedir.</p> <p>Tutturma noktasının altında en az 6 metre açıklık olmalıdır.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (resmin solu) $(F_0) / (F_1) / (F_2)$ bir risk faktörü için hava çekme değeridir.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (resmin sağ) Konum çengeli emniyet kemeri takma noktalarından düşüş</p>
UA	<p>Вертикальний зор гальмівний шлях H + додаткова безпечна відстань 1 м. н відстань вимірюється від початкового положення до кінцевого положення ніг (баланс користувача після зупинки його падіння).</p> <p>Повітряний простір має бути не менше 6 метрів під ногами користувача.</p> <p>$(F_0) : (F_1) : (F_2)$: (зліва від картини) Значення фактора ризику $(F_0) / (F_1) / (F_2)$.</p> <p>$(F_2) / (F_1) / (F_0)$: (право на картину) Позиціонування якоря, падіння від точки приєднання стропа.</p>
AR	<p>منظر على الإفلات الخليص العمودي هو مسافة التوقف إتش + مسافة أمان إضافية 1م. وتعتبر إتش هي المسافة المقاسة من المكان الأولي إلى المكان الأخير (توازن المستخدم بعد وقت السقوط).</p> <p>يجب أن تكون هناك ستة أمتار كحد أدنى فيما يتعلق بالتخليص تحت نقطة الرسو.</p> <p>(إف0) : (إف1) : (إف2) : (يسار الصورة) قيمة سحب الهواء لعامل المخاطر أف0 / أف1 / أف2</p> <p>(إف2) / (إف1) / (إف0) : (يمين الصورة) مكان سقوط المرسة من نقاط ربط العدة</p>

Total Length : $l \leq 2m$ maximum

	<p>Total Length : $l \leq 2m$ maximum</p>
FR	<p>** : Lorsque ces EPI sont associées à des connecteurs, la longueur TOTALE prend en compte les dimensions des connecteurs, uniquement sur leur grand axe. (Aucune contrainte ne doit être appliquée sur le petit axe d'un connecteur). *** : Lorsque ces EPI sont équipés à l'aide de connecteurs, la longueur maximale d'utilisation est de 2m, cette mesure doit prendre en compte les dimensions des connecteurs uniquement sur leur grand axe. (Aucune contrainte ne doit être appliquée sur le petit axe d'un connecteur).</p>
EN	<p>** : When the PPE is associated with connectors, TOTAL length takes into account the dimensions of the connectors, only on their long axis. (No pressure should be applied to the minor axis of a connector). *** : When the PPE is equipped with connectors, the maximum length of use is 2m, this measure should take into account the dimensions of the connectors solely on their long axis. (No pressure should be applied to the minor axis of a connector).</p>
IT	<p>** : Quando questi DPI sono associati a dei connettori, la lunghezza TOTALE tiene conto delle dimensioni dei connettori, solo sul loro asse lungo. (Nessuna pressione deve essere applicata sull'asse minore di un connettore). *** : Quando il DPI è dotato di connettori, la lunghezza massima di utilizzo è 2m, questa misura deve tenere conto delle dimensioni dei connettori unicamente sul loro asse lungo. (Nessuna pressione deve essere applicata sull'asse minore di un connettore).</p>
ES	<p>** : Cuando los EPI se asocian con conectores, el largo TOTAL tiene en cuenta las dimensiones de los conectores, solamente sobre su eje mayor. (No se debe ejercer presión sobre el eje menor de un conector). *** : Cuando los EPI están equipados con conectores, el largo máximo de uso es 2 m., esta medida debe tener en cuenta las dimensiones de los conectores solo en su eje mayor. (No se debe ejercer presión sobre el eje menor de un conector).</p>
PT	<p>** : Quando estes EPI são associados a conectores, o comprimento TOTAL tem em conta as dimensões dos conectores, apenas no grande eixo. (Não deve ser aplicada nenhuma tensão ao pequeno eixo de um conector). *** : Quando estes EPI são dotados de conectores, o comprimento máximo de utilização é de 2m, sendo que essa medida deve ter em conta as dimensões dos conectores apenas no grande eixo. (Não deve ser aplicada nenhuma tensão ao pequeno eixo de um conector).</p>
NL	<p>** : Als deze PBM met verbindingstukken worden gebruikt, wordt er bij de TOTALE lengte rekening gehouden met de afmetingen van de verbindingstukken, uitsluitend op hun grote as (er moet geen enkele druk worden uitgeoefend op de kleine as van een verbindingstuk). *** : Als deze PBM worden voorzien van verbindingstukken, is de maximale lengte voor gebruik 2 m. Bij deze lengte moet er rekening worden gehouden met de afmetingen van de verbindingstukken, uitsluitend op hun grote as (er moet geen enkele druk worden uitgeoefend op de kleine as van een verbindingstuk).</p>
DE	<p>** : Wenn diese PSAs mit Verbindungsmitteln kombiniert werden, berücksichtigt die GESAMTLÄNGE die Abmessungen der Verbindungsmittel, jedoch nur ihrer Hauptachse. (Es darf keinerlei Spannung auf die Nebenachse eines Verbindungsmittels ausgeübt werden). *** : Wenn diese PSAs mit Verbindungsmitteln ausgerüstet sind, beträgt die maximale Nutzungslänge 2 m. Diese Länge muss die Abmessungen der Verbindungsmittel berücksichtigen, jedoch nur ihrer Hauptachse. (Es darf keinerlei Spannung auf die Nebenachse eines Verbindungsmittels ausgeübt werden).</p>
PL	<p>** : Kiedy niniejsze środki ochrony indywidualnej są używane ze złączami, ŁĄCZNA długość uwzględnia rozmiary złączy jedynie wzdłuż ich dłuższej osi. (Nie należy przykładać żadnego obciążenia wzdłuż krótszej osi złącza). *** : Kiedy niniejsze środki ochrony indywidualnej są wyposażane za pomocą złącz, maksymalna długość użytkowa wynosi 2 m. Pomiar ten musi uwzględniać rozmiary złączy wyłącznie wzdłuż ich dłuższej osi. (Nie należy przykładać żadnego obciążenia wzdłuż krótszej osi złącza).</p>
EL	<p>** : Όταν οι ΠΠΕ αυτοί συσχετίζονται με συνδετήρες, στο ΟΛΙΚΟ μήκος λαμβάνονται υπ όψη οι διαστάσεις των συνδετήρων, μόνο πάνω στο μεγαλύτερο άξονα. (Κανένα αξοναγκασμός δεν πρέπει να ασκείται πάνω στο μικρό άξονα ενός συνδετήρα). *** : Όταν οι ΠΠΕ αυτοί είναι εξοπλισμένοι με τη βοήθεια συνδετήρων, το μέγιστο μήκος χρήσης είναι 2m, στη μέτρηση αυτή πρέπει να λαμβάνονται υπ όψη οι διαστάσεις των συνδετήρων μόνο πάνω στο μεγαλύτερο άξονα. (Κανένα αξοναγκασμός δεν πρέπει να ασκείται πάνω στο μικρό άξονα ενός συνδετήρα).</p>
ZH	<p>** : 当个人防护用品与连接器相连时，总长度应考虑连接器的尺寸，仅为连接器的长轴。（不对连接器的短轴施加力）。 *** : 当个人防护用品配有连接器时，最大使用长度为2米，该长度应考虑连接器的尺寸，仅为连接器的长轴。（不对连接器的短轴施加力）。</p>
CS	<p>** : Jsou-li tyto OOP připojeny ke spojčákům, musí se do CELKOVÉ délky započítat rozměry spojek vždy v jejich podélné ose. (V příčné ose nesmí být spojka vystavena žádnému namáhání.) *** : Jsou-li tyto OOP vybaveny spojčáky, je maximální užitná délka 2 m. Pro tento rozměr se musí brát v úvahu rozměry spojek vždy pouze v podélné ose. (V příčné ose nesmí být spojka vystavena žádnému namáhání.)</p>
RO	<p>** : În cazul în care EPI este asociat cu conectori, lungimea TOTALĂ ia în considerare dimensiunile conectorilor, doar pe axa lungă. (Nu se va aplica nicio presiune asupra axei mici a conectorului). *** : În cazul în care EPI este prevăzut cu conectori, lungimea maximă de utilizare este de 2m, această măsură trebuie să ia în considerare dimensiunile conectorilor doar pe axa lungă. (Nu se va aplica nicio presiune asupra axei mici a conectorului).</p>
HU	<p>** : Amikor ezek az EVE-k csatlakozókhoz vannak kapcsolva, a csatlakozók méretei hozzáadódnak a TELJES hosszhoz, kizárólag a nagy tengelyükön. (Semmilyen kényszer nem alkalmazható a csatlakozó kis tengelyén). *** : Amikor ezek az EVE-k csatlakozókkal vannak ellátva, a maximális használati hossz 2 m, a méretnek magában kell foglalnia a csatlakozók méreteit kizárólag a nagy tengelyen. (Semmilyen kényszer nem alkalmazható a csatlakozó kis tengelyén).</p>

	<p>Total Length : $l \leq 2m$ maximum</p>  <p>$l \leq 2m$ max</p>
HR	<p>** : Kada je ova osobna zaštitna oprema spojena sa spojnim elementima (konektorima), UKUPNA duljina uzima u obzir dimenzije konektora, samo na njihovoj duljoj osi. (nikakva sila ne smije biti primijenjena na kraćoj osi konektora). *** : Kada je ova osobna zaštitna oprema opremljena konektorima, maksimalna duljina upotrebe je 2m, a ta veličina treba uzeti u obzir dimenzije konektora samo na njihovoj duljoj osi. (nikakva sila ne smije biti primijenjena na kraćoj osi konektora).</p>
SV	<p>** : När dessa personliga skyddsutrustningar är kopplade till kopplingsenheten, ska den TOTALA längden inräknokopplingsenhetens mått endast på den stora axeln. (Inget tryck bör appliceras på kopplingsenhetens mindre axel) *** : När dessa personliga skyddsutrustningar är utrustade med kopplingsenheter, är den maximala användningslängd på 2m, ska denna mått inräkna kopplingsenheternas mått endast på deras större axel. (Inget tryck bör appliceras på kopplingsenhetens mindre axel).</p>
DA	<p>** : Når PV er forbundet med konnektorer, medregner den SAMLEDE længde konnektorenes dimensioner på den lange akse alene. (Der må ikke anvendes magt på konnektorens lille akse). *** : Når PV er udstyret med konnektorer, er den maksimale brugslængde på 2 m, dette mål skal medregne dimensionerne på konnektorenes lange akse alene. (Der må ikke anvendes magt på konnektorens lille akse).</p>
FI	<p>** : Kun nämä henkilösuojavälineet on yhdistetty kiinnittimiin, KOKONAIspituus huomioi liittimien pituuden ainoastaan pääakselin osalta (kiinnittimen pienempään akseliin ei saa kohdistua painetta). *** : Kun nämä henkilösuojavälineet on varustettu kiinnittimillä, suurin, käyttöpituus on 2 m. Tässä mitassa on huomioitava kiinnittimien pituus ainoastaan pääakselin osalta (kiinnittimen pienempään akseliin ei saa kohdistua painetta).</p>
SK	<p>** : Keď sú tieto OOPP spojené s karabínami, CELKOVÁ dĺžka zahŕňa rozmery karabín, iba v smere ich väčšej osi. (Krátka os karabiny sa nesmie žiadnym spôsobom namáhať). *** : Keď sú tieto OOPP spojené s karabínami, maximálna dĺžka používania je 2 m, táto veľkosť musí zahŕňať rozmery karabín iba v smere ich väčšej osi. (Krátka os karabiny sa nesmie žiadnym spôsobom namáhať).</p>
RU	<p>** : ЕслиэтимисиЗприменяютсясоединители, вОБЩЕЙдлинеучитываютсяразмерысоединителейисключительнопоихбольшейоси. (Намалойосисоединителянедолжнобытьникакогонапряжения). *** : ЕслиэтиЗисоснащенысоединителями, максимальнаядлинаиспользования – 2 м, вданнойвеличинедолжныучитываютсяразмерысоединителейисключительнопоихбольшейоси. (На малой оси соединителя не должно быть никакого напряжения).</p>
ET	<p>** : Kui need isikukaitsevahendid ühendatakse ühendusklabritega, siis on ühendusklabrite mõõtmed KOGUpikkuses arvesse võetud ainult nende suurel teljel. (Ühendusklabri väikesele teljele ei tohi rakendada mingit koormust). *** : Kui need isikukaitsevahendid on varustatud ühendusklabritega, siis on maksimaalne kasutus pikkus 2 m, selles mõõdus tuleb ühendusklabrite mõõtmeid arvesse võtta ainult nende suurel teljel. (Ühendusklabri väikesele teljele ei tohi rakendada mingit koormust).</p>
SL	<p>** : Če je OZO povezana s spojnimi elementi, se pri SKUPNI dolžini upoštevajo dimenzije spojnih elementov, in sicer izključno na njihovi daljši osi. (Na krajšo os spojnega elementa ne sme delovati nobena obremenitev). *** : Če je OZO opremljena s spojnimi elementi, največja uporabna dolžina znaša 2 m, pri čemer se upoštevajo dimenzije spojnih elementov, in sicer izključno na njihovi daljši osi. (Na krajšo os spojnega elementa ne sme delovati nobena obremenitev).</p>
LV	<p>** : Kad IAL ir saistīti ar savienotājiem, KOPGARUMAM ņem vērāsavienotāju izmērus tikai pa to garāko asi. (Nekāda slodze savienotāja Tsākajaisij). *** : Kad IAL ir aprīkoti ar savienotājiem, lietošanas maksimālais garums ir 2m, šiem mēriem ņem vērā savienotāju izmērus tikai pato garāko asi. (Nekāda slodzesavienotāja Tsākajaisij).</p>
LT	<p>** : Jeigu šios AAP sujungtos su jungtimis, BENDRU ilgii laikomi jungčių išmatavimai, tik pagal jų ilgąją ašį. (Neturi būti jokios apkrovos mažojoje ašyje). *** : Jeigu AAP turi jungtis, maksimalus naudojamas ilgis yra 2 m, įskaičiuojanti tik ilgosios ašies išmatavimus. (Neturi būti jokios apkrovos mažojoje ašyje).</p>
TR	<p>** : KKD bağlayıcılar birlikte olduğunda, TOPLAM uzunlukbağlayıcıların ebatlarını da, sadeceuzuneksensleriyle olmak üzere, gözönünde bulundurulur. (Bağlayıcıların kısa eksenslerine baskı uygulanmamalıdır). *** : KKD bağlayıcılar birlikte olduğunda, azami kullanım uzunluğu 2m olup, bu ölçümbağlayıcıların ebatlarını da, sadeceuzuneksensleriyle olmak üzere, gözönünde bulundurulur. (Bağlayıcıların kısa eksenslerine baskı uygulanmamalıdır).</p>
UA	<p>** : Коли Засіб індивідуального захисту має зв'язок із з'єднувальними елементами, ЗАГАЛЬНА довжина в раховує розміри з'єднувальних елементів, лише на їх довгій осі. (Ніякого тиску не повинно бути застосовувано до малої осі з'єднувача). *** : Коли Засіб індивідуального захисту оснащений з'єднувальними елементами, максимальна довжина використання яких 2м, ця міра повинна враховувати розміри з'єднувачів тільки на їх довгій осі. (Ніякого тиску не повинно бути застосовувано до малої осі з'єднувача).</p>
AR	<p>** : عندما تكون معدات الوقاية الشخصية مصحوبة بموصلات، فإن الطول الإجمالي يأخذ في الحسبان أبعاد الموصلات، على محورها الطولي فقط. (يجب عدم ممارسة أي ضغط على المحور الصغير للموصل). *** : عندما تكون معدات الوقاية الشخصية مجهزة بموصلات، فإن الحد الأقصى لطول الاستخدام هو 2 متر، ويجب أن يأخذ هذا القياس في الحسبان أبعاد الموصلات على محورها الطولي فقط. (يجب عدم ممارسة أي ضغط على المحور الصغير للموصل).</p>

----- PART 2 (RECORD CARD) -----

	①	②	③	④	⑤	⑥	⑦
EN	Reference	Company	User Name	Batch N° / Serial N°	Date of production	Date of 1st Use	Date of purchase
FR	Référence	Entreprise	Nom de l'utilisateur	N° de lot / N° de série	Date de production	Date de 1ère utilisation	Date de commande
DE	TeileNr.	Unternehmen	Name des Benutzers	Los-Nr. / Serien	Herstellungsdatum	Datum der 1. Inbetriebnahme	Kaufdatum
ES	Referencia	Compañía	Nombre del usuario	N° de Lote / Serie	Fecha de fabricación	Fecha de la 1ª puesta en servicio	Fecha de compra
IT	Referenza	Società	Nome dell'utilizzatore	N° di lotto / Serie	Anno di fabbricazione	Data della 1a messa in esercizio	Data di acquisto
PT	Referência	Empresa	Nome do utilizador	N° de Lote / Série n°	Data de fabrico	Data da 1ª utilização	Data de compra
NL	Referentie	Bedrijf	Naam van de gebruiker	Lot-nummer / Serienummer	Productiejaar	Datum eerste gebruik	Aankoopdatum
EL	Κωδικός προϊόντος	Εταιρεία	Όνομα χρήστη	Αρ. Παρτίδας / Σειριακός Αρ.	Ημερομηνία παραγωγής	Ημερομηνία 1ης χρήσης	Ημερομηνία αγοράς
PL	Symbol	Firma	Nazwisko użytkownika	N°partii / N° serii	Rok produkcji	Data pierwszego użycia	Data zakupu
ZH	物品參号	公司	用户名	编号/序列号	生产日期	首次使用日期	购买日期
CS	Ref. číslo	Společnost	Jméno uživatele	Číslo šarže / série	Datum výroby	Datum 1. použití	Datum nákupu
RO	Referință	Companie	Nume utilizator	Nr. lot / serie	Data primei utilizări	Data primei utilizări	Data achiziției
HU	Cikkszám	Cégnév	Felhasználói név	Tétel / Sorozatszám	Gyártási dátum	Első használatba vétel dátuma	Vásárlás dátuma
HR	Referenca	Tvrtka	Ime korisnika	Br. Lota / Serijski br.	Datum proizvodnje	Datum prve uporabe	Datum kupnje
SV	Referens	Företag	Användarens namn	partinr. / Serienummer	Tillverkningsår	Datum första idriftsättning	Inköpsdatum
DA	Reference	Firma	Navn på bruger	Lot-nummer / Serienummer	Fabrikationsdato	Dato for første ibrugtagning	Købsdato
NO	Referanse	Selskap	Brukerens navn	Lot-nummer / Serienummer	Produksjonsdato	Dato for første bruk	Kjøpsdato
FI	Artikkelivite	Yritys	Käyttäjän nimi	tuote-erä / sarjanumero	Valmistusvuosi	Käyttöönottopäivä	Ostopäivämäärä
SK	Referenčné	Spoločnosť	Meno používateľa	Č. šarže / sarjanumero	Dátum výroby	Dátum 1. použitia	Dátum zakúpenia
ET	Tootekood	Ettevõte	Kasutaja nimi	Partii / Seeria nr	Kasutuse kuupäev	1. kasutuse kuupäev	Ostukuupäev
SL	Referenca	Podjetje	Ime uporabnika	št. Serije / Serijska št	Datum uporabe	Datum 1. uporabe	Datum nakupa
RU	Справочный	Компания	Имя пользователя	№ партии / № серии	Дата использования	Дата 1-го использования	Дата покупки
LT	Prekės	Įmonė	Naudotojo vardas	Partijos / Serijos Nr.	Naudojimo data	1-ojo naudojimo data	Pirkimo data
LV	Atsauce uz preci	Uzņēmums	Lietotāja vārds	Partijas / Sērijas Nr.	Ražošanas datums	1. lietošanas datums	Iegādes datums
TR	Referans	Şirket	Kullanıcı adı	Parti N° / Seri N°	Üretim tarihi	İlk kullanım tarihi	Sipariş tarihi
UA	Номер	Підприємство	Назва користувача	№ партії / серійний №	Дата виробництва	Дата 1ого використання	Дата замовлення
AR	المرجع	الشركة	اسم المستخدم	رقم الدفعة / الرقم المتسلسل	تاريخ الإنتاج	تاريخ أول استخدام	تاريخ الشراء

	8	9	10	11	12	13 EN355
EN	Date of inspection	Comments	Date of next inspection	Stamp & Signature	Type of equipment	Energy Absorber
FR	Date d'inspection	Commentaires	Date de prochaine inspection	Tampon & Signature	Type d'équipement	Absorbeur d'énergie
DE	Inspektionsdatum	Anmerkung	nächstes Inspektionsdatum	Name, Unterschrift	Ausrüstungstyp	Stoßabfangsystem
ES	Fecha de inspección	Comentario	Próxima fecha de inspección	nombre, firma	Tipo de equipo	Absorbedor de energía
IT	Data verifica	Commenti	Prossima data verifica	Nome e firma	Tipo di Attrezzatura	Assorbitori d'energia
PT	data de inspeção	Comentários	Próxima data de inspeção	Nome, assinatura	Tipo de equipamento	Absorvedor de energia
NL	Datum van inspectie	Commentaren	Volgende datum van inspectie	Naam, handtekening	Type uitrusting	Energieabsorber
EL	Ημερομηνία επιθεώρησης	Σχόλια	Ημερομηνία επόμενης επιθεώρησης	Σφραγίδα & Υπογραφή	Τύπος εξοπλισμού	Απορρόφηση της ενέργειας
PL	Data kontroli	Komentarze	Data następnej kontroli	Podpis i pieczęć	Typ wyposażenia	Amortyzator
ZH	检验日期	评论	下一检验日期	盖章及签名	设备类型	缓冲器
CS	Datum kontroly	Poznámky	Datum příští kontroly	Jméno a podpis	Typ vybavení	Tlumiče pádu
RO	Data inspecției	Comentarii	Data următoarei inspecții	Ștampilă și Semnătură	Tip de echipament	Absorbant de soc
HU	Felülvizsgálat dátuma	Megjegyzések	Következő felülvizsgálat dátuma	Bélyegző és aláírás	Eszköz típusa	Energiaelnyelő
HR	Datum pregleda	Komentari	Datum sljedećeg pregleda	Pečat i potpis	Vrsta opreme	Oprema za amortizaciju pada
SV	Inspektionsdatum	Kommentarer	Datum nästa inspektion	Namn och underskrift	Typ av utrustning	Falldämpare
DA	Dato for eftersyn	Kommentarer	Dato for næste eftersyn	Stempel og underskrift	Udstyrstype	Støtdabsorberende
NO	Dato for inspeksjon	Kommentarer	Dato for neste inspeksjon	Stempel og signatur	Type utstyr	Støtdemper
FI	Tarkastuspäivämäärä	Huomautuksia	seuraavan tarkastuksen päivämäärä	Leima ja allekirjoitus	Varuste	Nykäyksen vaimennin
SK	Dátum kontroly	Poznámky	Dátum ďalšej kontroly	Pečiatka a podpis	Typ pomôcky	Tlmiče pádu
ET	Ülevaatustkuupäev	Märkused	Järgmise ülevaatuse kuupäev	Tempel & allkiri	Seadme tüüp	Julgustusamortisaator
SL	Datum inšpekcijskega pregleda	Komentarji	Datum naslednjega pregleda	žig in podpis	Vrsta opreme	Amortizer
RU	Дата проверки	комментарии	дата следующей проверки	печать и подпись	Тип снаряжения	Абсорбер энергии
LT	Patikros data	Pastabos	kitos patikros data	Antspaudas ir parašas	Įrangos tipas	Energijos sugertuvas
LV	Pārbaudes datums	Komentāri	Nākamās pārbaudes datums	Zīmogs un paraksts	Aprīkojuma veids	Amortizators
TR	Kontrol tarihi	Yorumlar	Bir sonraki kontrol tarihi	Kaşe ve imza	Donanım tipi	Şok emici
UA	Дата перевірки	Коментарі	Дата наступної перевірки	Печатка і підпис	Тип обладнання	Амортизатор
AR	تاريخ الفحص	التعليقات	تاريخ الفحص التالي	الختم و التوقيع	نوع الجهاز	مصاص الصدمات

EN	The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. To be exclusively used as described in the product user instructions.
FR	La fiche d'identification doit être remplie avant la première utilisation du produit, puis mise à jour et conservée par l'utilisateur. Toutes utilisations autres que celles décrites dans la notice sont à exclure.
DE	Die Identifizierungskarte muss vor dem ersten Einsatz des Produkts vom Benutzer ausgefüllt und anschließend aktualisiert und aufbewahrt werden. Alle anderen Verwendungen, die nicht in dieser Mitteilung genannt sind, müssen ausgeschlossen werden.
ES	Antes de usar por primera vez el producto debe rellenarse la ficha de identificación, después el usuario la actualizará y conservará. No dar otros usos distintos a los descritos en las instrucciones.
IT	La scheda di registrazione deve essere compilata precedentemente al primo utilizzo del prodotto, quindi aggiornata e conservata a cura dell'utilizzatore. Sono esclusi tutti gli usi diversi da quelli descritti nelle istruzioni d'uso.
PT	A ficha de identificação deve ser preenchida antes da primeira utilização do produto, sendo posteriormente atualizado e conservado pelo utilizador. Qualquer outro tipo de utilização diferente do descrito na ficha informativa está interdito.
NL	Dit formulier moet worden ingevuld voordat het materiaal voor de eerste keer wordt gebruikt en daarna worden bijgehouden en bewaard door de gebruiker. Gebruik het materiaal uitsluitend voor de doeleinden die in de handleiding zijn beschreven.
EL	Η κάρτα εγγραφής πρέπει να συμπληρωθεί από το χρήστη πριν από την πρώτη χρήση του προϊόντος, ενημερώνεται ύστερα σε τακτική βάση και φυλάσσεται. Να χρησιμοποιείται αποκλειστικά όπως περιγράφεται στις οδηγίες του προϊόντος για το χρήστη.
PL	Karta identyfikacyjna powinna zostać wypełniona przed pierwszym użyciem produktu, następnie powinna być aktualizowana i przechowywana przez użytkownika. Używanie produktu niezgodnie z instrukcją jest zabronione.
ZH	产品首次使用前需完整填写好此记录卡，及时对此更新并由使用者来进行妥善保管。本公司对使用者执行说明书规定以外的任何违规行为所造成的伤害概不负责
CS	Identifikační karta musí být vyplněna před prvním použitím výrobku, pravidelně aktualizována a uložena uživatelem. Veškerá jiná použití zařízení než ta, která jsou popsána v uživatelské příručce, jsou zakázána.
RO	Cartea de identificare trebuie să fie completată de utilizator înainte primei utilizări a produsului, apoi actualizată în mod regulat și păstrată cu grijă. Este exclusă utilizarea în orice alt scop decât cele prevăzute în instrucțiunile de utilizare a produsului.
HU	A használatnak ki kell töltenie az azonosítókártyát a termék első használatba vétele előtt, majd rendszeresen frissítenie kell és meg kell őriznie. Az útmutatóban foglaltakon kívüli minden használat tilos.
HR	Prije prve uporabe proizvoda, korisnik treba ispuniti identifikacijsku karticu, zatim je redovito ažurirati i čuvati. Opremu obavezno koristiti prema uputama za uporabu.
SV	Identifikationsbladet ska fyllas i innan produkten används för första gången och ska sedan uppdateras och förvaras av användaren. Ska endast användas enligt beskrivningen i produktdatabladet.
DA	Identifikationskortet skal være udfyldt før første ibrugtagning af produktet og derefter opdateres og opbevares af brugeren. Må kun anvendes som beskrevet i brugervejledningen.
NO	Informasjonskortet skal fylles ut av brukeren før produktet tas i bruk, og deretter oppdateres regelmessig og tatt vare på. Skal utelukkende brukes som beskrevet i veiledningen
FI	Käyttäjän on säilytettävä lomake ja päivitettävä tiedot säännöllisesti. Varuste on tarkoitettu ainoastaan ohjeessa kuvattuun käyttöön.
SK	Pred prvým použitím je potrebné vypísať kontrolný záznam, pravidelne ho aktualizovať a uschovať. Smie sa používať iba na účely uvedené v návode na používanie výrobku.
ET	Kasutaja peab andmekaardi täitma enne toote esimest kasutuskorda, seda seejärel ajakohastama ja alles hoidma. Kasutamise muul otstarbel peale käesoleval teabelehel kirjeldatute on keelatud.
SL	Evidenčno kartico mora izpolniti uporabnik preden se proizvod prvič uporabi, potem se redno posodablja in hrani. Proizvod se izključno uporablja, kot je opisano v navodilih uporabniku izdelka.
RU	Пользователь должен заполнить учетную карточку перед первым использованием изделия, а затем хранить ее и регулярно обновлять данные. Изделие должно строго использоваться в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
LT	Prieš naudojant gaminį pirmą kartą, būtina užpildyti identifikacijos lapą, paskui reguliariai atnaujinti ir saugoti. Naudoti tik gaminio naudojimo instrukcijose nurodytai paskirčiai.
LV	Lietotājam jāaizpilda ierakstu karte pirms pirmās izstrādājuma lietošanas reizes, pēc tam tā regulāri jāatjaunina un jāuztur. Lietot tikai tā, kā aprakstīts izstrādājuma lietošanas instrukcijā.
TR	Kimlik fişinin ürünün ilk kullanımından önce kullanıcı tarafından doldurulması, daha sonra güncellenmesi ve muhafaza edilmesi gerekmektedir. Ürün, kılavuz içinde belirtilen kullanımlar dışında kullanılmamalıdır.
UA	Ідентифікаційна картка повинна бути заповнена до першого використання продукції, потім її необхідно поновлювати, вона повинна зберігатися користувачем. Будь-яке використання крім зазначеного в інструкції виключене.
AR	يجب على المستخدم اكمال بطاقة التسجيل قبل استخدام المنتج لأول مرة، بعدها يجب تحديثها بشكل دوري و حفظها، و يجب أن يستخدم المنتج فقط كما هو موضح في تعليمات الاستخدام.



RECORD CARD

REFERENCE ①

TYPE OF EQUIPMENT ⑫	EN355 ⑬ ENERGY ABSORBER
The record card must be completed by the user before the product is first used, then regularly updated and kept. ⑭	
To be exclusively used as described in the product data sheet.	

COMPANY	②	
USER NAME	③	
BATCH / SERIAL N°	④	

DATE OF PRODUCTION	⑤			/			/				
DATE OF 1st USE	⑥			/			/				
DATE OF PURCHASE	⑦			/			/				

Checking of the product

The product has to be checked at least once a year by qualified personnel (e.g. manufacturer).
Filled in following equipment record shall be kept with these instructions:

	⑧ Date of inspection	⑨ Report / Comments	⑩ Date of next inspection	⑪ Stamp & Signature
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				